El Intercambio de Bienes entre Egipto y Asia Anterior

Desde el reinado de Tuthmosis III hasta el de Akhenaton

Graciela Gestoso Singer

Ancient Near East Monographs-Monografías sobre el Antiguo Cercano Oriente
Society of Biblical Literature
Centro de Estudios de Historia del Antiguo Oriente UCA
Volumen 2 - 2008

Society of Biblical Literature

Universidad Católica Argentina
Facultad de Filosofía y Letras
Centro de Estudios de Historia
del Antiguo Oriente

Bob Buller
SBL Editorial Director

Néstor A. Corona
Decano

Benjamin G. Wright, III
Chair, SBL Research and
Publications Committee

Miguel Ángel De Marco
Director del Departamento de
Historia

ANCIENT NEAR EAST MONOGRAPHS

MONOGRAFÍAS SOBRE EL ANTIGUO CERCANO ORIENTE

General Editors/Editores Generales

Ehud Ben Zvi
University of Alberta

Roxana Flammini
Universidad Católica Argentina

Editorial Board/Comité Editorial

Marcelo Campagno
Universidad de Buenos Aires, CONICET
Michael Floyd
Centro de Estudios Teológicos, Santo Domingo
José M. Galán
Director de la Misión Española-Egipcia en Dra Abu el-Naga, Luxor
Erhard Gerstenberger
Philipps Universität-Marburg
Steven Holloway
American Theological Library Association, Chicago
Alan Lenzi
University of the Pacific
Santiago Rostom Maderna
Universidad Católica Argentina
Martti Nissinen
University of Helsinki
Juan Manuel Tebes
Universidad Católica Argentina, Universidad de Buenos Aires

El Intercambio de Bienes entre Egipto y Asia Anterior

Desde el reinado de Tuthmosis III hasta el de Akhenaton

Graciela Gestoso Singer

Ancient Near East Monographs – Monografías sobre el Antiguo Cercano Oriente
Society of Biblical Literature
Centro de Estudios de Historia del Antiguo Oriente (UCA)
Volumen 2 - 2008

Gestoso Singer, Graciela
El intercambio de bienes entre Egipto y Asia Anterior desde el reinado de Tuthmosis III hasta el de Akhenaton/ Graciela Gestoso Singer. Ancient Near East Monographs – Monografías sobre el Antiguo Cercano Oriente, volumen 2. Segunda Edición. Buenos Aires: Society of Biblical Literature - Centro de Estudios de Historia del Antiguo Oriente, Universidad Católica Argentina, 2008.
244 pp.

ISBN 978-987-20606-4-0

1. Arqueología 2. Historia Antigua de Oriente I. Título
CDD 932

Fotografía de tapa: Mar Mediterráneo © NASA's "Blue Marble: Next Generation" project: http://www.reference.aol.com/space/earthphotos

Society of Biblical Literature
The Luce Center
825 Houston Mill Road
Atlanta, GA 30329
United States of America

http://www.sbl-site.org/publications/books_ANEmonographs.aspx
Dirección electrónica:sblexec@sbl-site.org
Teléfono: 404-727-3100

Centro de Estudios de Historia del Antiguo Oriente
Facultad de Filosofía y Letras. Departamento de Historia
Universidad Católica Argentina
Av. Alicia Moreau de Justo 1500 PB
Edificio San Alberto Magno
(C1107AFD) Buenos Aires
Argentina

http://www.uca.edu.ar/cehao
Dirección electrónica:cehao_uca@yahoo.com.ar
Teléfono: (54-11) 4349-0200 ext. 1189

Hecho el depósito que marca la Ley 11.723

© Graciela Gestoso Singer
© Centro de Estudios de Historia del Antiguo Oriente, UCA

ISSN 1851-8761
ISBN 978-987-20606-4-0

Índice

Abstract…….…….11

I. Introducción…….…….…..14

II. Planteos teóricos sobre el intercambio de bienes entre Egipto y Asia Anterior desde el reinado de Tuthmosis III hasta el de Akhenaton …….…….……...…. 16

1.Modelos teóricos de la historiografía del Cercano Oriente sobre el intercambio de bienes
2.Formas de intercambio
3.Formas de valuación
4.Niveles de intercambio
5.El intercambio de mujeres
6.Léxico e ideologías
7.La propaganda en la diplomacia y el intercambio de bienes
8.Conclusiones

III. El intercambio de bienes entre Egipto y Asia Anterior desde el reinado de Tuthmosis III hasta el de Akhenaton…….……...…….....…… 46

1.Estructuras político-económicas en el Levante

2. Chipre
- 2.1.Los sistemas políticos
- 2.2.Las rutas del intercambio
- 2.3.Los tipos de bienes intercambiados
- 2.4.La temporalidad de los intercambios
- 2.5.Las formas del intercambio
- 2.6. Conclusiones

3.Siria-Palestina

- 3.1.Los sistemas políticos
- 3.2.Las rutas del intercambio
- 3.3.Los tipos de bienes intercambiados
- 3.4.La temporalidad de los intercambios
- 3.5.Las formas del intercambio
- 3.6. Conclusiones

4.Mesopotamia

- 4.1.Los sistemas políticos
- 4.2.Las rutas del intercambio
- 4.3.Los tipos de bienes intercambiados

4.4.La temporalidad de los intercambios
4.5.Las formas del intercambio
4.6. Conclusiones

5.Hatti

5.1.Los sistemas políticos
5.2.Las rutas del intercambio
5.3.Los tipos de bienes intercambiados
5.4.La temporalidad de los intercambios
5.5.Las formas del intercambio
5.6. Conclusiones

IV. Conclusiones generales……..…..……..…..……152

Cuadros Cronológicos……..…… ……...…..…… 157

Cuadros……..…… …….159

Lista de mapas……...…..…… … ……. 164

Mapas……..……...……...……...165

Glosario……..……...…..……..175

Bibliografía…….……...……...189

Abreviaturas…….…… …..…….239

A mis padres José (†) y Nelly

Agradecimientos

Deseo agradecer a la Dra. Alicia Daneri Rodrigo (Universidad de Buenos Aires), directora del Trabajo de Tesis de Doctorado (presentado y defendido en la Universidad Católica Argentina, diciembre de 2005), por el apoyo incondicional en mi formación académica; a la Dra. Roxana Flammini (Universidad Católica Argentina); al Dr. José Manuel Galán (Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid); a los Profs. A. Bernard Knapp (Universidad de Glasgow); Eric Cline (Universidad G. Washington); Itamar Singer, Moshe Kochavi, Shlomo Bunimovitz y Deborah Sweeney (Universidad de Tel Aviv); Dr. Y. Mizrachi (Universidad de Haifa); Dr. Gerald Klingbeil (Universidad de Stellenbosch, Sudáfrica; Editor Davar-Logos) por el asesoramiento bibliográfico brindado; a la Dra. Perla Fuscaldo (Universidad de Buenos Aires), Prof. Pau Figueras (Universidad Ben Gurion del Neguev, Israel), Amir Gorzalczany (Servicio de Antigüedades de Israel), Dr. Alejandro F. Botta (Southern Methodist University, Texas, EEUU), Dr. Marcelo Campagno (Universidad de Buenos Aires), y Asesores de la Real Academia Española (Madrid) por la lectura del manuscrito original y las sugerencias realizadas.

Mi eterna gratitud a las autoridades de la Universidad Católica Argentina y a las del Centro de Estudios de Historia del Antiguo Oriente, por brindarme la posibilidad de publicar este trabajo.

Finalmente, agradezco a mi esposo Itamar y a mi madre Nelly por el apoyo brindado durante la elaboración del trabajo de tesis.

Abstract

This study investigates the forms of exchange of goods in the second half of the XVIIIth Egyptian Dynasty (Thutmose III to Amenhotep IV/Akhenaten) between Egypt and Western Asia, including Hatti, Mittanni, Babylon, Assyria, Alashiya and Canaan.

Its main aims are: a) to determine the role of the exchange of goods in the reorganization of the Egyptian state from Thutmose III on; b) to discern the innovations implemented in the exchanges between Egypt and the northern states during the reigns of Amenhotep III and Amenhotep IV; c) to interpret the messages sent by the great kings with regard to the exchange of goods within the context of the ideology of each region; d) to determine the extent of economical, political, social and ideological relations within the framework of the circulation of goods.

The politico-economic structures in the Levant

During the 15th-14th centuries BCE, there were two types of politico-economic structures that affected the circuits of exchange between Egypt and Western Asia – "imperialistic" and "independent". Recent archeological finds in the eastern Mediterranean, from Sicily to the Levant, have revealed the various networks of exchange. Furthermore, the philological evidence found in Egyptian, Akkadian, Ugaritic and Hittite written sources allow for the classification of the various types of commercial relationships as well as provide insight into other aspects of the trading process.

In their contacts with enclaves (e.g. Ugarit) and commercial centers (e.g. Alashiya), the great powers usually obtained goods by regulated exchange dictated by economic interests. In their diplomatic contacts, the great kings regulated their interactions in a system of politically motivated exchanges of mutual gifts. Along the Levantine corridor, Mittanni, Egypt and Hatti successively applied an imperialist policy of tribute collecting.

During the 15th century BCE, the "imperialistic structures" – first Mittanni and then Egypt – relied on "independent" commercial hubs (Alashiya) and states (Ugarit), as well as on "controlled" Levantine ports (Byblos, Sidon and Tyre) in order to obtain the necessary materials they needed - wood, metals, and prestige goods. The main center in most of these transactions was Alashiya, an important commercial and strategic hub.

During the 14th century BCE important changes occurred in the politico-economic structures of the Levant. The complex diplomatic and economic contacts included political alliances and the exchange of gifts between the great kings through an intricate chain of messenger-merchants who traveled between the various courts. These contacts established a balance of power in the Levant and new "spheres of interstate interaction" based on an exchange of metals, grain, prestige goods and pack-animals. During the reigns of Thutmose IV and Amenhotep III, Ugarit formed part of the Egyptian "sphere of influence" (according to EA 45-49) and obtained certain economic advantages related to the control of the exchange of metals and pack-animals. For Egypt, the control of the enclave of Ugarit, which now became the main hub of exchanges, guaranteed the income of prestige goods (such as unguents and perfumed oils) from the Aegean world and Cyprus and of raw materials (such as silver, copper and wood) from Anatolia, Cyprus and the Syrian coast.

The various networks of exchange included: Egypt-Ugarit-Ura; Babylon-Damascus-Ugarit-Tyre or Byblos, Hatti-Carchemish-Ugarit, Alashiya-Ugarit-Tel Nami

and Egypt-Ashkelon-Akko-Byblos-Ugarit. Some port cities, such as Minet el-Beida, Sumur, Byblos, Sidon, and Tyre acquired greater prominence in the exchange of goods by virtue of their crucial strategic role for the main powers. Merchants of Ura, Byblos, Sidon, Akko and Ashkelon extended their circuits of activities and temporarily resided in other port towns (such as Minet el-Beida in the kingdom of Ugarit). Their transactions were regulated by the respective imperial powers, Hatti or Egypt.

In the middle of the 14th century BCE Suppiluliuma took over northern Syria, and a new competitive division developed between the Hittite and the Egyptian spheres of influence. According to the Amarna letters and other sources, alternative routes of exchange emerged, such as via Cyprus and southern Levantine ports, in order to avoid the areas of conflict in inner-Syria. As a result of belligerent actions such as the Hittite attack on Amka, Ugarit and Amurru lost their economic advantages for the Egyptians as they came under Hittite control. Their economic role was now replaced by Ashkelon, Ashdod, Tell Nami, Dor and Byblos, which remained under Egyptian control. In Alashiya, the ports of Enkomi, Hala Sultan Tekke and Kalavasos were frequented by both Egyptian and Hittite ships. In addition, southwestern Anatolia entered more and more into the orbit of eastern Mediterranean exchanges.

The forms of exchange

An analysis of the forms of exchange reveals some basic differences between the age of Thutmose III and that of Akhenaten. This study investigates the interstate exchange of this period as a complex economical, social and political phenomenon.

During the reign of Thutmose III, Egypt architected a structure of economic administration which enabled it to control the Levantine corridor, which was necessary for the passage of its armies, goods and messengers. Throughout the 15th century BCE, there was a tendency towards the concentration of goods among the great powers - Mittanni, Egypt and Hatti – who competed over the control of the Syro-Palestinian realm and its commercial routes. In this period, the Egyptian state obtained its goods and raw materials mainly through the capture of booty, the raising of tribute and the receipt of "obligatory" gifts.

During the reigns of Amenhotep III and Akhenaten the exchange forms became more diverse. The diplomatic contacts and transactions became more pronounced, as exemplified by an increase in "marriage alliances" (with Mittanni, Babylon and Arzawa) and by the large volume of exchanged "royal gifts" (with Mittanni, Babylon, Assyria, Hatti and Alashiya). The Egyptian state avoided the effective control of large territories, concentrating instead on more limited, strategically and economically important zones, such as the fertile area around Sumur and the valley of Jezreel (EA 60; 248; 365). Also, the exchange of prestige goods between Egypt, Ugarit, Alashiya and the Aegean multiplied, judging by the amount of Cypriote and Mycenaean ceramics discovered throughout the Levant, deriving from this period.

The dominant forms of exchange during the Amarna Period were: 1) The exchange of gifts between great kings united by bonds of "brotherhood" and friendship, on the occasion of a new coronation, a jubilee or an expanded political alliance. 2) The exchange of women along with the gifts of salutation, wedding and the dowry. Contrary to the "tributary marriages" (Thutmose III) or marriages by political pressure (Thutmose IV), the Amarna Age introduced "parithetic" diplomatic marriages, arranged by kings of the same political status. 3) Complex interstate transactions operated by royal merchants.

The role of the exchange of goods in the reorganization of the Egyptian state

The exchange of goods contributed considerably to the reorganization of the Egyptian state on both a regional and interstate level. The maintenance of the socio-economic system depended considerably on the income of raw materials and prestige goods which were scarce or lacking altogether in Egypt (such as wood, resins, silver and precious stones). Since the majority of these goods entered Egypt through the Levantine corridor, the state implemented diverse control mechanisms and techniques of domination. In the age of Thutmose III and his immediate successors, the Egyptian state applied mainly coercive methods such as the sacking of fields and the extraction of tribute and corvee in its Canaanite dependencies, while towards Mittanni they employed an intimidation policy (e.g. sacking and requiring "obligatory gifts"). In their dealings with other foreign states (Babylon, Hatti, Alashiya) more peaceful methods were applied (gifts and regulated exchange). During the Amarna Period, there is a general "warming up" of diplomatic ties to a new age of "brotherhood" between Egypt and its peer powers.

The use of propaganda in exchange relations

A change in the form of the royal propaganda is noticeable in the 14th century BCE. Whereas in the reigns of Thutmose III and his immediate successors the official inscriptions underscore the Pharaoh's personal prestige in his Asiatic campaigns, during the reigns of Amenhotep III and Akhenaten the emphasis shifts to the economic achievements of the great kings.

The lexicon used in the 14th century texts reveals various interests which influenced economic relations, including: (a) the need for interstate consensus when obtaining raw materials (Babylon and Assyria); (b) the need for popular consensus to carry out a transaction (Alashiya); (c) the need for divine consensus for a transaction (Hatti); (d) the use of the past as a means of propaganda, i.e. the mention of ancestors and of diplomatic and exchange relationships from previous generations (Ugarit and Hatti); (e) the establishment of new alliances through diplomatic marriages in order to obtain raw materials (mainly gold) and prestige goods (Mittanni, Arzawa, Babylon); (f) the constant repetition of brotherhood ties between the great kings (Mittanni, Hatti, Babylon); (g) the "double discourse" used in order to obtain interstate recognition and economic interests (Assyria in its dialogue with Egypt vs. its dialogue with Babylon; Ugarit and Amurru vs. Egypt and Hatti); (h) the deliberate alteration of the royal protocol in the diplomatic correspondence (between Hatti and Egypt); (i) the estimation of transportation costs, losses and profits in a transaction (as arguments used by the Assyrian king); (j) the mention of abundance in raw materials (notably gold) as a means of persuasion (e.g., in Mittanni's correspondence with Egypt).

During the 15th-14th centuries BCE, the interstate exchange in the Levant was controlled by the great powers - Egypt, Mittanni, Babylon, Hatti and Assyria - and by smaller political systems such as the "enclave" of Ugarit and the commercial hub of Alashiya. The prices were not set through the free supply and demand of goods as in a market economy, but were rather regulated by the state. There was no currency and neither were there registered forms of personal enrichment as a result of exchange. The texts analyzed do not provide any evidence for the existence of independent merchants who carried out their businesses for their own economic profit.

I. INTRODUCCIÓN

El tema elegido para la Tesis de Doctorado pertenece al área de los estudios del Cercano Oriente Antiguo y específicamente al campo de la Egiptología, aunque lo trasciende ya que hace referencia a las formas de intercambio de bienes utilizadas en la segunda mitad de la dinastía XVIII (específicamente desde el reinado de Tuthmosis III hasta el de Akhenaton) (siglos XV-XIV a.C.) entre Egipto y los estados que integraron Asia Anterior (Chipre, Hatti, Mitanni, Babilonia, Asiria, Siria y Palestina)[1].

El período que va desde el reinado de Tuthmosis III al de Akhenaton (ca. 1480-1330 a.C.)[2] incluye dos momentos claves en la historia de la dinastía XVIII: la organización administrativa del imperio egipcio en Asia (bajo Tuthmosis III) y el apogeo de los contactos diplomáticos y de intercambio con los grandes estados de la época de El Amarna (durante los reinados de Amenofis III y Akhenaton).

Durante este período, Egipto consolidó su imperio en Asia e incrementó los intercambios de bienes con los estados del Levante. Las relaciones interestatales desarrolladas entre Egipto y los territorios asiáticos se concretaron mediante diferentes medios pacíficos y coercitivos: intercambio, regalos, tributos, alianzas matrimoniales, tratados y diplomacia.

Las inscripciones oficiales egipcias (como los "Anales de Tuthmosis III"[3]) mencionan principalmente los medios coercitivos empleados por el faraón en sus conquistas y organización del imperio egipcio en Asia. En general, éstas destacan el prestigio adquirido por el rey en los territorios extranjeros. Por otro lado, las "Cartas de El Amarna"[4] y otras fuentes contemporáneas no-egipcias (textos ugaríticos y heteos)[5] de época posterior revelan los medios pacíficos empleados por Egipto en los contactos diplomáticos y de intercambio con otros estados (Chipre, Mitanni, Babilonia, Asiria y Hatti). Estos textos reflejan los intereses económicos de Egipto según las partes involucradas en los intercambios de bienes.

Los "Anales de Tuthmosis III" corresponden a una etapa de reorganización del estado egipcio (siglo XV a.C.) y reflejan una administración centralizada y un sistema económico redistributivo; mientras que la correspondencia diplomática y los textos no-egipcios (de otras regiones del Levante) del siglo XIV a.C. indican una dinámica local más flexible y compleja.

---

[1]Véase el mapa I del presente trabajo.

[2]Para la cronología adoptada, véase el Cuadro Cronológico I del presente trabajo.

[3]*Urk.*, IV, 647-734.

[4]J. KNUDTZON, *Die El-Amarna Tafeln*, Leipzig, 1915, 2 vols.; A.F. RAINEY, *El Amarna tablets 359-379*, Neukirchen-Vluyn, 1970, pp. 1-120 (AOAT, 8); W.L. MORAN, (ed.), *The Amarna Letters*, Baltimore/Londres, 1992; M. LIVERANI, *Le lettere di el-Amarna: 1. Le lettere dei "Piccoli Re"*, Brescia, 1998, vol. I; *Le lettere di el-Amarna: 2. Le lettere dei "Grandi Re"*, Brescia, 1999 (*Testi del Vicino Oriente Antico*, 3).

[5]Cf. F.A. SCHAEFFER, *Ugaritica*, III, París, 1956; IV, 1962; V, 1968; VII, 1978; J. NOUGAYROL, *Le Palais Royal d' Ugarit*, IV, París, 1956 (*Mission de Ras Shamra*, 9) (textos ugaríticos); G. BECKMAN, *Hittite Diplomatic Texts*, Atlanta, 1996; H.G. GÜTERBOCK, "Mursili's accounts of Suppiluliuma's dealings with Egypt", en RHA 18, 66 (1960), pp. 57-63; "The deeds of Suppiluliuma as told by his son, Mursili II", en JCS 10 (1956), pp. 41-68 y 75-98 (textos heteos).

Además, a partir de otras fuentes documentales y arqueológicas[6] se puede comprobar la existencia de dos tipos de estructuras[7], "imperialista" e "independiente", que operaron de modo diferente según las épocas y las partes involucradas en los intercambios interestatales.

Durante el reinado de Tuthmosis III, los mecanismos de control político-económicos aplicados en Siria-Palestina y Mitanni son coercitivos y responden a una política "imperialista"; mientras que en los contactos interestatales con Chipre, Babilonia y Hatti (estructuras "independientes" respecto de Egipto) se emplearon medios pacíficos. Durante la época de El Amarna, los contactos diplomáticos y de intercambio son multi-direccionales y dinámicos. A excepción del sur de Siria y Palestina, en donde se mantiene una estructura imperialista egipcia, los comportamientos que prevalecen en el intercambio de bienes con otros estados del Levante (como Chipre, Babilonia, Mitanni y Hatti) corresponden a los de estructuras "independientes".

El presente trabajo se propone:

1. Discernir las innovaciones implementadas en los intercambios de bienes entre Egipto y los estados que integraron Asia Anterior durante los reinados de Amenofis III y IV.
2. Interpretar el sentido de los mensajes intercambiados entre los grandes reyes en sus contactos relacionados con el intercambio de bienes y en función de las ideologías regionales.
3. Determinar el papel del intercambio en la reorganización del estado egipcio a partir de Tuthmosis III.
4. Determinar el grado de relación de factores económicos, políticos, sociales e ideológicos en la circulación de bienes entre Egipto y otros estados del Levante.

[6]Para los hallazgos arqueológicos en Sicilia, Creta, Ialysos, Kas, Cabo Gelidonya, Pella, Akko, Hazor, Megiddo, Beth Shean y Ras Shamra, véase: N.H. GALE, (ed.), *Bronze Age trade in the Mediterranean*, Paul Åstròm's Förlag, Jonsered, 1991 (SIMA, XC); C. HALDANE, "Direct evidence for organic cargoes in the Late Bronze Age", en OATES, J., (ed.), *Ancient trade: new perspectives*, Londres, 1993, pp. 348-360 (*WoAr.*, 24, 3); E.H. CLINE, *Sailing the Wine-Dark Sea. International trade and the Late Bronze Age Aegean*, Oxford, 1994 (BAR *International Series*, 591); W.V. DAVIES- L. SCHOFIELD, (eds.), *Egypt, the Aegean and the Levant. Interconnections in the Second Millennium BC*, Londres, 1995.

[7]Entendemos por estructura "imperialista" a todo aparato administrativo de control político-económico aplicado por un estado sobre otro/s (como Egipto respecto de los estados que integraron Siria y Palestina). Estructura "independiente" es toda organización político-administrativa que establece sus propias relaciones diplomáticas y de intercambio, sin depender o estar bajo control de otro estado (como Chipre).

II. PLANTEOS TEÓRICOS SOBRE EL INTERCAMBIO DE BIENES ENTRE EGIPTO Y ASIA ANTERIOR DESDE EL REINADO DE TUTHMOSIS III HASTA EL DE AKHENATON

1. Modelos teóricos de la historiografía del Cercano Oriente sobre el intercambio de bienes

Existen diversos trabajos acerca del intercambio de bienes entre Egipto y el Levante durante el Bronce Tardío. Algunos investigadores –como W. Helck, J. Janssen y D. Warburton[8]- han analizado la dinámica de la economía del estado egipcio. Otros -M. Liverani[9] y E. Bleiberg[10]- han estudiado las formas de intercambio utilizadas entre Egipto y los territorios asiáticos, aunque se centran sólo en algunos textos contemporáneos a los reinados de Hatshepsut, Tuthmosis III y Akhenaton.

En el estudio de las relaciones de intercambio entre los estados que integraron Asia Anterior se han puesto en evidencia diferentes modelos teóricos, relacionados con los conceptos de: redistribución vs. ingreso personal; autosuficiencia vs. interdependencia; acumulación vs. circulación; explotación y decadencia; continuidad vs. discontinuidad; complejidad y colapso; cooperación y competencia, e imperialismo vs. independencia.

---

[8]W. HELCK, *Wirtschaftsgeschichte des Alten Ägypten im 3. Und 2. Jahrtausend v. Chr.*, Leiden, 1975 (*Handbuch der Orientalistik*, 5) (para la dinámica del sistema económico egipcio); J.J. JANSSEN, "The role of the temple in the Egyptian economy during the New Kingdom", en LIPINSKI, E., *State and temple in the Ancient Near East*, Leuven, 1979, vol. 2, pp. 505-515 (el rol del templo en la economía egipcia); "Prolegomena to the Study of Egypt's Economic History during the New Kingdom", en SAK 3 (1975), pp. 127-185; "Gift-giving in Ancient Egypt as an economic feature", en JEA 68 (1982), pp. 253-258; "*B3kw*: from work to product", en SAK 20 (1993), pp. 81-94 (formas de intercambio y dinámica de la economía egipcia); D. WARBURTON, "The economy of Ancient Egypt revisited yet again", en GM 146 (1995), pp. 103-111 (Teoría Keynesiana y el funcionamiento de las economías redistributivas); *State and Economy in Ancient Egypt*, Freiburg, Göttingen, 1997 (Análisis macro-económico de la economía de mercado).

[9]*Prestige and interest. International relations in the Near East ca. 1600-1100 B.C.*, Padua, 1990, pp. 205-295 (HANE/S, I).

[10]"The king's privy purse during the New Kingdom: an examination of *inw*", en JARCE XXI (1984), pp. 155-167; *The official gift in Ancient Egypt*, Oklahoma, 1996, pp. 90-114 (para la entrega de regalos al rey); "The redistributive economy in New Kingdom Egypt: an examination of *b3kw*(*t*)", en JARCE XXV (1988), pp. 157-168 (entrega de tributo y economía redistributiva egipcia); "The economy of Ancient Egypt", en SASSON, J. M., (ed.), *Civilizations of the Ancient Near East*, Nueva York, 1995, vol. III, pp. 1373-1385 (economía egipcia, formas de intercambio y comercio).

1.1. Modelo de los círculos concéntricos

Liverani adopta algunos conceptos de la escuela sustantivista[11] en su modelo teórico y reconoce la imposibilidad de utilizar un modelo único y universal y aplicarlo a todas las regiones que integraron el Cercano Oriente.

Este autor realiza un estudio de las diferentes formas de entrega de bienes a Egipto según un análisis basado en tres criterios de clasificación: 1) el status político del país proveedor; 2) el tipo de bienes entregados, y 3) la regularidad de la entrega.

Liverani[12] sostiene que los países extranjeros proveedores de bienes a Egipto en distintas formas –tales como *b3kw* ("*tributos*"), *inw* ("*regalos*") y *bi3t* ("*maravillas*" o productos exóticos)- pueden agruparse en tres círculos concéntricos, según el tipo de "entrega" que realizaban. En un primer lugar, el círculo interno de regiones que entregaban *b3kw* se encontraba bajo la administración directa del estado egipcio: como Nubia (Wawat y Kush) y algunas regiones de Siria y Palestina (los puertos de la costa y un área agrícola ubicada entre Megiddo y Akko). En segundo lugar, el círculo medio estaba integrado por países que entregaban *inw*, divididos en una serie de reinos, cuyos jefes locales presentaban personalmente sus contribuciones al faraón, como el sudoeste de Asia, Chipre y el mundo egeo. Finalmente, el círculo externo, desde donde se enviaban *bi3t*, estaba conformado por regiones, como el Punt, que, aunque alejadas de la civilización egipcia, se hallaban al alcance de los ejércitos del rey. El "*botín*" (*ḫ3ḳ*) sólo se tomaba del círculo medio, de los países proveedores de *inw*.

En cuanto a la regularidad de las entregas, Liverani concluye que: 1) las entregas de *b3kw* eran anuales y que sus cantidades y contenidos estaban bien estipulados; 2) los envíos de *inw* eran irregulares y sin estipulación fija, y 3) las entregas de *bi3t* eran raras y excepcionales.

Los criterios utilizados por Liverani para la clasificación de la entrega de bienes no son universales, por cuanto al menos en la "estela de Gebel Barkal" y en los "Anales de Tuthmosis III" no pueden ser aplicados. En estas fuentes son confundidos los dadores de regalos y tributos[13]. Los envíos de "*maravillas*" (*bi3t*) son anuales y no excepcionales, como sostiene Liverani. Además, se conocen, al menos dos casos, en que la región del Punt realiza envíos de "*regalos*" (*inw*) y no de "*maravillas*" (*bi3t*) (*Urk*. IV, 326, 2 ss.; 1097, 7 ss.). Finalmente, las fuentes prueban que el "botín" era tomado no sólo del círculo medio, integrado por los países proveedores de *inw* -como afirma este investigador-, sino también de otras regiones que entregaban "*tributo*" (*b3kw*)[14].

---

[11]Escuela representada, entre otros, por Karl Polanyi, quien: a) distingue entre el concepto formal y sustantivo de lo económico y reconoce la no universalidad del primero, y b) considera la economía como "un proceso institucionalizado de interacción entre el hombre y su medio que asegura el suministro contínuo de los medios materiales para la satisfacción de las necesidades" ("La economía como actividad institucionalizada", en POLANYI, K. *et alii* (eds.), *Comercio y mercado en los imperios antiguos*, Barcelona, 1976, p. 293). Véase n. 46 del presente capítulo.

[12]*Op. cit.*, 1990, pp. 257-258. Para el "léxico impositivo y tributario (siglos XV-XIV a.C.)", véase el Cuadro I del presente trabajo.

[13]Véase nn. 16-17 del presente capítulo.

[14]Ls. 25, 46 y 48, en *Urk.* IV, 1237 ss. ("estela de Gebel Barkal"). Véase JANSSEN, en SAK 20, p. 94.

1.2. *B3kw* (Templo) vs. *inw* (Palacio)

Bleiberg[15] utiliza un criterio para clasificar la entrega de bienes a Egipto en función de sus dadores y receptores. Bleiberg sostiene que los súbditos egipcios y los príncipes asiáticos entregaron anualmente *inw* (*regalos*) al rey, por los cuales se reconocía a éste su prestigio social. Estos bienes significaron para el rey una fuente de ingreso personal, que éste utilizó para realizar donaciones a los templos, para el abastecimiento de la corte y para solventar los gastos de construcción del palacio, templos y necrópolis real. Por otro lado, los países extranjeros, grupos de extranjeros o de egipcios entregaron *b3kw* (*tributo*) al templo (organismo de redistribución del estado), que lo utilizó para su construcción, para realizar ofrendas a los dioses, para el abastecimiento de las guarniciones egipcias en Asia y del ejército real en sus campañas y para la entrega de raciones a la población egipcia en casos de necesidad. Finalmente, este autor afirma que el envío de *b3kw* es indicativo del éxito del dominio económico egipcio en una región determinada.

El modelo presentado por Bleiberg no es universal, ya que no es aplicable a algunos casos como los "Anales de Tuthmosis III" y la "estela de Gebel Barkal", en los que se confunden los dadores de regalos (*inw*)[16] con los de tributo (*b3kw*)[17].

1.3. Modelo de autosuficiencia vs. interdependencia

Liverani[18] sostiene que, durante el reinado de Tuthmosis III, Egipto fue autosuficiente desde el punto de vista económico, a juzgar por los datos registrados en los "Anales" de este faraón. Sin embargo, los "Anales de Tuthmosis III" y las "Cartas de El Amarna", entre otras fuentes, demuestran que el estado egipcio no fue autosuficiente y necesitó, al menos, materias primas (principalmente madera y cobre) y bienes de prestigio, a fin de mantener y legitimar su sistema socio-político.

Del mismo modo, Sh. Ahituv[19] considera que el estado egipcio fue "autosuficiente", cuando afirma que "Egipto, el granero del mundo antiguo, no necesitaba importar cereales", y que "no existieron intereses económicos en la conquista egipcia de Palestina", sino motivos políticos y estratégicos relacionados con la seguridad del estado. Según este autor, el grano recolectado como tributo en Siria y Palestina no fue enviado a Egipto, sino utilizado solamente para el abastecimiento del ejército y de la administración egipcia en las mismas posesiones asiáticas.

Desde nuestro punto de vista, Ahituv basa su interpretación exclusivamente en los datos estadísticos contenidos en las listas de botín y tributo asiáticos registradas en los "Anales" de Thutmosis III. Esta fuente oficial egipcia no brinda una descripción completa y objetiva del panorama económico durante el reinado de Tuthmosis III. Existen otras fuentes que permiten obtener, al menos, una descripción general de los recursos de control político-económico del intercambio de bienes durante la ocupación

---

[15]En JARCE XXI, pp. 155-167; JARCE XXV, pp. 157-168; *op. cit.*, 1996, pp. 90 ss.

[16]Tuthmosis III recibe *inw* no sólo del príncipe de Qadesh y de los jefes del Retenu (*Urk.*, IV, 1235, 22-23), sino también de regiones como Kush (*ibidem*, 1236-1237, 28-29).

[17]Tuthmosis III recibe *b3kw* no sólo de regiones como Wawat y Kush (*ibidem*, 1236-1237, 27-29; 1242, 48), sino también de cada uno de los jefes del Retenu (*ibidem*, 1242, 47). Para el caso específico del *b3kw* que ingresa al Palacio en la "estela de Gebel Barkal" (*ibidem*, 1236, 17-1237, 3), véase JANSSEN, en SAK 20, p. 94, n. 79.

[18]*Op. cit.*, 1990, pp. 224 ss. y 266.

[19]"Economic factors in the Egyptian conquest of Canaan", en IEJ 28 (1978), pp. 96 y 104.

egipcia de Siria-Palestina, como algunos textos administrativos y económicos de Ugarit, inscripciones reales egipcias, el archivo real de El Amarna, y otras cartas acadias (Cartas de Kāmid el-Lōz, Taanach y Gezer)[20].

A diferencia de Ahituv, consideramos que el estado egipcio necesitaba controlar el corredor siriopalestino, a fin de garantizar el normal intercambio de bienes desde y hacia Egipto.

A partir del reinado de Tuthmosis III, la relación entre Egipto y Siria-Palestina adquiere un nuevo carácter: la consolidación efectiva del "imperialismo"[21] y el establecimiento de una superestructura de gobierno a cargo de los gobernadores egipcios residentes en los centros (Gaza, Sumur y Kumidi) de los tres distritos administrativos (Canaán, Amurru y Upi) creados en los territorios asiáticos[22]. Los funcionarios encargados de la administración del intercambio de bienes entre Egipto y Asia Anterior fueron: los gobernadores (ac. *rabisu* ; eg. *imyw-r ḫ3swt nbt mḥtywt*), los mensajeros-mercaderes (ac. *mār šipri / tamkārī* ; eg. *ỉpwty*), los príncipes locales (ac. *ḫazanu* ; eg. *wrw*) y los agentes agrícolas (eg. *rwḏw*), entre otros[23]. Las "Cartas de El Amarna"[24] permiten conocer las funciones desempeñadas por estos funcionarios, relacionadas con el pago del tributo al faraón, la organización de la corvea (prestación laboral obligatoria), la entrega de regalos entre grandes reyes, el control del envío de las caravanas reales y el intercambio de bienes.

Los "Anales de Tuthmosis III" y las "Cartas de El Amarna", entre otras fuentes, confirman la existencia de intereses económicos y estratégicos que motivaron a Egipto a controlar el corredor siriopalestino, a través del cual circularon los mensajeros reales y los bienes desde y hacia Egipto; hecho que debilita la hipótesis de Ahituv.

Por otra parte, estudios recientes –como los de Snell y Beitzel[25]- han reafirmado la existencia de una "interdependencia" entre Egipto y los territorios asiáticos (principalmente Babilonia, Mitanni y Siria-Palestina), a fin de obtener materias primas y

---

[20]R. HACHMANN–D.O. EDZARD *et alii*, *Kāmid el-Lōz-Kumidi: Schriftdokumente aus Kāmid el-Lōz*, Bonn, 1970, pp. 1-94 (SBA, 7); A. MALAMAT, "Campaigns of Amenhotep II and Thutmose IV to Canaan", en *ScrHier.* 8 (1961), pp. 218-231; N. NA'AMAN, "Economic aspects of the Egyptian occupation of Canaan", en IEJ 31, 3-4 (1981), pp. 171 ss.; J.M. WEINSTEIN, "The Egyptian empire in Palestine: reassessment", en BASOR 241 (1981), pp. 12 ss.

[21]Entendemos por "imperialismo" la necesidad de un estado de controlar a otro estado o territorio por razones de seguridad militar o por necesidades económicas; por ejemplo el control de las fuentes de materias primas y de otros productos que le son indispensables, y el dominio de los accesos a las rutas de intercambio (T. SÄVE-SÖDERBERGH, ed., *New Kingdom Pharaonic sites. The finds and the sites*, Uppsala, 1991, p. 12 (SJE 5:2)). Véase también P. FRANDSEN, "Egyptian Imperialism", en LARSEN, H., (ed.), *Power and Propaganda*, Copenhague, 1979, pp. 167-181; J.R. PALANQUE, *Les impérialisms antiques*, 3ª ed., París, 1967 (*Que sais-je*?, 320); J. LECLANT, "Les empires et l'impérialisme de l'Egypte pharaonique", en DUVERGER, M., (ed.), *Le concept d'empire*, París, 1980, pp. 49-68.

[22]W. HELCK, "Zur staatlichen Organisation Syriens im Beginn der 18.Dynastie", en AfO XXII (1968-1969), pp. 27-29.

[23]M. ABDUL KADER MOHAMMED, "The administration of Syro-Palestine during the New Kingdom", en ASAE 56 (1959), pp. 105 ss.

[24]EA 122, 21; 85, 23 (gobernadores); 7, 73-82; 11, 8; 10; 20, 14-19; 31, 5, 29; 160, 41-44 (mensajeros-mercaderes); 248 a, 14; 55, 10; 60, 26-27; 226, 15; 337, 7; 365, 8-29 (príncipes locales); 114, 54-7 (agentes agrícolas).

[25]D. SNELL, "Trade and commerce", en FREEDMAN, D.N., (ed.), *The Anchor Bible Dictionary*, Nueva York-Londres, 1992, vol. 6, pp. 626 ss.; B. BEITZEL, "Travel and communication", en *ibidem*, pp. 644-648.

bienes de prestigio. Estos autores sostienen que Egipto no fue "autosuficiente" y que necesitó madera, cobre y objetos suntuarios; mientras que los grandes reyes procuraron obtener oro, marfil y ébano a través de Egipto.

1.4. Acumulación vs. circulación

Algunos investigadores[26] han sostenido que los grandes estados (como Egipto, Hatti y Asiria) desarrollaron mecanismos políticos y económicos con el fin de acumular y consumir bienes. Este enfoque está basado en el hecho que los textos oficiales egipcios y heteos, entre otros, registran principalmente el ingreso de bienes desde los territorios extranjeros, a través del saqueo, botín y tributo[27]. Este es el caso de un texto admonitorio heteo: "*Todo* (i.e. bienes) *lo que el rey de Hatti recibe, lo guarda para sí mismo en su casa* (palacio)", y de los "Anales de Tuthmosis III": "*El es el rey que toma, pero de quien nada es tomado*"[28]. Según esta perspectiva, los grandes estados ofrecían solamente "*vida*" (*ʿnḫ*) (Egipto), "*paz*" (*šulmānu*) (Hatti) o "*saludos de paz*" (*šulmu*) (Asiria), en el sentido ideológico.

Sin embargo, la correspondencia diplomática y los textos heteos[29], entre otras fuentes, debilitan esta hipótesis, ya que registran el ingreso y egreso de bienes, en el ámbito estatal, y la circulación de bienes, a nivel interestatal[30].

Las fuentes estudiadas reflejan la "acumulación" de bienes en torno a un centro (Egipto, Hatti o Asiria), que permite el buen funcionamiento del sistema socio-económico del estado, y, al mismo tiempo, la continua y balanceada "circulación" de bienes, que garantiza la retroalimentación del mismo. Los modelos de acumulación y circulación no se contradicen, sino que se complementan y combinan.

1.5. Modelo de explotación económica y decadencia

W.F. Albright sostiene que, durante el reinado de Tuthmosis III, *"el tributo anual fue una carga terrible"* para los gobernantes asiáticos, quienes fueron explotados económicamente por el estado egipcio. Bajo el reinado de sus sucesores y, especialmente, durante la época de El Amarna, la economía y la cultura de Siria y Palestina *"decayó constantemente bajo un mal gobierno extranjero, hasta que hizo crisis en el siglo XIII a.C."*[31].

Las fuentes oficiales egipcias (principalmente los "Anales")[32] prueban que, durante el reinado de Tuthmosis III, el estado utilizó diversos medios de control político-

---

[26]W.F. ALBRIGHT, *The archaeology of Palestine*, Harmondsworth, 1949, pp. 100 ss.; C. ALDRED, "Egypt: The Amarna period and the end of the Eighteenth dynasty", en CAH, 3ª ed., Cambridge, 1975, vol. II, 2ª parte, pp. 52 ss.

[27]*Urk*., IV, 1345, 15-18 (inscripción de Kasr Ibrim de Amenofis II); 1693, 8-10 (Inscripción de Luxor de Amenofis III); PRU IV, 4 (textos administrativos de Ugarit); J. BOTTERO, "Les inventaires de Qatna", en RA 43 (1949), pp. 1-40; 137 ss. (textos administrativos de Qatna).

[28]KBo III, 34: I 11-12 (texto heteo); *Urk*., IV, 1231, 2-3 (texto egipcio).

[29]EA 35, 50-53; 19, 68-69 (textos acadios); KUB III 37 + KBo I 17, 9-10 (textos heteos).

[30]LIVERANI, *op. cit.*, 1990, pp. 218-223.

[31]"The Amarna letters from Palestine", en CAH, 3ª ed., Cambridge, 1966, vol. II, 2ª parte, p. 106; *op. cit.*, 1949, p. 101.

[32]Para la "estela de Menfis", las inscripciones en las tumbas de los funcionarios egipcios (como Rekhmira), la "estela de Gebel Barkal" y los "Anales de Tuthmosis III", véase n. 33 del presente capítulo.

económico en las posesiones asiáticas, a fin de garantizar el acceso a las fuentes de materias primas y a los centros de intercambio. Tuthmosis III y sus sucesores implementaron una política eficaz de explotación materializada en: 1) el mantenimiento de una flota y ejército; 2) la instalación de guarniciones militares; 3) la continuación de la política de los "huéspedes" (o rehenes) en la corte egipcia; 4) la prestación de juramentos de fidelidad; 5) la designación de funcionarios reales, y 6) el pago de tributo en especie y la prestación laboral obligatoria (corvea)[33].

Si bien Tuthmosis III aplicó un política de conquista y explotación económica en los territorios asiáticos, dejó el gobierno de los centros urbanos en manos de los jefes locales, quienes se encargaron, entre otras funciones, de organizar y controlar los trabajos relacionados con las áreas de cultivo más fértiles (como el valle de Jezrael y la región de Sumur)[34]. La productividad de estas áreas se mantuvo normalmente aún durante el reinado de Akhenaton.

A diferencia de la hipótesis sostenida por Albright, las "Cartas de El Amarna" permiten confirmar que los mecanismos de gobierno del estado egipcio, cuya eficacia en esta época fue cuestionada por la historiografía tradicional[35], siguieron vigentes bajo Akhenaton (mediados del siglo XIV a.C.)[36].

1.6. Modelo de continuidad y discontinuidad

El enfoque tradicional de la historiografía[37] sobre la época de El Amarna ha destacado la política pacifista de Akhenaton en Asia y la existencia de problemas que habrían afectado la "continuidad" de los intercambios de bienes entre Siria-Palestina y Egipto hacia el 1400 a.C.

Durante la época de El Amarna, las fuentes reflejan algunos problemas como las interrupciones momentáneas del intercambio de bienes, que han requerido un replanteo del tema a fin de determinar si éstas tuvieron incidencia importante en el intercambio interestatal de la época.

Las fuentes textuales y el material arqueológico[38] indican que las interrupciones fueron momentáneas y que se debieron a diversos problemas, como los conflictos entre ciudades, los asaltos a caravanas, la acción de los *habiru* y de los suteos y la incompetencia y la corrupción administrativas; problemas característicos de las

---

[33] *Urk*., IV, 647 ss. ("Anales"); 1232, 11 ss. (para flota y ejército); 1237, 31 ("estela de Gebel Barkal") (para guarniciones); 690; 780 ("Anales"); 1234-1235, 21-22 ("estela de Gebel Barkal") (para rehenes); 1309 ("estela de Menfis"); 1235, 24 ("estela de Gebel Barkal") (para juramentos); 663 ("Anales") (para funcionarios); 667, 10-15 ("Anales"); 1155 ss. ("Inscripción de Rekhmira"); 1234-1235, 21-23 ("estela de Gebel Barkal") (para tributo y corvea).

[34] *Urk.*, IV, 667, 15; EA 365, 8-29 (para el valle de Jezrael); *urk.*, IV, 729, 15 (Sumur).

[35] J.H. BREASTED, *The development of religion and thought in Ancient Egypt*, Londres, 1912.

[36] EA 108; 117; 131; 138 (para flota y ejército egipcio en Asia); 76, 35-36; 115, 19-22; 212, 11-13; 130, 23 (guarniciones militares en Asia); 159, 9-10; 162, 52-53; 296, 25-29 (rehenes en Egipto); 51 (juramentos de fidelidad); 161, 51-53; 285, 5-6; 286, 12; 288, 9-15 (designación de funcionarios reales); 60, 19-32; 254 (pago de tributo); 248, 14; 365, 26 ss. (corvea). Véase también, A. SCHULMAN, "Some observations on the military background of the Amarna period", en JARCE 3 (1964), pp. 51-69.

[37] BREASTED, *op. cit.*, 1912, *passim*; *A history of Egypt*, Nueva York, 1933, p. 319; F.J. GILES, *Ikhnaton: legend and history*, Londres, 1970, pp. 139 ss.

[38] EA 243-244; 254-255; 287 (cartas de príncipes siriopalestinos); A. LEONARD, "The Late Bronze Age", en BA 52, 1 (1989), pp. 21-23.

relaciones interestatales del II Milenio a.C. en todo el Cercano Oriente[39]. La existencia de mensajeros, que se desempeñaron como diplomáticos y mercaderes, permite confirmar que los intercambios de bienes, la diplomacia y la administración seguían funcionando, aún en épocas de crisis aparente.

1.7. Modelo de complejidad y colapso

Durante el Bronce Tardío, los sistemas políticos del Cercano Oriente se caracterizaron –según Liverani[40]- por sus "grandes unidades regionales", una autoridad central ("grandes reyes") y autoridades locales ("pequeños reyes" o "príncipes locales"). Las grandes unidades políticas (palacios) controlaron los intercambios interregionales y los de larga distancia.

Liverani[41] sostiene que, hacia fines del Bronce Tardío, factores internos de la dinámica socio-económica "compleja" de las entidades políticas (como Siria) influyeron en el "colapso" de los sistemas regionales del Cercano Oriente. Entre los factores internos que aceleraron el colapso de los sistemas socio-económicos en Siria-Palestina se encuentran: la explotación de las comunidades en beneficio del rey y altos funcionarios, la concentración de bienes de prestigio en torno al palacio, la despoblación de ciertas áreas rurales, la concentración de la población en asentamientos costeros o cercanos a valles, y el aumento demográfico de grupos seminómades.

1.8. Modelo de cooperación y competencia

A. Knapp[42] se refiere a la interacción entre estados en función de los conceptos de "cooperación" y "competencia". Durante el Bronce Tardío, el avance militar egipcio (factor externo) sobre el sur de Siria y Palestina, después de la expulsión de los hicsos, habría alterado dramáticamente las bases político-económicas y culturales en el Levante. Según este enfoque, las entidades políticas en Siria-Palestina, que habían sido independientes, políticamente "cooperativas" y económicamente "competitivas", se transformaron en estados vasallos, que se caracterizaron por estar política y económicamente controlados por el imperio egipcio.

El modelo de Liverani basado en factores internos (socio-económicos) y el de Knapp construido en función de factores externos (acciones militares egipcias en Asia) son unilaterales y no contemplan el hecho que las entidades políticas que integraron Siria y Palestina fueron afectadas por ambas variables -internas y externas- de índole social, económica, ideológica y política.

---

[39]M.W. SEVERAL, "Reconsidering the Egyptian Empire in Palestine during the Amarna Period", en PEQ 104 (1972), pp. 123-133; W. LEEMANS, "The importance of trade", en *Iraq* 39, 1 (1977), pp. 12 ss.; SCHULMAN, en JARCE 3, pp. 51 ss.

[40]"The collapse of the Near Eastern regional system at the end of the Bronze Age: the case of Syria", en ROWLANDS, M. –LARSEN, M.T. -KRISTIANSEN, K., (eds.), *Centre and Periphery in the Ancient World*, Cambridge, 1987, pp. 66-67.

[41]*Ibidem*, p. 69; M. LIVERANI, *Antico Oriente. Storia, società, economia*, Roma, 1988, pp. 629-660.

[42]"Complexity and Collapse in the North Jordan Valley: Archaeometry and Society in the Middle-Late Bronze Ages", en IEJ 39 (1989), pp. 129-148.

1.9. Modelo de imperialismo vs. independencia

El modelo diseñado por A. Knapp[43] sostiene la existencia de dos tipos de estructuras político-económicas, "independientes" e "imperialistas", en el Levante. Según este enfoque, durante el Bronce Tardío I-II (1550/1500-1200 a.C.), Egipto explotó y dominó las entidades políticas cuasi-independientes del sur del Levante, a través del control de la (reducida) producción local y del intercambio interregional que pasaba a través de ese área.

Knapp aplica este modelo solamente al área de los valles del Jordán (sección norte), Jezrael y Beth Shean, que Egipto controló económicamente a través del sistema de prestación laboral obligatoria (corvea).

Desde nuestro punto de vista, este modelo puede ser aplicado a otras áreas de Palestina (la región costera), Siria (la costa fenicia y Minet el-Beida), Chipre, Mesopotamia y Hatti, en donde las estructuras político-económicas ("independientes" e "imperialistas") existentes son cambiantes y pueden combinarse.

1.10. Modelos lógico-matemáticos y gráficos

Finalmente, existen algunos modelos lógico-matemáticos y gráficos sobre los contactos políticos y económicos entre algunos estados del Levante (como Egipto, Mitanni, Hatti y Asiria) durante el II Milenio a.C. Zeeman y Arrighi[44] han estudiado las formas del intercambio de bienes y las ideologías de los estados intervinientes en el mismo, y han cuantificado el grado de las relaciones -simétricas o centralizadas- de los contactos interestatales. Estos autores sostienen que en los contactos políticos y económicos entre estados existen no sólo relaciones simétricas y centralizadas, sino también múltiples posibilidades como resultado de la combinación de ambas. Por ejemplo, en los gráficos usados por estos investigadores para representar las relaciones de interacción política y/o económica entre diferentes estados los parámetros usados son: libertad política, fraternidad entre estados, protección ("poder político"), igualdad económica, ventajas/desventajas comerciales ("poder económico"). Sin embargo, en éstos, las relaciones diplomáticas y de intercambio entre los estados son definidas por el grado de conflicto (mediante "líneas de conflicto") y no de interacción política y económica entre los mismos. Las posibilidades de relación (o "conflicto") son limitadas, ya que se reconocen sólo cierto tipos de estados: libres, "hermanos", protegidos (en lo político), iguales, "con/sin ventajas económicas". En ellos no se consideran otras regiones y sistemas políticos de importancia en el Levante, como Chipre (puente comercial entre el Egeo y el Levante), Ugarit (enclave operado por mercaderes reales locales y extranjeros) y Siria-Palestina ("estructura imperialista" egipcia). Estos modelos utilizan solamente aproximaciones matemáticas y no contemplan un enfoque analítico de los textos relacionados con el intercambio de bienes y su inserción en la ideología de cada uno de los estados del Levante[45].

Desde nuestro enfoque, es imposible adoptar un modelo único que sea válido para toda el área del Asia Anterior a lo largo del Bronce Tardío. La antropología

[43]"Independence and imperialism: politico-economic structures in the Bronze Age Levant", en KNAPP, A.B., (ed.), *Archaeology, Annales, and Ethnohistory*, Cambridge, 1992, pp. 83-98.

[44]E.C. ZEEMAN, "A geometrical model of ideologies", en RENFREW, C.- COOKE, K.L., (eds.), *Transformations. Mathematical approaches to culture change*, Nueva York, 1979, pp. 463-479; G. ARRIGHI, *La geometria dell'imperialismo*, Milán, 1978.

[45]Este modelo ha sido particularmente criticado por M. Liverani (*op. cit.*, 1990, pp. 288 ss.).

económica y política brindan mejores herramientas a este fin que los modelos ofrecidos por la historiografía del Cercano Oriente. De este modo, es posible conciliar algunos conceptos del modelo sustantivista de K. Polanyi[46] con las fuentes textuales y arqueológicas de que disponemos. Durante los reinados de Tuthmosis III y sus sucesores, Egipto obtuvo bienes de Asia Anterior a través del pago de tributo al rey (redistribución), el envío de regalos entre gobernantes (reciprocidad), y el intercambio, conceptos que desarrollaremos más adelante.

Los estudios tradicionales, antes mencionados, se centran generalmente en un análisis político y/o económico de las fuentes textuales, que no considera una visión integral de la economía egipcia y de las formas de intercambio utilizadas entre Egipto y los territorios asiáticos.

Desde nuestra perspectiva, las inscripciones oficiales egipcias y la correspondencia diplomática acadia deben ser leídas e interpretadas como un complejo fenómeno en donde interactúan factores económicos y extra-económicos (sociales, políticos e ideológicos).

Por ejemplo, en las fuentes egipcias, como la "estela de Gebel Barkal"[47] y los "Anales" de Tuthmosis III, y acadias, como las "Cartas de El Amarna"[48], los términos que expresan los conceptos de "*regalo*" (eg. *ỉnw*; ac. *tāmartu* o *qīštu*) y de "*tributo*" (eg. *bȝkw*; ac. *biltu*) deben ser interpretados según el contexto (político, social, religioso o económico) en el que se emplean y las ideologías a las que corresponden. En la mayor parte de los casos, estos términos son empleados en textos oficiales de carácter ideológico-propagandístico, que tienen por finalidad legitimar el gobierno del rey egipcio.

Nuestro estudio se centra en los siguientes aspectos:

1) Las formas de intercambio en las fuentes oficiales egipcias y la correspondencia diplomática.

El análisis comparativo de las fuentes oficiales egipcias y la correspondencia interestatal tiene por objeto determinar las formas de intercambio utilizadas durante el reinado de Tuthmosis III y sus sucesores (siglo XV a.C.) y discernir las innovaciones implementadas durante los reinados de Amenofis III y Akhenaton (siglo XIV a.C.).

2) El uso de la propaganda en las relaciones de intercambio.

La historiografía reciente[49] ha estudiado principalmente el uso de la propaganda política en las fuentes oficiales egipcias del reinado de Tuthmosis III (como los

[46]"El sistema económico como proceso institucionalizado", en GODELIER M., *Antropología y Economía*, México, 1976, pp. 162 y 165 (conceptos de redistribución y reciprocidad); "Traders and Trade", en SABLOFF, J.A. -LAMBERG-KARLOVSKY, C.C., *Ancient Civilization and trade*, Albuquerque, 1975, pp. 133-134 (concepto de intercambio). Véase también K. POLANYI, *The great transformation*, Nueva York, 1944; "Our obsolete market mentality", en *Commentary* 3 (1947), pp. 109-117; "Anthropology and economic theory", en FRIED, M., (ed.), *Readings in anthropology*, Nueva York, 1959, vol. II; K. POLANYI -C.M. ARENSBERG -H.W. PEARSON, (eds.), *Trade and Market in the Early Empires*, Nueva York, 1957; G. DALTON (ed.), *Primitive, archaic and modern economies: Essays of Karl Polanyi*, Nueva York, 1968; *Economic Anthropology and Development*, Nueva York, 1971; M. SAHLINS, *Stone-Age Economics*, Chicago, 1972.

[47]*Urk*, IV, 1227-1243.

[48]EA 53; 99-100; 288 y 325.

[49]LIVERANI, *op. cit.*, 1990, *passim*; E. BLEIBERG, "Historical texts as political propaganda during the New Kingdom", en BES 7 (1985-1986), pp. 5-13.

"Anales") y la correspondencia diplomática de época posterior (como las "Cartas de El Amarna"). Además, algunos textos de otras regiones (textos administrativos heteos, asirios, babilonios, ugaríticos y acadios)[50], que revelan el empleo de diferentes formas de difusión de un mensaje por los reyes de grandes estados en sus relaciones de intercambio han sido tratados parcialmente.

3) Las estructuras político-económicas "independientes" e "imperialistas".

El análisis comparativo de las fuentes oficiales egipcias y la correspondencia diplomática permite estudiar la dinámica de dos tipos de estructuras político-económicas diferentes ("imperialista" e "independiente"), que operaron según los intereses económicos y políticos de los estados involucrados en los intercambios interestatales.

Durante los siglos XV-XIV a.C., en sus contactos con áreas estratégicas, como Chipre (puente comercial entre el Mediterráneo y el Levante) y Siria-Palestina (área clave para el paso de soldados, mercaderes y bienes), Egipto obtuvo bienes principalmente por intercambio y tributo, según sus intereses económicos. Por otra parte, Egipto obtuvo bienes de grandes estados (como Mitanni, Babilonia y Hatti) fundamentalmente a través del intercambio de regalos entre gobernantes, según sus intereses políticos.

Sin embargo, cuando los bienes ingresan al sistema redistributivo egipcio son presentados ante la audiencia interna (población egipcia) como "tributo" en el caso de zonas conquistadas (Siria y Palestina) (estructura político-económica "imperialista"), o "regalos" cuando se trata de áreas estratégicas no dominadas (Chipre) o estados poderosos (Asiria, Babilonia, Mitanni y Hatti) (estructuras político-económicas "independientes" respecto de Egipto).

4) El papel del intercambio de bienes en la reorganización del estado egipcio.

La multiplicidad de los contactos diplomáticos y comerciales establecidos entre los grandes estados del Cercano Oriente permite estudiar el papel del intercambio de bienes en la reorganización del estado egipcio (en el ámbito regional) y su incidencia en el mantenimiento del imperio asiático (a nivel interestatal) durante los siglos XV y XIV a.C. Analizar y dar respuesta a todos estos problemas permitirá clarificar el papel del intercambio de bienes en un contexto mucho más amplio (e integrador) que el económico, y analizar la interrelación de los factores económicos, sociales, políticos e ideológicos en la circulación de bienes entre Egipto y Asia Anterior desde el reinado de Tuthmosis III hasta el de Akhenaton.

2. Formas de intercambio

La organización económica egipcia se caracteriza por ser centralizada, redistributiva y de base fundamentalmente agrícola. Esta economía estaba condicionada por la inundación anual del Nilo, que dependía del régimen de lluvias en las fuentes del

[50]KUB III, 37 + KBo I, 17; KBo I, 29 + KBo IX, 43; KBo XII, 42 (textos heteos); D.D. LUCKENBILL, *Ancient Records of Assyria and Babylonia*, Londres, 1989, 1ª parte, pp. 21 ss. (textos asirios y babilonios); *Ug.*, V, pp. 33; 38; 175; PRU IV (RS 17.150; 17.34); J.L. CUNCHILLOS, *Textes Ougaritiques.* II. *Correspondence*, París, 1989, parte II, pp. 241-421 (LAPO, 14) (textos ugaríticos); S. LACKENBACHER, *Textes Akkadiens d'Ugarit*, París, 2002, pp. 335-342 (LAPO, 20) (textos acadios de Ugarit); HACHMANN *et alii*, *op. cit.*, 1970, pp. 1-94 ("Cartas de Kāmid el-Lōz").

río. En este sistema, el faraón era la figura central y garante del "orden cósmico" (*maat*). Egipto no era totalmente autosuficiente, ya que necesitaba de bienes que no producía (fundamentalmente materias primas), que eran obtenidos en los territorios extranjeros y que eran necesarios para el normal funcionamiento del estado[51]. El faraón era el responsable de que este sistema funcionara y de que esos bienes fueran provistos desde el extranjero. Egipto necesitaba materias primas, bienes de subsistencia y objetos suntuarios a fin de: 1) garantizar el pleno funcionamiento de los mecanismos propios de un estado poderoso, y 2) reafirmar constantemente el poder del rey y su función como gobernante del mundo conocido.

Según la ideología egipcia, los bienes obtenidos por el estado fueron la materialización de la "*vida*"[52], entendida como "*alimento*", que el faraón debía brindar a la sociedad como "*Señor benevolente*"[53]. El concepto de "*vida*" -como se analizará más adelante- encierra tres aspectos relacionados entre sí: 1) el socio-económico, ya que como "*alimento*" es el sustento material de todo el aparato gubernamental del estado y del imperio egipcio; 2) el político, por cuanto el rey "*da vida política*" a sus súbditos y jefes extranjeros a cambio de su "*lealtad*", y 3) el ideológico, ya que el rey al "*dar vida*" mantiene el orden social y, en consecuencia, garantiza el "*orden cósmico*" (*maat*). Estos tres aspectos del concepto de "*vida*" conforman un *continuum* necesario para legitimar y justificar el sistema de organización social, política y económica de Egipto.

Durante el período que comprende desde el reinado de Tuthmosis III al de Akhenaton, Egipto obtuvo materias primas, bienes de subsistencia y de prestigio mediante diferentes medios pacíficos y bélicos, como la entrega de tributo (*bꜣkw*), el envío de regalos (*inw*), la prestación de trabajo obligatorio (*bḥ*), la toma de botín (*ḫꜣḳ*), el saqueo (*kfꜥ*), la obtención de "*maravillas*" (*biꜣt*) (o productos exóticos) y el intercambio[54].

Durante este período se utilizaron dos formas de intercambio de bienes: 1) el envío de regalos reales, y 2) el intercambio administrado, relacionadas con los principios de reciprocidad e intercambio.

2.1. Reciprocidad

La reciprocidad es –según Polanyi[55]- el principio socio-económico propio de las relaciones interpersonales y de pequeños grupos y se manifiesta mediante el intercambio de regalos y de trabajo y la ayuda mutua. En este modelo predominan principios como la generosidad y el prestigio social. En él actúan diversos centros (policentrismo) que intercambian bienes según sus propias necesidades y de acuerdo a un principio de simetría. Este modelo se manifiesta mediante movimientos entre puntos correlativos de entidades simétricas. En lo que hace a las relaciones interestatales, la reciprocidad se

[51]R. FLAMMINI, *Biblos y Egipto durante la Dinastía XII*, Buenos Aires, 1996, p. 5 (Series Monográficas CEEMO, 1). Véase también R. FLAMMINI -G. GESTOSO, "La literatura de propaganda política en la época faraónica: textos literarios e históricos", en *Excerpta Scholastica* III (1995), pp. 1ss.

[52]LIVERANI, *op. cit.*, 1990, pp. 230-235.

[53]H. CLAESSEN, "Tribute and Taxation -or How to finance Early States and Empires", en BRIANT, P. - HERRENSCHMIDT, C., (eds.), *Le Tribut dans le Empire Perse. Actes de la Table Ronde de Paris* (*12-13 décember1986*), París, 1989, p. 47.

[54]BLEIBERG, en JARCE XXI, pp. 155-167; en JARCE XXV, pp. 157-168; JANSSEN, en SAK 3, pp. 173-177; en SAK 20, pp. 81-94.

[55]*Op. cit.*, 1976, p. 162.

manifiesta en el envío de regalos entre grandes reyes (de los estados de Egipto, Mitanni, Asiria, Babilonia y Hatti)[56], que es realizado no sólo con el fin de obtener bienes predominantemente de prestigio, sino también de iniciar o reafirmar una alianza interestatal a través de sus gobernantes (como en los casos de Mitanni y Babilonia).

Egipto obtuvo bienes mediante el "intercambio de regalos" entre reyes. En algunos casos, la entrega de regalos no está basada exclusivamente en el principio de generosidad o en pautas tendientes a elevar el prestigio de las partes involucradas, sino por el contrario en la necesidad del producto, ya sea un bien de subsistencia o de prestigio. En el intercambio de regalos los bienes se movilizan, en general, a través de procesos simétricos entre dos partes[57]. En estos casos, la entrega de "regalos" por una de las partes tiene su contrapartida en el envío de "contra-regalos" por la otra parte.

Como lo ha expuesto Liverani[58], el intercambio de presentes está afectado por factores económicos y extra-económicos. Por ejemplo, desde el punto de vista económico, no entenderíamos porqué durante el reinado de Amenofis III y Akhenaton se intercambiaron productos idénticos o se enviaron bienes a "contra-corriente".

A partir de las "Cartas de El Amarna", Liverani ha estudiado distintos casos de intercambio y sus motivaciones económicas y extra-económicas: 1) cuando se intercambian productos idénticos ("bienes iguales"); 2) cuando los productos van en el sentido contrario al habitual ("bienes a contra-corriente"), y 3) cuando los productos se dirigen en el sentido acostumbrado ("bienes a corriente").

Respecto del intercambio de "bienes iguales", la EA 40 procedente de Chipre registra un envío de marfil desde Chipre a Egipto a cambio de marfil que va en sentido contrario. Liverani[59] sostiene que, desde el punto de vista exclusivamente económico, este intercambio es "irracional" ("irracionalidad económica")[60]. Generalmente, este tipo de intercambio tiene, sin embargo, como finalidad la estabilización de las relaciones personales entre ambos gobernantes ("racionalidad social"). En este caso, Chipre no sólo envía a Egipto un cargamento de marfil, sino también cobre y madera, dos productos necesarios para Egipto ("racionalidad económica"): el intercambio de bienes iguales puede incluir además una transacción.

Las Cartas de El Amarna procedentes de Babilonia y Mitanni revelan casos de intercambios de "bienes a contra-corriente". Por ejemplo, la EA 13 incluye una lista de regalos enviados desde Babilonia a Egipto entre los que se mencionan oro y ébano, dos productos que caracterizan la corriente en el sentido opuesto. Asimismo, las cartas

---

[56]EA 19-25 (intercambio de regalos entre Egipto y Mitanni); 15-16 (con Asiria); 4-5; 9-10; 13-14 (con Babilonia); 41 (con Hatti).

[57]LIVERANI, *op. cit.*, 1990, pp. 211-217.

[58]"Irrational elements in the Amarna trade", en MANE 1/5 (1979), p. 22.

[59]*Ibidem*, pp. 22-23.

[60]Es decir "que no produce un beneficio económico". Tradicionalmente, se ha definido a la "racionalidad" como una "forma de obtener el máximo beneficio económico con el menor esfuerzo posible" (P. DIESING, "The nature and limitations of economic rationality", en *Ethics* 61, 1950, p. 12). Sin embargo, se cree que el concepto de "racionalidad" no debe ser interpretado exclusivamente en términos puramente económicos, sino que merece un análisis que considere a la realidad como un fenómeno social complejo, en el que entran en juego factores económicos y extra-económicos y actúan los esquemas ideológicos propios de las partes involucradas (M. GODELIER, *Rationalité et irrationalité en économie*, París, 1969, vol. II, pp. 205-209). De este modo, la "racionalidad" debe ser entendida como "racionalidad social", en definitiva como un sistema global o "totalizador", que incluye elementos sociales, políticos, religiosos, culturales y económicos.

procedentes de Mitanni[61] registran envíos de oro y ébano hacia Egipto, que fue el exportador privilegiado de ambos productos durante el Imperio Nuevo.

Del mismo modo, aunque en la dirección opuesta, la lista de regalos enviada desde Egipto a Babilonia incluye objetos de plata y lapislázuli, materias primas ciertamente importadas y no exportadas tradicionalmente por Egipto[62].

En la mayor parte de los casos, los bienes enviados a contra-corriente no fueron productos intercambiados, sino "regalos"; objetos suntuarios incluídos en listas de matrimonios diplomáticos. En estos ejemplos, el intercambio adquiere un carácter puramente ceremonial.

A pesar de estos casos justificados por una necesidad social (o extraeconómica), la mayor parte de las cartas registran intercambios de "bienes a corriente", es decir cuando el producto va desde la región que lo produce hacia su lugar de destino. Las "Cartas de El Amarna" registran intercambios de bienes tanto de carácter ceremonial como comercial.

En el "intercambio de regalos" los bienes se intercambian no sólo con fines sociales, como elevar el prestigio social de las partes involucradas, sino también para satisfacer necesidades concretas. En general, diferentes productos pueden ser intercambiados por otros bienes según pautas convenidas por ambas partes, mediante la "estimación social". Pero, en algunas ocasiones, entre todos los productos intercambiados, sólo uno de ellos tiene un "valor de cambio", ya que puede ser intercambiado por diversos tipos de bienes. En este caso, el producto (por ejemplo, plata o cobre labrados, madera, caballos o bueyes), que tiene un "valor de cambio", es utilizado como "medio de circulación"[63].

2.2. Redistribución

La redistribución es –según Polanyi[64]- el principio de organización socio-económica típico de las sociedades de poder centralizado, como el estado egipcio, y se manifiesta a través de la centralización del excedente mediante el cobro de impuestos y la exigencia de prestaciones laborales obligatorias. Según este modelo de centricidad los bienes se desplazan desde la población egipcia y países extranjeros hacia un único centro (el estado egipcio) y luego son redistribuidos entre la población local y extranjera. En este caso, el centro obtiene y coordina el movimiento de la totalidad de los bienes y es el único capaz de redistribuir "*vida*" -entendida como "*provisiones y/o alimentos*"- a la periferia[65].

---

[61]EA 17, 42-43; 19, 80-83; 20, 81-82; 22 y 23.

[62]EA 14, II 9. Para los pedidos de lapislázuli realizados por Tushratta y Suppiluliuma a Egipto, véase: EA 26, 39; 27, 22; 41, 27.

[63]M. GODELIER, *La antropología económica*, en *Economía, fetichismo y religión en las sociedades primitivas*, México, 1974, p. 121.

[64]*Op. cit.*, 1976, pp. 162 y 165; LIVERANI, *op. cit.*, 1990, pp. 205-210. H. Claessen define a la "redistribución" como el "proceso por el cual un centro político adquiere bienes y servicios de trabajo para el sostén del gobernante y la élite y luego los distribuye para servicios públicos de defensa, prácticas religiosas, caminos, recompensas, etc." ("The internal Dynamics of the Early State", en CA 25, 4, 1984, p. 376). Véase también M. HARRIS, *Introducción a la Antropología General*, Madrid, 1982, p. 242 ss.

[65]M. LIVERANI, "Political lexicon and political ideologies in the Amarna Letters", en *Berytus* XXXI (1983), pp. 41-56.

Las fuentes oficiales egipcias[66] indican que los bienes se movilizaban desde el ámbito interno y la periferia – Nubia y Siria-Palestina- hacia el centro –Egipto- a través de procesos centrípetos: el pago de tributo, la toma de botín, el saqueo y la entrega de "*maravillas*" (productos exóticos).

2.3. Intercambio

Egipto obtuvo materias primas y objetos suntuarios a través del intercambio de bienes. Polanyi[67] sostiene que existen tres formas de intercambio[68]: 1) de regalos; 2) administrado, y 3) de mercado.

1. El "intercambio de regalos" entre grandes reyes a veces encubre un intercambio comercial de bienes, que no considera las costumbres o el prestigio de las partes[69].

Este es el caso, entre otros, del intercambio mencionado en la EA 40[70] donde el envío de regalos entre los gobernantes de Chipre y Egipto encubre un intercambio de madera y cobre chipriota a cambio de marfil.

2. El "intercambio administrado" está regido y controlado por los estados. Los precios, que se mantienen relativamente invariables, no son fijados por las leyes de oferta y de demanda del mercado, sino por las instituciones gubernamentales de ambos estados, en función de variables como calidad, cantidad o medios de pago. En éste predomina la importación de bienes, no disponibles localmente, a cambio de productos exportados, que actúan como forma de pago. Polanyi sostiene que en la antigüedad existieron diferentes ciudades costeras -como Ugarit, Sidón y Tiro- que se desempeñaron como "puertos de comercio", que fueron la instancia previa de los "mercados" internacionales y habrían formado parte del intercambio administrado por el estado. El "puerto de comercio" era un sitio neutral que servía como una alternativa funcional del mercado.

Durante los reinados de Amenofis III y Akhenaton, las fuentes acadias indican la existencia de mercaderes egipcios y extranjeros que realizaron el intercambio de bienes entre Egipto y Asia con el propósito de obtener beneficios económicos para sus reyes. En las "Cartas de El Amarna" se utilizan dos términos acadios que nos permiten establecer una distinción entre el "mensajero" (*mār šiprim*) que se desempeña como diplomático y en ocasiones especiales realiza transacciones en nombre del rey y aquél que se desempeña específicamente como "mercader" (*tamkārum*) al servicio personal del rey[71].

Las Cartas de El Amarna más ilustrativas son las enviadas a Egipto por el gobernante de Chipre, al decir: "*Mi hermano* (Akhenaton), ¡*Envía a mis mensajeros* (*mār šiprī*) *rápidamente* (...)! *Esta gente son mis mercaderes* (*tamkārī*). *Mi hermano,*

---

[66]*Urk.*, IV, 1234-1235, 21-23 (tributo de Siria-Palestina); 1231, 9-10 (botín de Megiddo); 667, 15; 687, 10; 1004 (saqueos en Megiddo, Dyahy y Siria central); 1237 ss. (productos exóticos).

[67]POLANYI *et alii*, *op. cit.*, 1957, pp. 257-258 y 262-263.

[68]Polanyi define intercambio como: el "método de adquisición y transporte de bienes desde una cierta distancia, que es independiente de la existencia de un mercado" (*op. cit.*, 1975, pp. 133-134). Véase también W. VON SODEN, *The Ancient Orient. An Introduction to the study of the Ancient Near East*, Michigan, 1994, pp. 123-124; C. RENFREW, *Approaches to social Archaeology*, Cambridge, 1984, pp. 119 ss. (10 modos de intercambio).

[69]JANSSEN, en JEA 68, pp. 253-258.

[70]Ls. 6-11.

[71]G. GESTOSO, "Los mensajeros en la época de El Amarma", en REE 3 (1992), pp. 63-69.

¡*Envíamelos rápidamente*!"[72]; "¡*Permite que mi mercader* (*tamkārum*) *venga rápidamente a Alashiya* (Chipre)!"[73].

3) El "intercambio de mercado"[74] es aquél que, como su nombre lo indica, supone la existencia de un mercado y opera en su propio conjunto institucional centrado en los mecanismos propios de la oferta, la demanda y los precios. La fijación de precios se establece por las leyes de la oferta y de la demanda propias del mercado. Los precios no se mantienen invariables como en el "intercambio administrado" por el estado, sino que, por el contrario, fluctúan afectados por variables como transporte, personas, crédito, especulación, pérdidas y ganancias. En este caso, el intercambio comercial para poder servir de forma de integración económica requiere un sistema de formación de precios por el mercado[75]. Los elementos que debe reunir un mercado para ser tal son: 1) un lugar (espacio físico); 2) formación de precios por las leyes de oferta y demanda (concurrencia) y 3) un sistema de equivalencias (índices de intercambio). El "mercado" es la institución generadora de la que el comercio y la moneda son las funciones. El "comercio" consiste en el movimiento de bienes que pasan por el mercado y la "moneda" es un medio de intercambio indirecto[76]. Este tipo de intercambio se manifiesta mediante movimientos en un sentido y en el contrario, que tienen lugar como entre "manos" en el sistema de mercado[77].

Polanyi sostiene que en el II Milenio a.C. no existió un "intercambio de mercado" en el Cercano Oriente. Sin embargo, N. Yoffee[78] afirma que los estudios realizados sobre el comercio paleoasirio han permitido refutar la hipótesis de Polanyi y prueban que en el Antiguo Cercano Oriente existieron mercados y empresas comerciales independientes. Entre los siglos XX y XVIII a.C., mercaderes asirios residentes en Kanish (actual Kültepe, en Anatolia central) realizaron transacciones comerciales, a fin de obtener beneficios económicos. Si bien, algunos de estos mercaderes fueron miembros de la élite asiria, el estado no organizó o financió sus empresas comerciales. Liverani[79] sostiene que el *kārum* (lit. "*puerto*" o "*muelle*") de Kanish representa un caso único de "centro comercial" con una organización propia reconocida por el estado asirio y status independiente respecto de los sistemas políticos vigentes en Anatolia. Se cree que los mercaderes asirios fueron empresarios privados independientes, aunque Liverani reconoce que el estado asirio envió –con frecuencia- un funcionario plenipotenciario o "*representante*", a fin de realizar ciertas transacciones comerciales.

Andrew y Susan Sherratt[80] afirman que durante la Edad del Bronce las economías fueron redistributivas, pero también de mercado, ya que sus decisiones se

---

[72]EA 39, 10-16.
[73]EA 34, 38 ss.
[74]En el intercambio comercial (o de mercado) el producto tiene un "valor de cambio", ya que puede ser intercambiado por diversos tipos de bienes, y su adquisición brinda una ganancia económica o "capital". El producto es considerado como si fuera una "moneda", ya que es utilizado como "medio de circulación" con el fin de obtener un "beneficio económico" (GODELIER, *op. cit.*, 1974, pp. 121-122).
[75]POLANYI, *op. cit.*, 1975, pp. 150-153; *op. cit.,* 1976, p. 165.
[76]*Ibidem*, pp. 167-168 y 175-176; A. ROTSTEIN, "Karl Polanyi's concept of non-market trade", en JEH 30 (1970), pp. 120-124.
[77]POLANYI, *op. cit.*, 1976, p. 162.
[78]"The economy of Ancient Western Asia", en SASSON, *op. cit.*, 1995, vol. III, p. 1393.
[79]*Op. cit.*, 1988, pp. 358 y 360.
[80]"From luxuries to commodities: the nature of Mediterranean Bronze Age trading systems", en GALE, *op. cit.*, 1991, p. 376.

vieron afectadas por las fuerzas y los mecanismos propios del mercado. Von Soden[81] sostiene que el mercader ejerció funciones públicas y privadas según el lugar y el momento en el que se encontraba, y, por consiguiente, fue al mismo tiempo el supervisor de los negocios del rey, comerciante independiente y agente financiero. H.W.F. Saggs[82] afirma que si bien durante el II Milenio a.C. el intercambio en el Mediterráneo estuvo fundamentalmente controlado por el estado, existió cierto grado de comercio privado desarrollado por mercaderes. Además, agrega que hacia el 1400 a.C. los piratas infestaron el Mediterráneo Oriental, hecho que forzó a Amenofis III a establecer una fuerza policial marítima a fin de controlar el Delta y tratar con piratas y contrabandistas, quienes intentaban constantemente evadir los impuestos requeridos por el estado egipcio para la importación de productos extranjeros. Según este autor, durante el reinado de Amenofis III, las pinturas encontradas en las tumbas de los altos funcionarios tebanos -como Kenamón[83]- reflejan la existencia de un intercambio de bienes comunes (como sandalias, productos textiles y alimentos) en pequeños puestos a orillas del mar.

En las "Cartas de El Amarna" y en los textos ugaríticos existen sólo dos menciones que permiten suponer -a algunos autores[84]- que los mercaderes intentaron evadir el control del estado y realizaron transacciones con el propósito de obtener ventajas comerciales. Entre otros, se conoce un caso en que se menciona el robo de las caravanas del rey y, además, de los bienes pertenecientes al mercader Salmu, quien se desempeñaba como funcionario de Burnaburiash II de Babilonia, ya que este rey exige a Akhenaton que: "¡*Sus bienes* (de Salmu)[85] *sean restituídos y sus daños compensados*!"[86]. Del mismo modo, hacia el siglo XIII a.C., el mercader Sinaranu[87] en su viaje marítimo desde Creta a la costa siria fue eximido de pagar impuestos al rey de Ugarit por "su carga". Desde nuestra perspectiva, el primer caso (Salmu) es dudoso y merece un análisis más detallado, mientras que el segundo (Sinaranu) representa sólo el pedido de exención impositiva.

Los recientes hallazgos arqueológicos realizados en Cabo Gelidonya (en Turquía) (siglo XIII a.C.) por G. Bass[88] revelan la presencia en la cabina del capitán de pequeños lingotes de bronce, que habrían servido como medio de pago o habrían sido piezas realizadas deliberadamente en reducidas dimensiones para ser intercambiadas.

Nos resta analizar la existencia durante la dinastía XVIII de la institución más controvertida del comercio: el mercado propiamente dicho. Polanyi[89] sostiene que los "puertos de comercio" formaron parte del intercambio administrado por el estado. Al menos, para el caso de Ugarit esta explicación es válida. Sin embargo, preferimos

---

[81] *Op. cit.*, 1985, pp. 125-128.

[82] *Civilization before Greece and Rome*, New Haven, 1989, pp. 137-138.

[83] N. de G. DAVIES -R.O. FAULKNER, "A Syrian Trading Venture to Egypt", en JEA 33 (1947), p. 43, lám. VIII.

[84] Véase nn. 80-82.

[85] En las EA, cuando se hace referencia a las caravanas o bienes del rey se utilizan las expresiones: "*Mis caravanas*", "*Las caravanas de Su/Mi Majestad*", "*mi plata*" y "*mis bienes*" (EA 8, 22 ss.); mientras que para referirse a los bienes de otra persona (en este caso, un mercader) se usa: "*Sus bienes*" o "*Sus pertenencias*" (EA 7, 80 ss.). Para el desarrollo de este tema, véase nn. 706-708 del presente trabajo.

[86] EA 7, 80-82; EA 11, rev. 8.

[87] "*Si su barco viene desde Creta, entonces será eximido* (*de impuestos*)" (PRU III, 1956, p. 107).

[88] *Cape Gelidonya: A Bronce Age shipwreck*, Philadelphia, 1967, pp. 81-82; M. ARTZY, "Nomads of the sea", en SWING, S. *et alii*, *Res Maritimae: Cyprus and the Eastern Mediterranean from Prehistory to Late Antiquity*, Winona Lake, 1997, p. 9 (ASOR, *Archaeological Reports*, IV).

[89] *Op. cit.*, 1975, p. 152.

adoptar el concepto de "enclave". Durante el siglo XIV a.C., Minet el-Beida, la ciudad puerto de Ugarit, fue el lugar de residencia (espacio físico) de una comunidad de mercaderes chipriotas, ugaritas y egipcios. Estos realizaron transacciones regidas por métodos administrativos propios de sus estados y no comercializaron bienes para su propio beneficio. Las fuentes ugaríticas[90] revelan que el estado de Ugarit fue el responsable de la formación y fijación de los precios de los asnos y metales. Su posición estratégica permitió a Ugarit la obtención de ventajas comerciales y exenciones de derechos de aduana[91]. Pronto se convirtió en el centro de intercambio de metales más importante del Cercano Oriente, lo que determinó cierta manipulación de los precios del oro, plata y otros productos. Por ejemplo, el estado de Ugarit compraba oro muy barato y lo revendía a valores muy elevados. El control de los precios de los metales determinó, a su vez, el control del transporte terrestre a través de la fijación de los precios de los asnos. El precio de un asno (ca. 10 a 25 siclos de plata) (100 a 250 g)[92] estaba en relación directa con el desarrollo económico de la región y con la cantidad de oro o plata que se pudiera pagar por cada animal de carga. El precio era mayor en los estados o ciudades en donde el intercambio estaba más desarrollado: Ugarit, Babilonia y Asiria. En definitiva, los precios no fluctuaban libremente por la ley de la oferta y la demanda, sino por la articulación de los mecanismos implementados por el estado de Ugarit.

Por otro lado, hacia el 1400 a.C., en los estados operaron sistemas de equivalencias para el intercambio de los metales: plata-oro (3-4:1); plata-estaño (1:227); y plata-cobre (bronce) (1:200-235)[93]. Además, se fijaron unidades de pago: "talento" (*biltu*) (50 minas ó 3000 siclos); "mina" (*manû*) (60 siclos); y "siclo" (*šiqlu*) (10 g)[94], en función del mecanismo de la concurrencia (o la "formación de precios") entre mercaderes estatales.

Existen casos en que los gobernantes estipulan las pérdidas ocasionadas por el elevado costo del transporte marítimo de determinados productos.

En la EA 16 -de Ashuruballit I de Asiria- se halla un claro ejemplo de la estimación del valor total de ciertos productos (un carro, dos caballos y lapislázuli) en función del costo del transporte de los bienes llevados por los mensajeros involucrados en esa transacción: "*Cuando el rey de Hanigalbat* (de Mitanni) *escribió a tu padre* (Amenofis III) *en Egipto, él le envió 20 talentos* (ca. 564 kg) *de oro.* (...) *Pero* (*ahora*) *yo soy el rey de Hanigalbat y tu sólo me has enviado* [? *talentos*] *de oro. Esto no es*

[90]"*El rey de Ugarit ha valuado* (ug. *našaniqmi nikkasé*) *la caravana de 400 asnos del Prefecto Mashanda en unos 4.000 siclos* (ca. 40 kg)" (PRU, IV, N° 17.346, ls. 5-11); mientras que "*los mercaderes del rey han estimado 36 talentos de cobre en unos 563 + X siclos de plata*" (PRU, VI, 1970, N° 155, ls. 1-2). Véase también nn. 92-93.

[91]El gobernante heteo de Qarquemish informa al rey de Hatti: "*Nuevamente, el rey de Ugarit ha decidido entregar a Mi Sol* (el rey de Hatti) *sólo 50 minas* (ca. 30 kg) *de oro como derecho de aduana por el paso de las diez caravanas de la casa del Tesoro* (ug. *bit-tuppašši*)" (PRU IV, N° 17.59, ls. 17-19).

[92]*Ibidem*, p. 177, ls. 22-28 (N° 17.346) (10 siclos por asno, en Qarquemish) (carta de Mashanda); *Ug.,* V, pp. 119-120, ls. 17-30; 32 ss. (RS 20.16; N° 38) (25 siclos por asno, en Siria) (carta del rey de Qadesh); M. HELTZER, "The metal trade of Ugarit and the problem of transportation of commercial goods", en *Iraq* 39 (1977), pp. 203 ss.

[93]PRU V, 1965, pp. 100 (relación plata-oro); 101, ls. 4-5 (plata-estaño); ls. 6-8; PRU VI, p. 155 (plata-cobre/bronce).

[94]HELTZER, en *Iraq* 39, pp. 203 ss.; N.F. PARISE, "Per uno studio del sistema ponderale ugaritico", en DA I (1970-1971), pp. 3-36. Para los "sistemas de valuación y equivalencias", véase el Cuadro II del presente trabajo.

suficiente para pagar un viaje de ida y vuelta a mis mensajeros"[95]. En esta carta se registra el pedido de una mayor cantidad de oro, que estaría fijada por el estado en función de la estimación del "costo del transporte" según el sistema de valuación de pérdidas y ganancias.

No se conocen casos de existencia de un sistema de valuación de pérdidas y ganancias en otras ciudades costeras que tuvieron un papel protagónico en el intercambio interestatal del Bronce Tardío, tales como Ura y Kas (en Asia Menor), Enkomi, Kitión y Salamina (en Chipre), Biblos y Tiro (en la costa fenicia), Dor y Tel Nami (en Palestina) y las ciudades de la costa norte egipcia.

Las fuentes estudiadas revelan que los tres principios de organización socio-económica (reciprocidad, redistribución e intercambio) pueden presentarse en un contexto de carácter ideológico-propagandístico que no refleja la realidad. Por ejemplo, en las inscripciones oficiales egipcias, en la mayor parte de los casos, el intercambio de bienes es presentado a la audiencia interna (élite gobernante) como la entrega de tributo (*bꜣkw*) al faraón por los príncipes asiáticos (redistribución). Sin embargo, en la correspondencia diplomática de El Amarna, el intercambio interestatal es presentado fundamentalmente como el envío de regalos (*inw*) entre gobernantes (reciprocidad).

Durante los siglos XVI y XV a.C., los grandes estados (como Egipto, Mitanni y Hatti) se disputaron el control de las rutas de intercambio del Levante y obtuvieron bienes principalmente a través de procesos centrípetos (como el pago de tributo, la toma de botín y el saqueo). Hacia el 1400 a.C., los mecanismos del intercambio interestatal son más flexibles y multi-direccionales.

3. Formas de valuación

En lo que hace al intercambio de bienes, ya sea en la forma de un "envío de regalos" o de "intercambio administrado", las "Cartas de El Amarna" y los textos de Ugarit[96] revelan la utilización de tres "formas de valuación" de bienes:

1. La "estimación del valor" de diferentes productos según "equivalencias", con otros productos, convenidas entre las partes. Este es el caso más frecuente en las "Cartas de El Amarna"[97], en donde se intercambian regalos entre grandes reyes: "*jarras; vasos de oro* (…)" por "*collares de oro y piedras preciosas; caballos, y mujeres servidoras*"[98].

2. La "estimación del valor" de un producto por la "equivalencia" con otros productos, como objetos de plata labrada, vestidos, muebles y caballos, a los que se le asigna un "valor de cambio"[99]. En la EA 369 se estima el valor de 40 mujeres servidoras por la "equivalencia" con varios productos suntuarios ("(...) *vestidos de lino y una silla de ébano*"), valuados en "*160 deben* (ca. 1.600 siclos) *de plata*"[100]. En este caso, las mujeres son intercambiadas por objetos suntuarios (valuados en plata).

---

[95]Ls. 28-31.
[96]Véase nn. 97-102.
[97]EA 13, 27; 17, 42-43; 19, 80-85; 22.
[98]EA 19, 34-38, 83-85.
[99]EA 13, rev. 3, 6, 9-13; 14, I, 39, 48-49; 25, 53, 55-56; *Ug.* V, pp. 143-145.
[100]Ls. 9 ss. Para el análisis de la carta completa, véase el punto 5. "El intercambio de mujeres" del presente capítulo.

3. La "valuación" del producto en plata y, a veces, en oro, utilizados como "patrones de cambio"[101]. En un texto de Ugarit, se registra un "*pago de 4000 siclos de plata* (ca. 40 kg) *por 400 asnos*"[102]. Estos animales de carga son valuados y pagados en metal (plata en bruto).

El "intercambio de regalos" utiliza generalmente los mecanismos 1) y 2); mientras que el "intercambio administrado" está regido comúnmente por 2) y 3).

4. Niveles de intercambio

Se destacan especialmente dos niveles de intercambio: 1. de "subsistencia", que está reservado a los bienes de consumo o utilitarios y se realiza generalmente mediante el "cálculo en plata del valor" del producto y la "estimación del valor" por la "equivalencia" con otro bien (por ejemplo, bueyes, cereales o caballos), y 2. "ceremonial", que involucra bienes suntuarios o de prestigio y se rige comúnmente por la "estimación social"[103] o la "equivalencia". Sin embargo, la división en dos niveles de intercambio no es absoluta, ya que pueden combinarse.

Además del tipo de objetos intercambiados y de los mecanismos de valuación utilizados, existe otra variable que contribuye notablemente en la distinción de estos dos niveles de intercambio: el "status" de las personas involucradas en esos intercambios.

En el intercambio realizado por reyes del mismo rango, el uso de la plata es excluido del nivel ceremonial, que es propio de los bienes de prestigio, y aparece solamente cuando las negociaciones son de un carácter comercial e incluyen bienes de consumo. Este es el caso de la EA 35 que registra un envío de madera para construcción desde Chipre hacia Egipto a cambio de "*pagos en plata*".

Asimismo, la plata es usada cuando un rey realiza un intercambio con una persona de rango desigual y siempre en relación a productos de carácter utilitario. De este modo, el rey de Ugarit entregó a un funcionario de rango menor ("*khuburtanuri*") de Qarquemish unos "*200 siclos de plata* (ca. 2 kg)"[104] como pago por un caballo, sin tener que recurrir a la ceremonia de entrega de regalos equivalentes.

La plata es utilizada con mayor frecuencia cuando ambas personas son de status no real: entre dos funcionarios de diferentes lugares. Las Cartas de El Amarna indican dos situaciones diferentes de acuerdo a si los dos funcionarios son de rango comparable (por posición o edad) y son considerados "*hermanos*", o si ellos son de rango desigual y son tratados como "*padre*" e "*hijo*".

Los textos ugaríticos registran intercambios entre Zulannu (un funcionario heteo o de Qarquemish) y el prefecto (*saknu*) de Ugarit, que son mencionados como "*hermanos*" (ug. *aḫu*)[105]. Zulannu envía bienes utilitarios, aunque de un cierto valor (una espada de hierro, un manto y un caballo con un conductor, y promete una mula y vestimenta), y pide a cambio un "*pago en oro*" (ug. *šîmâti khurâsu*) y también contra-

[101]EA 35; PRU III, Nº 16.180, p. 41, ls. 7-8; IV, N° 17.346, p. 177, ls. 22 ss.
[102]PRU IV, Nº 17.346, p. 177, ls. 22-28.
[103]Es la estimación del valor de un producto según las costumbres o pautas culturales convenidas por ambas partes. LIVERANI, *op. cit.*, 1979, pp. 26-30.
[104]PRU III, p. 41, ls. 5-7 (RS 16.180). Véase también PRU VI, Nº 7, A, ls. 10-14 (RS. 17.148).
[105]*Ibidem*, Nº 6, l. 2 (RS. 17.144). Véase también C. ZACCAGNINI, "KBo I 14 e il monopolio hittita del ferro", en RSO 45 (1970), p. 20 (addenda); LACKENBACHER, *op. cit.*, 2002, pp. 196-198.

regalos (lapislázuli y un caldero de bronce). Asimismo, Pikha-Im (un funcionario heteo de Qarquemish) reclama al prefecto de Ugarit: "*Mi hermano, te envié una hermosa yegua como regalo* (ug. *qīštu*)*, y, en consecuencia, espero me envíes solamente unos 30 siclos* (ca. 300 g) *de plata por su valor* (ug. *šīmu*; lit. *precio*), *y un recipiente* (ug. *alallu*) *de bronce como regalo*"[106].

En el caso de personas de rango comparable el pago total en plata no es adecuado y es por eso que está acompañado por un regalo entre "hermanos" que sirve para dignificar la negociación. Por el contrario, cuando el rango de las partes es desigual y el intercambio se realiza entre funcionarios tratados como "*padre*" e "*hijo*" el pago total de los bienes en plata no es considerado inapropiado.

De las fuentes mencionadas se puede deducir que la plata: 1) es empleada normalmente como una medida teórica de los valores en los cálculos y como medio efectivo de pago en las transacciones llevadas a cabo por mercaderes profesionales; 2) puede ser empleada en el intercambio de mercaderías entre personas de rango desigual; 3) llega a ser utilizada (pero acompañada de regalos) en el intercambio de bienes entre personas de rango comparable pero no real, y 4) permanece estrictamente fuera del intercambio entre reyes de rango comparable, a menos que el carácter utilitario del bien intercambiado califique la transacción como comercial[107].

En general se observa una tendencia a no realizar valuaciones en plata. El uso de la plata aumenta en los niveles de intercambio de bienes de subsistencia; mientras que disminuye en los niveles ceremoniales más altos, correspondientes al intercambio de bienes de prestigio. La plata labrada es utilizada como referente en la estimación del valor de los bienes en el intercambio de objetos suntuarios; mientras que la plata en bruto es empleada como patrón de cambio sólo en la valuación de bienes utilitarios o de subsistencia.

En conclusión, existen diferentes variables (como el tipo de bienes intercambiados, el nivel social de las personas y el tipo de pago), que contribuyen en la distinción de diversos niveles de intercambio.

5. El intercambio de mujeres

El "intercambio de mujeres" debe ser incluído en el mayor nivel ceremonial[108]. Los matrimonios diplomáticos están insertos en el mecanismo del "intercambio de regalos" entre grandes reyes[109]. De este modo, la concesión de una princesa como esposa a un rey extranjero está acompañada por el envío de regalos en ambas direcciones. Además, generalmente una mujer es dada en matrimonio en "intercambio" por una mujer que viene o vendrá en dirección opuesta. El envío de regalos entre grandes reyes en ocasión de matrimonio pone de relieve el carácter social, ceremonial y no comercial del

[106]PRU VI, Nº 7, B, ls. 6-14.
[107]LIVERANI, *op. cit.*, 1979, p. 30.
[108]*Ibidem*, pp. 31 ss.; LIVERANI, *op. cit.*, 1990, pp. 274-282; C. ZACCAGNINI, *Lo scambio dei doni nel Vicino Oriente durante I secoli XV-XIII*, Roma, 1973, pp. 14-18 (*Orientis Antiqui Collectio*, XI).
[109]Para el tema de los matrimonios diplomáticos, véase el punto 4.1. "Los sistemas políticos" del capítulo "Mesopotamia" del presente trabajo.

intercambio, mientras que las listas de regalos[110] enviados entre las cortes constituyen el ejemplo más típico de bienes de prestigio.

Este no es el caso del intercambio de mujeres enviadas al faraón por los príncipes locales de Asia. Las "Cartas de El Amarna" registran envíos de concubinas -matrimonios "tributarios"- y otras mujeres destinadas a cumplir tareas serviles.

En algunos casos se realiza una valuación de las mujeres en plata, aunque el "pago" se efectúa mediante la entrega de "contra-regalos", que tienen por objeto dignificar la transacción. En la EA 369 se registra una valuación en plata de mujeres, al decir que el faraón envía: "*para la adquisición de bellas mujeres servidoras:* (...) *de plata, oro, vestidos de lino,* (...) *de cornalina, toda clase de piedras* (*preciosas*)*, una silla de ébano* (...). (*Valor*) *total: 160 deben* (ca. 1.600 siclos). *Total: 40 mujeres servidoras,* (*siendo*) *40* (*siclos*) *de plata* (ca. 360 g) *el precio de una mujer servidora*"[111].

En otros casos, como el de los matrimonios tributarios, el faraón solicita el envío de la hija del príncipe de Ammiya y de regalos adicionales -"*veinte servidoras buenas, plata, carros y caballos de primera clase* (...) *entregados como regalos* (ac. *tāmarātu*) *al rey para acompañar a la hija*", que insertan a la mujer en un intercambio de regalos y brindan a la transacción una apariencia de nivel ceremonial[112].

Para el príncipe local el pedido de envío de una hija acompañada por regalos adicionales (EA 99) (carácter tributario) es más honorable que el pedido de envío de mujeres a cambio de bienes (EA 369) (intercambio administrado). En ambos casos, las cartas reflejan la necesidad de insertar a la mujer en un movimiento de regalos, que son sólo en parte de índole ceremonial, ya que el intercambio es en un caso de carácter tributario y en el otro es intercambio administrado.

6. Léxico e ideologías

El análisis del léxico económico empleado en las fuentes oficiales egipcias ("Anales de Tuthmosis III") y heteas ("Anales de Suppiluliuma") y la correspondencia diplomática ("Cartas de El Amarna", de "Kāmid el-Lōz" y textos acadios de Ugarit)[113], entre otros textos, permite determinar las ideologías[114] de cada una de las partes –Egipto, Mitanni, Hatti, Babilonia, Asiria y Chipre- participantes en los intercambios interestatales.

---

[110]EA 17, 41-45 (lista de regalos a Gilukhepa, princesa mitania y esposa de Amenofis III); 19, 80 ss.; 20, 80-84; 21-22; 25 (listas de regalos a Tadukhepa, hija de Tushratta de Mitanni y esposa de Amenofis III).

[111]Ls. 9-14.

[112]EA 99, 10-20.

[113]*Urk*., IV, 647-734 ("Anales de Tuthmosis III"); GÜTERBOCK, en RHA 18, 66, pp. 57-63; en JCS 10, pp. 41-68 y 75-98 ("Anales de Suppiluliuma" y Plegarias heteas); MORAN, *op. cit.*, 1992 ("Cartas de El Amarna"); HACHMANN–EDZARD *et alii*, *op. cit.*, 1970, pp. 1-94 ("Cartas de Kāmid el-Lōz"); LACKENBACHER, *op. cit.*, 2002, pp. 335-342 (textos acadios de Ugarit).

[114]"Ideología" es el sistema de ideas o representaciones imaginarias de la realidad, que domina el espíritu de un hombre o un grupo social. Liverani ha centrado su estudio en el léxico político y las ideologías políticas (egipcia y asiática) de las relaciones de intercambio en la época de El Amarna (*op. cit.*, 1990, p. 294; en *Berytus* XXXI, pp. 41 ss.). Por el contrario, nuestro enfoque considera el léxico económico y las diferentes ideologías (egipcia, mitania, asiria, hetea, babilonia y siriopalestina) de los estados involucrados en los intercambios interestatales de los siglos XV y XIV a.C.

El análisis de algunos términos -como "*vida*", "*regalos*", "*saludos de paz*", "*amor*", "*hermano*", "*padre*", "*colega*", "*hijo*", "*protección*", "*preparación*" (ante el arribo del ejército del rey)" e "*inactividad militar*"[115]- aporta elementos valiosos para la comprensión de las ideologías de los estados en el Levante.

Por ejemplo, desde el punto de vista político, recibir "*vida*"[116] en el léxico egipcio y para los príncipes siriopalestinos significa la "posiblidad de mantener su posición" a cambio de cumplir con los requerimientos impuestos. Los textos egipcios[117] indican que el faraón da "*vida*" (*ʿnḫ*) a los príncipes siriopalestinos a cambio de su sumisión y la entrega de tributo (*bꜣkw*). Desde el punto de vista político, la entrega de "*vida*" por el faraón es puramente ideológica y al darla no contrae ninguna obligación. Sin embargo, para los príncipes locales el concepto "*vida*" (*balāṭu*) incluye la intención explícita de ser aceptados en una relación política recíproca.

Desde el punto de vista económico, las fuentes revelan que todo flujo de materias primas y de bienes de subsistencia y de prestigio (tributo, intercambio y regalos) es una forma de obtener "*vida*", entendida como "*provisiones*". En este caso, el faraón es "*dispensador de vida*" porque obtiene "*bienes*" y los redistribuye a la población, cuando "*da alimento*" en forma de raciones, y porque garantiza el funcionamiento del sistema socio-económico egipcio. Para los príncipes asiáticos, *balāṭu* tiene generalmente el sentido de "*provisiones*"[118], a juzgar por el contexto en el que se lo emplea y a su uso indistinto con el vocablo acadio para "*grano*" (*še'u*)[119]. Los gobernantes locales afirman no recibir "*provisiones*" y ayuda militar de Egipto: "*Mis padres tuvieron tropas de guarnición del rey y provisiones del rey para ellos; mientras que ahora yo* (el gobernante de Biblos) *no tengo provisiones y tropas del rey para mí*"[120].

El estado egipcio recibe de los jefes asiáticos tributo y servicio a cambio de "*vida*" en sentido puramente ideológico (posición político-económica "unilateral"); mientras que los gobernantes locales esperan recibir protección y provisiones a cambio de su lealtad al faraón (relación política "recíproca").

Por otro lado, en los contactos diplomáticos y de intercambio entre Egipto y los grandes estados (Hatti, Mitanni, Babilonia y Asiria), el léxico utilizado en la correspondencia diplomática y los textos heteos responde a las ideologías de estructuras político-económicas "independientes", basadas en lazos de "*hermandad*" (ac. *aḫḫūtu*)[121] e igualdad. Estos estados intercambian bienes mediante el "sistema de regalos" entre las cortes y sus gobernantes son llamados "*hermanos*" (ac. *aḫu*)[122]. Las fuentes egipcias, acadias y heteas registran el intercambio de "*regalos*" (eg. *inw* ; ac. y het. *šulmānu*) entre los reyes de Egipto, Mitanni, Babilonia, Asiria y Hatti. El término acadio *šulmānu* tiene

---

[115]Para el "léxico político-económico (siglos XV-XIV a.C.)", véase el Cuadro III del presente trabajo.

[116]LIVERANI, *op. cit.*, 1990, pp. 230 ss.

[117]*Urk.*, IV, 1098, 14-1099, 3 (Tuthmosis III); 1309, 13-18; 1325, 10-1326, 6 (Amenofis II).

[118]EA 74, 53-55; 91, 27-30; 150, 14-19 (cartas de príncipes siriopalestinos).

[119]Rib-Adda de Biblos destaca la falta de alimentos, al decir: "¡*Que el rey, mi Señor, tenga a bien darnos grano* (ac. *še'u*)*, el producto de Iarimtu* (ac. *Iarimuta*)*, que antes le fue dado a Sumur*! ¡*Ahora, permite que sea dado a Biblos para que podamos vivir*!" (EA 85, 33-38).

[120]EA 121, 11-17.

[121]En la EA 4, Kadashman-Enlil I de Babilonia se refiere a los lazos de "*hermandad*" que lo unían a Amenofis III: "*¿Cuando me escribes acerca de matrimonio, estás buscando muestras de hermandad y amistad, a fin de estrechar aún más nuestros lazos*? *En consecuencia, Yo te escribo acerca de matrimonio, como muestra de hermandad y amistad, a fin de estrechar aún más nuestros lazos*" (ls. 15-18).

[122]EA 1, 1-3; 3, 1-2 (Babilonia); 16, 1 y 4 (Asiria); 27, 90-92 (Mitanni); 41, 14-15 (Hatti).

generalmente el sentido de "*regalo*" y, a veces, el de "*saludos de paz*" enviados entre gobernantes del mismo rango[123]. Sin embargo, en los textos asirios[124] se emplea el vocablo *nāmurtu* para referirse al intercambio de regalos entre las cortes, ya que *šulmānu* tiene el sentido de "*regalos*" entregados sólo a los funcionarios.

En algunas cartas, procedentes de Mitanni, el término acadio *šulmu*[125] tiene el sentido de "*muestra*" o "*pago anticipado*" (sentido económico) y no el de "*saludos de paz*" (ac. *šulmānu*; as. *šulmu*) enviados entre gobernantes (sentido político), como sostiene Liverani[126]. Del mismo modo, la expresión "*incrementar diez veces el amor* (ac. *ra'amūtu*) *de tu padre*"[127] tiene un sentido evidentemente económico (patrón de intercambio), como se verá más adelante, y no político (alianza interestatal), como afirma Moran[128].

En los textos administrativos asirios, el vocablo *aḫu* (ac. "*hermano*") significa "*socio*" (en sentido económico) y fue usado sólo entre mercaderes[129].

Asimismo, el léxico empleado en los textos egipcios y acadios relacionados con el envío de "*regalos*" (eg. *inw* o ac. *qīštu*; *šulmānu*) entre los gobernantes de Egipto y Chipre indica la existencia de intercambios de bienes desarrollados entre dos estructuras políticas "independientes"[130]. En la correspondencia diplomática, el gobernante de Chipre es llamado "*mi hermano*" (ac. *aḫi*) por el faraón[131]; hecho que prueba el prestigio de que gozaba aquél en el ámbito interestatal. Asimismo, en los textos ugaríticos, el gobernante chipriota es denominado "*mi padre*" (ug. *abi*) por el rey de Ugarit[132]; expresión que destaca la importancia de la isla de Chipre como puente comercial en las transacciones entre el Egeo y la costa siria (principalmente el puerto de Minet el-Beida).

Un caso diferente es el de la EA 113, enviada por Rib-Adda de Biblos al faraón, en la que se emplea el término acadio *tappû*, con el sentido de "*colega*", para referirse a los otros príncipes siriopalestinos bajo el control del estado egipcio (estructura "imperialista")[133].

En lo que hace al estado de Ugarit, que, hacia el siglo XIV a.C., se encontraba bajo la "órbita de influencia egipcia", en los textos económicos ugaríticos y heteos se emplea el término acadio *māru*, con el sentido de "*hijo*", para referirse a los

---

[123]EA 2, 1-9; 9, 36-38 (Babilonia); 15, 12-15 (Asiria); 27, 109-112 (Mitanni); 41, 16-20 (Hatti).

[124]Véase J.N. POSTGATE, *Taxation and Conscription in the Assyrian Empire*, Roma, 1974, pp. 119-130; 154-155; 283-284 (conceptos de *nāmurtu* y *šulmānu*).

[125]EA 26, 56-57, 64-66.

[126]LIVERANI, *op. cit.*, 1990, p. 264.

[127]EA 27, 12. Para el análisis de la expresión acadia "*incrementar diez veces el amor*", véase el punto 4.5.2. "Intercambio administrado" del capítulo "Mesopotamia" del presente trabajo.

[128]"The Ancient Near Eastern Background of the Love of God in Deuteronomy", en CBQ 25 (1963), pp. 77-87.

[129]Véase, *The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago*, Chicago, 1962, 2, A/1', pp. 200-203.

[130]*Urk.*, IV, 701, 11 ss. (textos egipcios); EA 33, 9 ss.; 35, 49-53; 37, 8-12 (textos acadios).

[131]EA 38, 8-9.

[132]*Ug.* V, pp. 80, n. 3 (RS 20.168, texto 21, l. 7); 87 ss. (RS 20.238, texto 24, l. 2) (textos ugaríticos); LACKENBACHER, *op. cit.*, 2002, pp. 192-194 (textos acadios de Ugarit). Véase también J. HUEHNERGARD, *The Akkadian of Ugarit*, Atlanta, 1989, *passim* (HSS, 34).

[133]"*¿Por qué no puedo enviar un hombre* (i.e. mensajero) *al palacio como lo hicieron mis colegas* (los otros príncipes siriopalestinos)?" (ls. 28-30). Véase también, EA 120, 45.

"*mercaderes*" (*tamkārī*), de Ura (ciudad puerto hetea) y Ugarit[134], sin ninguna connotación política de sumisión de esta última al estado heteo.

De los casos mencionados anteriormente, se puede inferir que el uso de términos como "*hermano*", "*padre*" e "*hijo*" en la correspondencia diplomática refleja la importancia de la práctica del parentesco como el "principal eje de articulación y organización social a nivel comunitario"[135]. Los reyes de Egipto, Babilonia y Mitanni se llaman a sí mismos "*hermanos*", sin estar unidos por relaciones de filiación o cosanguineidad, con el fin de lograr un equilibrio de respeto, amistad, poder e intereses que garantice un fluído intercambio de bienes. En las cartas enviadas entre grandes reyes y en los textos administrativos, estos vocablos son usados en diferentes contextos (político, económico y social) e interpretados según las ideologías regionales.

Si se aplica el mismo modelo analítico a los conceptos de "*protección*", "*preparación*" e "*inactividad*"[136] se puede concluir que todos ellos responden a las diferentes ideologías de los estados del Levante y reflejan la existencia de dos tipos de estructuras político-económicas: "imperialista" e "independiente".

En cuanto al concepto de "*protección*", las fuentes egipcias y acadias revelan dos puntos de vista diferentes: el egipcio (imperialista) y el siriopalestino[137] (relación política recíproca). El término egipcio *sȝw* tiene diferentes significados, como "*proteger*", "*cuidar*", "*tener cuidado*", "*prestar atención*" y "*estar alerta*"; mientras que, en las Cartas de El Amarna, estas expresiones son traducidas al acadio y abarcadas exclusivamente por el verbo *naṣāru*, que significa –según Liverani[138]- sólo "*proteger*".

Según la ideología egipcia, el faraón es autosuficiente y no tiene necesidad de ser protegido. En concordancia con la organización administrativa egipcia, para el faraón el jefe local es un funcionario que debe "proteger el cargo" que se le ha confiado:

---

[134]El rey de Hatti informó al gobernante de Ugarit: "*Los mercaderes* (ac. *tamkārī*), *hijos* (i.e. habitantes) *de Ura, que actualmente se encuentran en el país del Gran Rey, el Sol* (Hatti), *han acordado con los hijos de Ugarit* (los mercaderes) *lo siguiente: 'Durante la estación buena* (el verano) *los hijos de Ura* (los mercaderes) *comerciarán* (ac. *tamkārūtu*) *en Ugarit*; *pero, en el invierno no podrán residir en Ugarit y regresarán a su país* (Hatti)*'* " (PRU IV, pp. 103-104 = RS 17.130, ls. 6-15, en LACKENBACHER, *op. cit.*, 2002, pp. 154-155 (versión acadia); HDT, N° 32, en BECKMAN, *op. cit.*, 1996, pp. 162-163 (versión hetea)).

[135]R. FOX, *Sistemas de parentesco y matrimonio*, Madrid, 1978, *passim*; M. CAMPAGNO, "Parentesco, intercambios, conflictos. Consideraciones sobre el surgimiento del Estado en Egipto", en DANERI RODRIGO, A., (ed.), *Relaciones de intercambio entre Egipto y el Mediterráneo Oriental* (*IV-I Milenio a.C.*), Buenos Aires, 2001, p. 14.

[136]Liverani ha tratado el concepto de "vida" en tres sentidos: político, económico y teológico (véase n. 116 del presente trabajo). Sin embargo, cuando se refiere a los conceptos de "protección", "preparación" e "inactividad" sólo trata el sentido político y social de los mismos en sus acepciones egipcia y acadia (que se limita exclusivamente a las cartas de los príncipes siriopalestinos). Por el contrario, nuestro enfoque incluye el sentido económico de estos tres vocablos y las acepciones acadia (de Mitanni, Ugarit y Babilonia), asiria y hetea de los mismos, usadas en las fuentes oficiales y correspondencia diplomática de los grandes estados del Levante durante el siglo XIV a.C.

[137]Liverani considera la existencia de dos concepciones políticas: la egipcia y la asiática ("Contrasti e confluenze de concezioni politiche nell' età de El-Amarna", en RA 61, 1967, pp. 1-18). Por su parte, Moran sostiene que, en lugar de hablar de una concepción "asiática", es más adecuado y correcto referirse a la concepción o ideología política de los príncipes siriopalestinos ("Some reflections on Amarna Politics", en ZEVIT, Z. *et alii*, (eds.), *Solving Riddles and Untying Knots*, Winona Lake, 1995, pp. 560 ss.).

[138]En *Berytus* XXXI, pp. 49-51.

"¡*Protégete sólo y protege la ciudad del rey que está contigo*!"[139]. En algunas oportunidades, los príncipes asumen comportamientos típicos de funcionarios reales, al manifestar: "*El rey me confió, por intermedio del gobernador, proteger la ciudad del rey*"[140], aunque sólo con el fin de obtener beneficios para sí mismos: "¡*Que el rey mande grano para mi sustento, y yo protegeré la ciudad del rey para él*!"; "¡*Que el rey mande tropas para proteger la ciudad del rey*!"[141].

Por el contrario, en Siria-Palestina la protección es considerada como parte de un fenómeno complejo de relaciones políticas recíprocas. En las Cartas de El Amarna, los jefes locales reclaman protección a cambio de su lealtad: "¡*Prepare el rey, mi Señor, el envío de tropas y carros, que protejan la ciudad del rey, mi Señor*! *Mira, Biblos no es como las otras ciudades, Biblos es una ciudad leal al rey, mi Señor, desde hace mucho tiempo*"[142]. Así los príncipes siriopalestinos creen que la relación de protección es mutua y es por eso que exigen ayuda militar al faraón.

De estas cartas se deduce que para los príncipes locales es el faraón quién debe proveer los dos medios necesarios para garantizar esa "*protección*": provisiones (*balāṭu*) y tropas (*maṣṣartu*, concepto derivado del verbo *naṣāru*). Entonces, para ellos la idea de protección incluye otros conceptos como provisiones y ayuda militar indispensables para mantenerse con "vida". Por su lado, para el faraón, el jefe local es un "funcionario" que debe proteger las posesiones egipcias.

Por otra parte, en las cartas enviadas entre grandes reyes (como los de Egipto, Babilonia y Chipre) (estructuras político-económicas "independientes"), el término acadio *naṣāru* ("*proteger*") es empleado con el sentido de "*llegar a salvo*", "*pasar a salvo*" o "*transitar seguro*" junto con los bienes (sentido económico); hecho que debilita la hipótesis de Liverani[143], para quien significa sólo "*proteger*" la vida. En reiteradas oportunidades, los gobernantes de Chipre, Mitanni y Babilonia solicitaron al faraón el "*regreso inmediato y seguro de sus mensajeros/mercaderes*" o "*el arribo a salvo de una princesa* (dada en matrimonio)" o "*el paso seguro y a salvo de las caravanas del rey*"[144].

En la correspondencia amarniana, el concepto de "*preparación*" (*šūšuru*) aparece incluído en la expresión: "¡*Prepárate ante el* (*arribo del*) *ejército de campaña*!" (*šūšura ana pāni ṣâbē bitati*)[145], que es una de las órdenes más frecuentes enviadas por la administración egipcia a los príncipes siriopalestinos. Según la concepción egipcia, los gobernantes locales debían estar preparados ante el arribo del ejército de campaña y sus ciudades debían ofrecer alojamiento y "*alimento, bebida, aceite, grano y bueyes* (...) *a las tropas del rey*"[146].

Sin embargo, las EA 201 a 206, procedentes de Damasco, revelan que los príncipes locales no siempre comprendieron esta orden real, cuando dicen: "*Tu me escribiste para que me preparara* (*šūšuru*) *ante* (*ana pāni*) (*el arribo de*) *las tropas egipcias. Mira, iré* (*alāku*) *a la cabeza de* (*ana pāni*) *las tropas egipcias*"[147]. En este caso, los príncipes sirios entendieron que deben ir a la cabeza (*ana pāni*, en el sentido

[139]EA 125, 9-11; 126, 31-32; 130, 16-19.
[140]EA 253, 11-35.
[141]EA 83, 31-33; 79, 14-16.
[142]EA 88, 40-45.
[143]Véase n. 138.
[144]EA 7, 49 ss.; 8, 43-47; 11, rev. 15 ss.; 30; 39, 10-13; 40, 16-20, 27-28; 255, 8-11, 21-25.
[145]EA 216, 6-9; 329, 13-20; 337, 7-12; 367, 21-25.
[146]EA 324, 12-14.
[147]EA 201, 9-24; 202, 7-19; 203, 9-19; 204, 9-20; 205, 9-18; 206, 9-17.

militar) de las tropas del rey para guiarlas y mostrarles el camino correcto (*šūšuru* , en el sentido operativo).

La expresión *ana pāni* tiene dos acepciones, que derivan de dos concepciones políticas diferentes: 1) la egipcia con el sentido temporal y material de "*ante el arribo de* (*alguien*)", y 2) la acadia con el sentido espacial y militar de "*al frente de*" o "*a la cabeza de*". Del análisis lexicográfico se concluye que para los egipcios, las ciudades siriopalestinas fueron consideradas como puestos de abastecimiento y alojamiento utilizados por las tropas del rey en sus incursiones en el territorio asiático; mientras que para la población local predomina la idea de una relación más ocasional y menos administrativa: el servicio militar como escoltas y guías del ejército de campaña del faraón.

Sin embargo, en las cartas enviadas entre gobernantes del mismo rango (como los reyes de Babilonia y Egipto) (estructuras políticas "independientes"), la expresión acadia *šūšuru ana pāni* es empleada con frecuencia –contrariamente a lo sostenido por Liverani[148]- con el sentido temporal y material de "*prepárate ante el arribo de* (alguien) (i.e. los mensajeros reales)"[149] (el sentido egipcio).

Respecto del concepto de "*inactividad*", se sabe que el vocablo egipcio *gr* tiene el doble significado de "*guardar silencio*" y "*permanecer inactivo*", mientras que la expresión acadia equivalente, *qâlu*, significa –según Liverani[150]- sólo "*guardar silencio*", sin ninguna connotación de movimiento o actividad.

Por el contrario, creemos que para los príncipes siriopalestinos el vocablo acadio *qâlu* refleja no sólo la indiferencia del estado egipcio ("*guardar silencio*"), sino también el rechazo de ayuda militar ("*permanecer inactivo*").

Por ejemplo, en las Cartas de El Amarna, el gobernante de Biblos utiliza el término acadio *qâlu* con el sentido de "*permanecer inactivo*", cuando se dirige a Akhenaton y le reprocha su falta de apoyo militar. En la EA 126, Rib-Adda afirma: "*Te escribí reiteradamente, pero no recibí respuesta* (lit. '*ninguna palabra*'). *Ellos* (los heteos) *sitiaron todas las tierras del rey, mi Señor, pero mi Señor no hizo nada* (ac. *qâlu*; lit. '*guardó silencio*') *contra ellos* (o permaneció inactivo)"[151]. A diferencia de la hipótesis sostenida por Liverani[152], la expresión acadia *qâlu* puede significar también "*permanecer inactivo*".

Los términos estudiados demuestran la existencia de concepciones políticas y económicas diferentes que, según los casos particulares, podían acercarse o distanciarse y regir los comportamientos económicos y extra-económicos sobre los que se diseñaron los mecanismos del intercambio interestatal de los siglos XV y XIV a.C.

---

[148]Liverani sostiene que el vocablo acadio *ana pāni* no tiene el sentido temporal de "*ante el arribo de* (alguien)" (sentido egipcio) (en *Berytus* XXXI, p. 54).

[149]EA 5, 15-17. También, en la carta enviada por el rey de Qarquemish al de Ugarit se utiliza la expresión acadia *šūšuru ana pāni* con el sentido temporal y material de "*prepárate ante el arribo de* (alguien)" (PRU IV, p. 192 (RS 17.289, ls. 10-11); LACKENBACHER, *op. cit.*, 2002, pp. 100-10).

[150]En *Berytus* XXXI, p. 55.

[151]Ls. 53-60. Véase también EA 81, 22-24; 83, 7-8, 21-24; 88, 34-35; 136, 16-23; M. LIVERANI, "Pharaoh's letters to Rib-Adda", en MANE 1/5 (1979), pp. 4 ss.

[152]Véase n. 150.

7. La propaganda en la diplomacia y el intercambio de bienes

Durante los siglos XV y XIV a.C., los grandes reyes (de Egipto, Hatti, Mitanni, Babilonia y Asiria) hicieron uso de la propaganda a fin de legitimar su acción de gobierno, justificar sus conquistas, y garantizar el éxito de sus alianzas y transacciones.

A fin de evitar interpretaciones anacrónicas inherentes a la acepción moderna del concepto de "propaganda" y su relación con los medios masivos de difusión, debemos aclarar que entendemos por propaganda *"el intento consciente de un individuo o grupo determinado de la sociedad de fomentar o imponer ideas o actitudes a una audiencia específica a través de las formas de difusión de un mensaje"*[153].

En las inscripciones oficiales, el rey aparece como el iniciador del mensaje político y los escribas fueron el medio para captar la atención de la audiencia elegida (población o países extranjeros). Las formas de difusión de un mensaje necesarias para garantizar el éxito del mismo son: la publicidad, la organización, el argumento y la persuasión.

La "publicidad" consiste en el esfuerzo realizado para usar con ciertas ventajas todos los instrumentos posibles para la expansión de una opinión. Las estelas y los relieves en los templos fueron algunos de los medios usados por los egipcios, asirios y heteos para hacer públicos los registros de sus actividades. También, las cartas que circularon entre los grandes reyes difundieron entre las cortes las alianzas matrimoniales y el intercambio de bienes entre los estados. La política de matrimonios diplomáticos entre Egipto y Mitanni fue imitada por otras cortes de la época (Babilonia, Arzawa y Hatti) y generó nuevos intercambios de regalos[154]. Asimismo, las alianzas matrimoniales establecidas entre Egipto y Babilonia significaron una fuente de ingreso considerable de oro egipcio. La EA 14 registra que en los regalos de boda enviados al rey de Babilonia fueron empleados más de 580 kg. de oro[155].

La "organización" implica la existencia de un grupo especializado –administración gubernamental- para captar adherentes y establecer alianzas. Los altos funcionarios del palacio, los escribas, los mensajeros y mercaderes formaron parte de una elaborada jerarquía administrativa, cuya lealtad fue asegurada mediante títulos y prebendas.

El "argumento" es el ordenamiento racional de los hechos, acaecidos o no, para demostrar que la idea central es verdadera. Las inscripciones oficiales egipcias (los "Anales de Tuthmosis III" y la "estela de Gebel Barkal") y la correspondencia diplomática (las "Cartas de El Amarna", "Cartas de Kāmid el-Lōz", los textos heteos y ugaríticos), antes mencionados, sirven como buenos ejemplos.

En las inscripciones oficiales, en primer lugar se presenta el protocolo real (títulos que el rey adopta al asumir al trono) y se describe la estrecha relación entre éste y el dios principal o dioses, según el caso (Egipto, Babilonia, Asiria, Hatti)[156]. Las "Cartas

---

[153]Para el uso de la propaganda real en épocas posteriores, véase: A. LLOYD, "Nationalistic propaganda in Ptolemaic Egypt", en *Historia* 31 (1982), p. 33; K. WHITELAM, "The symbols of power. Aspects of Royal-propaganda in the united monarchy", en BA 49 (1986), p. 166.

[154]F. PINTORE, *Il matrimonio interdinastico nel Vicino Oriente durante i secoli XV-XIII*, Roma, 1978; A. SCHULMAN, "Diplomatic marriage in the Egyptian New Kingdom", en JNES 38, 3 (1979), pp. 177-193.

[155]"*Total del oro: 1200 minas y* [X] *siclos de oro*" (§ II, 34).

[156]En Egipto, el protocolo real consta de cinco grandes títulos -"*Horus*", "*Dos Señoras*", "*Horus de Oro*", "*Rey del Alto y Bajo Egipto*" e "*Hijo de Ra*"-, seguidos del *nomen*, que es el nombre que el

de El Amarna" se inician sólo con algunos de los títulos, epítetos o expresiones usadas para referirse a los reyes de ambas partes: "*Gran Rey*", "*Sol*", "*Rey de Egipto*", "*Rey de Hatti*", "*Mi Señor*", "*Mi hermano*", entre otros[157]. Todos estos títulos y epítetos tienen por objeto destacar el aspecto sobrehumano y divino del rey y sus cualidades como gobernante ante la población y los territorios extranjeros[158].

En segundo lugar, en las inscripciones oficiales egipcias y asirias, se justifica ideológicamente la elección del rey como medio para lograr la armonía en el país o el éxito en la conquista de territorios extranjeros[159]. Por medio de este tipo de textos, el rey "recordaba" a sus súbditos, que él era "*el elegido del dios*" o de los dioses, según el caso[160]. En el ámbito interestatal, en la correspondencia diplomática, se registra la intervención de los dioses o antecesores de los reyes con el propósito de continuar o incrementar los contactos diplomáticos y de intercambio: "*El dios Teshub hizo que nuestro amor se incrementara* (…) *diez veces*", o "*Desde el tiempo de tus antecesores* (de Amenofis III)*, ellos demostraron amor hacia mis padres* (de Tushratta) (…); *continúa e incrementa ese amor diez veces*"[161]. Asimismo, en las cartas enviadas por los reyes asirios, se registra el deseo de acelerar ciertas transacciones, considerando las pérdidas que produce la retención de mercaderes en la corte egipcia (argumento)[162].

Por último, la "persuasión" es la capacidad de apelar a las emociones de la audiencia interna (población) o externa (países extranjeros). Por ejemplo, en la "estela de Gebel Barkal"[163], se registra que la "*gente*" (los egipcios) apoya la causa real y manifiesta que lo dicho por el faraón es verdadero y todos deberán estar de acuerdo con el mensaje. En el ámbito interestatal, cuando el gobernante de Chipre informa al faraón sobre la

---

rey recibe al nacer. Por ejemplo, véase el protocolo completo de Tuthmosis III en: *Urk.*, IV, 1227, 1 ss.

[157]EA 1, 1 ss.; 3, 1 ss.; 6, 1-2; 41, 1-4; 45, 1-2; 147, 1-3.

[158]Los reyes coseos (a partir de Kurigalzu I), asirios (desde Ashuruballit I) y un rey heteo (Tudhaliya IV) utilizaron el epíteto "*Rey del universo*" (ac. *šar kiššati*); hecho que refleja el inicio de una política de expansión y conquista en los territorios extranjeros por estos gobernantes (W. HALLO, *Early Mesopotamian Royal Titles*, New Haven, 1957, pp. 21-26; K.A. GRAYSON, "The Early Development of Assyrian Monarchy", en UF 3, 1971, pp. 311-319; LUCKENBILL, *op. cit.*, 1989, p. 24, texto 63, rev.; H. GONNET, "La titulature royale hittite au II millénaire avant J.C.", en *Hethitica* 3, 1979, pp. 24-25).

[159]En un texto ritual asirio (ca. 1400 a.C.) se afirma: "¡*Por el poder de tu cetro extiende tu tierra*! *Assur te dió autoridad, obediencia, justicia y paz*" (Texto asirio II, 34-35, en K.F. MÜLLER, *Das assyrische Ritual*, I, Leipzig, 1937, pp. 12-13). Asimismo, en una inscripción de Amenofis II se registra: "*El* (Amón) *me asignó* (…) *todo lo que el ojo de su ureus ilumina, todas las tierras, todos los países extranjeros* (…)" (*Urk*., IV, 1327, 4-7).

[160]En la "estela de Gebel Barkal" el faraón se dirige a sus súbditos con las siguientes palabras: "*Yo* (Tuthmosis III) *lo hice de acuerdo con lo que ordenó para mí* [*mi padre Amón-Ra, Señor de los Tronos de los Dos Países*]. *Mi Majestad fue guiada sobre un buen camino por sus planes excelentes* (…). *El* (Amón) *me hizo Señor de las cinco partes* [*de la tierra*]*, gobernante de todo lo que el sol rodea*" (*Urk*., IV, 1234, 18; 1239, 38).

[161]EA 19, 9-16 (carta de Tushratta de Mitanni).

[162]"*No los* (a los mercaderes) *retengas, cuando yo* (Ashurubalit de Asiria) *te los envío de visita* (…). *Ellos* (los mercaderes) *deben visitarte y luego regresar. Ellos deben ver lo que tu* (Akhenaton) *y tu país* (Egipto) *necesitan, y luego regresar* (…). *Esto* [*que me enviaste*] *no es suficiente para pagar el viaje de ida y vuelta de mis mensajeros* (…)" (EA 15, 16-22; 16, 29-31).

[163]"*Lo que la gente* (los egipcios) *dice:* […] *los pueblos extranjeros* (*han visto*) *tu gloria. Tu grito de guerra resuena hasta el fin de la tierra. Tu respeto hace temblar los corazones de* […] *la gente* (los egipcios) […]";"[…] *y todos los* [*nubios*] *que violaron tus planes, tu padre es el que* [*los castigará*] […]" (ls. 28; 65-66).

retención de mensajeros y la demora en el pago de bienes, aquél es apoyado y/o presionado por la "*gente*" (la población de "*Alashiya*"), que participa en la transacción[164]. En ambas fuentes, el vocablo "*gente*" hace referencia al consenso con que contaban los gobernantes para realizar sus conquistas (como en el caso de la "estela de Gebel Barkal") o concretar un intercambio (como en la carta del gobernante de Chipre).

En una de sus cartas, Burnaburiash II de Babilonia enfatiza los lazos de hermandad y amistad que lo unen al rey egipcio y lo persuade a que incremente los intercambios de bienes: "*Los reyes extranjeros deberán escuchar* (i.e. '*entender*') *esto:* '*La hermandad, la amistad, la paz y las buenas relaciones entre los reyes sólo perduran si se envían piedras preciosas, plata y oro en grandes cantidades*' "[165]. En esta carta se destacan los intereses económicos del rey de Babilonia (la necesidad de oro egipcio) y los medios que éste utiliza para persuadir al faraón (la mención de los lazos de hermandad y amistad entre ambos gobernantes) y presionar a otros reyes extranjeros (la necesidad de consenso a nivel interestatal).

Los textos estudiados demuestran que los estados publicaron sus mensajes, crearon una organización apropiada, construyeron argumentos racionales para la aceptación de los mismos y apelaron a las emociones; todas ellas formas de difusión que garantizaron el éxito final de los objetivos propuestos.

Por una parte, las inscripciones oficiales destinadas a la audiencia interna reflejan la intencionalidad político-propagandística del estado a fin de legitimar el poder del rey ante la élite gobernante y la población y mantener la estructura de gobierno y justificarla ideológicamente en el ámbito regional e interestatal.

Por otra parte, en la correspondencia diplomática se utilizan diferentes formas de difusión de un mensaje con fines políticos o económicos, como el establecimiento de nuevas alianzas o la concreción de una transacción.

[164]"*Envía a tu mensajero y a mi mensajero inmediatamente;* (…) *la gente de mi país* (Chipre) *murmura en mi contra a causa de la madera* (…)" (EA 35, 16-17; 27-28).
[165]EA 11, rev. 22-23.

8. Conclusiones

De los expuesto anteriormente, se pueden anticipar algunas conclusiones parciales:

1) Hay distintos modelos teóricos que plantean cuestiones sobre aspectos parciales de problemas del intercambio de bienes. Los planteos de Polanyi (sustantivismo) sobre las economías preindustriales, ofrecen un instrumento válido para el tratamiento del intercambio.

2) No existiendo moneda se utilizaron diferentes formas de valuación de bienes.

3) Existe relación entre el nivel social de las partes involucradas en los intercambios y el tipo de "pago".

4) Es necesario hacer una lectura de los textos que aísle la propaganda estatal.

5) Hay diferencias que deben detectarse en el uso del léxico económico y que se relacionan con las ideologías particulares del medio en el que se originaron los documentos.

III. El intercambio de bienes entre Egipto y Asia Anterior desde el reinado de Tuthmosis III hasta el de Akhenaton

Los siglos XV y XIV a.C. fueron testigos de un intercambio de bienes y personas entre países que bordean el Mediterráneo Oriental en una escala sin precedentes en la historia del Cercano Oriente. Sin embargo, el florecimiento de los contactos diplomáticos, comerciales y sociopolíticos no significó una innovación respecto del siglo XVI, fundacional en lo que hace a las relaciones interestatales. Por el contrario, la intensificación de las relaciones diplomáticas y de los intercambios fueron el fenómeno que caracterizó a la Edad del Bronce Tardío (ca. 1550-1200 a.C.)[166] y se manifestó mediante el más alto grado de circulación de bienes y aculturación logrado durante la Edad del Bronce[167].

Como ya se ha mencionado, durante los siglos XV y XIV a.C., existieron al menos dos tipos de estructuras político-económicas[168] ("imperialista" e "independiente"), cuya dinámica incidió en los circuitos de intercambio de bienes entre Egipto y los territorios asiáticos.

1. Estructuras político-económicas en el Levante

Durante los primeros veinte años de su reinado, Tuthmosis III emprendió campañas militares en los territorios asiáticos, con el próposito de asegurar el control de las rutas de intercambio interregional y obtener bienes que Egipto no producía. Subsecuentemente, aplicó una política imperialista en las ciudades-estado siriopalestinas, a través de la conquista, el establecimiento de una estructura administrativa y la explotación de áreas de tierras fértiles (como el valle de Jezrael)[169]. Esta política contribuyó al desarrollo de una estructura político-económica "imperialista" en el Levante. Los medios de control político-económico[170] empleados por Tuthmosis III y sus sucesores garantizaron el mantenimiento del imperio en Asia.

Las ciudades-estado siriopalestinas, que habían sido hasta entonces independientes, pasaron a formar parte de los distritos administrativos egipcios en Asia[171]; mientras que los príncipes locales se convirtieron en "funcionarios reales"[172],

[166]Véase el Cuadro Cronológico I del presente trabajo.
[167]R. MERRILLEES, "Political conditions in the Eastern Mediterranean during the Late Bronze Age", en BA 49, 1 (1986), p. 50.
[168]Véase n. 7 del presente trabajo.
[169]*Urk*., IV, 667, 10-15 ("Anales de Tuthmosis III");TT 2, 13-16 ("Carta de Taanach") (para el sistema de prestación laboral obligatoria -corvea- en el área del valle de Jezrael).
[170]Para los medios de control político-económico, véase el punto 1.5. "Modelo de explotación económica y decadencia" en el capítulo II. "Planteos teóricos sobre el intercambio de bienes …" del presente trabajo.
[171]EA 68, 20-22; 83; 106, 21 (para el distrito de Amurru, en Siria septentrional); 53, 22 (para Upi, en Siria meridional); 254; 284; 287; 289; 292 (para Canaán).
[172]EA 51; 161, 51-53; 285, 5-6; 286, 12; 288, 9-15 (cartas de los príncipes de Nukhashe, Amurru y Jerusalén).

designados por el faraón. La política "independiente" de las ciudades-estado (como Ugarit, Akko, Pella y Megiddo), que habían sido cooperativas, en lo político, y competitivas, en lo económico, fue alterada por la estructura "imperialista" egipcia.

El control de Siria-Palestina brindó a Tuthmosis III la posibilidad de insertarse en una red interestatal de alianzas y relaciones de intercambio compleja, que le aseguró el acceso a las fuentes de materias primas y centros de circulación de bienes.

El corredor siriopalestino ocupó un lugar importante en una economía interregional compleja que unía Asia Anterior con Egipto y el Egeo.

En el siglo XV a.C. los grandes estados (Hatti, Babilonia y Mitanni) dependieron de Siria y Palestina para obtener bienes y trataron de evitar la acción bélica. A excepción de Mitanni, estos estados conservaron una política "independiente" frente a Egipto e intercambiaron bienes según sus intereses económicos y políticos.

El caso de Chipre es completamente diferente, ya que no dependió del corredor siriopalestino para obtener bienes, sino que, por el contrario, los grandes estados la utilizaron como puente comercial entre el Levante y el Egeo. Esta ventaja le brindó la posibilidad de mantener una política "independiente" y su prestigio económico frente al estado egipcio.

Durante los reinados de Amenofis III y Akhenaton, las estructuras "imperialistas" e "independientes" fueron alteradas por factores económicos y políticos[173]. Por una parte, se intensificaron las entregas de regalos entre grandes reyes, las alianzas matrimoniales y el envío de mensajeros-mercaderes reales en el Levante. Algunas "esferas de interacción interestatal"[174] (como Egipto-Ugarit-Ura; Babilonia-Damasco-Ugarit, Hatti-Qarquemish-Ugarit y Chipre-Ugarit-Tel Nami), ciudades-puerto (como Biblos, Sidón y Tiro) y regiones (Amurru)[175] adquirieron mayor participación en el intercambio de bienes en el Mediterráneo Oriental.

Por otra parte, hacia el 1360 a.C., el imperio heteo (estructura "imperialista" respecto del corredor sirio) inició una nueva etapa de expansión en Siria bajo Suppiluliuma, que redujo el área de influencia político-económica egipcia[176]. En Palestina, las técnicas de control del estado egipcio se tornaron aún más drásticas[177].

---

[173]Para los "lazos y relaciones socio-políticas y económicas entre Egipto y el Levante (ca. 1390-1330 a.C.)", véase el Cuadro IV del presente trabajo.

[174]Es decir, áreas de contactos políticos e intercambios interestatales. Véase el mapa II del presente trabajo. El desarrollo del tema de las "esferas de interacción interestatal" se encuentra en los capítulos siguientes: "Siria-Palestina", "Mesopotamia" y "Hatti".

[175]EA 45; 47; *Ug*., III, pp. 165; 167; 180 (RS 15.202 + 203) (para contactos diplomáticos y relaciones de intercambio entre Ugarit y Egipto); EA 1, 37 ss. (Ugarit y Babilonia ?); PRU IV, pp. 48 (RS 17.340); 103 (RS 17.130) (Ugarit y Hatti); PRU III, p. 18 (RS 15.24 + 50); *Ug.*, V, p. 115 (RS 20.162) (Ugarit y Amurru); PRU III, p. 9 (RS 11.723 = AO 19.950) (Ugarit y Sidón); EA 89; 149; 151 (Tiro y Egipto); PRU IV, p. 219 (RS 17.424 C + 397 B) (Tiro y Ugarit); EA 113; 126 (Biblos y Egipto); EA 160-162; 316 (Amurru y Egipto).

[176]GÜTERBOCK, en RHA 18, 66, pp. 57 ss.; en JCS 10, pp. 41 ss.; K.A. KITCHEN, *Suppiluliuma and the Amarna pharaohs. A study in relative chronology*, Liverpool, 1962, pp. 1-55 (textos heteos); EA 51; 53; 59 (textos acadios) (para los ataques heteos contra Mukish, Nukhashe, Niy, Qatna, Tunip, Amurru y Ugarit).

[177]EA 162, 35-39; 222 a, 18-21 (muerte del príncipe local y su familia); 97, 4-8; 156, 9-10; 162, 52-53; 296, 25-29 (destierro y cautiverio en Egipto como "huéspedes" o rehenes); 324-325 (saqueo e incendio de ciudades y campos de cultivo).

A fines del reinado de Akhenaton, dos estructuras político-económicas "imperialistas" (Hatti y Egipto) se enfrentaron en Siria (en Amka)[178] y alteraron el balance de poderes existente en el Levante y la dinámica de los mecanismos del intercambio interestatal.

[178]EA 53; 140; 170; 174-176; 363 (cartas de príncipes sirios); GÜTERBOCK,, en JCS 10, pp. 94-95 ("Anales de Suppiluliuma"); KUB XIV, 8 ("Plegaria por la Plaga" de Mursilis II) (para las acciones heteas en Amka).

2. Chipre

2.1. Los sistemas políticos

Las fuentes egipcias, ugaríticas y acadias indican que la isla de Chipre desempeñó un papel fundamental como intermediaria en la mayor parte de los intercambios de bienes realizados en el Mediterráneo Oriental[179].

En lo que hace a las entidades políticas involucradas en estos intercambios, evidentemente, el gran desarrollo económico de Chipre afectó la estructura local del poder político. El material arqueológico hallado en la isla de Chipre revela -según Merrillees[180]- que las condiciones internas fueron pacíficas y permitieron el desarrollo de un floreciente intercambio interestatal durante el Bronce Tardío. El patrón de asentamientos indica la existencia de grandes centros urbanos en las costas este, sur y oeste (como Enkomi, Kitión, Hala Sultan Tekke, Kalavasos, Maroni y Maa), que se habrían desarrollado como centros de actividad industrial y comercial. Ninguna de estas ciudades estuvo protegida por murallas hasta el siglo XIII a.C., y aún después de esta época éstas no fueron totalmente fortificadas.

Los textos egipcios, ugaríticos, acadios y heteos[181] donde se menciona a "*Alashiya*" no confirman la existencia de un poder centralizado sobre la isla. Algunos investigadores[182] aceptan la identificación del topónimo "*Alashiya*" con la isla de Chipre o, al menos, con una parte de ésta. La confrontación de la evidencia arqueológica con los datos brindados por las "Cartas de El Amarna"[183] permite inferir que el "*rey de Alashiya*" fue una figura de importancia política y económica, que desarrolló contactos diplomáticos e intercambios de bienes con reyes egipcios -como Amenofis III y Akhenaton- y de otros estados orientales de primer nivel[184]. Como se ha señalado

[179]Véase el mapa III del presente trabajo.

[180]En BA 49, 1, p. 45.

[181]*Urk.*, IV, 707, 15-708, 7; 719, 13-15; 724, 10-13 (eg. *isy*) ("Anales de Tuthmosis III"); 616, 1-4 (Estela Poética de Tuthmosis III, en Karnak); PRU V, 1965, 8, ls. 4-14 (RS 18.113 A) (ug. *altyy*) (carta de un funcionario egipcio, en Ugarit, a Amenofis III); V, 11, ls. 21 ss. (RS 19.16); 18, ls. 2 ss. (RS 19.180); 56, ls. 1 ss. (RS 18.119) (textos ugaríticos de Ras Shamra); PRU IV, p. 122, l. 10 (RS 17.352) (ac. *alašia*) (texto acadio de Ugarit); EA 33-40 (ac. *alašia*) (cartas enviadas entre el gobernante de Alashiya y Amenofis III y Akhenaton); KBo I, 26 (CTH, 216), en E. LAROCHE, *Catalogue des Textes Hittites* (CTH), París, 1971, texto 216; KBo XXVIII, 85, 2', en A.B. KNAPP, (ed.), *Near Eastern and Aegean Texts from the Third to the First Millennia BC*, Nueva York, 1996, p. 29 (*Sources for the History of Cyprus*, II) (ac. *alashiya*) (textos acadios de Boğazköy); KUB XIV 1, ls. 84 ss. (CTH, 147); 14, ls. 16-22 (CTH, 378) (het. *alašiia*) (textos heteos de Boğazköy).

[182]M. ARTZY *et alii*, "Alashiya of the Amarna Letters", en JNES 35, 3 (1976), p. 171; Y.L. HOLMES, "The location of Alashiya", en JAOS 91 (1971), pp. 426 ss.; Sh. WACHSMANN, "Is Cyprus ancient Alashiya? New evidence from an Egyptian Table", en BA 49, 1 (1986), p. 38; KNAPP, *op. cit.*, 1996, pp. 3-11; Y. GOREN *et alii*, (eds.), *Inscribed in Clay*, *Provenance Study of the Amarna Letters and Other Ancient Near Eastern Texts*, Universidad de Tel Aviv, Tel Aviv, 2002.

[183]EA 33-40.

[184]H. GEORGIOU, "Relations between Cyprus and the Near East in the Middle and Late Bronze Age", en *Levant* 11 (1979), pp. 84-85.

anteriormente[185], el hecho que el gobernante de Chipre sea llamado "*mi hermano*" por Akhenaton y "*mi padre*" por el rey de Ugarit[186], refleja el prestigio de que gozaba aquél para Egipto en el ámbito interestatal y la importancia económica que tenía la isla de Chipre para Ugarit en el intercambio interregional.

Debido a su papel de intermediaria entre Oriente y Occidente, el destino político y económico de Chipre dependía de dos factores, ninguno de los cuales podía ser controlado por los mismos chipriotas: 1) la situación política en el ámbito del Mediterráneo Oriental (principalmente la costa siria), y 2) la demanda exterior de productos chipriotas y del Egeo.

El análisis de los datos provistos por las fuentes y por el material arqueológico permite afirmar que, durante el Bronce Tardío[187], en Chipre existieron distintos principados con capital en grandes ciudades-estado, como Enkomi o Kitión.

Sin embargo, cabe preguntarse ¿cuál de estos principados debe ser identificado con *Alashiya*, o si todos ellos conformaron un reino llamado "*Alashiya*" durante la época de El Amarna?

No existe evidencia que permita responder con certeza estas preguntas. Seguramente, existieron diversos principados que se alternaron en el control político y económico de la isla, como lo fue el de Enkomi durante la época de El Amarna. Probablemente, *Alashiya* deba ser asociada con los príncipes que gobernaron parte de la isla desde Enkomi o, tal vez, *Alashiya* fue el nombre dado al principado hegemónico de turno.

Wachsmann[188] considera que estos principados tuvieron una estructura político-social de base teocrática, a juzgar por el papel desempeñado por el templo en el control de la metalurgia del cobre. Sin embargo, se puede afirmar que, durante los reinados de Amenofis III y Akhenaton, es el mismo gobernante de Alashiya, y no el templo, quien realiza los intercambios relativos al cobre con el rey de Egipto[189], hecho que contraría la hipótesis de Wachsmann. La relación existente entre el templo y las actividades metalúrgicas reflejaría su papel como organismo redistribuidor del estado chipriota y no la condición teocrática de la base de éste. Asimismo, los últimos hallazgos arqueológicos realizados en Chipre revelan que la producción de cobre estuvo bajo el control del estado, al menos desde el siglo XIV a.C.[190] Recién a comienzos del siglo XIII a.C. (Chipriota Tardío II C), existe abundante evidencia procedente de diversos sitios (como Kalavasos, Maroni, Hala Sultan Tekke y Alassa-Mantilares), que sugiere un incremento en la producción de metales -principalmente cobre- realizada por ciertas élites locales[191].

---

[185]Véase el punto 6: "Léxico e ideologías" en el capítulo II. "Planteos teóricos sobre el intercambio de bienes …" del presente trabajo.

[186]EA 38, 8-9 (texto acadio de El Amarna); *Ug.* V, p. 80, n. 3 (RS 20.168, texto N° 21) (texto acadio de Ugarit).

[187]R.S. MERRILLEES, *The Cypriote Bronze Age pottery found in Egypt*, Lund, 1968, *passim* (SIMA, XVIII).

[188]*Aegeans in the Theban tombs*, Leuven, 1987, p. 102 (OLA, 20).

[189]EA 33, 17-18 (transacción de "*200 talentos de cobre* (ca. 6.480 kg)" entre el rey de Alashiya y Akhenaton). Véase también, EA 34, 18; 35, 10-14; 40, 7-8, en la n. 278 del presente trabajo.

[190]V. KARAGEORGHIS, *Cyprus from the Stone Age to the Romans*, Londres, 1982, pp. 61-68; V. TATTON-BROWN, (ed.), *Cyprus BC. 7000 years of History*, Londres, 1979, pp. 37 ss.; J. LAGARCE -E. LAGARCE, "Les découvertes d'Enkomi et leur place dans la culture internationale du Bronze Récent", en COURTOIS, J.C. -LAGARCE, J. et E., (eds.), *Enkomi et le Bronze Récent à Chypre*, Nicosia, 1986, pp. 59-68.

[191]B. KNAPP, "Copper production and Mediterranean trade: the view from Cyprus", en *OpAth*. XVIII, 7 (1990), p. 113; A.K. SOUTH, "Kalavasos-Ayios Dhimitrios and the Late Bronze Age of

Durante los siglos XV y XIV a.C., Chipre mantuvo una política diplomática y de intercambio "independiente" y activa frente a Egipto y otros grandes estados de la época.

2.2. Las rutas del intercambio

La ubicación privilegiada entre la costa asiática y el Egeo posibilitó a Chipre consolidarse como un estado independiente de importancia política y económica durante el Bronce Tardío.

En los textos acadios, heteos y ugaríticos, *Alashiya* es descripta como un lugar desde donde se pueden observar los movimientos de los barcos antes de su arribo al puerto de Ugarit[192] y como un sitio desde donde se pueden enviar barcos hacia el Egeo y Asia Anterior. La ubicación estratégica de la isla facilitó las operaciones tácticas navales con otros estados de la época[193], así como el exilio de prisioneros políticos[194]. La existencia de numerosos puertos, como Enkomi, Hala Sultan Tekke, Maroni y Kitión, favoreció considerablemente la exportación de materias primas (como madera y cobre)[195].

Kemp y Merrillees[196] han estudiado las rutas de intercambio que recorrieron el Mediterráneo Oriental durante el Bronce Tardío. Chipre se encontraba en el trayecto de la ruta tradicional de navegación que corre en el sentido contrario al de las agujas del reloj alrededor del Mediterráneo: desde Grecia continental hacia Creta, luego hacia el sur llegando a Egipto, Siria-Palestina y Chipre, para seguir con rumbo oeste hacia el Egeo, a lo largo de la costa sur de Anatolia, Rodas y las islas Cícladas, para finalmente alcanzar Grecia continental[197].

Los estudios realizados por Watrous[198] han revelado la existencia de una ruta en el sentido horario, que partía desde Egipto, tal vez, practicable en el verano, vía Marsa Matruh, hacia Creta y Grecia Continental, para luego continuar a través de las islas

---

Cyprus", en KARAGEORGHIS, V.-MUHLY, J.D., (eds.), *Cyprus at the Close of the Late Bronze Age*, Nicosia, 1982, pp. 11-17.

[192]J. NOUGAYROL, "Nouveaux textes accadiens de Ras-Shamra", en CRAIBL 1960 (1961), pp. 165-166; *Ug*. V, pp. 87-89, ls. 12-23 (RS 20.238, texto N° 24); EA 40, 16 ss. Véase también nn. 193-195.

[193]KBo XII, 38 (CTH, 121); H.G. GÜTERBOCK, "The Hittite Conquest of Cyprus Reconsidered", en JNES 26 (1967), p. 80.

[194]PRU IV, pp. 108, l. 2 (RS 18.144, texto N° IV, E 5) (prisioneros políticos de Chipre); 121-122, ls. 4-11 (RS 17.352) (de Ugarit); KBo XII, 39, ls. 3-7 (CTH, 141); KUB XIV, 14, ls. 16-22 (CTH, 378) (de Hatti).

[195]A.B. KNAPP, "Island Cultures: Crete, Thera, Cyprus, Rhodes, and Sardinia", en SASSON, *op. cit.*, 1995, vol. III, pp. 1435-1436.

[196]B.J. KEMP- R.S. MERRILLEES, *Minoan Pottery in Second Millennium Egypt*, Mainz, 1980, pp. 268 ss.

[197]Véase el mapa IV del presente trabajo.

[198]Este autor sostiene que durante el verano un viento del sur soplaba desde Libia hacia Creta, como lo demuestran sus estudios sobre la navegación entre Egipto y Creta y el mundo egeo durante los Períodos Arcaico y Clásico, así como también en los siglos XVII y XIX d.C. (*Kommos III: The Late Bronze Age Pottery*, Princeton, 1992, pp. 177-178). Véase también C. LAMBROU-PHILLIPSON, "Seafaring in the Bronze Age Mediterranean: The Parameters involved in Maritime Travel", en LAFFINEUR, R. –BASCH, L. (eds.), *Thalassa: L'Egee Prehistorique et la Mer*, Liège, 1991, pp. 11-19 (*Aegaeum*, 7) (para la hipótesis contraria).

Cícladas, Rodas y la costa sur de Anatolia hacia Chipre, Siria-Palestina y, finalmente, Egipto[199].

En lo que hace concretamente al intercambio de bienes entre Chipre y Egipto, la ruta utilizada normalmente fue, en su primer etapa, la ultramarina desde la costa noreste de la isla (Salamina y Enkomi) hasta el puerto de Minet el-Beida (en la costa norte de Siria) y, en su segundo tramo, la de cabotaje que bordeaba la costa siriopalestina, con escalas en Biblos, Sidón, Tiro, Tel Nami y Dor, entre otros puntos, y alcanzaba Egipto[200].

Holmes y Wachsmann[201] han señalado que en situaciones adversas, como en la época de las hostilidades entre Aziru de Amurrru y las ciudades de Biblos, Sidón y Tiro (como en EA 114)[202], los navegantes evitaron los puertos de la costa siria y aprovecharon las corrientes marinas más favorables y los vientos del noroeste para que sus barcos arribaran a salvo –vía Chipre- a alguno de los puertos de la costa palestina, seguramente Dor, como ocurre en el "Cuento de Wenamón"[203], para, luego, desde allí tomar la ruta costera tradicional hasta Egipto.

Durante el Bronce Tardío también se utilizó una ruta directa entre Chipre y Creta[204]. Hasta el momento se han hallado 176 objetos chipriotas (40 en Grecia continental y 54 en Creta), especialmente cerámica de calidad, en el área egea, en contextos del Micénico/Minoico Tardío I-III C (siglos XVII - med. XI a.C.)[205]. Estos objetos chipriotas consisten en: cuencos para leche ("*milk bowls*"), jarras para aceites perfumados (del tipo de "base anular") ("*Base-Ring ware*"), figurillas de terracota, cilindros-sellos de faenza y lapislázuli, armas y herramientas de bronce, y una amplia variedad de objetos suntuarios en faenza, oro, plata, hematita y esteatita. Además, el

[199]CLINE, *op. cit.*, 1994, p. 91 y mapa 4.

[200]WACHSMANN, en BA 49, 1, pp. 37-38; L. CASSON, *Ships and Seamanship in the Ancient World*, Princeton, 1971, p. 272; E.H. CLINE –M.J. CLINE, "Of shoes and ships and sealing wax: International Trade and the Late Bronze Aegean", en *Expedition* 33, 3 (1991), p. 53; SHERRATT-SHERRATT, *op. cit.*, 1991, p. 357; M. ARTZY, "Nami: A Second Millennium International Maritime Trading Center in the Mediterranean", en GITIN, S., (ed.), *Recent Excavations in Israel. A View to the West*, Dubuque, Iowa, 1995, p. 26.

[201]Y.L. HOLMES, *The foreign relations of Cyprus during the Late Bronze Age*, Universidad de Brandeis, 1969, p. 159; WACHSMANN, en BA 49, 1, p. 38.

[202]En ella, Rib-Adda, el gobernante de Biblos, informa a Akhenaton que envió a su mensajero vía Chipre debido a las hostilidades del príncipe de Amurru en la costa Siria, cuando dice: "*Todos los caminos están cortados*" (l. 38); "*Aquí está, el otro* (mensajero)*, Amanmasha.* ¡*Pregúntale, si no lo envié hacia ti* (Akhenaton) [*vía*] *Alashiya* (Chipre)!" (ls. 49 ss.).

[203]Según el "Cuento de Wenamón" (ls. 8 ss.) este funcionario egipcio, que debía comprar madera de cedro de los montes del Líbano, habría utilizado en su viaje de ida la ruta que va desde Egipto hacia el puerto de Dor, en Palestina, y que luego finaliza en la ciudad costera de Biblos; mientras que a su regreso habría evitado los puertos de la costa palestina, que estaban ocupados por los filisteos, y, en consecuencia, se habría dirigido a la isla de Chipre, para finalmente alcanzar el norte de Egipto (M. LICHTHEIM, *Ancient Egyptian Literature*, II, *The New Kingdom*, Berkeley-Londres, 1976, pp. 224-225 y n. 6). Véase WACHSMANN, en BA 49, 1, pp. 38-39; L. CASSON, *Les marins de L'Antiquité. Explorateurs et combattants sur la Méditerranée d'Autrefois*, Nueva York, 1959, cap. IV, pp. 77-78; J.M. GALAN, *Cuatro viajes en la literatura del Antiguo Egipto*, Madrid, 1998, pp. 181-237 (CSIC, *Monografía*, 3); KNAPP, *op. cit.*, 1996, p. 49, texto 88 (Papiro Moscú).

[204]E.K. MANTZOURANI -A.J. THEODOROU, "An attempt to Delineate the Sea-routes between Crete and Cyprus during the Bronze Age", en KARAGEORGHIS, V. (ed.), *The Civilizations of the Aegean and their Diffusion in Cyprus and the Eastern Mediterranean, 2000-600 B.C.*, Larnaca, 1989, pp. 50-51; fig. 9 (ruta Creta-Chipre).

[205]CLINE, *op. cit.*, 1994, p. 60. Véase el Cuadro Cronológico II del presente trabajo.

material arqueológico encontrado en Creta revela una relación específica entre la región cretense de Khania y Chipre durante el Minoico Tardío III A (ca. 1390 a.C.)[206]. Del mismo modo, la mayor parte de las vasijas del Minoico Tardío III B (ca. 1340 a.C.) halladas en diversos sitios de Chipre (como Enkomi y Kitión[207]) proceden de la región de Khania, hecho que prueba la existencia de un intercambio directo y específico entre ambas partes.

Las "Tablillas micénicas del Lineal B", halladas en Cnossos y Pylos[208], contienen referencias textuales a Chipre ("*a-ra-si-jo*"[209] = "Alashiya") y bienes chipriotas ("*ku-pi-ri-jo*"[210] = "*chipriota*") y, probablemente, a bienes minoicos destinados a Chipre[211], hecho que refleja la existencia de un intercambio directo de bienes entre Chipre y el Egeo.

Se conocen, además, rutas extensas que recorrieron en toda su extensión el Mediterráneo desde Chipre a Cerdeña, a juzgar por la presencia de objetos chipriotas en toda el área del Mediterráneo Central[212]. Los hallazgos en Ulu Burun (Kas, Turquía) (355 lingotes de cobre), en Chipre (en Kitión, Hala Sultan Tekke, Kalavasos y Maroni), en Creta (Khania, Kommos, Zakro, Palaikastro y Gournia) y en Cerdeña (Nuraghe-Antigori) indican el desarrollo de rutas y contactos específicos entre Chipre y la península itálica, relacionados con la producción y distribución de lingotes de cobre de determinado peso, forma y medidas, que sugieren la existencia de una unidad común de intercambio en el Mediterráneo durante el Bronce Tardío[213]. Además, en Tarento y Nuraghe-Antigori,

---

[206]*Ibidem*, p. 61; CLINE–CLINE, en *Expedition* 33, 3, p. 54 (intercambios directos entre Tirinto-Chipre, y Micenas-Egipto).

[207]V. KARAGEORGHIS, "Some Reflections on the Relations between Cyprus and Crete during the Late Minoan III B Period", en KARAGEORGHIS, V. (ed.), *The Relations between Cyprus and Crete, ca. 2000-500 B.C.*, en *Acts of the International Archaeological Symposium*, Nicosia, 1979, pp. 200-203; M.R. POPHAM, "Connections between Crete and Cyprus between 1300-1100 B.C.", en KARAGEORGHIS, *op. cit.*, 1979, p. 184; WATROUS, *op. cit.*, 1992, p. 179.

[208]J. CHADWICK, *The Mycenaean World*, Cambridge, 1976, p. 158; M. VENTRIS –J. CHADWICK, *Documents in Mycenaean Greek*, Cambridge, 1956, p. 191 (texto N° 61) (para el texto de Pylos); Fh. 347; 361; 372 (WACHSMANN, *op. cit.*, 1987, p. 117 y n. 55); Fh. 369; 371 (J. CHADWICK *et alii*, eds., *Corpus of Mycenaean Inscriptions from Knossos* (CoMIK), Cambridge/Roma, 1986, vol. I, textos Nº 369; 371); Df 1229; X 1463 (*ibidem*, 1990, vol. II, textos Nº 1229; 1463) (para los textos de Cnossos).

[209]Df 1229 (CoMIK II, Nº 1229); Fh 369 (*ibidem*, I, Nº 369); X 1463 (*ibidem*, II, Nº 1463) (para *a-ra-si-jo*/*Alas*(*s*)*ios*). Véase también CLINE, *op. cit.*, 1994, p. 60.

[210]Fh 347 (CoMIK I, Nº 347); 361 (*ibidem*, I, Nº 361); 371 (*ibidem*, I, Nº 371); 372 (*ibidem*, I, Nº 372) (para *ku-pi-ri-jo*/*Kuprios*).

[211]Od 667 (CoMIK I, Nº 667) (para *ku-pi-ri-ja*/*Kupria* = "*de tipo chipriota*"). Véase también T.G. PALAIMA, "Maritime Matters in the Linear B Tablets", en LAFFINEUR-BASCH, (eds.), *op. cit.*, 1991, pp. 280-281; 291-295.

[212]S.P. MORRIS, *Daidalos and the Origins of Greek Art*, Princeton, 1992, pp. 118 y 132; L. VAGNETTI – F. LO SCHIAVO, "Late Bronze Age long distance trade in the Mediterranean: the role of the Cypriots", en PELTENBURG, E.J. (ed.), *Early Society in Cyprus*, Edimburgo, 1989, pp. 217 ss.

[213]KNAPP, en *OpAth.* XVIII, 7, pp. 110-113; J.D. MUHLY, "Copper and tin ingots and the Bronze Age metals trade", en *Acts for the Sixth International Colloquium on Aegean Prehistory*, Atenas, 1987; M.J. BECKER, "Sardinia and the Mediterranean copper trade: political development and colonialism in the Bronze Age (1)", en *Anthropology* 4 (1980), p. 100; F. LO SCHIAVO -E. MacNAMARA -L. VAGNETTI, "Late Cypriote imports to Italy and their influence on local bronzework", en BSR 53 (1985), pp. 10-13; G. BASS, "Bronze Age Shipwreck. The Oldest and most Valuable ever excavated in the Mediterranean", en *National Geographic Magazine* 167, 1 (1985), pp. 2-3; "Oldest known Shipwreck Reveals Splendors of the Bronze Age", en *National*

Cerdeña, se ha hallado cerámica correspondiente al Minoico Tardío III B, procedente de Khania (Creta)[214], hecho que sugiere el rol de ciertos sitios de esta isla como punto de parada o amarre de los barcos involucrados en los intercambios de bienes entre Chipre y la península itálica[215].

Y. Portugali y B. Knapp[216] sostienen que los textos egipcios, heteos, ugaríticos y mesopotámicos, datados entre los siglos XVIII y XII a.C., que mencionan objetos chipriotas y de otros orígenes (como vasijas de oro, objetos de lapislázuli y marfil, aceite, vestidos, piezas de lino, objetos de plata y bronce, y caballos) intercambiados vía Chipre durante el Bronce Tardío, revelan que esta isla fue considerada como un punto intermedio y de transbordo para el intercambio interestatal de bienes en el Mediterráneo.

La cerámica chipriota, minoica y micénica (del Bronce Tardío I-III), hallada en Ugarit; las "Tablillas Chipro-minoicas" (Minoico Tardío I-II), halladas en Enkomi y Ugarit, y la cerámica chipriota del tipo "Micénico rústico" (Chipriota Tardío II-III) encontrada en Kition y Enkomi, confirman el papel de Chipre como intermediaria en los intercambios entre el Egeo, la costa asiática (principalmente Ugarit) y Egipto[217].

Durante las últimas décadas se han debatido temas como el del origen de los agentes involucrados en los intercambios y la identidad de los patrocinadores de las empresas marítimas durante el Bronce Tardío.

A. Yannai[218] sostiene que, durante el Bronce Tardío, los mercaderes chipriotas fueron los principales intermediarios entre Egipto, el Egeo y el Levante, frente a una minoría integrada por egipcios y marinos de Siria-Palestina.

Las EA 33 a 40 confirman la presencia de mercaderes chipriotas en la ciudad de El Amarna, cuando, en varias oportunidades, el gobernante de Alashiya reclama a Akhenaton: "¡*Envía a mis mensajeros* (*mār šipri*) *rápidamente, de modo que pueda saber de tu buena salud*! *Esta gente son mis mercaderes* (*tamkārī*)"[219]. Los textos ugaríticos y

---

Geographic Magazine 172, 6 (1987), pp. 693-733; "A Bronze Age shipwreck at Ulu Burun (Kas): 1984 Campaign", en AJA 90*,* 3 (1986)*,* pp. 269-296; "The Bronze Age Shipwreck at Ulu Burun: 1986 Campaign", en AJA 93 (1989), pp. 24 ss.; "Evidence of trade from Bronze Age Shipwrecks", en GALE, (ed.), *op. cit.*, 1991, pp. 69-82; G. BASS *et alii*, "A Late Bronze Age Shipwreck at Kas, Turkey", en IJNA 13, 4 (1984), pp. 271-279; C. PULAK -D.A. FREY, "The Search for a Bronze Age Shipwreck", en *Archaeology* 38 (1985), pp. 18-24; R. PAYTON, "The Ulu Burun Writing-Board Set", en *AnSt.* 41(1991), pp. 99-106; VAGNETTI-LO SCHIAVO, *op. cit.*, 1989, pp. 222-224; V.L. ARAVATINOS, "Agricultural Production and Subsistence Economy in Cyprus during the Late Cypriot II Period", en KARAGEORGHIS (ed.), *op. cit.*, 1989, pp. 60-61; I. SINGER, "Ships Bound for Lukka: A New Interpretation of the Companion Letters RS 94.2530 and RS 94.2523", en AoF 33, 2 (2006), pp. 256-257.

[214]B.P. HALLAGER, "Crete and Italy in the Late Bronze Age III Period", en AJA 89 (1985), pp. 293-305; L.V. WATROUS, "A Preliminary Report on Imported "Italian" Wares from the Late Bronze Age Site of Kommos on Crete", 1989, p. 76 (SMEA, 89).

[215]CLINE, *op. cit.*, 1994, p. 80.

[216]"Cyprus and the Aegean: A Spatial Analysis of Interaction in the 17th-14th Centuries B.C.", en KNAPP, A.B. –STECH, T. (eds.), *Prehistoric Production and Exchange: The Aegean and Eastern Mediterranean*, Los Angeles, 1985, p. 65 (*Monograph*, XXV).

[217]MERRILLEES, *op. cit.*, 1968, pp. 187; 190 y 197-198; *Ug.* III, pp. 227-250; IV (1962), pp. 122, fig. 100; 131-133; O. MASSON, "Documents Chypro-Minoennes de Ras Shamra", en *Ug.* VI (1969), pp. 379-392; ARTZY*,* en JNES 35, 3, pp. 173-175 y 177.

[218]*Studies on Trade between the Levant and the Aegean in the 14th to 12th Centuries BC.*, Oxford, 1983, pp. 83-87.

[219]EA 39, 10 ss. Véase también EA 33, 19 ss.; 34, 38 ss.; 35, 40-41; 36, 18; 37, 13 ss.; 40, 16 ss.

las tablillas Chipro-minoicas[220], halladas en Ras Shamra, prueban la presencia de mercaderes chipriotas en Ugarit.

Evidentemente, las Cartas de El Amarna, los textos de Ugarit y las tablillas Chipro-minoicas reflejan: 1) la presencia de chipriotas en El Amarna y Ugarit, y 2) el movimiento interestatal de estos agentes que se desempeñaron como "mercaderes" y "enviados diplomáticos". Sin embargo, estas fuentes no permiten comprobar la hipótesis de Yannai, que sostiene la supremacía de mercaderes chipriotas en el Mediterráneo en el Bronce Tardío.

Por el contrario, S.P. Morris[221] considera que los mercaderes siriopalestinos, más que los egipcios o chipriotas, fueron los principales intermediarios en los intercambios de bienes durante el Bronce Tardío. Los textos de Ugarit y el material arqueológico hallado en Ras Shamra –antes mencionados- ponen a prueba esta hipótesis.

Estudios recientes[222] demuestran que no sólo los mercaderes chipriotas dominaron gran parte del intercambio de bienes entre el Egeo y el Levante, sino que también existieron otros marinos, diplomáticos y mercaderes involucrados en los intercambios durante el Bronce Tardío[223]. Los textos ugaríticos confirman la existencia en Minet el-Beida, la ciudad-puerto de Ugarit, de una comunidad de mercaderes chipriotas, heteos, cilicios, egipcios, sirios (de Biblos y Sidón), cananeos (de Ashkelón y Akko) y asirios, entre otros, que realizaron transacciones en el Levante bajo la supervisión de un "*Superintendente de la comunidad de mercaderes*" (ac. *akil kāri*)[224].

La evidencia estudiada por estos investigadores[225] no favorece la elección de un origen único de los mercaderes involucrados en los intercambios de bienes durante los siglos XV y XIV a.C.; sino, por el contrario, refleja la participación de siriopalestinos, egipcios, chipriotas, gente de la península itálica, minoicos y micénicos[226] en el intercambio interestatal, utilizando las rutas del Mediterráneo.

---

[220]PRU II, 1957, pp. 61-62 (RS 16.128); 114-115 (RS 15.39); V, pp. 18-21 (RS 19.16); 32 (19.180); 74 (RS 18.119); 107 (RS 18.29); 117-118, ls. 1-2 (RS 18.42) (textos ugaríticos de Ras Shamra). Véase n. 217 (para las "Tablillas Chipro-minoicas").

[221]"Greece and the Levant", en JMA 3,1 (1990), pp. 57-66.

[222]LIVERANI, *op. cit.*, 1987, pp. 67-68; A.B. KNAPP, "Production and Exchange in the Aegean and Eastern Mediterranean: An Overview", en KNAPP-STECH (eds.), *op. cit.*, 1985, p. 4; "Thalassocracies in Bronze Age eastern Mediterranean trade: making and breaking a myth", en OATES, (ed.), *op. cit.*, 1993, pp. 332-347; M.H. WIENER, "The Isles of Crete? The Minoan Thalassocracy Revisited", en HARDY, D.A. -RENFREW, A.C. (eds.), *Thera and the Aegean World III*, Londres, 1990, vol. 1, pp. 128-160; PALAIMA, *op. cit.*, 1991, pp. 273-310.

[223]R.S. MERRILLEES, *Trade and Transcendence in the Bronze Age Levant*, Göteborg, 1974, p. 7 (SIMA, 39).

[224]PRU II, pp. 61 ss. (RS 16.128) (lista de mercaderes); 114-115 (RS 15.39) (raciones para los mercaderes); RS 11.800 + 11.776, en Ch. VIROLLEAUD, "Textes administratifs de Ras-Shamra en cunéiforme alphabetique", en RA 37 (1941), pp. 17-19 (funciones y cargos); PRU VI, pp. 74-79 (RS 17.361 C; 19.32; 19.41; 19.42; 19.111; 19.182) (mercaderes extranjeros en Ugarit); 79-80, ls. 1-5 (RS 19.182, texto N° 81) (mercaderes de Biblos y Sidón); 77-78, ls. 9; 18 (RS 19.42, texto N° 79); 80, l. 6 (RS 19.182, texto N° 81) (de Ashkelón y Akko) (para los textos ugaríticos). Véase también, CLINE, *op. cit.*, 1994, p. 53; R. NORTH, "Ugarit Grid, Strata, and Find-Localizations", en ZDPV 89 (1973), pp. 126-127; E. LINDER, "Ugarit: A Canaanite Thalassocracy", en YOUNG, G.D., (ed.), *Ugarit in Retrospect: Fifty Years of Ugarit and Ugaritic*, Winona Lake, 1981, pp. 35-36; A.B. KNAPP, "An Alashiyan merchant at Ugarit", en *Tel Aviv* 10 (1983), pp. 42-43.

[225]Véase nn. 222-224.

[226]EA 88, 46-48; 92, 12-15; 47, 12; PRU II, pp. 61-62 (RS 16.128) (para los mercaderes de Akko, Biblos y Ugarit); EA 5, 19 (egipcios); EA 33, 27-32; 34, 16-20, 39; 35, 30-34, 40-42; 39, 14; 40, 16-20, 24-28; PRU II, pp. 61-62 (RS 16.128); V, 117-118 (RS 18.42) (chipriotas); EA 7, 73; 8, 13,

Durante el período que abarca desde el reinado de Tuthmosis III al de Akhenaton, se realizaron entre el Egeo, Egipto y el Levante múltiples expediciones comerciales y misiones diplomáticas, en las que participaron mercaderes estatales de diversos orígenes.

2.3. Los tipos de bienes intercambiados

2.3.1. Bienes procedentes de Chipre

La mayor parte de los productos enviados desde Chipre hacia Egipto consistieron en materias primas (cobre y madera) y productos manufacturados (aceites perfumados).

2.3.1.1. Materias Primas

Cobre: los "Anales de Tuthmosis III"[227] registran entregas de cobre de Chipre como parte de los "*regalos*" (*inw*) enviados al faraón como resultado de tres de sus campañas (9º, 13º y 14º) en Asia. Los datos que proveen los Anales indican que, después de la campaña del año 8º contra Mitanni, la cantidad de cobre entregada como "*regalo*" al faraón se incrementó considerablemente[228]; hecho que refleja el mayor prestigio de Tuthmosis III en los territorios extranjeros y la intensificación de sus contactos diplomáticos y de intercambio en el Levante.

Las "Cartas de El Amarna" (EA 33-40, enviadas por el gobernante de Chipre al faraón) revelan un intenso intercambio entre ambas partes, en el que Egipto requirió "*pagos*" (ac. *šīmu*) en cobre a cambio de bienes de prestigio[229]. La EA 34 registra un envío al faraón de "*100 talentos de cobre* (ca. 3.240 kg)"[230] a cambio de bienes suntuarios egipcios (carácter ceremonial). Asimismo, durante los reinados de Amenofis III y Akhenaton, Egipto recibió una cantidad considerable de cobre -"*500 talentos*"- a cambio de "*plata en grandes cantidades*"[231], hecho que revela un intercambio de carácter no ceremonial.

Estaño: en los Anales, se registran envíos de estaño (eg. *ḏhty*) entregados como "*regalo*" a Tuthmosis III durante la 9° y 14° campañas asiáticas[232].

Marfil: según los "Anales de Tuthmosis III", Chipre envió marfil -"*tres colmillos de elefante*"- como "*regalo*" (eg. *inw*) a este faraón durante las campañas de los años 34 y 39 de su reinado[233].

20; 11, rev. 8 (babilonios); PRU II, pp. 114-115 (RS 15.39); EA 41, 7-9; 161, 47-50 (heteos); EA 29, 173; 30, 3 (mitanios); EA 15, 7-8, 19-22 (asirios); PRU V, pp. 117-118 (RS 18.42) (de la península itálica); CLINE, *op. cit.*, 1994, pp. 91-94; KNAPP, *op. cit.*, 1993, p. 333 (minoicos y micénicos).

[227]*Urk.*, IV, 708, 1-2 ("*De Chipre: 108 ½ lingotes de cobre; y 2040 deben* (ca. 186 kg) *de cobre moldeado*"); 719, 14 ("*de Chipre:* [*X lingotes*] *de cobre nativo*"); 724, 12 ("*de Chipre: 40 lingotes de cobre nativo*"), para las 9º, 13º y 14º campañas a Asia, respectivamente. Para los "sistemas de valuación y equivalencias" ,véase el Cuadro II del presente trabajo.

[228]"*40 lingotes de cobre*" (durante la 7º campaña) (*ibidem*, 692, 8) y "*80 lingotes de cobre*" (en la 9º campaña) (*ibidem*, 706, 8).

[229]GEORGIOU, en *Levant* 11, p. 96.

[230]Ls. 16 ss. Para los "sistemas de valuación y equivalencias", véase el Cuadro II del presente trabajo.

[231]EA 35, 10-15, y 19-20, respectivamente.

[232]*Urk.*, IV, 708, 3-4 ("*De Chipre: 5 lingotes; 1200 deben* (ca. 109 kg) *de estaño*"); 724, 13 ("*de Chipre: 1 lingote*").

Madera: para el año 34 de su reinado, los "Anales" registran envíos de "*dos cargamentos de madera*" desde Chipre a Egipto[234].

Las "Cartas de El Amarna" registran envíos de dos tipos diferentes de madera, procedente de Chipre: "*un* (cargamento) *de madera de boj* (ac. *urkarinu*) *y un cargamento de madera para un barco*" hacia Egipto[235]. Probablemente, el segundo tipo de madera estaba destinado a la construcción de barcos para el estado egipcio. Una carta enviada por un funcionario egipcio, residente en Ugarit, a Amenofis III, registra la "*venta*" (ug. *mkr*) de barcos egipcios a un mercader chipriota a cambio de "*pagos en plata*" (ug. *'adt ksp*): "¡*Permita el rey* (Amenofis III) *que sus barcos pasen* [*a*] *este mercader* (de Chipre)! *El está en busca de barcos y vin*[*o*] *porque ellos serán vendidos* (ug. *tmkrn*)"[236]. Del mismo modo, en EA 35, 27, el rey de Chipre solicita al faraón el "*pago*" (ac. *šīmu*) correspondiente a un "*cargamento de madera*" enviado hacia Egipto.

2.3.1.2. Productos manufacturados

El material arqueológico obtenido en Egipto indica que la cerámica chipriota fue objeto de un intercambio especializado.

La cerámica chipriota hallada en Tell el-Dab`a, como jarras y jarritas de cuello estrecho del tipo de "base anular" ("*Base-Ring ware*") (BR), "roja lustrada" ("*Red Lustrous wheel-made ware*") (RL) y "bicolor", roja y negra, ("*Bichrome ware*") (BI), indica que los chipriotas intercambiaron algún líquido, que habría sido transportado en estos recipientes especiales. K. Eriksson[237] sostiene que esta cerámica -especialmente la denominada "roja lustrada" ("*Red Lustrous ware*")- fue elaborada en Chipre desde el Chipriota Tardío I A 2, contemporáneo al reinado de Amenofis I. Este tipo de cerámica habría sido distribuido por todo Egipto, llegando hasta Nubia, y fue también exportado a Creta y Siria-Palestina, alcanzando su apogeo bajo el reinado de Tuthmosis III. La mayor parte de esta cerámica consiste en recipientes en forma de huso ("*Spindle bottle*") y se la ha hallado en contextos funerarios en Egipto, así como también en templos en Chipre, en el Levante y Anatolia. Fue empleada principalmente para transportar substancias aromáticas muy costosas (como aceites perfumados o ungüentos). Asimismo, jarritas chipriotas del tipo de "base anular" ("*Base-Ring ware*") encontradas en tumbas egipcias del siglo XV a.C. habrían servido para transportar aceites perfumados u opio, a juzgar por su forma, que se asemeja a la flor de esta planta (*Papaver Somniferum*)[238]. Recientemente, en Tell el-Dab`a, se hallaron jarras chipriotas "bicolor" ("*Bichrome ware*") (roja y negra), con motivos geométricos y zoomorfos, que habrían sido utilizadas como contenedores de aceites perfumados. Además, se ha encontrado –según P.

---

[233]*Ibidem*, 708, 6; 724, 11.
[234]*Ibidem*, 708, 7.
[235]EA 40, 15.
[236]PRU V, ls. 4-14 (rev.) (RS 18.113 A, texto Nº 8); E. LIPINSKI, "An Ugaritic letter to Amenophis III concerning trade with Alashiya", en HAWKINS, J.D. (ed.), *Trade in the Ancient Near East*, Londres, 1977, pp. 215-216.
[237]*Red Lustrous wheel-made Ware*, Jonsered, 1993, pp. 31-58; 61-67; 145-147 (SIMA, CIII).
[238]R.S. MERRILLEES, "Opium trade in the Bronze Age Levant", en *Antiquity* 36 (1962), pp. 289-290; *Op. cit.*, 1968, p. 171; "Opium again in antiquity", en *Levant* 11 (1969), pp. 167-171; "Highs and Lows in the Holy Land: Opium in Biblical Times", en *Eretz Israel* (1989), pp. 151-153; P.G. KRITIKOS -S.P. PAPADAKI, "The history of the poppy and of opium in the eastern Mediterranean area", en *Bulletin on Narcotics* 19, 3 (1967), pp. 25-27 (para Chipre); 36-37 (para Egipto).

Fuscaldo[239]- cerámica chipriota de "engobe blanco I y II" ("*White Slip ware*") (WS I-II), "cuyas formas más habituales son abiertas, cuencos semiesféricos con asa en forma de estribo, que comúnmente se conocen como "recipientes para leche" ("*milk bowls*"). Se considera que fueron utilizados por la élite para ingerir líquidos calientes, cuando se produjo un cambio en la alimentación a comienzos del Bronce Tardío".

La cerámica chipriota (Chipriota Tardío II) hallada en tumbas de Saqqara, Kahun, Sidmant y Aniba, datada en los reinados de Hatshepsut (ca. 1479-1457 a.C.) y Tuthmosis III (1479-1425 a.C.), indica la existencia de dos categorías: 1) una cerámica fina destinada a los altos funcionarios de la corte, a juzgar por la exclusividad de sus formas, a su decoración muy acabada y al contexto funerario en que fue hallada, y que fue producto de un intercambio de objetos suntuarios, y 2) otra cerámica común con predominio de formas cerradas ("jarritas", "botellas" y "frascos" del tipo de "base anular I y II") ("*Base-Ring ware* I-II") destinada a funcionarios menores y a particulares, a juzgar por la escasa decoración, el contexto funerario y doméstico en que fue hallada, y que ingresó como simples recipientes vacíos o por sus contenidos (aceite)[240].

En cambio, durante la época de El Amarna y especialmente bajo Akhenaton (ca. 1351-1333 a.C.), la mayor parte de la cerámica chipriota (Chipriota Tardío III A) encontrada en El Amarna y otros sitios de Egipto (Saft El-Hinna, Saqqara, Heliópolis, Kahun, Gurob y Tebas) fue principalmente de carácter suntuario, a juzgar por sus formas ("jarritas" y "jarras" del tipo de "base anular II") ("*Base-Ring ware* II"), su decoración muy elaborada y el contexto funerario y habitacional donde fue hallada[241].

Las excavaciones realizadas en 1985 y 1987 en Marsa Matruh, al oeste de Egipto, han revelado una cantidad considerable de cerámica chipriota (80 % datada para el Bronce Tardío) y artefactos de cobre y bronce, que indican el desarrollo de ciertas actividades metalúrgicas. En el sitio también se ha hallado cerámica egipcia de calidad, junto a utensilios y productos relacionados con la metalurgia del bronce. D. White[242] ha sugerido que Marsa Matruh fue utilizada en verano como una parada de abastecimiento para marinos y mercaderes -entre ellos chipriotas- del Mediterráneo.

Respecto de otros productos chipriotas, el material arqueológico y los textos egipcios y acadios revelan un intercambio de aceites perfumados, ungüentos, especias y vino, que integraron un circuito de bienes de prestigio.

En lo que hace a la cerámica chipriota y del Levante, ya se ha mencionado que las jarritas del tipo de "base anular I" ("*Base-Ring ware* I") fueron utilizadas como contenedores de opio, aceites perfumados y ungüentos. E. Sjöqvist[243] considera que las jarritas de boca muy estrecha (del tipo "embudo") se utilizaron para transportar aceites

---

[239]Comunicación personal (02/XII/03). Agradezco la generosidad de la Dra. Fuscaldo por haberme autorizado a utilizar esta información en el presente trabajo. Véase P. FUSCALDO, "Tell el-Dab`a: Some Remarks on the Pottery from `Ezbet Helmi (Areas H/III and H/VI, strata e/1 and d)", en *Proceedings 2nd European Conference, The Sincronization of Civilization in the Eastern Mediterranean during the Second Millennium* (SCIEM 2000), *Vienna, 28th-31th of May, 2003*, Viena, 2003.

[240]MERRILLEES, *op. cit.*, 1968, pp. 168; 186-187 y 194-195.

[241]*Ibidem*, pp. 79 y 81 (Chipriota Tardío III A -"jarritas" del tipo de "Base anular II" ("*Base-Ring ware II*")- en El Amarna); pp. 175, 181-183 y 185 (Chipriota Tardío III A -"jarritas" y "frascos" del tipo "*Base-Ring* II")- en Saft El-Hinna, Saqqara, Heliópolis, Kahun, Gurob, Deir Rifa, El-Balabish y Tebas).

[242]"Excavations on Bate's Island, Marsa Matruh, 1985", en JARCE 23 (1986), pp. 76-79; 83-84; "1987 Excavations on Bates's island, Marsa Matruh. Second preliminary report", en JARCE 26 (1989), pp. 87-114.

[243]*Problems of the Late Cypriote Bronze Age*, Estocolmo, 1940, p. 200.

perfumados y ungüentos; mientras que las jarras más grandes del tipo de "base anular" ("*Base-Ring ware*") fueron empleadas para el transporte de vino y aceite chipriota al Levante. El barco naufragado en Ulu Burun –antes mencionado[244]- transportaba hacia el Egeo resinas (de pistacho), frutos (de higuera, vid, granado y almendro), sésamo y especias (coriandro, azafrán, comino, cardamomo, menta, salvia y juncia), que habrían sido usadas en la elaboración de aceites perfumados y ungüentos[245].

Los textos egipcios[246] reflejan la amplia demanda de aceites en el Mediterráneo Oriental durante el Bronce Tardío. En los "Anales de Tuthmosis III"[247] se registra que el faraón llevó a Egipto aceites "*dulces*" y "*verdes*" desde Chipre, Siria y otras regiones del Levante como "*botín*" y "*regalos*"; mientras que el Papiro Anastasi IV, 15[248], de época posterior, brinda una lista de aceites "*ḏfty*" e "*inb*", procedentes de Chipre, destinados a las tropas durante el reinado de Seti II.

Las Cartas de El Amarna[249] confirman la existencia de un intercambio de aceites perfumados (de ambos orígenes) entre los reyes de Chipre y Egipto.

2.3.2. Bienes procedentes de Egipto

Respecto de los objetos egipcios hallados en Chipre, se han encontrado escarabajos egipcios datados en la dinastía XVIII y un anillo de oro con la cartela de Tuthmosis III[250]. En Paleopaphos-Skales, en el sudoeste de Chipre, se hallaron escarabajos conmemorativos de Amenofis III[251].

En un texto administrativo, datado en el reinado de Hatshepsut, se registran "*cargamentos de lino entregados al* (*hombre*) *de Chipre* (eg. *p3 á-la-sá*)"[252], posiblemente un mercader chipriota.

Los intercambios de bienes entre ambas partes alcanzaron su apogeo durante el reinado de Amenofis III (ca. 1388-1351 a.C.) y sus sucesores. Las "Cartas de El Amarna" señalan que Chipre obtuvo de Egipto marfil y plata[253].

Los textos acadios de Ugarit[254] registran el envío de dos "*cargamentos de aceite de oliva* (ac. *I-GIŠ = serdu*)" desde Ugarit hacia Chipre a cambio de "*pagos en plata*", posiblemente obtenida por Chipre como resultado de sus transacciones con Egipto.

---

[244]Véase n. 213.

[245]C.W. SHELMERDINE, *The Perfume Industry at Pylos*, Göteborg, 1985, p. 152 (SIMA, XXXIV); C.W. HALDANE, "Shipwrecked plant remains", en BA 53, 1 (1990), pp. 55-60; "Organic goods from the Ulu Burun wreck", 1991 (INA, *Newsletter*, 18,4).

[246]A. LEONARD, "Considerations of Morphological Variation in the Mycenaean Pottery from the Southeastern Mediterranean", en BASOR 241 (1981), pp. 96-97. Véase nn. 247-248 (para los textos egipcios).

[247]*Urk*, IV, 688, 15; 707, 4; 722, 11 (5º, 9º y 14º campañas a Asia).

[248]Ls. 2-3, en R.A. CAMINOS, *Late Egyptian Miscellanies*, Londres, 1954, p. 200 (BES, I).

[249]El gobernante de Chipre envió a Akhenaton "*una jarra-khabannatu con aceite dulce para tu unción, ya que te has sentado en tu trono*" (EA 34, 50-53). Para los envíos de aceite desde Egipto hacia Chipre, véase nn. 255-256.

[250]E. GJERSTAD *et alii*, *The Swedish Cyprus Expedition. Finds and Results of the Excavations in Cyprus 1927-1931*, Estocolmo, 1934, vol. I, p. 357, N° 2, lám. LXVII.

[251]V. KARAGEORGHIS, "Exploring Philistine origins on the Island of Cyprus", en BAR X, 2 (1984), pp. 26-27.

[252]Papiro BM 10104, col. II (texto contable), en KNAPP, *op. cit.*, 1996, p. 50.; G.A. WAINWRIGHT, "Alashia = Alasa; and Asy", en *Klio* 14 (1914-1915), p. 35, Nº 17-18, 21.

[253]EA 40, 11 (para el marfil); 35, 19-20 (para la plata).

La EA 34 prueba que el rey de Alashiya obtuvo bienes suntuarios de Egipto -"*una cama de ébano, dos caballos adornados con oro, dos piezas de lino, 50 mantas de lino, dos túnicas de lino, 14 vigas de ébano, 17 jarras-khabannatu de aceite dulce* (…)"- a cambio de un envío de "*100 talentos de cobre* (ca. 3.240 kg)"[255]. La EA 35 registra el envío de "*dos recipientes* (*kukkubu*) *de aceite perfumado*" desde Egipto hacia Chipre[256].

De la descripción de los regalos reales enviados desde Egipto a Chipre, como los registrados en las "Cartas de El Amarna", se deduce que la mayor parte de ellos fue de índole perecedera, y es por eso que no ha quedado casi evidencia arqueológica de los mismos. Los productos y objetos egipcios hallados en Ulu Burun[257] reflejan la existencia de un intercambio de bienes de prestigio -aceites perfumados, especias, ungüentos y objetos manufacturados- entre ambas cortes. A. Caubet y F. Poplin[258] sostienen que Chipre importó desde Egipto materias primas (como oro, marfil y madera de ébano), a fin de ser trabajadas por artesanos chipriotas[259].

2.4. La temporalidad de los intercambios

El material arqueológico brinda evidencia que confirma que los intercambios de bienes entre Egipto y Chipre fueron ininterrumpidos desde el Chipriota Medio III hasta el Chipriota Tardío III A (desde fines del Reino Medio hasta la muerte de Akhenaton, ca. 1333 a.C.)[260].

Sólo a fines del Bronce Tardío II A (ca. 1320/1300 a.C.) se producen problemas económicos y políticos en Chipre, probablemente como consecuencia de la mayor influencia micénica en la isla; aunque ésta no afectó notablemente las actividades de los mercaderes chipriotas[261].

La cantidad considerable de cerámica chipriota y micénica encontrada en Minet el-Beida y Ras Shamra, en Siria, en diversos sitios de Palestina, y en Saft El-Hinna, Saqqara, Heliópolis, Kahun, Gurob, El Amarna, Deir Rifa, El-Balabish y Tebas, en Egipto, revela el apogeo de los contactos diplomáticos e intercambios de bienes entre Egipto y Chipre durante los reinados de Amenofis III y Akhenaton (ca. 1388-1333 a.C.)[262].

---

[254]El pago consistió en unos "*1000 siclos de plata* (ca. 9 kg)" (*Ug.* V, pp. 80-83, n. 21= RS 20.168).

[255]Ls. 23-25.

[256]Ls. 24-25.

[257]Véase n. 213.

[258]"Les objects de matières dures animales: étude du matériau", en YON, M. (ed.), *Le Centre de la Ville: 38e-44e Campagnes* (*1978-1984*), París, 1987, pp. 273 ss. (RS-O, III).

[259]Este hecho podría explicar el intercambio de "bienes iguales" (marfil por marfil) registrado en las Cartas de El Amarna enviadas entre Chipre y Egipto (Dra. Alicia Daneri Rodrigo, Comunicación personal, Buenos Aires, 30/IX/2002). Véase nn. 273-274 (para el análisis de Liverani y Firth).

[260]MERRILLEES, *op. cit.*, 1968, pp. 190 y 202; B.M. GITTLEN, "The cultural and chronological implications of the Cypro-Palestinian trade during the Late Bronze Age", en BASOR 241 (1981) , p. 51; L.C. MAGUIRE, "Tell el-Dab'a: the Cypriot Connection", en DAVIES-SCHOFIELD, (eds.), *op. cit.*, 1995, pp. 54-65. Véase también el Cuadro Cronológico II del presente trabajo.

[261]GITTLEN, en BASOR 241, p. 51.

[262]MERRILLEES, *op. cit.*, 1968, pp. 197-198 (Chipriota Tardío II -"jarras" del tipo de "Base anular II" (*Base-Ring ware*)- en Minet el-Beida y Ras Shamra); GITTLEN, en BASOR 241, pp. 51 ss. (Chipriota Tardío II A en Hazor, Lakish y Megiddo); MERRILLEES, *op. cit.*, pp. 79, 81, 181-185 (Chipriota Tardío III A en El Amarna y otros sitios de Egipto).

Merrillees[263] afirma que, a la muerte de Akhenaton y durante el reinado de Tutankhamón, los contactos con Chipre se interrumpieron, a juzgar por la ausencia de cerámica chipriota en Egipto y la costa siria. Asimismo, agrega que la alianza concertada entre Hatti y Ugarit (durante el año 12 de Akhenaton) y la destrucción del palacio de Ugarit[264] (durante el año 15) por la confederación pro-egipcia (Nukhashe, Mukish y Niy) en Siria septentrional contribuyeron notablemente a la pérdida de poder económico de Chipre en el Mediterráneo Oriental y en la costa Siria y al cese de las importaciones de productos y cerámica chipriota hacia Egipto[265]. V. Karageorghis[266] sostiene que, a fines del reinado de Akhenaton, la exportación de cobre disminuyó considerablemente, como consecuencia de la situación política en el Levante.

Sin embargo, el material arqueológico hallado en Chipre (Chipriota Tardío III B) (ca. 1340-1200 a.C.) permite probar que el intercambio de bienes entre ambos estados no cesó a la muerte de Akhenaton y se mantuvo durante la dinastía XIX. En Hala Sultan Tekke se halló un cetro de faenza con la cartela de Horemheb y en tumbas en Kitión y Kalavasos se encontraron vasos de faenza y alabastro, sellos y cuentas egipcias datadas en los siglos XIV y XIII a.C.[267]

2.5. Las formas del intercambio

2.5.1. Intercambio de regalos

De acuerdo a la hipótesis sostenida por Liverani[268], Chipre pertenece -al igual que Creta y Micenas- al "círculo medio" integrado por los países que entregaban *inw* ("*regalos*") al faraón y que no estaban directamente bajo el control político del estado egipcio.

Durante el reinado de Tuthmosis III, las inscripciones oficiales registran entregas de "*regalos*" (eg. *inw*) realizadas por "*los príncipes de todos los países extranjeros, quienes aplauden las victorias de Su Majestad*". En estas inscripciones se registra que "*Sus regalos* (eg. *inw*) *son traídos sobre sus espaldas: plata, oro, lapislázuli, malaquita, y toda piedra preciosa* (…)"[269], destacando el sometimiento de los dadores al rey egipcio. La "Estela Poética de Tuthmosis III"[270] dice que todos los príncipes extranjeros "(…) *de Fenicia* (*Dyahy*)*, Creta* (*Keftiu*)*, Chipre* (eg. *Isy* = ac. *Alashiya*)*, Mitanni, Tjehenu* (…) *vienen con sus regalos* (*inw*) *sobre sus espaldas, inclinándose ante Su Majestad*

[263]"Aegean Bronze Age relations with Egypt", en AJA 76, 3 (1972), pp. 291-292 y 294; en BA 49, 1, p. 50.
[264]PRU IV, II A, 1-2, pp. 35-40 (RS 17.132) (para la alianza Hatti-Ugarit); EA 151, 55 (carta de Abi-Milki de Tiro a Akhenaton) (para la destrucción del palacio de Ugarit). Véase también, I. SINGER, "A Political History of Ugarit", en WATSON, W.G.E. -WYATT, N. (eds.), *Handbook of Ugaritic Studies*, Leiden, 1999, pp. 630-631.
[265]GITTLEN, en BASOR 241, p. 51; MERRILLEES, *op. cit.*, 1968, pp. 190 y 202.
[266]"Relations between Cyprus and Egypt Second Intermediate Period and XVIIIth Dynasty", Viena, 1995, p. 76 (*Ägypten und Levante*, V).
[267]E.J. PELTENBURG, "Appendix I. The Glazed Vases", en KARAGEORGHIS, V., *Excavations at Kition. I. The Tombs*, Nicosia, 1974, pp. 137-139; "Ramesside Egypt and Cyprus", en KARAGEORGHIS, V. (ed.), *Cyprus between the Orient and the Occident*; Nicosia, 1986, pp. 169 ss. (*Acts of the International Archaeological Symposium*).
[268]*Op. cit.*, 1990, pp. 256-257.
[269]*Urk.* IV, 929, 8-13 (Tumba N° 86, del funcionario Menkheperresonb).
[270]*Ibidem*, 614, 7-9.

(Tuthmosis III)". Del mismo modo, los "Anales" de Tuthmosis III[271] registran entregas de "*regalos*" (eg. *inw*) por los príncipes de Hatti, Asiria, Babilonia, Creta y Chipre.

Las fuentes oficiales egipcias destacan la condición de los dadores de regalos como súbditos del faraón, aunque se sabe que Chipre, Creta y otros grandes estados (Hatti, Asiria y Babilonia) no fueron conquistados por Tuthmosis III. Evidentemente, estas fuentes son dirigidas a una audiencia interna (población egipcia y élite gobernante) y destacan y/o legitiman la supremacía del faraón frente a los príncipes extranjeros.

Durante los reinados de Amenofis III y Akhenaton, las "Cartas de El Amarna" registran intercambios de productos diferentes y de "bienes iguales".

Las EA 33 a 40 indican que Chipre y Egipto intercambiaron bienes mediante el "sistema de regalos" entre ambos gobernantes. Estas fuentes revelan envíos de madera, cobre, aceite y vasijas desde Chipre a cambio de marfil, aceite, aceites perfumados, carros, caballos, plata y prendas de lino, procedentes de la corte egipcia. En general, estos intercambios tenían como finalidad no sólo la obtención de materias primas y bienes de prestigio, sino también la adquisición de un mayor prestigio social por las partes intervinientes. Estos intercambios fueron realizados según un patrón de simetría, que es característico del modelo de reciprocidad.

En la EA 40 se mencionan entregas de cobre, marfil y madera de Chipre a cambio de marfil de Egipto, cuando el gobernante de Chipre informa a Akhenaton: "*Mi hermano, yo* (el gobernante de Chipre) *te envié un cargamento de madera, a través de Sumitti* (un mensajero egipcio)*, pero él no me dió nada ¡Mi hermano, envíame marfil, inmediatamente*! *Ahora, yo te envío cinco talentos de cobre* (ca. 162 kg)*, tres talentos de* (*buen*) *cobre* (ca. 97 kg)*, un colmillo de elefante, un* (*cargamento*) *de madera de boj y un cargamento de madera para un barco como regalo* (ac. *šulmānu*). (…) *Además, mi hermano, esta gente* (los mercaderes chipriotas) *y este barco pertenecen al rey, mi Señor* (él mismo, el gobernante de Chipre) ¡*Envía el barco* (*del rey*)*, mi Señor, a toda prisa* (*de regreso*) *inmediatamente* (...)*. Esta gente son siervos del rey,* (*mi*) *Señor, y el hombre que recauda los derechos* (el funcionario aduanero) *para ti* (Akhenaton)*, el cual está junto a ellos* (los mercaderes chipriotas)*, no debe dirigirse contra ellos. Pero tu, mi hermano,* ¡*Envía*(*los*) *inmediatamente a toda prisa* (*de regreso*)!"[272]. En esta carta se menciona, entre otros productos, el intercambio de "marfil por marfil" que es -según M. Liverani[273]- "irracional" desde un punto de vista puramente económico. Además del costo que implica el transporte marítimo de un mercader ida y vuelta, en la transacción no existe ganancia, ya que se intercambia marfil por marfil[274]. La "racionalidad" del intercambio, en este caso, debe ser encontrada en la búsqueda de la estabilización de las relaciones personales entre ambos gobernantes ("racionalidad social"). Además, el gobernante de Chipre pide a Akhenaton le conceda dos pedidos: el pronto regreso de su embarcación, así como de su mercader y la exención de los derechos aduaneros. Los dos cargamentos de Chipre incluyen cobre y madera, dos productos típicos de la isla y necesarios para Egipto. En definitiva, el intercambio era el siguiente: desde Chipre a Egipto se enviaba

[271]*Ibidem*, 701, 11 ss.
[272]Ls. 6-20 y 24-28.
[273]*Op. cit.*, 1979, pp. 22-26. R. Firth sostiene que el intercambio de "bienes iguales" generalmente no tiene motivaciones económicas sino sociales (*Primitive Polynesian Economy*, Londres, 1939, p. 316. Véase B. MALINOWSKY, "Kula, the circulating exchange of valuables in the Archipielagoes of Eastern New Guinea", en MAN 51, 1920, pp. 97-105; G. DALTON, ed., *Primitive and peasant economies*, Nueva York, 1967, p. 174).
[274]Desde Chipre se envió un colmillo de elefante, que no se especifica –en la EA 40- si estaba trabajado por artesanos chipriotas. Véase también n. 259.

cobre, madera y marfil (colmillos de elefante); mientras que desde Egipto a Chipre solamente marfil. El marfil enviado desde Chipre (colmillo en EA 40) es cuantitativamente descontado del mismo marfil que viajaba en sentido inverso, y lo que permanece, en realidad, es un intercambio de cobre y madera por marfil. En este caso, el intercambio de regalos tiene como objetivo principal estabilizar las relaciones personales que conducen a la promoción de intercambios futuros para la mutua satisfacción de las partes. Precisamente, porque los colmillos fueron un bien exótico y raro para el que los entregaba, ellos creaban un estímulo económico en el receptor que se materializaría en el envío de futuros "contra-regalos". En algunas oportunidades y específicamente en este caso, el envío de regalos entre reyes encubre también un intercambio que, en parte, es de carácter necesario. En el caso particular de la EA 40 lo que realmente subyace a la entrega de regalos entre reyes (carácter social) es un intercambio de madera y cobre de Chipre por marfil de Egipto.

Las "Cartas de El Amarna" permiten afirmar que Egipto y Chipre: 1) obtienen productos mediante el "intercambio de regalos" entre ambos gobernantes ("reciprocidad"), y 2) intercambian "bienes iguales" ("irracionalidad económica") con el propósito de reafirmar las buenas relaciones entre ambos reyes ("racionalidad social") y de promover futuras transacciones ("racionalidad económica").

2.5.2. Intercambio administrado

Las Cartas de El Amarna y los textos de Ugarit registran casos de intercambio de productos pagados en plata.

En la EA 35, el gobernante de Chipre solicita a Akhenaton a cambio de los "*500 talentos de cobre*" que enviará a Egipto un pago consistente en "*plata en grandes cantidades*"[275]. En otro pasaje, en la misma carta, el gobernante de Chipre reclama al faraón el pago por la madera enviada a Egipto, al decir: "*la gente de mi país murmura a causa de la madera que el rey de Egipto recibió de mi ¡Por eso, mi hermano, dáme su pago* (ac. *šimu*)!"[276]. La mención de la participación de terceros (la población) (como forma de persuasión) en la transacción indica el carácter no ceremonial del intercambio y la necesidad de distinguirlo del habitual envío de regalos entre ambos reyes. Además, las últimas líneas de esta carta reflejan el uso del patrón formal de intercambio entre estos reyes: "*Cualquier regalo* (ac. *šulmānu*) *que tu* (Akhenaton) *me envíes, yo te lo retribuiré* (ac. *târu*) *dos veces*"[277].

[275]Ls. 10-15 y 19-20. Además agrega: "*Envié tu mensajero con mi mensajero, pronto, y todo el cobre, que tu me pediste, mi hermano, luego te lo enviaré. Tu eres mi hermano ¡Envíame plata en grandes cantidades*! *Mi hermano, ¡Dáme plata de los dioses*! (...) *Además, mi hermano, la plata que te pedí, ¡Envíala en grandes cantidades*!" (ls. 16-20 y 43-44). Véase un caso análogo, en EA 37: "*El regalo* (ac. *šulmānu*) *para mi hermano consiste en cinco talentos de cobre* (ca. 162 kg) (*y*) *cinco yuntas de caballos,* (*entonces*)*, ¡Envíame plata de los dioses*!" (ls. 8-12 y 18).

[276]EA 35, 27-29.

[277]Ls. 50-53. El vocablo acadio *târu* significa "*retribuir*", "*regresar*" y "*devolver*" (sentido económico). Para la expresión acadia "*incrementar diez veces*", véase G. GESTOSO SINGER, "Some economical terms in the Amarna Letters", en *Cahiers Caribéens d'Égyptologie* 7/8 (2005), pp. 201-203.

Otras "Cartas de El Amarna" atestiguan también transacciones de cobre entre Chipre y Egipto[278], y destacan el interés material y los aspectos prácticos de los intercambios, como la distancia y el costo de los viajes (como argumento)[279].

En las cartas se hace referencia al pago por los mercaderes extranjeros de tasas aduaneras. En el caso de los intercambios de bienes entre Egipto y Chipre, los mercaderes chipriotas habrían sido eximidos del pago de derechos de aduana debidos al estado egipcio. En EA 39, el gobernante de Chipre pide al faraón: "*Que nadie se aproxime a mis mercaderes* (ac. *tamkārī*) *o a mi barco para exigirles cualquier cosa* (derechos de aduana) *en tu nombre*"[280]. Aparentemente, los mercaderes estatales chipriotas gozaron de ciertos privilegios en sus intercambios con Egipto.

Finalmente, los textos de Ugarit –antes mencionados[281]- registran dos casos en que el gobernante de Chipre efectúa "*pagos en plata*" por un "*cargamento de aceite de oliva*", procedente de Ugarit, y por "*barcos*" egipcios, respectivamente.

Para concluir, durante los siglos XV-XIV a.C., en sus contactos con Chipre, Egipto obtuvo bienes a través del envío de regalos, pero, principalmente, por un intercambio que no se ajusta a las formas ceremoniales. La correspondencia diplomática de la época de El Amarna (siglo XIV a.C.) refleja los intereses económicos del estado egipcio en relación a Chipre, que es un puente comercial entre el Mediterráneo y el Levante para Egipto y tiene una estructura político-económica "independiente". Los gobernantes chipriotas contaron con cierto prestigio a nivel interestatal, a juzgar por su tratamiento de "*hermanos*" (ac. *aḫi*) en las cartas intercambiadas entre las cortes. Sin embargo, cuando estos bienes ingresan al sistema redistributivo egipcio son presentados ante la audiencia interna (población egipcia) como "*regalos*" (eg. *inw*) entregados al faraón por sus súbditos, debido a su prestigio, como en el caso de los "Anales de Tuthmosis III" (siglo XV a.C.). Así, los textos oficiales revelan la intencionalidad político-propagandística del estado egipcio, a fin de justificar las conquistas o la supremacía del faraón ante la élite gobernante, la población y los países extranjeros.

2.6. Conclusiones

A partir del reinado de Tuthmosis III y hasta el de Akhenaton, Chipre mantuvo una política independiente y su prestigio económico frente al estado egipcio. Los medios utilizados por los reyes egipcios en los contactos diplomáticos y de intercambio de bienes con Chipre fueron sólo pacíficos y principalmente en función de sus intereses económicos. El intercambio de bienes se realizó a través de mercaderes reales enviados entre las cortes (intercambio administrado). La mayor parte de los productos necesarios fueron obtenidos mediante pagos en plata, aunque se realizaron frecuentemente envíos de regalos entre ambos gobernantes. Los productos intercambiados consistieron principalmente en materias primas (madera y cobre) y bienes de prestigio (aceites perfumados y ungüentos).

Durante los reinados de Tuthmosis III y sus sucesores inmediatos, el estado egipcio controló más estrechamente sus intercambios de bienes con Chipre. Durante los reinados de Amenofis III y Akhenaton, se observa un cambio significativo con respecto

[278]EA 33, 16 ("*200 talentos de cobre* (ca. 6.480 kg)"); 34, 18 ("*100 talentos de cobre* (ca. 3.240 kg)"); 35, 10-14 ("*500 talentos de cobre* (ca. 16 ton)"); 40, 7-8 ("*9 talentos de cobre* (ca. 292 kg)").
[279]EA 33, 19-26; 34, 42-46; 39, 10-16; LIVERANI, *op. cit*., 1990, p. 215.
[280]Ls. 14-20. Véase también EA 40, 16-20.
[281]Véase nn. 236 (barcos) y 254 (aceite).

al período anterior, ya que mercaderes chipriotas, egipcios, micénicos, sirios (principalmente de Ugarit) y cananeos participaron en el intercambio de bienes en el Levante. Los nuevos hallazgos arqueológicos en Ulu Burun (Kas, Turquía) permiten afirmar que diplomáticos y mercaderes de diferentes orígenes se habrían movilizado por el Mediterráneo Oriental hacia el 1400 a.C.

En sus contactos con Chipre, Egipto no desarrolló una política exterior "imperialista", sino que, por el contrario, se respetaron los intereses de ambas partes (estructuras político-económicas "independientes"). Las Cartas de El Amarna enviadas por el gobernante de Chipre revelan el uso de, al menos, dos formas de difusión de un mensaje (el argumento y la persuasión) con el propósito de garantizar el éxito de las transacciones. En los intercambios, el gobernante de Chipre concreta sus operaciones con el apoyo de la "gente" (la persuasión) y estima costos de transporte, pérdidas y ganancias (el argumento). Las formas de difusión de los mensajes empleadas indican que Chipre realizó intercambios de bienes en función de sus intereses económicos y a través de una política totalmente independiente.

La circulación de bienes entre Chipre y Egipto fue ininterrumpida desde fines del Reino Medio hasta la muerte de Akhenaton, y aún después de ésta continuó vigente durante la dinastía XIX.

3. Siria y Palestina

3.1. Los sistemas políticos

Los límites del imperio egipcio se lograron durante el reinado de Tuthmosis I (ca. 1493-1482 a.C.)[282], quien llegó hasta el Eufrates, en Asia, y hasta más allá de la cuarta catarata del Nilo, en Nubia[283]; pero fue Tuthmosis III (ca. 1479-1425 a.C., incluída la corregencia con Hatshepsut), quien consolidó en forma permanente las fronteras alcanzadas en Siria-Palestina; es decir que organizó en forma efectiva aquellos territorios asiáticos a los cuales se había llegado antes militarmente[284]. La política egipcia en Siria-Palestina tuvo tres objetivos: 1) controlar o limitar el acceso a un sistema de intercambio interregional; 2) explotar la productividad agrícola de una economía diversificada, y 3) neutralizar a los gobernantes locales que continuamente anhelaban poder y autonomía. La relación entre Egipto y Siria-Palestina adquiere un nuevo carácter: la consolidación efectiva del "imperialismo" y, por consiguiente, el establecimiento de una estructura de gobierno egipcio en los territorios asiáticos (estructura político-económica "imperialista").

Existen diferentes técnicas de dominación ejercidas -según Finley[285]- por un estado sobre otro, tales como la restricción de la libertad, la interferencia política, la prestación laboral obligatoria, el pago de tributo, la confiscación de tierras, la toma de rehenes, la deportación y la explotación económica, entre otras.

En el caso del dominio de Egipto sobre Asia se encuentran todas estas técnicas de dominación presentes, aunque las bases políticas locales y culturales existentes fueron respetadas. Esto se debe a que los egipcios encontraron una cultura y organización local fuerte, con estructuras propias que funcionaban y a las cuales no era necesario modificar substancialmente para poder ejercer un control sobre la región. Por tal motivo, sólo se limitaron a realizar aquellos cambios que permitieran mantener la región bajo la influencia egipcia y preservarla de otros estados fuertes, como Mitanni y, luego, Hatti, que a lo largo de la época del Imperio disputaron a Egipto el control del corredor siriopalestino, donde confluían importantes rutas de intercambio del Cercano Oriente y en cuyas costas estaban situados los puertos desde donde se efectuaba el intercambio de bienes con el Mediterráneo Oriental. Los "*príncipes*" (ac. *ḫazanu*) de Siria y Palestina continuaron siendo los jefes locales, pero bajo la supervisión de "*gobernadores*" (ac. *rabisu*) egipcios, instalados en los centros de los tres distritos administrativos creados por Tuthmosis III (Amurru, Upi y Canaán), quienes se encargaron de controlar el envío de tributos y de asegurar la lealtad debida a los faraones.

En Nubia, por ejemplo, la situación planteada fue diferente, ya que hubo una verdadera extensión de la forma de vida y administración egipcias. Nubia se convirtió en un provincia egipcia, una prolongación de Egipto en el sur.

---

[282]Para la cronología adoptada, véase el Cuadro Cronólogico I del presente trabajo.

[283]*Urk.*, IV, 82-86; J. VERCOUTTER, "La XVIIIe dynastie à Sai et en Haute Nubie", en CRIPEL 1 (1973), pp. 5 ss. ("estela de Tombos" y "estela de Kurgus", respectivamente, de Tuthmosis I); *Urk*, IV, 1227-1243 ("estela de Gebel Barkal" de Tuthmosis III).

[284]D. REDFORD, "A gate inscription from Karnak and Egyptian involvement in Western Asia during the early XVIIIth Dynasty", en JAOS 99 (1979), p. 275.

[285]P. GARSNEY –C. WHITTAKER, (eds.), *Imperialism in the Ancient World*, Cambridge, 1978, pp. 1-6.

3.1.1.La organización política de Siria-Palestina

Durante la dinastía XVIII, Tuthmosis III sentó las bases para la configuración de un poderoso imperio en Asia, que, aunque bajo los reinados de sus sucesores sufrió un retroceso en su frontera norte, conservó su organización administrativa y militar hasta el final del Imperio Nuevo. En las posesiones asiáticas se creó un sistema de dominación, que ofrecía a Egipto las mayores ventajas políticas y económicas. Como se puede deducir de los textos egipcios (como los "Anales de Tuthmosis III"[286]) y acadios (como las "Cartas de El Amarna"[287]) el estado egipcio supo aprovechar el potencial económico de Siria y Palestina.

a) Los gobernadores

Las posesiones egipcias en Siria y Palestina quedaron divididas en tres distritos[288]: Amurru, en Siria central, Upi, en Siria meridional, y Canaán, en Palestina, administrados desde tres centros, Sumur, Kumidi y Gaza, respectivamente[289]. La correspondencia diplomática de El Amarna es la principal fuente para comprender la organización administrativa egipcia en Siria-Palestina y las técnicas de dominación aplicadas por los faraones de la dinastía XVIII en Asia; esta correspondencia, aunque posterior al reinado de Tuthmosis III, reflejaría las condiciones imperantes durante esta época[290].

Cada uno de los tres distritos administrativos estuvo gobernado por un funcionario[291] llamado en egipcio el "*Superintendente de los países extranjeros septentrionales*" (*imy-r ḫ3swt nbt mḥtywt*)[292] y en acadio el "*Grande*" ("*Gobernador*")

[286]Las campañas de Tuthmosis III en Asia fueron inscriptas en el templo de Karnak y son parte de los registros que se encontraban en los archivos del templo. Por lo general, los egipcios llevaban un registro de las campañas militares, pero éstos son los primeros anales conocidos que relatan minuciosamente los detalles de la marcha del ejército. Los "Anales de Tuthmosis III" en *Urk*., IV, 647-734.

[287]KNUDTZON, *op.cit.*, 1915, 2 vols. (texto original en su versión acadia); MORAN, *op. cit.*, 1987 (traducción del texto original); LIVERANI, *op. cit.*, 1998, vol. I (cartas de los príncipes siriopalestinos).

[288]R. de VAUX, "Le pays de Canaan", en JAOS 88 (1968), pp.25-28; Y. AHARONI, *The Land of the Bible, a historical geography*, Londres, 1966, pp. 266-267; W. HELCK, *Die Beziehungen Ägyptens zu Vorderasien im 3. und 2. Jahrtausend v. Chr.*, 2ª ed., Darmstadt, 1971, pp. 248-252. Na'aman -a diferencia de estos investigadores- considera que las posesiones asiáticas quedaron divididas en dos provincias: por un lado, la costa Fenicia y Palestina -con excepción de su región septentrional- y, por el otro lado, el norte de Palestina y el sur de Siria (en IEJ 31, 3-4, p. 183). Véase el mapa V del presente trabajo.

[289]W. HELCK, "Zur staatlichen Organisation Syriens im Beginn der 18.Dynastie", en AfO XXI (1968-1969), pp. 27-29; "Die Ägypter und die Fremden", en *Saeculum* 15 (1964), pp. 103-114; LIVERANI, en RA 61, 1, pp. 1-18.

[290]MORAN, *op. cit.*, 1987, pp. 18-36.

[291]El gobernador que residió en Sumur (EA 106, 2) o en la ciudad cercana de Iarimtu (EA 68, 20-28; 83, 26 y 38) controló la región de Amurru (EA 68, 20-28). El distrito de Upi fue gobernado desde Kumidi (EA 53, 22-29); mientras que el de Canaán fue gobernado desde Gaza (EA 254, 37; 284, 9; 287; 289; 292, 36-38). Véase G.N. GESTOSO, "La administración egipcia en Asia según la correspondencia diplomática de El Amarna", en REE 4 (1993), pp. 97-98.

[292]A. GARDINER, *Ancient Egyptian Onomastica*, Oxford, 1947, A 106. Iankhamu fue uno de estos funcionarios durante el reinado de Akhenaton (EA 83, 3, 39 y 40 -de Rib-Adda a Akhenaton). Anteriormente, el general *Dyehuti* ejerció este cargo durante el reinado de Tuthmosis

(*rabisu*)[293], que fue generalmente egipcio[294]. Sus principales funciones fueron: 1) obedecer al faraón y vigilar los intereses de Egipto en Asia[295]; 2) supervisar las actividades de los jefes locales y asegurar su lealtad al faraón[296]; 3) supervisar y dirigir las tropas reales acuarteladas en Asia, en caso de disturbios[297]; 4) arbitrar en los litigios entre los príncipes locales[298]; 5) garantizar el abastecimiento de las tropas reales[299], y 6) controlar la recolección de los tributos[300].

b) Los ejércitos

Había dos ejércitos, el de campaña (*ṣâbē bitati*) y el de guarnición (*ṣâbē maṣarti*). El *ṣâbē bitati* se establecía en una fortaleza, como Sile, en la frontera egipcia[301], en cambio el *ṣâbē maṣarti* cuidaba las ciudades de Siria[302], pero estaba bajo el control de los príncipes locales[303]. Los "*jefes de las tropas*" (eg. *ḥryw pḏwt*), el *ràb ṣâbē*[304] ("*jefe del ejército*") en la forma acadia, ejercieron funciones específicamente militares y tuvieron a su cargo al "*ejército de campaña*" (*ṣâbē bitati*)[305], diferenciado en las "Cartas de El Amarna" del "*ejército de la guarnición*" (*ṣâbē maṣarti*)[306].

III (*Urk.*, IV, 999, 7; 1001, 10; 1002, 2-6) y Amenmose desde el reinado de Tuthmosis III al de Amenofis III (N. DE G. DAVIES - A. GARDINER, *Theban Tomb Series*, Londres, 1932, V. 27, v. 5; A. GARDINER - A.E.P. WEIGALL, *A topographical catalogue of the private tombs of Thebes*, Londres, 1913, N° 239).

[293]W. von SODEN, *Akkadisches Handwörterbuch*, 10, Wiesbaden, 1971, p. 935; D. REDFORD, *Egypt and Canaan in the New Kingdom*, Beer-Sheva, 1990, pp. 5 ss. (*Beer-Sheva*, IV).

[294]Sin embargo, algunos príncipes locales fueron designados por el faraón como "*rabisu*". Este es el caso de Abimilki de Tiro, de origen semita (EA 149, 14); Iria de Ashkelón y Nemjaza de Upi, de origen hurreo (EA 151, 62).

[295]EA 98; 132, 29; 208, 11.

[296]EA 216, 12; 217, 13; 254, 14.

[297]EA 71, 23-24 y 29-30; 117, 60-63.

[298]EA 105, 31-37; 118, 51; 151, 21; 198, 11.

[299]EA 111, 63; 122, 21.

[300]EA 85, 23; 122.

[301]EA 112, 30 ss.

[302]En EA 79, 14-15 y 29-31 Rib-Adda solicita a Akhenaton el envío del *ṣâbē maṣarti* para la defensa de la ciudad, hasta que el rey pueda enviar su *ṣâbē bitati* y pacificar sus posesiones.

[303]En EA 85, 20-47, Rib-Adda solicita a Akhenaton el envío de ayuda militar ante el avance de los *habiru* y Abdi-Ashirta de Amurru sobre Biblos. Asimismo, destaca la necesidad de comunicar al *rabisu* Iankhamu la situación en que se hallaba Biblos y la zona costera; con el fin de recibir el apoyo militar de las "*fuerzas de combate de los ḫazanu*", que estaban a cargo del *rabisu* (ls. 20 y 45).

[304]Von SODEN, *AHw*, 1971, 10, p. 933; 1974, 12, 1072). Knudtzon traduce esta expresión como "*coronel*" (EA 96, 3), aunque literalmente significa "*grande*" o "*el primero*" del "*ejército*" (*op. cit.*, vol. II, pp. 1495 y 1502).

[305]EA 112, 38.

[306]KNUDTZON, *op. cit.*, vol. II, p. 1465 (Glosario); von SODEN, *AHw*, 1966, 7, pp. 620-621. En la correspondencia diplomática se establece la diferencia que existe entre el "*ejército de guarnición*" y el "*ejército de campaña*". Rib-Adda dice a Akhenaton: "*Si el rey espera salvar a su siervo y a su ciudad, enviará al ṣâbē maṣarti* (el ejército de la guarnición) *y éste guardará a tu siervo y tu ciudad hasta que el rey se interese por sus tierras y envíe su ṣâbē bitati* (el ejército de campaña) *y pacifique sus tierras*" (EA 112, 30-39).

c) Los príncipes locales

El poder político y militar de los gobernadores no fue absoluto, ya que debieron compartirlo con los príncipes locales, denominados en las inscripciones egipcias "*wr*" ("*el grande*")[307] y en los textos acadios "*ḫazanu*" ("*hombre de ...* ")[308], que, salvo raras excepciones, fueron nativos de Asia[309]. Oficialmente no se les permitió organizar ejércitos privados, pero de hecho se sabe que cada jefe local contó con el apoyo de una fuerza militar reducida (entre 20 y 100 hombres)[310], lo que significa que tuvieron un potencial militar considerable y que el poder local fue dejado en sus manos.

Las inscripciones egipcias y la correspondencia diplomática de El Amarna nos dan testimonio de las diferentes funciones que debía cumplir el príncipe local[311]:

1) La protección de las ciudades del rey: El *ḫazanu* fue un "funcionario del rey"[312], designado por éste para proteger a la ciudad[313]. Las ciudades son siempre llamadas "*la ciudad del rey*"[314] o "*la tierra del rey*"[315], hecho que demuestra la condición de los *ḫazanu* como funcionarios reales[316]. El príncipe local no podía dejar su ciudad sin el permiso real[317].

2) El suministro de trabajadores para la corvea[318]: Los príncipes de las ciudades estuvieron sujetos al suministro de trabajadores para la corvea de diferentes clases, que ellos cumplieron en las ciudades de guarnición egipcias y sus territorios circundantes[319].

---

[307]*Wb.*, I, pp. 328-329. Durante el Imperio, el término quedará restringido a los jefes extranjeros, por ejemplo el *wr* de Tunip ("Anales de Tuthmosis III" en: *Urk.*, IV, 686, 3-4).

[308]Con el sentido de "*gobernante*", "*regente*", "*soberano*". Los tres términos acadios con los que se designó a estos jefes locales son: *amêlum* ("*hombre*"); *ḫazanu* ("*hombre de ... "*) y *šarru* ("*rey*") (von SODEN, *AHw*, 2, 1959, p. 90; 4, 1962, pp. 338-339; 13, 1976, p. 1188, respectivamente).

[309]Generalmente los príncipes locales son nativos de Siria y Palestina, aunque se conocen algunos príncipes, cuyos nombres indican un origen asirio, hurreo o heteo.

[310]100 (EA 127), 50 (EA 238), 35 (EA 244) ó 20 soldados (EA 152).

[311]GESTOSO, en REE 4, pp. 100-102.

[312]Abdu-Heba de Jerusalén afirma: "*Por cierto, no fueron mi padre y mi madre los que me pusieron en este lugar; la mano poderosa del rey me dejó en la* '*casa*' *de mi padre*" (EA 286, 7-15; 287, 25-28).

[313]EA 227, 5; 228, 14. En EA 155, 49-50, se afirma: "*El rey me designó para proteger la ciudad*". Véase C. ZACCAGNINI, "Breath of Life and water to drink", en MILANO, L., (ed.), *Drinking in Ancient Societies. History and Cuture of Drinks in the Ancient Near East. Papers of a Symposium held in Rome*, *May 17-19, 1990*, Padua, 1994 (HANE/S, VI).

[314]EA 197, 33 ss. En EA 146 se menciona a: "*Tiro, la ciudad del rey, Mi Señor*" (ls. 10-13).

[315]EA 76, 42; 79, 46; 84, 9; 149, 42. En algunos casos se establece la distinción entre la función de los *ḫazanu*, como protectores de las ciudades, y la propiedad del faraón respecto de las ciudades al decir: "*Las ciudades que están a mi cargo, son las ciudades del rey*" (EA 209).

[316]M.S. DROWER, "Syria c. 1550-1400 B.C.", en CAH, 3ª ed., Cambridge, 1973, vol. II, 1ª parte, pp. 469-472.

[317]EA 74, 60-62.

[318]En algunas oportunidades, un *ḫazanu* requería del apoyo de otros príncipes locales para proveer de trabajadores para la corvea. Este es el caso de Biridiya de Megiddo, quien junto a Jashdata supervisó las actividades agrícolas cumplidas por los trabajadores, que -según Knudtzon (*op. cit.*, pp. 1309-1310)- provenían de la región de *Takhnuka* -probablemente Taanach (*Ibidem*, p. 1310) (EA 248, 14 ss.). Véase también G. GESTOSO, "La ciudad de guarnición de Beth Shean y su relación con la organización de la corvea agrícola durante la dinastía XVIII egipcia", en REE 6/7 (1996-1999), pp. 81-95.

[319]NA'AMAN, en IEJ 31, 3-4, pp. 178-179.

La población de las ciudades no sólo estaba sujeta a la obligación militar[320], sino también debía cultivar los territorios egipcios en el área circundante a las ciudades de guarnición[321]. El grano (trigo y cebada) obtenido era almacenado en los graneros reales (ac. *šunuti*) ubicados en las bases marítimas y en las ciudades de guarnición egipcias[322] en Siria y Palestina. En general, el grano fue destinado al abastecimiento del ejército real en el transcurso de una campaña militar o de las guarniciones egipcias instaladas en las ciudades de Siria y Palestina[323].

3) El pago de tributo anual[324].

4) La provisión de alimentos y alojamiento al ejército de campaña del rey: El *ḫazanu* suministraba alimentos y alojamiento a las tropas de campaña del rey[325]. Por los

[320]El cuidado y mantenimiento de las ciudades (EA 60, 20-25; 103, 13-15; 289, 18-20), la defensa de sus muros y puertas (EA 296, 30-33), la custodia de instalaciones especiales (EA 294, 16-24) y la reparación de cualquier tipo de averías (EA 160, 26-28; 161, 35-40).

[321]Durante el reinado de Tuthmosis III, Ahiyam, el príncipe de Rehob, fue responsable del suministro de trabajadores para la corvea de los campos de cultivo de la ciudad de guarnición de Beth Shean (TT 2, 13-16, en W.F. ALBRIGHT, "A prince of Taanach in the fifteenth Century B.C.", en BASOR 94, 1944, pp. 20-23). En los "Anales de Tuthmosis III" se menciona la cosecha de trigo obtenida de los campos de Shunem -en las cercanías de Megiddo- por el ejército de campaña del faraón bajo la supervisión de la ciudad de guarnición de Beth Shean. En el texto se hace una distinción entre el trigo obtenido por el saqueo realizado por el ejército, luego de la conquista de Megiddo, y el trigo cosechado por el ejército de campaña del faraón, sujeto a la corvea. El ejército de Tuthmosis III se llevó de Megiddo "*207.300* [+ *X*] *sacos de trigo, aparte de lo que fue cortado como forraje por el ejército* (*de campaña*) *de Su Majestad*" (*Urk.*, IV, 667, 15). Esta práctica se mantuvo, al menos, hasta el reinado de Akhenaton, ya que Biridiya de Megiddo, en EA 365, 8-29, menciona el cultivo de los campos de Shunem -que fue supervisado por la ciudad de guarnición de Beth-Shean- por los trabajadores de Jaffa y Nuribta, que estaban sujetos a este tipo de corvea agrícola ("¡*Pueda el rey, mi Señor, informarse en relación a su siervo y a su ciudad*! *Ahora, en lo que a mí se refiere estoy cultivando en Shunem* (ac. *Šunama*) *y en lo que a mí se refiere estoy llevando el equipo de trabajadores de la corvea* (ac. *ma-as-sa*). *Pero los príncipes que están junto a mí no lo hacen. Ellos no están cultivando en Shunem y no están llevando el equipo de trabajadores de la corvea* (ac. *ma-as-sa*)*; y en lo que a mí respecta* (...) *todo por mí mismo, estoy proveyendo los trabajadores de la corvea* (ac. *ma-as-sa*). *Ellos vinieron desde Jaffa* (ac. *Yapû*), (...) *y desde Narbata* (ac. *Nuribta*)") (RAINEY, *op. cit.*, 1970, pp. 24-27 y 71). Del mismo modo, los campos de la ciudad de guarnición de Sumur fueron cultivados por los trabajadores de la región vecina bajo la supervisión del príncipe de Amurru. En EA 60, Abdi-Ashirta de Amurru informa: "*Coseché el grano de Sumur*" (ls. 26-27).

[322]Por ejemplo, Jaffa, en Canaán (EA 294, 22) y Iarimtu, en Amurru (EA 68, 27 ss.; 74, 15 ss.).

[323]NA'AMAN, en IEJ 31, 3-4, pp. 179-180.

[324]En la primera campaña asiática de Tuthmosis III, y luego de la batalla de Megiddo, los jefes del Retenu le entregaron como tributo "*muchos objetos de oro y plata, todos sus caballos* (*y*) *lo que pertenecía a ellos, sus grandes carros de oro y plata* (...). *Luego ellos los trajeron como tributo* (eg. *b3kw*) *para Mi Majestad*" (La "estela de Gebel Barkal", en *Urk.*, IV, 1234-1235, 21-23). Para el reinado de Akhenaton, el pago de tributo por los príncipes locales es conocido a través de las respuestas de estos funcionarios que se defienden de acusaciones de deslealtad. En EA 254, Labaya dice a Akhenaton: "(…) *No retuve mi tributo* (ac. *biltu*) (…)" (ls. 11 ss.); mientras que en EA 160, Aziru informa al mismo rey: "*Envié a tu mensajero* (…). *El llevará el tributo* (ac. *biltu*) *del rey, mi Señor*" (ls. 41-44). Véase también EA 60, 19-32; 255 y 287.

[325]Hiziri, el *ḫazanu* de una ciudad (?) siria, escribe a Akhenaton: "*El rey, mi Señor, me escribió:* '¡*Prepara* [...] *para las tropas de campaña* (ac. *ummânati bi-ta-ti*) *del rey, mi Señor*!'" (EA 337, 7-12). En 324, 12-14 se dice que "*alimento, bebida, aceite, grano* (*y*) *bueyes*" fueron preparados

"Anales de Tuthmosis III"[326] se sabe que el ejército real se abastecía de alimentos, del equipo y de materias primas (como pan, grano, vino, aceite, miel, paja y fruta), necesarios para la realización de las futuras campañas, en varias bases situadas a lo largo de la costa fenicia y en las ciudades de guarnición egipcias (como Jaffa, Beth Shean, Kumidi, Taanach, Sumur y Ullaza).

Estas funciones indican el papel protagónico de los príncipes locales en el control -a nivel local- de la provisión y circulación de bienes utilitarios y suntuarios y de hombres en los territorios conquistados por Egipto.

d) Los agentes

En muchos casos, los príncipes locales se valieron de los "*agentes*" (eg. *rwḏw*)[327], que se desempeñaron como supervisores de las actividades agrícolas realizadas en Siria y Palestina. En los "Anales de Tuthmosis III"[328] se los menciona en relación a la supervisión de los campos de cultivo cercanos a las ciudades de guarnición egipcias[329] y de las bases de abastecimiento (como Jaffa) que se hallaban en las costas de Siria y Palestina. Es muy probable que los agentes recibieran tierras a cambio de sus tareas de supervisión[330].

e) Los mensajeros

Para el correcto funcionamiento de la diplomacia y las comunicaciones con los territorios extranjeros la corte egipcia se valió de "*mensajeros*"[331] (eg. *ỉpwty*)[332], que en las "Cartas de El Amarna" son denominados con diferentes términos, como *mār-šipri* y *amêl-šipri* [333].

---

por Widia, el príncipe de Ashkelón (?), para los "*guerreros del rey*". Véase también: EA 55, 10; 191; 193; 216, 6; 222 a, 16; 226, 15; 292 (para los reinados de Amenofis III y Akhenaton); BAR II, 472 (para el reinado de Tuthmosis III).

[326]*Urk.*, IV, 666-667.

[327]R. FAULKNER, *A concise dictionary of Middle Egyptian*, Oxford, 1962, p. 148.

[328]"*Los campos fueron hechos* (es decir, cultivados y cosechados) *en los distritos bajo la supervisión de los agentes* (eg. *rwḏw*) *del palacio para recolectar su trigo*" (*Urk.*, IV, 667, 10-15).

[329]Por ejemplo, los campos de cultivo de Shunem cercanos a Megiddo bajo la supervisión de la ciudad de guarnición de Beth-Shean.

[330]EA 114, 54-57. Véase también S. ISRAELIT-GROLL, "The Egyptian administrative system in Syria and Palestine in the 18th. Dynasty. A model of high integrative level", en GÖRG, M., (ed.), *Fontes atque Fontes: Eine Festgabe fur Hellmut Brunner*, Wiesbaden, 1983, pp. 238-239 (*Ägypten und Altes Testament*, 5) (para los deberes de los "agentes").

[331]Para la función de los mensajeros como enviados diplomáticos y mercaderes, véase GESTOSO, en REE 3, pp. 63-69. Véase también: J.T. GREENE, *The role of the messenger and message in the Ancient Near East*, Atlanta, 1989 (BJS, 169); S.A. MEIER, *The messenger in the Ancient Semitic World*, Atlanta, 1988 (HSM, 45).

[332]FAULKNER, *op. cit.*, 1962, p. 60.

[333]Von SODEN, *AHw*, 1966, 7, p. 616 (véase var. *mâr-šipri* (*ši-ip-ri*)); E. EBELING, *Glossar*, en KNUDTZON, *op. cit.*, p. 1523. La expresión acadia *šipru* significa "*mensaje*" (von SODEN, *AHw*, 1972, 11, p. 1049). Véase EA 151, 28 -de Abimilki de Tiro a Akhenaton. En la correspondencia de Mari la palabra para mensajero, *mâr šiprim*, ha sido definida por Munn-Rankin como referida a un "*enviado con funciones diplomáticas*" y por Malamat a un "*embajador de alto rango*". Según Holmes el nombre más apropiado es el de "*comerciante-embajador*" (J.M. MUNN-RANKIN, "Diplomacy in Western Asia in the Early Second Millennium B.C", en *Iraq* 18, 1956, p.

Los mensajeros fueron seleccionados según sus habilidades y experiencia en asuntos de política exterior y debían reunir algunos requisitos como ser excelentes escribas, jinetes, arqueros, guías e intérpretes[334]. Sus funciones más importantes fueron: 1) llevar la correspondencia diplomática[335]; 2) comunicar mensajes orales[336]; 3) actuar como lector de los mensajes reales, proveyéndosele -a veces- de un "*intérprete*" (ac. *targumannu*)[337]; 4) llevar regalos reales[338]; 5) conducir y presentar ante el rey a las jóvenes entregadas por los países dominados[339]; 6) acompañar a la hija de un rey extranjero, prometida como esposa real[340]; 7) recolectar el tributo para el faraón[341], y 8) informar acerca de la situación política de los países extranjeros[342]. Algunos investigadores -como Holmes y Rainey[343]- sostienen que aún cuando las actividades de los mensajeros relacionadas con el transporte del mensaje y sus responsabilidades diplomáticas eran importantes, no parecen ser las funciones más significativas en el período de El Amarna. Sí lo eran sus funciones relacionadas con el comercio de larga distancia, y con ello el intercambio de regalos reales entre las cortes.

3.1.2. El control de los territorios conquistados

Para mantener el dominio de las posesiones asiáticas el estado egipcio dispuso de algunas medidas de seguridad tendientes a asegurarse el control de las rutas que atravesaban el corredor siriopalestino, con el fin de acceder a las zonas proveedoras de materias primas, bienes de subsistencia y de prestigio. Tuthmosis III y sus sucesores implementaron una política eficaz materializada en: a) el mantenimiento de una fuerte flota y de un poderoso ejército; b) la instalación de guarniciones militares en puntos

---

99; A. MALAMAT, "Hazor: The head of all those kingdoms", en JBL 79, 1960, p. 14; Y.L. HOLMES, "The messengers of the Amarna letters", en JAOS 95, 3, 1975, p. 378).

[334]En la época de El Amarna los más destacados fueron Hammashi e Iankhamu, mensajeros de Akhenaton, y Gilia, mensajero de Tushratta de Mitanni (ABDUL KADER MOHAMMAD, en ASAE 56, pp. 120-121).

[335]En EA 113, Rib-Adda, refiriéndose al mensajero, dice: "*El* (...) *te llevará mi carta* (ac. *tuppa*)" (ls. 37-39). Para el término acadio *tuppa* (*tuppu*), véase también: EA 151,28; von SODEN, *AHw.*, 1979, 15, pp. 1394 ss.

[336]EA 329, 13-20 -de Zimreda de Lakish a Akhenaton. En EA 299, Iapakhi de Gezer dice al faraón: "*He escuchado las palabras del mensajero del rey, Mi Señor, muy bien*" (ls. 12-14).

[337]EA 24 -de Tushrata de Mitanni a Amenofis III- y EA 158 -de Aziru de Amurru a Dûdu. En EA 11 -de Burnaburiash II de Babilonia a Akhenaton- se menciona al mensajero real egipcio "*Hammashi*" y a "*Mikhuni*" como su *targumannu*, expresión acadia para "*intérprete*" (von SODEN, *AHw.*, 1977, 14, p. 1329).

[338]En EA 31 -de Amenofis III a Tarkhundaradu de Arzawa- Irshappa es el mensajero que lleva los regalos desde la corte egipcia (l. 29).

[339]*Ibidem*, l. 5.

[340]En EA 20, Mane, mensajero egipcio, y Gilia, mensajero mitanio, son los encargados de acompañar a la hija de Tushratta de Mitanni a la corte de Amenofis III (ls. 14-19).

[341]Aziru de Amurru informa a Akhenaton: "¡*Mira, oh rey, Mi Señor, te envié a tu mensajero con mis mensajes con prisa*! *El* (el mensajero) *llevará el tributo* (ac. *biltu*) *del rey, mi Señor*" (EA 160, 41-44).

[342]EA 20 y 24 -de Tushratta de Mitanni a Amenofis III.

[343]HOLMES, en JAOS 95, 3, pp. 378-379; A. RAINEY, "Business agents at Ugarit", en IEJ 13, (1963), p. 315. En el intercambio de regalos reales, el mensajero actuaba como "*representante comercial*" del rey. Asimismo, existen textos que presentan a los mensajeros como "*mercader*" (ac. *tamkārum*) (von SODEN, *AHw*., 1977, 14, pp. 1314-1315; EA 11, rev. 8; 8, 13, 20; 34, 39; 39, 14).

estratégicos; c) la continuación de la política de rehenes políticos en la corte egipcia; d) la prestación de juramentos de fidelidad; e) la designación de funcionarios reales; f) el pago de tributo en especie, y g) la prestación laboral obligatoria (corvea)[344].

a) El mantenimiento de una fuerte flota y de un poderoso ejército

En Egipto, la principal base naval y arsenal fue *Prw-nfr*. En Siria y Palestina, los primeros reyes de la dinastía XVIII, ocuparon algunas de las ciudades costeras, como Gaza, Ashkelón, Tiro y Sidón, como bases marítimas para el posterior ataque a Megiddo -la llave de Palestina- y a Qadesh -la entrada al valle del Orontes y del Alto Eufrates. Estos reyes, también, se aseguraron el apoyo de las flotas de las islas del Egeo y de Fenicia[345]. Durante el reinado de Tuthmosis III, la ruta marítima fue la Mediterránea; mientras que las rutas terrestres más importantes fueron la "*Via Maris*"[346] -que bordeaba la línea costera a unos 6 km tierra adentro y sobre la que estaban ubicadas Megiddo, Ashkelón, Akko, Gath, Gezer y Gaza- y el "*Camino real*"[347] -que recorría las tierras altas y unía Damasco, en el norte, con la Transjordania, en el centro y sur. Los "Anales de Tuthmosis III" registran que este faraón transportó a sus soldados por mar hasta Sumur, en la desembocadura del Nahr el-Kebir, y utilizó el puerto de esta ciudad como una base para la conquista de Siria. También utilizó los puertos de Siria septentrional (como Minet el-Beida[348]) como bases navales para el transporte militar y el abastecimiento de sus tropas.

Inscripciones oficiales -como la "estela de Gebel Barkal"- registran que Tuthmosis III hizo construir en Biblos una flota para su campaña al Eufrates y, luego, transportó sus barcos por tierra sobre carros tirados por bueyes hacia Qarquemish, cuando dice: "*Por cierto, Mi Majestad* (Tuthmosis III) *cruzó hacia los confines del norte de Asia. Hice que fueran construidos numerosos barcos de cedro de las montañas de la Tierra del dios, en la vecindad de la tierra de la 'Señora de Biblos* (Hathor)' *y que fueran puestos sobre sus carros arrastrados por bueyes. Ellos navegaron* [*en frente de* (...)] *Mi Majestad para atravesar este gran río* (el Eufrates) *que fluye entre esta tierra y Naharina* (Mitanni)"[349]. Según la estela, Tuthmosis III cruzó el Eufrates con sus barcos y derrotó al enemigo (Mitanni) y lo persiguió río arriba.

Durante el reinado de Akhenaton, sabemos de la existencia de operaciones de la flota egipcia en Biblos y Palestina[350]. Asimismo, Abdu-Heba de Jerusalén en una carta[351] al faraón afirma: "*Tan pronto como haya uno de tus barcos en el mar, la poderosa mano del rey* (Akhenaton) *sitiará Naharina y Kapasi*". No se puede establecer si efectivamente Akhenaton respondió a esta propuesta del gobernante de Jerusalén. En cambio, se puede

[344]GESTOSO, en REE 4, pp. 104-109. Véase los "Lazos y relaciones socio-políticas y económicas (ca. 1390-1330 a.C.) entre Egipto y el Levante .. " en el cuadro IV del presente trabajo.
[345]Cl. F.A. SCHAEFFER, *The Cuneiform text of Ras Shamra-Ugarit*, Londres, 1954, p. 14.
[346]Z. MESHEL, "Was there a 'Via Maris'?", en IEJ 23, 3 (1973), pp. 162-166.
[347]AHARONI, *op. cit.*, 1967, pp. 49-54.
[348]SCHAEFFER, *op. cit.*, 1954, p. 15.
[349]*Urk.*, IV, 1232, 11-12.
[350]EA 101; 105; 108; 110; 111; 126; A. SCHULMAN, "Hittites, helmets and Amarna: Akhenaten's first hittite war", en REDFORD, D., *The Akhenaten Temple Project, II. Rwd-mnw, Foreigners and inscriptions*, Toronto, 1988, p. 76, n. 106.
[351]EA 288, 33-36.

confirmar la utilización, durante el reinado de Akhenaton[352], de las vías marítimas y terrestres tradicionales por las cuales -desde el reinado de Tuthmosis III- pasaron los soldados y los bienes.

En los "Anales de Tuthmosis III"[353] se relata la participación del ejército real en las diferentes campañas realizadas por este rey en las posesiones asiáticas. También, en la "estela de Gebel Barkal", se registra la participación del ejército real en la campaña a Mitanni realizada por Tuthmosis III, en el pasaje que dice: "*El rey* (…) *cruzó el Eufrates detrás del que lo atacó a la cabeza de su ejército, buscando aquel enemigo infame* [*a través de los*] *países extranjeros de Mitanni*" (ls. 12-13).

Las "Cartas de El Amarna"[354] registran la presencia de las tropas egipcias en Siria y Palestina, lo que demuestra que esta práctica se mantuvo durante la época de El Amarna. Algunas cartas fueron escritas por Rib-Adda de Biblos después de la reconquista de Sumur y de las otras ciudades por las tropas egipcias y de la muerte de Abdi-Ashirta de Amurru en Egipto; éstas destacan el peligro que representaron los hijos de Abdi-Ashirta, entre ellos principalmente Aziru y Pubakhla. En EA 138, Rib-Adda escribe a Akhenaton: "*Cuando Abdi-Ashirta* (…) *tomó Sumur, protegí mi ciudad* (i.e. Biblos) *con mis propias fuerzas. Luego, escribí al rey, mi Señor, y salieron soldados* (*de Egipto*) *y tomaron Sumur*" (ls. 29-34). En EA 131, una vez más insiste: "*Escribí al palacio:* '¡*Permite que* [*la ayuda*] *sea enviada*!' (...). *Escribí al rey, mi Señor, y los hombres vinieron y tomaron Sumur* (ac. *Simyra*)" (ls. 30-34). En otra carta, EA 124, Rib-Adda reconoce que la ayuda había venido del mismo Akhenaton: "*Y ¿por qué el rey envió* (*solamente*) *a tropas širma* (aurigas, tropas de carros) *para tomar* (*las*) *ciudades*? *Ellos no tienen la fuerza para tomarlas*" (ls. 50-53). Estas cartas prueban la reconquista de la ciudad de Sumur y el envío de las tropas del rey hacia Amurru.

La presencia de la flota y del ejército egipcio en los territorios del norte tuvo por objetivo garantizar: 1) la lealtad de los funcionarios egipcios y asiáticos; 2) el abastecimiento y el transporte de los bienes requeridos para el mantenimiento de la estructura administrativa egipcia en Asia, y 3) el transporte de parte de los bienes obtenidos en Asia -como regalos, tributo o intercambio- hacia Egipto.

b) La instalación de guarniciones militares

Tuthmosis III instaló guarniciones (ac. *amêluti maṣṣarti*)[355] en las ciudades más importantes desde el punto de vista estratégico, para asegurar el orden en Siria y Palestina[356]. Colocó guarniciones en Ugarit, Biblos, Sumur, Ullaza, Takhši, Kumidi,

---

[352]F. PINTORE, "La prassi della marcia armata nella Siria egiziana dell' età di El-Amarna", en OA 12 (1973), pp. 312 ss.; SEVERAL, en PEQ 104, p. 126; EA 223; 234; 247; 288; 296, 33-35; 324; 325; 367; 370.

[353]*Urk.*, IV, 647-734.

[354]EA 108, 28-33; 117, 21-33; 124, 50-53; 131, 30-34; 138, 29-34 (cartas de Rib-Adda de Biblos) y EA 150, 5-10 (de Abimilki de Tiro a Akhenaton) (para las tropas egipcias activas en Sumur, Tiro y Biblos); SCHULMAN, en JARCE 3, pp. 62-64 y nn. 89 y 95 ss. (para el control egipcio de la costa de Amurru); H. REVIV, "The planning of an Egyptian campaign in Canaan in the days of Amenhotep IV", en *Eretz-Israel* 30 (1966), pp. 45-51 (para las tropas egipcias activas en Palestina); LIVERANI, *op. cit.*, 1979, p. 7, n. 41; PINTORE, en OA 12, pp. 299-318 (para la presencia del ejército egipcio en Siria y Palestina).

[355]KNUDTZON, *op. cit.*, 1915, II, p. 1465; von SODEN, *AHw*, 2, 1959, p. 90; 7; 1966, pp. 620-621.

[356]ABDUL KADER MOHAMMED, en ASAE 56, pp. 105-137.

Jerusalén, Gaza, Jaffa, Beth Shean y Yeno'am[357]. Durante la época de El Amarna, en todas estas ciudades, el número de soldados que integraban la guarnición fue muy reducido y osciló entre 20 y 100 hombres[358]. Estas guarniciones fueron abastecidas desde centros de distribución[359] y, en general, estuvieron bajo la jurisdicción de un gobernador (ac. *rabisu*), aunque, en algunas ocasiones, el príncipe local (ac. *ḫazanu*) fue el responsable de las mismas[360].

Las guarniciones egipcias debieron realizar tareas forestales. Tuthmosis III, refiriéndose al sistema de prestación laboral obligatoria, que debía cumplir la guarnición instalada en la ciudad de Ullaza, en las terrazas de cedro del Líbano, afirma: "*Cada año se corta para mi en Dyahy* (eg. *Ḏ3hy*, Fenicia = Líbano) *cedro verdadero del Líbano* (eg. *Rmnn*, lit. '*Monte Líbano*'*), y se trae al Palacio* (...)*. Gran cantidad de madera viene a Egipto para mi. Mi ejército, el que está en una guarnición en Ullaza* (eg. *W3nrṯ3*), *regresa*" (ls. 30-31); "*Mi ejército cortó madera en las terrazas de cedro* […]" (l. 44)[361].

En los textos egipcios, hay pocas referencias sobre la construcción de fortalezas en Asia. En sus "Anales", Tuthmosis III menciona la construcción de una en Siria y otra en el Líbano[362]. Megiddo, Qadesh y Sharuhen fueron ciudades fortificadas. En las excavaciones realizadas por L. Woolley[363] en Alalakh se descubrió una fortaleza egipcia, en el extremo norte del monte Atchana. Cada una de estas construcciones estaba bajo el mando de un "*Comandante*" (eg. *p3 imy-r ḫtm*)[364]. Las "Cartas de El Amarna"[365] hacen referencia al mantenimiento de las fortalezas ya existentes durante el reinado de Akhenaton e informan sobre la existencia de "*Comandantes*".

Las fuentes egipcias mencionan guarniciones cuando se refieren a: 1) el control de la población ante un foco de rebelión; 2) la prestación obligatoria de trabajos agrícolas y forestales, y 3) el abastecimiento del ejército de campaña del rey.

---

[357]GARDINER, *Onomastica*, I, p 165; AR, II, 789; EA 151, 55 (para Ugarit), EA 130, 23 (Biblos), EA 76, 35-36; 115, 19-22; 212, 11-13 (Sumur), *Urk.*, IV, 1237, 31 ("*Wanratha*" = Ullaza), H. GAUTHIER, *Le temple d'Amada*, Cairo, 1913, lám. X, p. 22, ls. 17 ss. (Takhši), EA 197, 19 (Kumidi), EA 286, 25-27 (Jerusalén), EA 287, 46-48; 289, 30-33 (Gaza), EA 294, 20; 296, 33 (Jaffa), EA 289, 20 (Beth Shean), NA'AMAN, en IEJ 31, 3-4, p. 177 (Yeno'am), respectivamente.

[358]Véase n. 310.

[359]Como la ciudad de Iarimtu, en el distrito de Amurru, desde donde se abasteció a Sumur y Biblos, según informa Rib-Adda a Akhenaton: "*Desde Iarimtu* (ac. *Iarimmuta*) *hemos sido abastecidos* (lit.: '*nos suministraron*') *con alimentos*" (EA 68, 27-28).

[360]EA 85, 20 y 45; 112, 50; 130, 21 (para el príncipe de Biblos).

[361]G.A. REISNER- M.B. REISNER, "Inscribed monuments from Gebel Barkal, 2. The Granite stela of Thutmosis III", en ZÄS 69 (1933), pp. 34-35; *Urk.*, IV, 1237, 30 ss.

[362]*Ibidem*, 660-661 (en Siria); 739, 15; 740, 1 (fortaleza llamada "*Menkheperra, el que ata a los extranjeros*", en el Líbano).

[363]*A forgotten Kingdom*, Harmondsworth, 1950, pp. 68 y 143.

[364]GARDINER, *Onomastica*, I, A. 105*; W.T. PITARD, *Ancient Damascus: a historical study of the Syrian city-state from earliest times until its fall to the Assyrians in 732 BCE*, Winona Lake, 1987, p. 63 y n.52.

[365]En EA 151 -de Abimilki de Tiro a Akhenaton- se menciona la guarnición instalada en "*Ugarit, la fortaleza del rey* (Akhenaton)" (l. 55).

c) La continuación de la política de los rehenes políticos en la corte egipcia

Tuthmosis III mantuvo la lealtad de los príncipes locales mediante la política de los "huéspedes"[366], es decir trasladando a sus hijos y hermanos a Egipto para ser educados[367].

Los "Anales de Tuthmosis III" y otras inscripciones oficiales prueban la utilización de rehenes políticos. Por ejemplo, luego de narrar la derrota de la coalición de los príncipes siriopalestinos por Tuthmosis III, se registra: "*Entonces aquel caído* (Durusha, el príncipe de Qadesh) *junto con los jefes que estaban con él hicieron que sus hijos fueran entregados a Mi Majestad* (…)"[368]. Esta política perseguía una doble finalidad, por un lado, servían de "rehenes" en caso de rebeliones y, por otro lado, a la muerte de sus padres[369] volverían como sus sucesores, educados en la corte egipcia.

La correspondencia diplomática de época posterior confirma para el reinado de Akhenaton la continuación de la política aplicada por Tuthmosis III. En EA 296, Iakhtiri -un jefe local del sur de Palestina- informó a Akhenaton: "*Cuando era joven, él* (Iankhamu, el *rabisu*) *me llevó a Egipto y serví al rey, mi Señor, y cuidé las puertas del palacio del rey, mi Señor*"[370]. Las fuentes egipcias del reinado de Tuthmosis III y la correspondencia diplomática de época posterior demuestran que la política de rehenes fue muy existosa, ya que permitió el surgimiento de un grupo de príncipes locales leales a Egipto.

d) La prestación de juramentos de fidelidad

La relación entre el príncipe local y el faraón no se concretó de hecho en la estipulación de un pacto bilateral, sino sólo con la prestación de un juramento de fidelidad (eg. *sḏf3-tr*) por parte del jefe local[371]. Es probable que los reyes de Egipto lo exigieran de todos los príncipes locales en el momento de su designación como "*funcionario*" al servicio de Egipto, o al comienzo del reinado de un nuevo faraón.

El juramento unía a ambas partes mientras los miembros estuvieran vivos y debía ser renovado en el momento en que hubiera un cambio. La "estela de Gebel Barkal" registra el primer texto completo que se conoce de un juramento de fidelidad, prestado aquí a Tuthmosis III. Luego de la primera campaña asiática realizada por Tuthmosis III, el príncipe de Qadesh, junto con otros jefes del Retenu (Siria y Palestina), y la población del lugar prestaron un juramento de fidelidad al rey: "*Nosotros nunca más actuaremos en*

[366]Para el término egipcio *sḳrw-ʿnḫ*, "*huéspedes*", véase *Urk.*, I, 333 (para el reinado de Pepi II); IV, 690; 780 (para el de Tuthmosis III).
[367]*Ibidem*, 780 (inscripción en la tumba de Rekhmira, el visir de Tuthmosis III).
[368]*Ibidem*, 1234-1235, 21-22.
[369]"*En el caso de aquellos jefes que estaban a punto de morir, Su Majestad* (Tuthmosis III) *hizo que sus hijos los sucedieran en el trono*" (*ibidem*, 690).
[370]Ls. 25-29. En EA 162, Akhenaton reclama a Aziru de Amurru el envío de su hijo a la corte egipcia, si su presencia no pudiera concretarse, diciéndole: "*Si te es imposible venir ante el rey, tu Señor, entonces envía a tu hijo al rey, tu Señor, en tu lugar*" (ls. 52-53). En EA 156, Aziru le responde: "*Ya te di* (i.e. envié) *a dos de mis hijos*" (ls. 9-10).
[371]W. HELCK, "Die Ägyptische Verwaltung in den Syrischen Besitzungen", en MDOG 92 (1960), p. 5; K. BAER, "The oath *sḏf3-tryt*", en JEA 50 (1964), pp. 179-180; C. ZACCAGNINI, "The forms of alliance and subjugation in the Near East of the Late Bronze Age", en CANFORA, L. *et alii*, (eds.), *I Trattati nel Mondo Antico: forma, ideologia, funzione*, Roma, 1990, pp. 53-54 (*Saggi di Storia Antica*, 2).

contra de Mn-ḫpr-R^{c} (Tuthmosis III)*, que viva eternamente, nuestro Señor, en nuestro tiempo de vida puesto que hemos visto su poder. El nos dió el aliento* (*de vida*) *como él desea*"[372]. Otra referencia a un juramento de fidelidad se encuentra en la "estela de Menfis"[373] de Amenofis II, aunque las palabras del mismo no están explícitas.

Para el reinado de Akhenaton se conoce una sola carta -EA 51[374]- que describe una ceremonia de designación de un jefe local y que tal vez hace referencia a un juramento de fidelidad, aunque los términos del mismo no están registrados.

e) La designación por el faraón de los príncipes locales

Tuthmosis III, luego de conquistar una región, deponía a los príncipes locales que se habían rebelado y los conducía a Egipto como prisioneros de guerra. En su lugar designaba a otro príncipe[375], que era considerado un "*funcionario* (ac. *Lu w-i-ú*) *del rey*"[376].

Sólo se conoce una fuente -EA 51, antes mencionada[377]- que es posterior al reinado de Tuthmosis III y que describe el procedimiento seguido en la ceremonia del nombramiento de un príncipe local como "*funcionario*" egipcio.

f) El pago de tributo

Las fuentes egipcias y acadias de la dinastía XVIII revelan que los príncipes de las ciudades siriopalestinas y toda su población estaban sujetos al pago de tributo (*b3kw*) en especie: grano, ganado, materias primas y productos manufacturados.

Los "Anales de Tuthmosis III" brindan algunos indicios acerca de cómo y dónde los príncipes entregaban su tributo al faraón. A continuación del registro de la primera campaña asiática de Tuthmosis III se incluye la lista de tributo (*b3kw*) de los países extranjeros conquistados, "*donde un grupo de ellos trae el tributo* (eg. *b3kw*) *hacia el*

---

[372]La "estela de Gebel Barkal", en *Urk.*, IV, 1235, 24. Véase también J.K. HOFFMEIER, "The Structure of Joshua 1-11 and the Annals of Thutmose III", en MILLARD, A.R. *et alii*, (eds.), *Faith, Tradition, and History. Old Testament Historiography in Its Near Eastern Context*, Winona Lake, Indiana, 1994, pp. 174-175.

[373]"*Su Majestad llegó a Qadesh y su príncipe* (…) *e hijos le prestaron una juramento de fidelidad*" (*ibidem*, 1303, 19-1304, 2); "*Cuando su Majestad alcanzó Hw-'kti, el gobernador de Kb'3-smn, cuyo nombre es K3k3, fue llevado junto con su esposa, hijos y familiares, y otro jefe fue designado en su lugar*" (*ibidem*, 1308, 11-14). La población de Qadesh prestó también un juramento de fidelidad a Amenofis II, luego de la rendición de su jefe (A. BADAWI, "Die neue historische Stele Amenophis'II", en ASAE XLII, 1943, p. 12).

[374]Addu-nirari de Nukhashe menciona a Akhenaton la ceremonia de designación de Taku, abuelo de Addu-nirari, como príncipe de Nukhashe, por parte del rey de Egipto (Tuthmosis IV ?), ocasión en la que le "*colocó aceite sobre su cabeza*" (ls. 4-9). Es probable que durante la ceremonia de designación se haya prestado un juramento de fidelidad al faraón, pero los términos del mismo no están registrados en la carta. La unción también se utilizaba en la ceremonia de coronación del rey en Egipto (EA 34, 34-53) (PITARD, *op. cit*., p. 63 y n. 54; ABDUL KADER MOHAMMED, en ASAE 56, pp. 130 y 135; EA 194).

[375]*Urk.*, IV, 663, 2 (Después de la batalla de Megiddo, Tuthmosis III, "*Su Majestad, designó nuevamente a los jefes de cada ciudad*").

[376]EA 285, 5-6 y 288, 9-15 -de Abdu-Heba de Jerusalén a Akhenaton. En estas cartas Abdu-Heba reconoce su condición de "*funcionario del faraón*". Véase también, EA 161, 51-53; 286, 12; ISRAELIT-GROLL, *op. cit.*, 1983, pp. 234-242.

[377]Véase n. 374.

sur"[378]. Asimismo, en la primera campaña, y luego de la batalla de Megiddo, los jefes del Retenu le entregaron personalmente: "*muchos regalos* (eg. *inw*) *de oro y plata, todos sus caballos* (*y*) *lo que pertenecía a ellos, sus grandes carros de oro y plata* (…)*, sus arcos, sus flechas, todas sus armas de guerra* (…)" y se aclara que "*ellos los trajeron como regalo* (eg. *inw*) *para Mi Majestad* (Tuthmosis III)"[379]. A continuación, se registra la entrega de madera como tributo anual por los príncipes de Siria y Palestina: "*los jefes de Retenu arrastran maderas sobre bueyes hacia la costa* (Siria)*; ellos llevan su tributo* (eg. *b3kw*) *ante Su Majestad a la corte* (…)*, todo como tributo* (eg. *b3kw*) *anual, como lo hacen comúnmente los súbditos de Mi Majestad*" (ls. 47-48).

En la descripción de la séptima campaña se registra: "*Cuando Su Majestad* (Tuthmosis III) *llegó a Ta-Mery, los mensajeros de Genebtyw vinieron trayendo su tributo* (eg. *b3kw*)"[380]. La "estela de Intef"[381] representa a los jefes de un área no mencionada llevando su tributo al lugar donde el rey egipcio había establecido su campamento, y en la tumba de Amenmose[382] jefes sirios hacen entrega de su tributo en una localidad siria no mencionada.

Durante la época de El Amarna, el tributo fue enviado a la corte egipcia en caravanas (ac. *ḫarranatu*)[383] o a través de altos funcionarios de la administración[384].

En general, la correspondencia diplomática de El Amarna refleja la obligación del pago de tributo por los príncipes locales, cuando éstos se defienden ante el rey de acusaciones de deslealtad. En EA 254, se registra: "*Yo* (Labaya de Siquem) *no me rebelé, y* (…) *no retuve mi tributo* (ac. *biltu*) (…)"[385]. Asimismo, Abu-Heba de Jerusalén comunica al faraón: "¡*Mira, soy un amigo* (sic. '*pagador*') *del rey, que pagó* (*su*) *tributo* (ac. *biltu*) *al rey* (*Akhenaton*) (...): *21 hijos* (?)*,* [*8*]*0 prisioneros* (...)!"; mientras que Widia de Ashkelón informa: "*Preparé absolutamente todo: alimentos, bebidas fuertes, dos bueyes, ganado menor, grano, forraje; absolutamente todo lo que el rey, mi Señor, me ordenó.* (...) *Ciertamente, preparé el tributo* (ac. *biltu*) *para el Sol* (Akhenaton)"[386].

Existen relieves -algunos de ellos pertenecientes al templo Gem-pa-Aton construido en Karnak- que confirman la percepción de tributo por parte de Asia durante el reinado de Akhenaton hasta, al menos, el año 12 de su reinado. Las escenas representan príncipes cananeos, nubios, libios, sirios y heteos en grupos bien definidos. Las inscripciones que acompañan a estas escenas mencionan a: "*los hijos de los jefes de todos los países extranjeros que llevan tributo* (eg. *b3kw*)". La recepción de éste está datada en el año 12 de Akhenaton[387]. Por otra parte, los extranjeros son representados, en

---

[378]*Urk.*, IV, 663, 1.
[379]*Ibidem*, 1234-1235, 21-23.
[380]*Ibidem*, 695, 5-6.
[381]Museo del Louvre C26 (*Urk.*, IV, 975, 2-11).
[382]TT 42 (N. de G. DAVIES, *The Tombs of Menkheperrasonb, Amenmose, and Another*, Londres, 1933, lám. XXXVI, pp. 30 ss.).
[383]Sum. *kaskal*; ac. *ḫarrānu* o *ḫarranatu* (EA 26, 20-25; 287, 57-58; 295, Rv. 8-10; 316, 18-25).
[384]EA 160, 41 ss (Mensajero egipcio en Amurru); 288, 18-22 (Shuta, comisionado egipcio en Jerusalén); 30, 12-23 (Comandante de una fortaleza egipcia).
[385]Ls. 10-15.
[386]EA 288, 11-22; 325, 15-21; respectivamente. Véase también EA 60, 19-32; 160, 41-44 (para Amurru) y 255 (Pella).
[387]REDFORD, en ATP, II, 1988, pp. 14-15 y láms. 7, 2 (Bloque F 136-9) y 8 (para las escenas de recepción de tributo); R.W. SMITH and D. REDFORD, *The Akhenaten Temple Project, 1: Initial Discoveries*, Warminster, 1976, lám. 85, 5 (para la inscripción); N.de G. DAVIES, *The rock tombs of El Amarna*, Londres, 1905, vol. II, lám. 37; III, láms. 13-5 (para las tumbas de Meryra II y Huya).

conjunto, en una extensa ceremonia de presentación, como la que figura en las tumbas de los funcionarios Meryra II y Huya.

g) La prestación laboral obligatoria (corvea)

Las fuentes egipcias y acadias señalan que los príncipes de las ciudades estaban encargados del suministro de trabajadores para la corvea de diferentes clases, que ellos cumplían en las ciudades de guarnición egipcias y sus territorios circundantes[388].

La población de las ciudades estaba sujeta a la prestación de servicio militar obligatorio, en tareas como el cuidado y mantenimiento de las ciudades, la defensa de sus muros y puertas, la custodia de instalaciones especiales y la reparación de cualquier tipo de averías. Además, la población de Siria y Palestina debía realizar diversas tareas forestales, como cortadores y porteadores de madera, y agrícolas, como el cultivo de las tierras fértiles ubicadas en el área circundante a las ciudades de guarnición.

Los "Anales de Tuthmosis III" y las "Cartas de El Amarna" registran la presencia de guarniciones en diversas ciudades asiáticas, como Ullaza, Megiddo, Sumur y Biblos, cuyas tropas estaban integradas por egipcios y asiáticos[389].

En cuanto a los trabajos forestales, como ya se ha mencionado[390], se sabe que la guarnición egipcia de la fortaleza de Ullaza se encargó de la tala de cedros del Líbano y del transporte de la madera hacia la costa siria. Sin embargo, estas tareas forestales fueron desempeñadas también por los jefes y la población local: "*Los jefes del Líbano* (*cargaron*) *las barcas reales* (…) *y* (...) *arrastraron estas maderas sobre bueyes hacia la costa*"[391].

En cuanto a las actividades agrícolas, las fuentes egipcias y acadias reflejan que los príncipes locales de las ciudades más importantes desde el punto de vista político y económico fueron los encargados de supervisar el cultivo de los campos cercanos a las ciudades de guarnición.

Los "Anales de Tuthmosis III"[392] confirman que: 1) las guarniciones instaladas en Ullaza y Beth Shean se encargaron del cultivo de los campos más fértiles de Amurru y del valle de Jezrael, respectivamente, y 2) las actividades agrícolas en los campos adyacentes a Ullaza y Beth Shean fueron supervisadas por los príncipes locales de Sumur y Megiddo, respectivamente, por ser ellas centros políticos y económicos de vital importancia en la redistribución de la mano de obra de Siria y Palestina.

Durante el reinado de Akhenaton, se continuó con esta práctica como ya se ha mencionado al analizar las funciones de los "príncipes locales"[393].

Durante la dinastía XVIII, Tuthmosis III y su sucesores supieron aplicar técnicas de dominación drásticas como: 1) la destitución, el destierro y el cautiverio de los jefes locales en Egipto[394], 2) la muerte de los jefes asiáticos y sus familias[395]; 3) la deportación de población[396], y 4) el saqueo e incendio de ciudades y campos de cultivo[397].

---

[388]NA'AMAN, en IEJ 31, 3-4, pp. 178-179.
[389]*Urk.*, IV, 666-667; 729-730.
[390]Véase el punto 3.1.2. b) "La instalación de guarniciones militares" del presente capítulo.
[391]*Urk.*, IV, 1237, ls. 46-47.
[392]*Ibidem*, 667, 15 (para Megiddo); 729, 15 (para Sumur y Ullaza); 730, 1 (para Tunip).
[393]Véase el punto 3.1.1.c) "Los príncipes locales: el suministro de trabajadores para la corvea" del presente capítulo.
[394]En EA 97, Iapakh-Addi, un alto funcionario egipcio residente en Iarimtu, informa a Shumu-Khadi, jefe local en Canaán: "*Sé que tu reputación es mala para el rey, así que no saldrás* (es decir, escaparás) *de Egipto*" (ls. 4-8). Esta carta demuestra que este príncipe local de Palestina fue

Las fuentes estudiadas permiten afirmar que: 1) las técnicas de dominación empleadas por los faraones de la dinastía XVIII tuvieron como objetivo garantizar el control del corredor siriopalestino; 2) el estado egipcio utilizó diferentes medios pacíficos y bélicos -como la toma de botín (*ḥ3ḳ*), el envío de regalos (*inw*), la percepción de tributos (*b3kw*) y el intercambio- para obtener productos de Siria y Palestina; 3) estos bienes, ya fueran de subsistencia o de prestigio, fueron utilizados, en el ámbito estatal, para sostener y legitimar la estructura administrativa del estado egipcio y, a nivel interestatal, para mantener la estructura de gobierno implantada en los territorios asiáticos (estructura político-económica "imperialista"), y 4) la obtención de productos mediante la entrega de "*regalos*" y el pago de "*tributo*" significó la afirmación del control político y económico egipcio en Siria-Palestina.

3.1.3.Las concepciones políticas "siriopalestina" y "egipcia"

Durante la dinastía XVIII, la dinámica de las relaciones interestatales estuvo influída por dos concepciones políticas diferentes: la "siriopalestina"[398] y la "egipcia".

Durante el Imperio Nuevo, según la concepción "siriopalestina" las relaciones políticas establecidas entre el "gran rey" y el "pequeño rey" eran de tipo "contractual". Según esta relación contractual, los pequeños reyes podían reinar en sus respectivos estados a cambio de la prestación de un juramento de fidelidad, pago de tributo y servicio militar obligatorio a los grandes reyes. Evidentemente, las relaciones interestatales

---

retenido en Egipto como prisionero. Véase EA 162; 168 (para la destitución de los príncipes de Siria-Palestina); y EA 156, 9-10; 162, 52-53; 168; 296, 25-29 (para el destierro).

[395]EA 162, 35-39; 222 a, 18-21.

[396]En la "estela de Gebel Barkal", luego de la conquista de Megiddo, se registra que Tuthmosis III llevó: "(…) *a los habitantes* (*y*) *también sus posesiones desde allí hacia Egipto*" (*Urk.*, IV, 1236, 25); y los llevó "*como botín* (eg. *ḥ3ḳ*) *a toda su gente, traídos como cautivos vivos*" (*ibidem*, 1231, 9). En algunas ocasiones, los reyes egipcios recurrieron a una deportación bidireccional, es decir el traslado de una población hacia una región distante de su residencia habitual y en su lugar el transplante de la población de esa región. Las "Cartas de Kāmid el-Lōz" nos informan acerca de la deportación de los *habiru*, durante el reinado de Akhenaton, desde Damasco hacia Nubia, y de los nubios hacia Damasco. Akhenaton dice al príncipe de Damasco: "*Di a Zalaya, el hombre de Damasco, que el rey* (Akhenaton) *dice lo siguiente:* ¡*Envíame a los habiru sobre los que te he escrito como sigue . Les daré las ciudades del país de Kush que ellos pueden habitar en lugar de aquellos que he deportado*!" (KL 69, 277, 1-11). Los nubios fueron deportados a Siria como consecuencia de la rebelión producida en el año 12 del reinado de Akhenaton en el país de Akita. Véase KL 69, 279, ls. 1-11 (al príncipe de Sazaena); HACHMANN-EDZARD *et alii*, *op. cit.*, 1970, pp. 55-56; REDFORD, *op. cit.*, 1990, pp. 37-39.

[397]En la "estela de Gebel Barkal", luego de la derrota de la coalición de príncipes de Siria y Palestina en Megiddo, se afirma: "*Yo* (Tuthmosis III) *destruí sus ciudades y sus tribus; puse fuego entre ellos.* (...) *Llevé como botín* (eg. *ḥ3ḳ*) (...) *el ganado de allí, sin límite, sus posesiones en forma semejante; tomé de ellos los medios de subsistencia; corté su cebada, corté todas sus plantaciones y todos sus árboles frutales*" (*urk.*, IV, 1231, 9-10). Véase también *ibidem*, 1004 ("estela de Menfis de Amenofis II"); 667, 15 ("Anales de Tuthmosis III", conquista de Megiddo); 687, 10; 688, 1, 15-16 (conquista de *Dyahy*); EA 324-325; EA 324-325; AHITUV, en IEJ 28, 1-2, pp. 97 ss. (saqueo durante los reinados de Amenofis III y Akhenaton).

[398]Al igual que Moran (*op. cit.*, 1995, pp. 560 ss.), consideramos que es más adecuado y preciso referirse a una ideología o concepción política "siriopalestina" y no "asiática", como sostiene Liverani (en RA 61, 1, pp. 1-18). Para el desarrollo del tema, véase el punto 6. "Léxico e ideologías" del capítulo II. "Planteos teóricos sobre el intercambio de bienes … " del presente trabajo.

siriopalestinas son el reflejo de la extrapolación de las relaciones socio-políticas que ligaban al rey con sus guerreros en cada reino[399].

Por el contrario, la concepción "egipcia" está desvinculada de una relación contractual y se basaba en el dogma de la realeza divina, que hacía del faraón el "Horus viviente" y único proveedor de "*vida*"[400] a sus súbditos y funcionarios. En este tipo de relaciones políticas se excluye cualquier tipo de obligación del rey hacia sus súbditos, ya sean egipcios o asiáticos. Las relaciones entre ambas partes no se concretaban mediante la estipulación de un pacto bilateral, sino por la prestación de un juramento de fidelidad al rey por parte de los príncipes locales, que no implicaba la existencia de obligaciones recíprocas[401]. En el caso particular de las relaciones establecidas entre el faraón y los asiáticos se agrega el hecho de que estos últimos eran extranjeros, con lo cual se acentuaban aún más las diferencias entre las concepciones políticas y cosmovisiones de ambas partes.

Evidentemente, las relaciones de intercambio deben ser dilucidadas a partir de un contexto interestatal afectado por similitudes y diferencias en las concepciones políticas de ambas partes.

Las "Cartas de El Amarna" reflejan que los príncipes siriopalestinos buscaron transferir sus relaciones socio-políticas locales a los contactos con el jefe del estado egipcio. Las Cartas de El Amarna enviadas por Rib-Adda de Biblos a Akhenaton constituyen un claro ejemplo de esa transferencia, ya que registran, en reiteradas oportunidades, el pedido de ayuda militar y provisiones a cambio de fidelidad. En una de sus cartas, Rib-Adda afirma: "¡*Que el rey, mi Señor, envíe tropas* (*y*) *carros para que protejan la ciudad del rey, mi señor*! *Mira, Biblos no es como las [otras] ciudades; Biblos es una ciudad fiel al rey, [mi] Señ[or], desde hace mucho tiempo*"[402].

Por su parte, Akhenaton no asume el compromiso de brindar apoyo a los príncipes extranjeros por el sólo hecho de habérselo solicitado. El ejército de campaña (ac. *ṣâbē bitati*) del rey intervenía solamente cuando los territorios bajo dominio egipcio estaban en peligro. Para el estado egipcio, el príncipe local era un "*funcionario*"[403] y en cuanto tal debía cumplir con las funciones inherentes a su cargo. Akhenaton se muestra molesto debido no sólo a la desobediencia[404] y al tono[405] con el que se dirigía a él Rib-Adda, sino también a sus reiterados pedidos de ayuda. En EA 124, Rib-Adda cita una pregunta que Akhenaton le realiza en otra carta: "¿[*Por*] *qué me escribes más que todos*

[399]A. GOETZE, *The Hittites and Syria*, Cambridge, 1965, pp. 55-56; "The struggle for the domination of Syria (1400-1300 B.C.)", en CAH, 3ª ed., Cambridge, 1975, vol. II, 2ª parte, cap. XVII, pp. 1-20.

[400]En su acepción política, el faraón daba "*vida*" a los príncipes siriopalestinos con lo cual les posibilitaba mantenerse en sus respectivos cargos (LIVERANI, *op. cit.*, 1990, pp. 230-239). Para el concepto de "vida", véase los puntos 2. "Formas de intercambio", y 6. "Léxico e ideologías" del capítulo II. "Planteos teóricos sobre el intercambio de bienes … " del presente trabajo.

[401]HELCK, en MDOG 92, p. 5.

[402]EA 88, 40-45.

[403]La condición de "*funcionario*" (ac. *Lu w-i-ú*) es expresada mediante afirmaciones como las realizadas a Akhenaton por Abi-Milki de Tiro -"*Tu* (el rey) *me pusiste* (designaste) *como gobernador* (ac. *rabisu*) *sobre Tiro*" (EA 149, 48). Véase también n. 312 (para EA 286, 7-15; 287, 25-28; 288, 13-15 –de Abdu-Heba de Jerusalén).

[404]Rib-Adda dice a Akhenaton: "*En cuanto a lo que el rey me escribió:* '¡*Mira, Irimayasha* (el mensajero egipcio) *llegará a tu casa*!'*;* (por el contrario) *para mi no llegó* (es decir, no lo recibiré)" (EA 130, 9-14).

[405]Rib-Adda se dirige al rey con tono enérgico: "*Si no me respondes, abandonaré la ciudad*" (EA 83, 47-48).

los otros príncipes locales (ac. *ḫazanu*)?"[406]; la que refleja el comportamiento atípico de este gobernante local.

En definitiva, en las cartas enviadas a Akhenaton por los príncipes siriopalestinos, el pedido de ayuda militar a cambio de lealtad es un tema recurrente, que está expresado mediante diversos estereotipos utilizados en la correspondencia diplomática de la época. La historiografía tradicional[407] interpretó esas cartas como documentando la decadencia y posterior pérdida de las posesiones egipcias en Asia, sin considerar esos pedidos de ayuda como un fenómeno propio de la concepción socio-política "siriopalestina". Las fuentes acadias, egipcias y heteas prueban que las tropas egipcias estaban presentes y activas en Siria y Palestina aún en el año 15 del reinado de Akhenaton[408].

Las relaciones político-económicas establecidas entre Egipto y Siria-Palestina no fueron uniformes, ya que estas últimas regiones no estaban configuradas como una unidad política, sino que estaban integradas por diferentes áreas geopolíticas. Entre ellas se pueden mencionar Ugarit y la confederación de Mukish, Niy y Nukhashe (en Siria septentrional), la costa fenicia y el país de Amurru (en Siria central), la región de Upi (en Siria meridional) y Canaán (en Palestina). Cada una de estas áreas tenía sus propias características definidas en función de sus propios elementos de índole topográfica, política, económica, social y estratégica. Además, la historia y geografía de estas regiones hicieron que se distanciaran y acercaran y, en algunas ocasiones, cambiaran su configuración geopolítica. Este es el caso de la integración económica que vinculaba a Canaán y las ciudades de la costa fenicia y de la rivalidad política que hizo distanciar a Biblos de Amurru. La decadencia político-económica de una de ellas (como Amurru) podía determinar el ascenso político de otra región (como Upi) y, a su vez, el incremento de sus posesiones territoriales.

La interacción de estas áreas geopolíticas determinó una multiplicidad de posibilidades de contactos diplomáticos e intercambios entre ellas y Egipto y entre ellas mismas. La dinámica del intercambio interestatal estuvo sujeta a los mecanismos político-económicos implementados por las diferentes entidades involucradas y a los particularismos propios de las áreas que integraban Siria-Palestina.

Para concluir, la organización de los territorios asiáticos bajo dominio egipcio fue consolidada durante el reinado de Tuthmosis III, quien logró dominar y controlar Siria-Palestina, manteniéndola bajo la "órbita de influencia egipcia"[409]. Egipto creó una estructura de gobierno en Asia a fin de mantener bajo su control el corredor siriopalestino (puente comercial y estratégico) y garantizar el normal flujo de bienes

---

[406]Ls. 35-37. Véase también EA 106, 14-16 y 30-31; 117, 8.

[407]GILES, *op. cit.*, 1970, pp. 139 ss.; BREASTED, *op. cit.*, 1912 (enfoque pacifista); L.A. WHITE, "Ikhnaton: the great man vs. the culture process", en JAOS 68 (1948), pp. 91-114; C. TRAUNECKER, "Données nouvelles sur le début au règne d'Aménophis IV et son oeuvre à Karnak", en JSSEA XIV, 3 (1984), p. 60; D. REDFORD, *Akhenaten, the heretic king*, Princeton, 1984, pp. 185 ss.; B.G. TRIGGER, "Akhenaten and Durkheim", Cairo, 1981, pp. 165-169 (*Sup.* BIFAO, 81) (nuevos enfoques del tema).

[408]EA 108, 28-33; 117, 21-28; 131, 31-34; 138, 29-34 -de Rib-Adda a Akhenaton; SCHULMAN, en JARCE 3, pp. 63-64; REVIV, en *Eretz-Israel* 30, pp. 45-51; LIVERANI, *op. cit.*, 1979, p. 7, n. 41; PINTORE, en OA 12, pp. 299-318; GÜTERBOCK, en JCS 10, pp. 93-95 ("Anales de Suppiluliuma"); A. GOETZE, en ANET, p. 395 (KUB XIV, 8: la "plegaria por la plaga" de Mursilis).

[409]FLAMMINI-GESTOSO, en *Excerpta Scholastica* III, p. 8.

desde y hacia Egipto. Las medidas de control y las técnicas de dominación egipcias siguieron vigentes durante el reinado de Akhenaton.

3.2. Las rutas del intercambio

El transporte y las comunicaciones eran vitales para el establecimiento de un gobierno y economía fuertes y efectivos en los territorios extranjeros dominados[410]. El control de las rutas que atravesaban el corredor siriopalestino fue necesario para garantizar el acceso a las zonas proveedoras de materias primas, bienes de subsistencia y de prestigio en Asia Menor y Mesopotamia. Estos bienes fueron necesarios para el correcto funcionamiento de los mecanismos propios del estado egipcio[411]. Durante gran parte de la dinastía XVIII se mantuvo el control sobre esta zona de vital importancia económico-estratégica.

Su posición geográfica de encrucijada entre Egipto, Mesopotamia, Asia Menor y el Mediterráneo Oriental fue la que brindó al corredor siriopalestino un valor estratégico en el intercambio interestatal y en las rivalidades políticas de las grandes potencias de la época. Asimismo, el desarrollo económico en esta zona permitió a las ciudades estado siriopalestinas ser mucho menos sensibles a los avatares políticos internos y externos[412]. Las guerras podían destruir sus ciudades más florecientes, pero dejaban en funcionamiento suficientes vías de intercambio como para que los mercaderes y sus productos no cesaran de circular y de generar una nueva etapa de prosperidad económica. Evidentemente, ese potencial económico sería aprovechado también por el estado egipcio[413].

Durante la época de El Amarna, el control político y económico establecido por el estado egipcio en Siria-Palestina fue organizado sobre las mismas bases -con algunas variantes de grado- instauradas por sus predecesores (principalmente Tuthmosis III y IV)[414].

Las rutas marítimas y terrestres utilizadas por los funcionarios egipcios y asiáticos para el desarrollo de sus actividades comerciales fueron las mismas.

En lo que hace a las rutas marítimas, durante la dinastía XVIII se utilizó la "*Via Mediterranea*"[415], que permitía bordear, mediante una navegación de cabotaje, las costas del Mar Mediterráneo desde el Delta de Egipto hasta el norte de Siria. Desde allí, la ruta partía de Minet el-Beida (la ciudad-puerto de Ugarit) y se dirigía en dirección oeste hacia la isla de Chipre (Enkomi y Kitión) y, finalmente, a la costa sur de Asia Menor (Kas).

Las ciudades y puertos más importantes localizados en el recorrido siriopalestino de esta ruta marítima fueron -de Sur a Norte- Gaza, Jaffa, Dor y Akko, en Palestina, y Tiro, Sidón, Biblos, Sumur y Minet el-Beida, en Siria. Entre ellos Minet el-Beida, el

---

[410] L. MILANO *et alii*, (eds.), "Landscapes: territories, frontiers and horizons in the Ancient Near East", en *Papers presented to the 44th. Rencontre Assyriologique internationale, Venezia, 7-11 July, 1997*, Padua, 1999 (HANE, *monografías* 3, 1); M.C. ASTOUR, "Overland Trade Routes in Ancient Western Asia", en SASSON, *op. cit.*, 1995, vol. III, 6ª parte, pp. 1414-1416.

[411] FLAMMINI-GESTOSO, en *Excerpta Scholastica* III, pp. 2 y 4; FLAMMINI, *op. cit.*, 1996, pp. 2 y 5, y n. 223.

[412] J. SAPIN, "La géographie humaine de la Syrie-Palestine au Deuxième millénaire avant J.C. comme voie de recherche historique", en JESHO XXIV (1981), pp. 22 y 24.

[413] M. LIVERANI, *La Palestine: histoire d' une terre*, París, 1990, pp. 150 ss.

[414] GESTOSO, en REE 4, pp. 95-112.

[415] PINTORE, en OA 12, pp. 312 ss.; SEVERAL, en PEQ 140, p. 126; EA 223; 234; 247; 288; 296; 324; 325; 367; 370. Véase el mapa IV del presente trabajo.

puerto de Ugarit, fue uno de los enclaves más importantes que controló una gran parte de los intercambios de bienes con Oriente y Occidente. En Ugarit convergieron la mayor parte de los bienes procedentes de Egipto, Siria, Palestina, Asia Menor, Chipre, el mundo egeo y Mesopotamia. Sus socios costeros fueron los puertos de Biblos, Sidón, Tiro, Akko y los del norte de Egipto[416].

La ruta marítima tuvo ciertas ventajas respecto de las terrestres. Por ella se transportó un mayor volumen y cantidad de productos debido a la mayor capacidad de carga de los barcos respecto de la tolerada por los animales de carga y el hombre. Además, los costos del transporte marítimo fueron menores que los terrestres en función de variables como distancia-tiempo. Por estos motivos, la mayor parte del grano intercambiado entre Egipto, Asia Menor y Siria-Palestina fue transportada por mar. Las desventajas están vinculadas –por ejemplo- con el desarrollo de las relaciones políticas interurbanas propias del período amarniano. Las "Cartas de El Amarna" revelan que, en algunas oportunidades y en situaciones adversas producidas por los conflictos entre príncipes locales (como los de Amurru, Tiro y Biblos) debió utilizarse el trayecto que iba desde Biblos hacia Chipre y desde allí hacia algún puerto de la costa palestina (probablemente Dor) o directamente hacia Egipto, evitando, de este modo, la costa siria (los puertos de Tiro y Ugarit) debido a los conflictos ocurridos durante los últimos años (del 12 al 15) del reinado de Akhenaton, como ya se ha mencionado[417].

Las fuentes egipcias -como los "Anales de Tuthmosis III"- y acadias -como las "Cartas de El Amarna"- indican que durante la dinastía XVIII fueron utilizados tres tipos de rutas diferentes: 1) las principales; 2) las secundarias, y 3) los caminos locales.

Las rutas terrestres principales fueron: la "*Via Maris*" y el "*Camino Real*". Existen diferentes interpretaciones acerca del significado de la expresión "*Via Maris*" como "*el camino del mar*"[418], que pueden resumirse en dos explicaciones posibles: 1) La expresión significa "*hacia el oeste*", y 2) Es el nombre de una ruta que recorría la costa mediterránea. Las dos alternativas no se contradicen, ya que la expresión podría referirse a una ruta que recorre la costa mediterránea, en dirección oeste, y que fue denominada con el nombre de la región por la cual pasaba. Z. Meshel[419] sostiene que "*Via Maris*" no es sino la traducción de la expresión hebrea "*el camino del mar*" en el Libro de *Isaías* (VIII: 23; IX: 1). La existencia de una ruta de este nombre es probablemente el resultado de una mala interpretación posterior de las palabras de Isaías referidas a la ruta marítima que iba desde Egipto hasta la costa siria y desde allí por tierra hasta Damasco y que fue conocida en la Edad Media como la "*Via Maris de los Cruzados*".

Los "Anales de Tuthmosis III" y las "Cartas de El Amarna" permiten reconstruir el trayecto de la "*Via Maris*", en la que se encontraban ciudades de vital importancia político-económica (como Gaza, Gezer, Gath, Ashkelón, Akko y Megiddo). En su primera sección esta ruta corría paralela a la línea de la costa a unos 7 km tierra adentro. Recién a partir de la región del Sharon, la ruta se acercaba aún más a la costa. Su recorrido era el siguiente: a partir de Sile por el "*camino de Horus*" (norte de Sinaí) llegaba a Rafia, Laban, Sharuhen, Yurza, Beth-Eglaim, Gaza (por el "*camino a la tierra de Filistea*"); después se dirigía hacia Jaffa, Gath (Rimmon), Lod, Aphek, Socoh, Yaham y Gath (Padalla) (desde Egipto 21 ó 22 días = ca. 418 km). A partir de la región del Sharon, la ruta se bifurcaba en dos secciones: 1) una por la costa, que pasaba por Dor y llegaba hasta Akko, y 2) otra hacia el Noreste, que atravesaba el valle de Jezrael y

[416]MERRILLEES, *op. cit.*, 1968, pp. 187 y 189-190.
[417]Véase el punto 2.2. "Las rutas del intercambio" del capítulo "Chipre" del presente trabajo.
[418]*Isaías* VIII: 23; IX: 1; *Ezequiel* XLI: 12; 1 *Reyes* XVIII: 43.
[419]En IEJ 23, 3, pp. 162 ss.

llegaba hasta Megiddo. En Megiddo, la ruta se bifurcaba nuevamente en tres direcciones: 1) Noroeste: pasando por las ciudades de Akko, Biblos, Sidón, Tiro, Sumur, Ugarit y Ura (en Asia Menor); 2) Noreste: que atravesaba la tierra de Galilea hasta Hazor, y 3) Sudeste-Este: que iba desde el valle de Dothan, Jezrael, Taanach hasta Beth Shean. A su vez, la sección Noreste se bifurcaba a partir de Hazor en dos secciones: una iba hacia Damasco, Tadmor y el Eufrates; mientras que la otra se dirigía hacia Qadesh, el Biqa Libanés, Aleppo y Qarquemish. Asimismo, la sección Sudeste-Este, en Beth Shean se bifurcaba en dos direcciones: Este: hacia Ashtaroth (en Bashan) y Norte: hacia Hazor y Damasco[420].

Evidentemente, a lo largo de todo el trayecto de la "*Via Maris*" había ciudades importantes desde el punto de vista político-estratégico, que estaban situadas en el cruce de rutas principales y secundarias (como Megiddo, Beth Shean, Astharoth y Hazor). Algunas de estas ciudades (como Damasco, Aleppo y Qarquemish) fueron centros de convergencia de rutas principales y, también, empalme con las rutas de caravanas hacia Mesopotamia, Irán y Arabia.

El "*Camino Real*"[421] era la ruta de las tierras altas que corría paralela a la "*Via Maris*" y atravesaba Transjordania. Partía de Damasco, en Siria meridional, donde confluían todas las rutas de caravanas procedentes de Irán, Mesopotamia y Arabia. De Norte a Sur su recorrido puede ser reconstruido de la siguiente manera: Damasco, Ashtaroth, Karnaim (en Bashan), Ham (en Gilead), Dibón (en Moab), Monte Seir y Edom. A partir de Edom, se bifurcaba en dos caminos: 1) El norte que se dirigía hasta Zin-Kadesh-barnea, y 2) el sur -o el "*camino del Monte Seir*"[422]- que corría desde las tierras altas de Edom, pasaba por Arabah y Eilat y cruzaba el desierto de Parán hacia Egipto[423]. Las dos áreas más importantes desde el punto de vista estratégico y económico eran la ciudad de Ashtaroth y la región de Edom, que se destacaron, además, por estar situadas en cruce de rutas.

El "*Camino real*" era la vía terrestre más transitada por las grandes caravanas del Cercano Oriente. Sin embargo, tenía algunas desventajas respecto de la "*Via Maris*": 1) era más extenso; 2) difícil de transitar para los hombres y animales de carga en algunas secciones escabrosas de las tierras altas, y 3) poseía menor cantidad de asentamientos.

En definitiva, ambas rutas terrestres tenían algunas desventajas respecto de la vía marítima: 1) sus costos eran más elevados en función de las distancias recorridas y los precios de los animales de carga utilizados, y 2) por ellas se transportaron menor cantidad de productos y de volumen reducido, debido a la menor capacidad de carga de hombres y animales respecto del transporte marítimo. Por estos motivos, los metales, de menor volumen que el grano, aunque de mayor peso, fueron transportados generalmente en pequeñas cantidades por asnos por la vía terrestre.

Además, existían "rutas secundarias" interregionales y transversales. Por los "Anales de Tuthmosis III" y las Cartas de El Amarna se conoce la existencia de rutas que unían la ruta de las tierras altas con la de las tierras bajas (el "*Camino Real*" con la "*Via Maris*") y atravesaban -con sentido Este-Oeste- las regiones del Neguev, Judea, Efraím, Galilea y Transjordania[424]. En algunas ocasiones, estas rutas fueron utilizadas también por caravanas.

---

[420]AHARONI, *op. cit.*, 1967, pp. 41-49. Véase el mapa VI del presente trabajo.
[421]*Num.* XX: 17 y 19; XXI: 22.
[422]Darb el-Hajj (*Deut.* I: 2).
[423]AHARONI, *op. cit.*, 1967, pp. 49-54. Véase el mapa VI del presente trabajo.
[424]*Ibidem*, pp. 54-57.

Respecto de la movilidad del intercambio, los "textos de Ugarit" y las "Cartas de El Amarna" confirman que la elección del medio de transporte terrestre o marítimo adecuado dependía de cinco factores: 1) las características (el tipo, cantidad y volumen) de los bienes intercambiados; 2) las características topográficas de la ruta utilizada; 3) la situación política imperante en las ciudades siriopalestinas; 4) el grado de desarrollo económico de las ciudades, y 5) la existencia de ciudades fijadoras de precios. Trataremos algunos casos concretos relacionados con estos factores.

1) El transporte y las características de los bienes intercambiados

Los textos de Ugarit revelan que para el transporte de metales se usaban preferentemente caravanas de asnos[425]. Existió un intercambio de bienes terrestre que conectaba a Egipto, Ugarit y el Asia Menor hetea, con Emar (en la sección meridional de la curva del Eufrates) y Qadesh (sobre el Orontes en Siria). Las caravanas de Babilonia llegaban a Ugarit o bien pasaban por ella rumbo a Egipto o Asia Menor. Qarquemish estaba también comprometida regularmente en el comercio caravanero de Ugarit.

En un texto de Ugarit[426] se registra que un tal Mashanda debía pagar "*4000 siclos* (ca. 40 kg) *de plata por 400 asnos*". Según este texto, la caravana debía partir desde Ugarit, con metales y otros bienes, con dirección a Qarquemish, pero Mashanda reclamó que: "*el rey de Ugarit había robado las caravanas* (ac. *ḫarrâni*) *de los mercaderes*". Asimismo, en otro texto[427] se relata que el tributo exigido a Ugarit por el rey heteo era de "*50 minas* (ca. 30 kg) *de oro*", su equivalente pagadero en otros bienes que el rey de Ugarit debía transportar en: "*diez caravanas* (ac. *ḫarrâni*) *de asnos*". Ambos textos indican que los metales -entre otros bienes- eran transportados por asnos. Además, éstos reflejan la existencia de una "esfera de interacción interestatal" (Ugarit-Qarquemish-Hatti) relacionada con el intercambio de metales y asnos hacia el 1400 a.C.

Sin embargo, algunos textos acadios de Ugarit y heteos revelan que -en ciertas ocasiones- también se transportaron metales por vía marítima. Este es el caso del intercambio de plata, cobre y estaño desde Ura y Zallara (en Asia Menor) hacia Ugarit a cambio de cereales y oro[428].

En lo que hace al transporte de grano, que era llevado por barco, los textos de Ugarit mencionan los siguientes puertos que se habrían desempeñado como socios comerciales de Ugarit en el intercambio de cereales: Biblos, Tiro, Sidón, Akko, Ashkelón y el delta de Egipto[429]. Naturalmente, la única conexión con Chipre era marítima. Lo mismo puede decirse acerca del mundo egeo (Creta y Micenas) con el que Ugarit tenía

[425]HELTZER, en I*raq* 39, pp. 203 ss.

[426]PRU IV, p. 176, ls. 5 ss. (Nº 17.346). Para los "sistemas de valuación y equivalencias", véase el cuadro II del presente trabajo.

[427]*Ibidem*, p. 151, ls. 17 ss. (Nº 17.59).

[428]El rey heteo ordena a uno de sus funcionarios: "(Desde Ugarit) *llegaron cien barcos cargados con grano.* (…) ¡*Deben descargarlo* (i.e. el grano) *en Ura* (…)!" (KBo 2810, ls. 13 ss.) (texto heteo). A cambio del grano, Hatti envió metales (principalmente plata, cobre y estaño) hacia Ugarit por vía marítima (PRU VI, pp. 108-109, ls. 2-6 (RS. 19.46, Nº 138); 114-115, ls. 1-19 (RS. 17.97, Nº 148)) (textos acadios de Ugarit).

[429]PRU VI, pp. 78, ls. 10; 18 (RS 19.42, Nº 79) (intercambio de cereales con Ashkelón y Akko); 79-80, ls. 4-6 (RS 19.182, Nº 81) (con Sidón, Biblos y Akko); 91, l. 6 (RS. 19.12, Nº 102) (con Sidón ?) (textos acadios de Ugarit).

también contactos indirectos vía Chipre o la costa de Asia Menor[430]. Estos textos revelan además la existencia de dos nuevas "esferas de interacción interestatal" (Egipto-Ashkelón/Akko-Tiro/Sidón/Biblos-Ugarit y Ugarit-Chipre/Asia Menor-mundo egeo) relacionadas con el intercambio de grano hacia el 1400 a.C.

Los textos más instructivos son aquellos relacionados con el intercambio de grano desarrollado entre Mukish y Ugarit (en Siria) con Ura (en Asia Menor). Entre ellos, el texto *Ug.* V, 33[431] señala el papel desempeñado por Ura, que era una ciudad hetea y el puerto de destino del grano procedente de Siria y la función de Ugarit como la responsable de la organización del transporte marítimo. Según este texto, el rey Heteo compró "*2000 kúr de grano* (ca. 500 toneladas) *de Mukish* (en Siria septentrional)", lo que habría requerido dos cargamentos diferentes, ya que cada barco podía transportar sólo unas 200 toneladas[432].

Evidentemente, Ugarit fue el principal puerto de embarque de grano y ocasionalmente de metales hacia Ura, el puerto real de entrada al imperio heteo.

2) La topografía de la región

En algunas ocasiones, la topografía de una región contribuía a la elección de una ruta determinada, como es el caso específico de una sección de la llanura costera del Sharon, que era pantanosa[433], y de algunos pasos muy escabrosos para la circulación de asnos, que conectaban la región del Sharon con el valle de Jezrael a través de las tierras altas de Efraím[434], condiciones que determinaban la adopción de atajos.

3) La situación política en Siria-Palestina

Ya se ha mencionado al desarrollar el capítulo "Chipre" cómo la situación política imperante en las ciudades siriopalestinas podía determinar la elección y utilización de una ruta alternativa, como lo reflejan las Cartas de El Amarna enviadas por los gobernantes de Chipre y Biblos. Los conflictos interurbanos provocaron, con frecuencia, la interrupción, aunque momentánea, de los intercambios de bienes, como se analizará más adelante.

---

[430]*Ibidem*, V, N° 95 (UT 2095) (texto ugarítico); *Ug.*, V, pp. 82-83 (RS 20.168, N° 21) (texto acadio de Ugarit) (para Chipre); PRU III, p. 107, ls. 10-15 (N° 16.238) (texto acadio de Ugarit) (para el Egeo).

[431]RS 20.212. El texto dice: "*Así* [*actuó*] *la ciudad de Ura* (...) *y para el Sol* (el rey de Hatti)*, ellos* (los hombres de Ura) *habían salvado el alimento. El Sol les había mostrado 2000 kúr* (ca. 500 toneladas) *de grano de Mukish. En cuanto a ti* (el mercader de Ura)*, le dió un gran barco y la tripulación de marineros. Y* ¡*Permite que este grano sea transportado a su país*! *Quizás una vez, quizás dos veces ellos lo llevarán. Y,* ¡*Tu no atrases su barco para ellos*! *Para estos asuntos, el Sol enviará a Aliziti, el eunuco, y a Kunni* (…)" (ls. 18-28). Véase también *Ug.* V, pp. 323-324, ls. 13-14 (RS 26.158, N° 171) (Ura y el intercambio de cereales).

[432]La mayor parte de las anclas halladas en Ugarit pesan casi media tonelada lo que presupone un barco de por lo menos unas 200 toneladas y 20 m de largo. De este modo, el transporte de 500 toneladas de grano en dos barcos no creaba mayores problemas. Véase E. LINDER, *The maritime texts of Ugarit: a study in Late Bronze Age shipping*, Universidad de Brandeis, 1970.

[433]Como en el caso de la sección occidental de la llanura de Akko (AHARONI, *op. cit.*, 1967, p. 46).

[434]Este es el caso de algunos de los pasos localizados a lo largo del wadi ‘Ara, entre ‘Aruna (Khirbet ‘Ara) y Megiddo (*ibidem*, pp. 46-47).

4) El desarrollo económico de las ciudades

El grado de desarrollo económico de una ciudad fue un factor determinante en la elección del medio de transporte utilizado para el movimiento de bienes. La posición estratégica de Ugarit le brindó la posibilidad de centralizar en su ciudad-puerto (Minet el-Beida) los intercambios con el Mediterráneo Oriental. El desarrollo político-económico alcanzado por Ugarit en el Bronce Tardío II A (ca. 1400 a.C.-1320/1300 a.C.) le posibilitó –además- el control del intercambio terrestre con Siria interior y otras zonas más alejadas, como Mesopotamia y Asia Menor. En esa época, Ugarit contaba con todas las ventajas como para desarrollar sus intercambios por mar y por tierra[435].

Además, la gran demanda de asnos en Ugarit y en Capadocia[436] refleja la importancia que tenía el intercambio para estas sociedades florecientes y el grado de desarrollo económico por ellas alcanzado.

Por otra parte, el desarrollo económico alcanzado por el imperio heteo y otros estados del norte de Siria (como Nukhashe, Niy y Mukish) fue menor que el de Ugarit, ya que no contaron con las mismas ventajas estratégicas. Por ejemplo, la economía de Hatti, de base agrícolo-ganadera y su topografía determinaron un mayor desarrollo de la cría de ganado vacuno, en detrimento de la de otros animales (como bueyes y asnos)[437]. El alto costo de los animales de carga (ca. 100 a 250 g de plata) determinó, en Hatti, la utilización de la ruta Mediterránea y en algunas regiones del norte de Siria, la dependencia respecto de otras ciudades, como Ugarit o Biblos, para poder exportar sus productos y obtener otros de los que carecían[438].

5) La fijación de precios

El papel desempeñado por algunas ciudades como fijadoras de precios de ciertos bienes determinó su relación con un medio particular de transporte. Este es el caso de Ugarit que controló el intercambio de metales y animales de carga en gran parte del imperio heteo.

Los textos acadios de Ras Shamra indican que el estado de Ugarit fijó el precio de los asnos entre 10 y 25 siclos de plata (ca. 100 a 250 g)[439] según la época y las circunstancias político-económicas. Asimismo, las fuentes revelan que esta ciudad controló los precios de los metales, ya que obtenía cobre, plata y oro a bajo precio para revenderlos con muy buenas ganancias. Este es el caso del intercambio del oro: en Egipto, su precio era relativamente bajo, mientras que en Babilonia y Nuzi era por lo menos 2.5 veces más elevado que en Ugarit. El precio del oro en el imperio heteo llegó a ser 10 veces mayor que el establecido para Ugarit. Esto permite comprender el grado de desarrollo alcanzado por este estado, donde los mercaderes y funcionarios reales eran los intermediarios en el intercambio de este metal, ya que lo importaban a bajo precio de

[435]SINGER, *op. cit.*, 1999, pp. 621-627.

[436]PRU IV, p. 150, ls. 17-19 (N° 17.59) (10 caravanas de asnos para Hatti); p. 177, ls. 23 ss. (N° 17.346) (400 asnos para Qarquemish); VI, p. 107, l. 3 (RS 19.27, N° 137); *Ug.* V, pp. 144-145, ls. 9 ss. (RS 20.15, N° 53) (pedidos de asnos para diversas regiones de Siria).

[437]HELTZER, en *Iraq* 39, pp. 206 ss.

[438]Véase el punto 5.5. "Las formas del intercambio" del capítulo "Hatti" del presente trabajo.

[439]El rey de Qadesh entregó al rey de Ugarit 25 siclos de plata por cada asno (*Ug.* V, pp. 119-120, ls. 17-30 (RS 20.16, Nº 38)), mientras que el rey de Qarquemish pagó solamente 10 siclos de plata (PRU IV, p. 177, ls. 22-28 (N° 17.346)). Véase el punto 2.3. "Intercambio" del capítulo II. "Planteos teóricos sobre el intercambio de bienes …" del presente trabajo.

Egipto y lo vendían en los países del este a cambio de plata, cuya relación con el oro era mucho mayor[440].

El control de los precios de los metales por parte del estado de Ugarit afectó notablemente a la compra de animales de carga por otros estados, ya que según los textos ugaríticos, antes mencionados, los precios de los asnos fueron fijados en función de los valores del cobre y plata.

En conclusión, para la época de El Amarna, hacia fines de la dinastía XVIII, las fuentes revelan la utilización de las mismas rutas existentes durante los reinados de los comienzos de la dinastía. Además, los textos de Ugarit y las Cartas de El Amarna indican que la elección de las rutas y los medios de transporte dependió de factores relacionados con la topografía del área, los bienes intercambiados, la situación política imperante, el grado de desarrollo económico alcanzado y los precios establecidos por las partes involucradas en los intercambios.

3.3. Los tipos de bienes intercambiados

La abundancia de oro, las exitosas relaciones diplomáticas, el dominio de las rutas terrestres de Siria y Palestina y de los puertos de la costa fenicia posibilitaron a Egipto la obtención de los bienes asiáticos y le dieron el control de su circulación.

Los "Anales de Tuthmosis III" y las "Cartas de El Amarna" son las fuentes más importantes para el análisis de los factores económicos en la ocupación egipcia de los territorios asiáticos. Estas fuentes proveen datos acerca de la obtención de bienes por medio de la toma de botín, el saqueo, la entrega de regalos, el pago de tributo y el intercambio[441]. A diferencia de los archivos reales asirios y heteos, las inscripciones reales egipcias no permiten conocer la suma total de los tributos pagada por los príncipes de Siria y Palestina[442].

A la luz de la documentación existente y debido a la diversidad de bienes intercambiados entre Egipto y Asia Anterior se los ha agrupado en cuatro categorías: 1) productos agrícolo-ganaderos; 2) materias primas; 3) productos manufacturados, y 4) mano de obra.

3.3.1. Productos agrícolo-ganaderos

Las fuentes egipcias y acadias (como los "Anales de Tuthmosis III" y las "Cartas de El Amarna") atestiguan la obtención de cereales (trigo y cebada), vino, aceite y ganado, por medio del tributo, del saqueo y de la corvea.

Las ciudades de Halkur y Yeno'am y otras pertenecientes a la región de Nukhashe fueron dedicadas por Tuthmosis III, luego de su conquista, al templo de Amón en Karnak. Estas ciudades enviaron grano al templo anualmente, pero no se conoce la suma total de estos envíos[443]. Sh. Ahituv[444] sostiene que las contribuciones de cereales incidieron muy poco en la economía interna del estado egipcio. Según este autor, Egipto no necesitó importar cereales. El grano recolectado como tributo fue almacenado en los

[440]La relación de plata a oro era 3-4: 1 (en Ugarit) (PRU V, N° 100); 4:1 (en Mari); 5:3 (en Egipto); 9:1 (en Babilonia y Nuzi); y 16-18: 1 (en Hatti) (HELTZER, en *Iraq* 39, *passim*; PARISE, en DA I, pp. 3-36).
[441]D. REDFORD, *Egypt, Canaan, and Israel in Ancient Times*, Princeton, 1992, pp. 209-213.
[442]NA'AMAN, en IEJ 31, 3-4, p. 184.
[443]*Urk.*, IV, 744, 3-8.
[444]En IEJ 28, 1-2, p. 96.

graneros reales (ac. *šunuti*)[445], que se hallaban en las bases egipcias ubicadas en los puertos de Siria y Palestina. La principal función de estos graneros fue la de regular el abastecimiento de las guarniciones egipcias, del personal de la administración en Siria y Palestina y del ejército real en épocas de campañas[446].

A diferencia de los cereales, Egipto fue un importante importador de aceite de oliva, que no producía, aunque, durante la dinastía XVIII, se realizaron plantaciones de olivos sin éxito. Los "Anales de Tuthmosis III" y las Cartas de El Amarna revelan que la mayor parte del aceite obtenido como tributo fue utilizado por las guarniciones egipcias y por el personal de la administración egipcia en Siria y Palestina[447] y está registrado en las listas de tributo de Tuthmosis III junto a resinas y especias, que fueron importadas en "jarras"[448].

En los "Anales de Tuthmosis III" el vino está registrado también por el número de "jarras". Las cantidades provenientes del tributo no son tan elevadas a partir del año 29 del reinado de Tuthmosis III[449].

Respecto del ganado, se puede afirmar que el número de vacunos, bueyes, cabras y ovejas obtenido por el estado egipcio como tributo no fue elevado. La suma total de ganado registrada en las listas de tributo en los "Anales"[450] es sólo 1/3 más elevada que el número de ganado capturado y llevado desde Megiddo[451], en la primera campaña de Tuthmosis III. La relación de cabras a ovejas es 1:10 en el botín de Megiddo[452] y 1:7 en las listas de tributo y de botín en los "Anales"[453]. El hecho que el número total de ovejas y cabras llevadas desde Siria y Palestina en 11 años (21.670 entre los años 29 y 40 de su reinado), es casi igual al número de ovejas y cabras requisadas solamente en Megiddo (22.500 en total), demuestra que las cargas tributarias no fueron elevadas.

Los caballos tenían un alto precio debido a su uso por el ejército. En las listas de tributo -excluído el botín- de los años 29 a 40 del reinado de Tuthmosis III se registraron solamente 1.500 caballos[454].

Existen muy pocas referencias sobre el envío de bueyes como tributo por los príncipes de Siria y Palestina; tal vez se deba a su elevado costo, principalmente, en la región de Siria septentrional. En Egipto, el precio de un buey fue de medio *dbn*, que equivale a 5 siclos (ca. 50 g) de plata; en cambio en los estados del norte -como

---

[445]Como "*Jaffa* (ac. *Yapû*), *el granero* (ac. *šunuti*) *del rey, Mi Señor* (Akhenaton)" (EA 294, 15-24).

[446]Véase nn. 321-323.

[447]Las listas de tributos de Tuthmosis III de los años 29, 33, 34, 35, 38 y 39 en *Urk.*, IV, 688, 7; 699, 16; 707, 4; 712, 15; 718, 7; 722, 11. Durante la época de El Amarna, realizaron entregas de aceite de oliva los príncipes de Qatna (EA 55) y Amurru (EA 161), en Siria, y los de Jerusalén (EA 287) y Akko (EA 327), en Palestina.

[448]Al igual que las jarras de vino, cada jarra de aceite equivale a 15 l (S. Ahituv, *The mni measure*, en JEA 58, 1975, p. 302).

[449]En el año 29 se registraron 6.333 jarras de vino, que equivalen aproximadamente a 95.000 l (*Urk.*, IV, 688, 8); mientras que entre los años 34 y 39 se registraron solamente 10.000 l (*ibidem*, 707, 5; 718, 9; 722, 12).

[450]"*3.085 + X cabezas de ganado*" (*ibidem*, 688, 1; 692, 5; 699, 9-10; 699, 12-13; 706, 14-15; 718, 9; 722, 13; 727, 5).

[451]"*2.316 cabezas de ganado*" (*ibidem*, 664, 11-12).

[452]"*20.500 ovejas y 2.000 cabras*" (*ibidem*, ls. 13-14).

[453]21.670 ovejas y cabras entre los años 29 y 40 del reinado de Tuthmosis III (*ibidem*, 688, 11; 669, 11; 691, 7; 699, 14; 718, 11; 722, 14; 726, 6).

[454]*Ibidem*, 669, 5; 688, 5; 690, 8; 699, 6; 706, 1; 712, 8; 721, 16; 727, 9.

Nukhashe- fue de 10 a 20 siclos (ca. 100 a 200 g de plata)[455]. Las "Cartas de El Amarna" registran envíos de bueyes realizados por los príncipes palestinos de las zonas de máxima productividad agrícolo-ganadera, como el valle de Jezrael, las llanuras al sur del Sharon y la región próxima a Gezer[456]. En este área los bueyes también tuvieron un alto costo (entre 5 y 10 siclos de plata = ca. 50 y 100 g) debido a su utilización en el transporte de productos hacia y desde Egipto y como animales de carga relacionados con el sistema de la corvea forestal cumplida por la población local y las guarniciones en la región de los Montes Líbano.

3.3.2. Materias primas

Los "Anales" de Tuthmosis III[457] y las "Cartas de El Amarna"[458] nos informan acerca del envío de cargamentos de madera desde el Líbano, Amurru y Hatti. En la "estela de Gebel Barkal" se menciona el envío de madera de cedro del Líbano y del Neguev[459] como tributo anual y de madera de la ciudad de Ullaza[460] como resultado de la obligación de la corvea cumplida por los soldados de la guarnición allí instalada. Asimismo, los "Anales" registran la compra de madera de cedro (para la construcción de sarcófagos) a los príncipes de las ciudades de la costa fenicia por Sennefer, el tesorero de Tuthmosis III[461]. En general, la madera es mencionada al final de las listas anuales de tributo de Tuthmosis III, pero las cantidades no están registradas[462].

Las fuentes egipcias y acadias confirman que la madera no sólo fue enviada a la corte egipcia para ser utilizada en la construcción de puertas, techos y columnas de palacios, templos y casas[463]; sino también fue usada en la construcción de barcos, almacenes e instalaciones en las ciudades de guarnición egipcias y en las bases marítimas egipcias en las costas de Siria y Palestina[464]. La tala de árboles y su entrega en los puertos egipcios de Siria y Palestina implicaron una pesada carga para los príncipes de la costa fenicia, ya que ellos fueron responsables del reclutamiento de trabajadores para realizar la corvea, como cortadores y cargadores de la madera[465].

---

[455]HELCK, *op. cit.*, 1975, pp. 271-272.

[456]Biridiya de Megiddo envió "*treinta bueyes*" (EA 242, 11); Shubandu del sur de Palestina entregó "*quinientos bueyes*" (EA 301, 19); y al príncipe de Gezer le fueron requeridos "*siete bueyes*" (ls. 11-12, en W.F. ALBRIGHT, "A tablet of the Amarna Age from Gezer", en BASOR 92, 1943, pp. 29-30).

[457]*Urk.*, IV, 670, 11; 765, 17; 777, 12-13 (para el Líbano); 670, 12 (Amurru); 701, 14; 705, 10; 713, 15 (Hatti).

[458]Aziru de Amurru envió "*ocho barcos cargados con madera*" (EA 160, 14-19; 161, 55-56); mientras que el gobernante de Tiro entregó "*un cargamento*" de una clase de "*madera*" desconocida (EA 151, 48).

[459]"*Se corta para mí en Dyahy cada año cedro verdadero del Líbano y se trae al palacio*" (*Urk.*, IV, 1237, 30); "*Gran cantidad de madera viene a Egipto para mí [...] cedro verdadero del Neguev* (eg. *Ng3w*) (…) *para llegar a la corte anualmente*" (*ibidem*, ls. 30-31).

[460]Lit.: "*Wanratha*" (*ibidem*, ls. 31-32).

[461]*Urk.*, IV, 535, 2-16.

[462]*Ibidem*, 672, 1-13; 707, 6-14.

[463]*Ibidem*, 1237, 30-32 ("estela de Gebel Barkal") (para el texto egipcio). Para los textos acadios, véase EA 151; 160-161 en n. 458.

[464]*Urk.*, IV, 767, 10-14 ("Anales de Tuthmosis III") (texto egipcio); EA 154, 11-20 (Carta de Abi-Milku de Tiro) (texto acadio). Véase también N. LIPHSCHITZ -G. BIJER, "The timber trade in Ancient Palestine", en *Tel Aviv* 22, 1 (1995), pp. 121-127.

[465]AHITUV, en IEJ 28, 1-2, p. 101.

Respecto de los metales, la cantidad de oro que los príncipes locales pagaron a los faraones como tributo, fue reducida, ya que Siria y Palestina no tuvieron yacimientos de este metal. Egipto no tenía necesidad de importar oro de Asia, ya que tenía acceso a las fuentes más ricas de oro del Cercano Oriente antiguo, en Nubia y el desierto oriental. Durante el reinado de Tuthmosis III, las cantidades de oro obtenidas como tributo de Asia fueron muy bajas, sumando un total de aproximadamente 23 kg[466]. Esta cifra resulta aún más pequeña si la comparamos con los 13 kg de oro anuales que pagaron algunos funcionarios del Alto Egipto a Rekhmira, el visir de Tuthmosis III[467] y con los ingresos anuales de 200 y 300 kg de oro de Kush y de Wawat, respectivamente[468]. Asimismo, el oro enviado desde Asia no era puro, sino mezclado con plata y cobre. Los "Anales de Tuthmosis III" y las Cartas de El Amarna registran envíos de electro, una aleación de oro y plata[469]. En las Cartas, en general, el oro es mencionado como parte de los "*regalos*" diplomáticos enviados por grandes reyes, como los de Babilonia y Mitanni[470], y registran, sólo en algunas ocasiones, entregas de oro como "*tributo anual*" pagado al estado egipcio por los príncipes locales[471].

La riqueza de Egipto en oro puede ser contrastada con su pobreza en plata. Durante el reinado de Tuthmosis III, este metal procedía generalmente del norte de Siria, Anatolia y Chipre y era obtenido principalmente como "*regalo*" y, en menor proporción, como producto del "*saqueo*" y "*botín*"[472]. La cantidad de plata -excluídas las vasijas estimadas por su valor y no por su peso- obtenida en todas las campañas asiáticas de este faraón fue solamente de 64 + X kg[473]. Asimismo, en Egipto, la cantidad de plata recibida anualmente por Rekhmira de los funcionarios del Alto Egipto fue solamente de 730 + X g de plata[474]. Estas cifras son insignificantes si las comparamos con los 85 kg de plata recibidos durante el reinado de Akhenaton. La escasez de este metal en Egipto explica, en parte, los reiterados pedidos de plata, realizados por el faraón a los príncipes de Palestina. En algunas de las Cartas de El Amarna se registran cantidades considerables de plata -entre 1400 y 5000 siclos (ca. 14 y 50 kg)- procedente de distintos lugares de Palestina y entregada como "*tributo*"[475].

Egipto obtuvo cobre de las minas del Sinaí y de la región de Timna en el wadi Arabah, cercanas a su territorio. Durante la dinastía XVIII, la principal fuente de cobre para Egipto fue la isla de Chipre. Respecto de Siria-Palestina, sólo durante el reinado de Amenofis II se registra una importante entrega de "*400.000 deben de cobre* (ca. 36

---

[466]Incluído el botín (*Urk.*, IV, 686, 7; 691, 16; 699, 7; 706, 5) y excluídas las vasijas de oro, cuyo valor se estipulaba en plata (*ibidem*, 665, 14-666, 9).
[467]*Ibidem*, 1121, 4, 16; 1122, 6; 1123, 5, 11, 16.
[468]*Ibidem*, 708, 10; 721, 3; 728, 12.
[469]El porcentaje de oro variaba desde el 72,1% (=17 kilates) hasta el 99,8% (=23,5 kilates). El oro no fue refinado sino hasta la época persa (siglos VI-V a.C.) (A. LUCAS – J.R. HARRIS, *Ancient Egyptian materials and industries*, Londres, 1962, pp. 195; 228-229)
[470]EA 7, 64, 71; 9, 11-16; 19, 61; D.O. EDZARD, "Die Beziehungen Babyloniens und Ägyptens in der Mittelbabylonischen Zeit und das Gold", en JESHO III, 1 (1960), pp. 38-55.
[471]EA 265, 12 (carta de Tagi, príncipe de Gath-Carmel, en Canaán).
[472]*Urk.*, IV, 699, 8 (5°, 7° y 8° campañas a Asia).
[473]AHITUV, en IEJ 28, 1-2, p. 102.
[474]El total pagado por cada uno de estos funcionarios fue de 45 a 90 g de plata por año (*Urk.*, IV, 1121, 16; 1123, 16; 1125, 17).
[475]Las entregas consisten en "*5000 siclos* (ca. 50 kg) *de plata de Jerusalén*" (EA 287, 54); "*2000 siclos* (ca. 20 kg) *de plata de Gezer*" (EA 270, 15); "*1400 siclos* (ca. 14 kg) *de plata*" y "*100 siclos* (ca. 1 kg) *de plata*" del sur de Palestina (EA 313, 7-11; 309, 21-22) y "*20 siclos* (ca. 200 g) *de plata de Ammiya*" (EA 99, 14).

toneladas)"[476] como tributo procedente de las ciudades del norte de Siria conquistadas durante su segunda campaña. Las listas de tributo de Tuthmosis III registran envíos de cobre desde la región de Retenu[477]. Durante la época de El Amarna, el cobre siriopalestino sólo aparece mencionado entre los tributos pagados por las ciudades de la costa fenicia, como Tiro y Biblos[478]. En las Cartas, el término acadio *siparru*[479], con el que generalmente se denomina al bronce, también es utilizado para referirse al cobre, que fue utilizado -como el bronce- para la elaboración de herramientas, armas y vasijas. Durante la dinastía XVIII, la relación del valor de la plata a la del cobre fue 1:100.

Con respecto a otros metales, la mayor parte de las inscripciones egipcias mencionan el estaño y no el plomo, que fue muy poco usado. En general, las cantidades de estaño se expresaban en lingotes, pero el peso de los mismos usualmente no está establecido[480]. En la lista de tributo asiático del año 42 del reinado de Tuthmosis III se registra el envío de 91 kg de estaño, con los que se podrían obtener 1.800 kg de bronce[481].

La cantidad de piedras semi-preciosas obtenida durante el reinado de Tuthmosis III fue reducida[482]. En las listas de tributo y de botín, la mayor parte de las piedras no son identificadas -a excepción de la turquesa, extraída de las minas situadas en el wadi Maghara y en Serabit el-Khadim (en el Sinaí), y del lapislázuli (*ḫsbḏ*), procedente de Afghanistán[483]. Durante la época de El Amarna, los príncipes palestinos realizaron envíos de turquesa, mientras que los jefes de la costa fenicia y de Nukhashe entregaron malaquita como "*regalo*"[484].

Egipto importó de Asia poca cantidad de marfil en bruto y de objetos realizados en marfil, ya que lo obtenía, en cantidades, del Africa subsahariana. Según los "Anales de Tuthmosis III"[485], el marfil asiático procedía de la región pantanosa del Alto Eufrates, del mar de Apamea y de Niy[486]. En éstos, también se mencionan envíos de marfil de las "*Tierras del Dios, de Retenu y de Isy* (Chipre)" [487], utilizado en brazaletes, aros, estatuillas y cajas.

Las Cartas de El Amarna registran envíos de "*cargas de vidrio*" (ac. *eḫlipakku*) por gobernantes del sur de la costa filistea y de la región de la Shephelah[488]. Por la EA 148, 5, se sabe que el príncipe de Tiro envió un cargamento del mineral base utilizado en

---

[476]*Urk.*, IV, 1315, 15-16.

[477]"*40 lingotes de* cobre" en el año 31 del reinado de Tuthmosis III (*ibidem*, 692, 8), "*80 lingotes de* cobre" en el año 34 (*ibidem*, 706, 8), y "*276 lingotes de cobre*" en el año 38 (*ibidem*, 718, 4).

[478]Las cartas registran entregas consistentes en: "*cinco talentos* (ca. 150 kg) *de cobre de Tiro*" (EA 151, 47-48); "*hachas de cobre de Biblos*" (EA 77, 7-10); y "*X* [*talentos*] *de cobre de Biblos*" (EA 69, 25-30).

[479]von SODEN, en *AHw*, 11, 1972, p. 1048; LUCAS, *op. cit.*, 1962, p. 195; HELCK, *op. cit.*, p. 270.

[480]*Urk.*, IV, 692, 9; 707, 9; 718, 5; 726, 16.

[481]*Ibidem*, 731, 14-15. Véase LUCAS, *op. cit.*, 1962, p. 256.

[482]*Urk.*, IV, 668, 8; 686, 9; 688, 9; 701, 1-3.

[483]También se registra un envío de "*110 deben* (ca. 11 kg) *de lapislazuli* (*ḫsbḏ*) *de Chipre* (*Isy*)" (*ibidem*, 708, 5). Véase AHITUV, en IEJ 28, 1-2, p. 102; EDZARD, en JESHO III, 1, pp. 38 ss.

[484]EA 22, § II, 65-66; 25, § II, 22-23. Véase también, REDFORD, *op. cit.*, 1990, p. 46.

[485]*Urk.*, IV, 670, 11; 718, 14; 727, 3 (para el reinado de Tuthmosis III).

[486]Durante los reinados de Tuthmosis I (*ibidem*, 103 ss.) y Tuthmosis III (*ibidem*, 1233-1234, 17-18) se cazaban elefantes en esta región de Siria septentrional.

[487]LUCAS, *op. cit.*, 1962, p. 33. Véase n. 485.

[488]EA 314, 19 (de Yursa); 323, 16; 327, 10 (Ashkelón) y 331, 17 (de Lakish). Véase NA'AMAN, en IEJ 31, 3-4, p. 175.

la fabricación del vidrio (ac. *mekku*). Las cantidades registradas en las Cartas son 30, 50 y 100, aunque no se sabe si se trata de "*siclos*", "*talentos*" o "*unidades*".

3.3.3. Productos manufacturados

El número de productos manufacturados enviados por los príncipes de Siria y Palestina, que aparecen en las listas de tributo y de botín de Tuthmosis III es reducido[489]. Las Cartas de El Amarna mencionan entregas de carros decorados en oro y plata, flagelos, vasijas y copas de plata y oro, como "*regalos*" al rey o como parte de la dote que acompañaba a una princesa enviada a la corte egipcia[490].

3.3.4. Mano de obra

El número de hombres obtenidos como botín por Egipto, entre los años 23 y 42 del reinado de Tuthmosis III, es reducido[491]. Generalmente, ellos fueron llevados a la corte egipcia como cautivos para ser empleados como servidores y mano de obra destinada a las construcciones estatales. También fueron llevadas servidoras como parte de la dote que acompañaba a una hija de príncipes de Palestina entregada al faraón. Este es el caso de la EA 99, en que el gobernante de Ammiya envía al rey: "*20 servidoras*" como parte de la dote de su hija. Asimismo, la EA 369 registra el precio de una servidora valuada en "*40 siclos* (ca 400 g) *de plata*". En las "Cartas de El Amarna" se hace una distinción entre los esclavos (*aširū*), los servidores (*LÚ-MEŠ*) y los *aširū*(*ma*)[492], que fueron una clase de personal militar, tal vez la *guardia de corps* de los príncipes siriopalestinos. La carta (TT 5) enviada al príncipe de Taanach comprueba la condición de los *aširū* como cuerpo especial del ejército vinculado al servicio personal de los gobernantes locales. De las fuentes se puede deducir que, aunque en menor proporción, Egipto recibió servidores que, probablemente, sirvieron al faraón como unidades militares profesionales[493].

En el ámbito interestatal, el control de Siria-Palestina significó para Egipto la obtención de los recursos económicos necesarios para mantener el imperio en Asia. Además, Egipto necesitaba materias primas, bienes de subsistencia y objetos suntuarios a fin de: 1) garantizar el pleno funcionamiento de los mecanismos propios de un estado poderoso; 2) reafirmar constantemente el poder del rey, y 3) legitimar la función del faraón como "*gobernante de todo lo que el sol rodea*".

3.4. La temporalidad de los intercambios

La evidencia textual y arqueológica estudiada permite determinar qué factores políticos y económicos afectaron los intercambios de bienes entre Egipto y Siria-Palestina, así como también el desarrollo de políticas independientes e imperialistas en el

---

[489] *Urk.*, IV, 669, 6-7; 671, 15; 690, 9-10 (para carros).

[490] Se enviaron carros de Gath-Carmel (EA 266, 20-33) y Ammiya (EA 99); flagelos de Tiro (EA 151, 48); vasijas de Amurru (EA 168, 9-10); y copas de plata y oro (EA 219, 25).

[491] 5.000 prisioneros, hombres, mujeres y niños (*Urk.*, IV, 663, 6; 665, 12; 669, 3-4).

[492] Se realizaron envíos de "*46 esclavas* (ac. *arditi*)*, 10 servidores* (súm. LÚ-MEŠ DUMU.[KIN]) *y 5 aširūma* (cuerpo especial del ejército) *de Gezer*" (EA 268, 15-20); "(?) *esclavos* (ac. *asiru*) (…), *5000* [*siclos* ?] *y X + 8 escoltas de caravanas*" (EA 287, 54-55); y "*21 servidoras* (súm. *MUNUS.DUMU.MUNUS*) *y 80 esclavos* (ac. *asiru*)" (EA 288, 16-22) de Jerusalén.

[493] A. RAINEY, "*Āširu* and *asīru* in Ugarit and the land of Canaan", en JNES 26 (1967), p. 299.

sur del Levante durante la dinastía XVIII. Durante el Imperio, el estado egipcio controló la producción local y el intercambio local e interregional de las ciudades-estado siriopalestinas[494].

3.4.1. Las fuentes documentales

Las campañas de Tuthmosis III (ca. 1479-1425 a.C.) en Siria-Palestina fueron realizadas para asegurar las reservas del área agrícola y el tributo, y para establecer un control permanente sobre las rutas de intercambio interregionales que atravesaban el área. La política militar y administrativa aplicada por este faraón en Asia fue ofensiva y de dominación y explotación económica.

La llave para la construcción de un imperio egipcio en Canaán fue la campaña a Megiddo en el año 22 del reinado de Tuthmosis III (ca. 1457 a.C.). Esta campaña ha sido muy bien documentada en los "Anales de Tuthmosis III" y las listas topográficas en el templo de Amón en Karnak. Tuthmosis III registra en sus Anales que "*la captura de Megiddo es la captura de unas mil ciudades*"[495]. Esta expresión hace referencia al hecho que la conquista de Megiddo llevaba consigo la rendición de aquellos príncipes que se habían sublevado, encabezados por el príncipe de Qadesh. Por este motivo, la ciudad de Qadesh encabeza la lista topográfica asiática, seguida en segundo lugar por Megiddo[496]. La conquista de Megiddo y Taanach, entre otras ciudades, permitió el acceso a la zona de tierras fértiles del valle de Jezrael, cuya explotación se concretó a través del sistema de prestación laboral obligatoria (corvea), a juzgar por la "estela de Gebel Barkal" y los "Anales de Tuthmosis III", antes mencionados.

Los hallazgos arqueológicos confirman la conquista de Taanach (en el valle de Jezrael) y de otras ciudades de la región costera, como Jaffa, Aphek y Akko, durante el reinado de Tuthmosis III (a comienzos del Bronce Tardío I B)[497]. La conquista de Jaffa, Aphek y Akko facilitó el control de la ruta costera (*Via Maris*) y del intercambio de bienes que pasaban por el área.

Tuthmosis III estableció tropas de guarnición y centros administrativos en Canaán y Siria, a fin de interferir en la política local, y envió ejércitos reales para contrarrestar cualquier foco de rebelión. Los centros fueron administrados por funcionarios y tropas egipcias, pero la población local proveyó el trabajo y los gobernantes locales fueron los responsables de la cosecha en las tierras reales. Los faraones impusieron la corvea con el fin de proveer grano a la administración egipcia y las tropas instaladas en las guarniciones en Asia, así como también para obtener el tributo anual destinado a los templos (organismos de redistribución) en Egipto. Durante el reinado de Tuthmosis III se desarrolló una política de exacción de "tributo"[498] centrada en la explotación de la mayor parte de las tierras más fértiles de Siria-Palestina. Durante la época de El Amarna, se mantuvo esta política en el norte del Jordán, Beth Shean y el valle de Jezrael por razones estratégicas y económicas.

Ante la ausencia de material arqueológico abundante, las "Cartas de Taanach" (TT 5-6), una carta hallada en Gezer y el Papiro Ermitage (1116A) constituyen evidencia

---

[494]KNAPP, *op. cit.*, 1992, pp. 83-84.
[495]*Urk.*, IV, 660, 8. Véase la "estela de Gebel Barkal", en *ibidem*, 1234, 2 ss.
[496]*Ibidem*, 649, 5-12.
[497]WEINSTEIN, en BASOR 241, pp. 11-12.
[498]E. BLEIBERG, "Commodity exchange in the Annals of Thutmose III", en JSSEA 11 (1981), pp. 107-111.

significativa para la reconstrucción de los contactos políticos y de intercambio entre Egipto y Canaán durante el reinado de Amenofis II (ca. 1425-1397 a.C.).

En la Carta de Taanach Nº 5, Amenofis II (?) solicita al príncipe de Taanach el envío "*a Megiddo de tributo* (ac. *biltu*) *y regalos* (ac. *tāmartu*) *para Amenofis* (II)"; mientras que en la TT 6 se le reprocha al príncipe de Taanach el no haberse presentado ante Amenofis (II) cuando éste se encontraba en Gaza[499]. Del mismo modo, en la tablilla hallada en Gezer[500], se le reprocha al príncipe de esta ciudad el no haber entregado "*regalos*" ante el rey o un alto funcionario egipcio durante su estadía en "*Kiddim*(*mu*)", tal vez la bíblica *Gittaim*, en las cercanías de Gezer. Asimismo, en el Papiro Ermitage 1116A[501] se registra la entrega de "*regalos*" (*inw*) por mensajeros de diversas ciudades de la región de *Dyahy*, como Megiddo, Kinnereth, Akshaph, Shimron, Taanach, Mishal y Hazor, todas ellas al norte de Canaán.

Evidentemente, estos textos demuestran que el control económico y político de enclaves importantes en la ruta costera y de las tierras altas (como Gaza, Gezer, Megiddo, Taanach y Hazor) y en el área de las tierras fértiles del valle de Jezrael (en el norte de Canaán) continuó vigente durante el reinado de Amenofis II.

Amenofis II participó personalmente al menos en dos campañas en Canaán y Siria, llegando hasta Naharina[502]. La primera campaña –del año 7- fue dirigida contra varias ciudades del oeste de Siria e incluye la captura de "*un mensajero de Naharina* (Mitanni)" en la llanura del Sharón[503]. Sobre tres columnas de la sala entre el IV y V pílono del templo de Karnak, Amenofis II hizo grabar una inscripción que afirma que: "*los jefes de Mitanni vienen a él con tributos* (eg. *bꜣkw*) *sobre sus espaldas, para suplicar paz de Su Majestad y su dulce aliento de vida*"[504]. Además, en la "estela de Menfis" se hace referencia al envío de "*regalos*" (*ḫnkw*) a la corte egipcia por los reyes de Hatti, Mitanni y Babilonia[505]. La campaña del año 9 de su reinado fue dirigida específicamente contra las ciudades de la región del Sharón y Esdraelón (en Canaán)[506].

Las fuentes mencionadas indican que, durante el reinado de Amenofis II, se aplicó una política caracterizada por un pronunciado control político y económico de Canaán (especialmente las áreas fértiles del Sharón y valle de Jezrael), acompañado de un ocasional control por la fuerza (en Siria)[507]. Además, Egipto obtuvo bienes de Siria-Palestina a través de la entrega de regalos (*inw*), el pago de tributo (*bꜣkw*) y el botín.

Para el reinado de Tuthmosis IV (ca. 1397-1388 a.C.) se cuenta con una estela, hallada en Tebas occidental, en la que el rey menciona el "*establecimiento de la fortaleza*

---

[499]MALAMAT, en *ScrHier.* 8, pp. 220-221.
[500]*Ibidem*, pp. 228-231.
[501]W. GOLÉNISCHEFF (ed.), *Les Papyrus hiératiques Nº 1115, 1116A, et 1116B de l'Ermitage impériale â St. Petersbourg*, San Petersburgo, 1913, láms. 17, l. 72 y 22, l. 189 (Papiro 1116 A); C. EPSTEIN, "A New Appraisal of Some Lines from a Long-Known Papyrus", en JEA 49 (1963), pp. 46-56 y lám. 8.
[502]GALAN, *op. cit.*, 1998, p. 135.
[503]En la "estela de Karnak" se registra que el rey y sus tropas llegaron a la ciudad de Niy "*en el viaje de Su Majestad* (Amenofis II) *de regreso a Egipto*" (E. EDEL, "Die Stelen Amenophis' II. aus Karnak und Memphis mit dem Bericht über die asiatischen Feldzüge des Königs", en ZDPV 69, 1953, pp. 150-153).
[504]*Urk.*, IV, 1326, 1-6.
[505]*Ibidem*, 1309, 13-18.
[506]*Ibidem*, 1304, 16-1305, 2; P. der MANUELIAN, *Studies in the Reign of Amenophis II.* Hildesheim, 1987 (*Hildesheimer Ägyptologische Beiträge*, 26).
[507]WEINSTEIN, en BASOR 241, p. 12.

de Mn-Kheperw-r' en la frontera con Kharu (?)*, y que Su Majestad* (Tuthmosis IV) *capturó a* […] *en la ciudad de Gezer*"[508].

Con respecto a Siria, las fuentes revelan que las relaciones político-diplomáticas entre Egipto y Mitanni llegaron a cristalizarse en una "*entente cordiale*". Bajo Tuthmosis IV se modificó la configuración política de Mitanni, ya que ésta cedió Qadesh, Qatna y parte de Tunip a Egipto. Mukish, Nukhashe y Niy permanecieron bajo el control mitanio. Asimismo, se inició una política de alianzas a través de matrimonios diplomáticos[509]. En la EA 29, Tushratta destaca que fue el faraón quien solicitó siete veces la mano de su hija en matrimonio[510]. Egipto obtuvo bienes de prestigio a través del intercambio de regalos entre grandes reyes (como el de Mitanni).

Como consecuencia del acuerdo egipcio-mitanio, Ugarit perdió su neutralidad en el ámbito político. Durante el período ca. 1450-1380 a.C., los "textos de Ugarit" y las "Cartas de El Amarna"[511] indican que el control egipcio a lo largo de la costa se extendió por el norte hasta Ugarit. Mitanni dejó a Egipto el camino libre en la costa Siria al norte de Amurru y el futuro control de las rutas de intercambio de la región.

Durante el reinado de Amenofis III (ca. 1388-1351 a.C.), el imperio egipcio logró su apogeo diplomático, político y económico. Aparentemente, este faraón no tuvo necesidad de realizar campañas militares en Asia para asegurar su imperio. Las guarniciones egipcias garantizaron el normal movimiento de bienes, tributos y de las comunicaciones en el Levante.

Amenofis III afirmó las relaciones diplomáticas y de intercambio con Mitanni a través de su matrimonio con Gilukhepa, la hija de Shuttarna II, quien arribó a la corte egipcia "*junto con 317 mujeres de su harén*"[512]. Escarabajos conmemorativos hallados en Beth Shemesh y Gezer registran el gran evento[513]. Más tarde, se concretaron matrimonios diplomáticos entre Amenofis III y Tadukhepa, la hija del rey mitanio Tushratta (EA 29); así como con las hijas de los reyes babilonios Kurigalzu II y Kadashman-Enlil I (EA 1 y 4). También pidió en matrimonio a la hija de Tarkhundaradu de Arzawa (EA 31).

Además de intercambios de bienes y alianzas matrimoniales, Amenofis III firmó con Tushratta un tratado de defensa mutua[514].

En cuanto a Siria, las fuentes epigráficas revelan que, durante el reinado de Amenofis III, Ugarit aparece mencionada por primera vez en un texto egipcio[515]. Asimismo, un texto ugarítico contiene aparentemente un informe enviado por el prefecto del puerto de Ma'khadu al rey de Ugarit, donde se reporta su misión comercial a Egipto en tiempos de Amenofis III[516]. Ugarit obtuvo beneficios económicos de las buenas

---

[508]*Urk.*, IV, 1556, 10-11.
[509]EA 17, 19-24, 29.
[510]Ls. 16-20.
[511]UT 1018; 2008; EA 45; 49. Véase también W.H. VAN SOLDT, "Ugarit: A Second-Millennium Kingdom on the Mediterranean Coast", en SASSON, *op. cit.*, 1995, vol. II, pp. 1255-1266; SINGER, *op. cit.*, 1999, pp. 621-624.
[512]*Urk.*, IV 1738; EA 17, 5-6 y 41-45; EA 19, 6. Véase también C. BLANKENBERG-van DELDEN, *The Large Commemorative Scarabs of Amenhotep III*, Leiden, 1969, lám. 29, D 4.
[513]A. ROWE, *A Catalogue of Egyptian Scarabs, Scaraboids, Seals and Amulets in the Palestine Archeological Museum*, Cairo, 1936, pp. 128, 538-539.
[514]EA 24, 108-118 (en hurreo).
[515]La lista topográfica asiática del templo de Soleb, en Nubia (J. SIMONS, *Handbook for the study of Egyptian topographical lists relating to Western Asia*, Leiden, 1937, lista Nº IX, 5). Véase también SINGER, *op. cit.*, 1999, p. 622; M.C. ASTOUR, "Ugarit and the great powers", en YOUNG, G.D., (ed.), *Ugarit in Retrospect*, Winona Lake, 1981, p. 15.
[516]PRU II, 18.

relaciones con Egipto; así como, desde el punto de vista de la política imperial egipcia, la sumisión de Ugarit fue un suceso importante. Las EA 45-49 confirman que el paso de Ugarit al "área de influencia" egipcia fue pacífico y se habría producido entre los reinados de Tuthmosis IV y Amenofis III. En tres de estas cartas, los reyes de Ugarit se declaran como "*servidores del rey egipcio* (Amenofis III)" (EA 45, 48-49); mientras que en otras los "*antecesores*" del autor dicen haber sido "*súbditos de Egipto*" (EA 46-47).

Ugarit habría gozado de un status especial en el imperio egipcio en Asia[517]. Por la EA 49, se sabe que el rey Niqmadu II no sólo envió "*regalos*" al faraón, sino que también solicitó el envío de dos jóvenes nubias como servidoras de palacio y un médico. Un vaso de alabastro de manufactura egipcia, hallado en el palacio real de Ugarit, contiene una representación de la boda de Niqmadu II con una mujer egipcia de elevada posición social, aunque no una princesa[518].

Merrillees[519] sostiene que el acceso a los puertos sirios, principalmente el de Ugarit (Minet el-Beida), fue de valor estratégico y económico para el estado egipcio y sus mercaderes en sus contactos con Chipre, a juzgar por la cerámica chipriota hallada en Siria, Canaán y Egipto durante el Bronce Tardío II A.

Para Canaán, durante el reinado de Amenofis III, las Cartas de El Amarna reflejan que las ciudades estaban bajo el control de la administración egipcia, a juzgar por el movimiento de mercaderes y diplomáticos a través del corredor siriopalestino.

Una representación hallada en la tumba de Kenamón (TT 162), el "*Gobernador de Tebas*" y "*Supervisor de los Graneros de Amón*", muestra a mercaderes de Siria y/o Canaán desembarcando jarras de un barco sirio en un puerto egipcio para intercambiar. En el registro inferior se representa a mercaderes descargando sus productos en grandes vasijas cananeas -usadas para transportar vino o aceite- y en pequeñas ánforas -usadas para transportar aceites perfumados- con el fin de ser intercambiados con los funcionarios-comerciantes locales[520].

Para el reinado de Akhenaton (ca. 1351-1333 a.C.), las Cartas de El Amarna revelan diferentes problemas no ajenos al funcionamiento del Imperio egipcio en Asia. Sin embargo, existen cartas que prueban que los mecanismos de control del estado egipcio no siempre fueron efectivos, especialmente durante los últimos años del reinado de Akhenaton. En algunos casos, las Cartas procedentes de Siria y Palestina señalan problemas políticos y sociales que habrían afectado la normal circulación de los bienes asiáticos y egipcios. Corresponde determinar si estos problemas provocaron interrupciones en el intercambio interestatal de la época de El Amarna y de ser éste el caso establecer cuál fue su incidencia.

Algunos de los problemas fueron: 1) los conflictos inter-urbanos; 2) la acción hostil de los *habiru* y suteos; 3) los asaltos a caravanas, y 4) la incompetencia y corrupción administrativa.

---

[517]M. HELZER, *Goods, prices and the organization of Trade in Ugarit: marketing and transportation in the Eastern Mediterranean in the second half of the II Millennium B.C.E.*, Wiesbaden, 1978, *passim*; C. LAMBROU-PHILLIPSON, "Ugarit: A Late Bronze Age Thalasocracy? The Evidence of the Textual Sources", en *Or.* 62 (1993), pp. 163-170.

[518]*Ug.* III, pp. 164-168. Véase también M. LIVERANI, *Storia di Ugarit*, Roma, 1962, pp. 30-31 (*Studi Semitici*, 6).

[519]*Op. cit.*, 1968, pp. 202 ss. Véase M. YON, "*Ugarit. History and Archaeology*", en FREEDMAN, *op. cit.*, 1992, vol. 6, pp. 695-706.

[520]R. AMIRAN, *Ancient pottery of the Holy Land*, Jerusalén/New Jersey, 1969-1970, pp. 141 ss.; DAVIES-FAULKNER, en JEA 33, p. 45, lám. 8.

1) Respecto de los conflictos entre ciudades, las Cartas mencionan con frecuencia problemas entre príncipes locales. Generalmente, en ellas un gobernante acusaba a otro de ser desleal al faraón, declarándose a sí mismo como el único defensor de las "*tierras del rey*"[521].

2) No es clara la condición de los *habiru* durante la época de El Amarna. Los *habiru* ya son mencionados en Palestina por lo menos un siglo antes, bajo Amenofis II, quien capturó "*3600 habiru*"[522]. En general, los *habiru*/*Sa.Gaz*, como se los denomina en las fuentes acadias, son mencionados como un grupo, que se halla fuera de los límites de la ciudad[523]. La asociación de este grupo con la vida extramuros puede deberse al hecho que éstos desarrollaron actividades de intercambio para las ciudades, a sus cualidades guerreras, o a su conducta marginal.

Las Cartas de El Amarna los presentan actuando como conductores de asnos, mercenarios o asaltantes de caravanas. En EA 195, el gobernante de Damasco menciona a los *habiru* y *sutu* como integrantes de una unidad militar al servicio del rey en Siria, al decir: "*Yo* (Biriawaza)*, junto a mis soldados y mis carros y junto a mis hermanos y la gente Sa.Gaz* (*habiru*) *y los sutu marché en dirección al ejército que está allí, del que dispone el rey, Mi Señor*"[524]. Por otro lado, el príncipe de Jerusalén, informa a Akhenaton que: "*la tierra del rey desertó hacia la gente habiru*"[525], destacando la pérdida de una parte de las tierras al sur de Palestina como consecuencia de la acción hostil de los *habiru*.

En general, las "Cartas de El Amarna" se refieren a los *habiru* de dos formas: a) como un grupo definido, y b) como término despectivo aplicado comúnmente a los "*enemigos*".

3) También, las cartas registran casos de asaltos a caravanas realizados por los *habiru*, suteos o jefes locales rebeldes.

En EA 255[526] se informa acerca del envío del agente Haya desde Egipto hacia Pella a fin de averiguar los motivos de la interrupción de los intercambios producida entre Egipto y Mitanni. Sin embargo, se puede suponer que la interrupción de los intercambios habría sido momentánea, ya que el príncipe de Pella responde a Akhenaton que su padre permitió pasar sus caravanas a Mitanni y solicita permiso para conducir él mismo una de ellas hacia Babilonia.

---

[521]En una de sus cartas, Abdu-Heba de Jerusalén informa que: "*Milkilu de Gezer hizo que se perdieran las tierras del rey*" (EA 286, 36-37); mientras que Shuwardata de Hebrón comunica: "¡*Sepa el rey, mi Señor, que treinta ciudades hicieron algo malo en mi contra*!" (EA 283, 18-20). Véase EA 244 -de Biridiya de Megiddo.

[522]La "estela de Menfis" (*Urk.*, IV, 1308, 19-1309, 3); HELCK, *op. cit.*, 1962, pp. 40 ss.; EDEL, en ZDPV 69, pp. 169 ss.

[523]W.F. ALBRIGHT, *Yahweh and the gods of Canaan*, Londres, 1966, pp. 75-91; "Akkadian letters", en ANET, 1955, p. 483 (para los "textos de Mari", siglo XVIII a.C.); J. MULLO WEIR, *'Nuzi', archaeology and Old Testament study*, 1967, p. 78 (para las "tablillas de Nuzi", siglo XV a.C.).

[524]Ls. 24-32. Véase también J. HUEHNERGARD, "A Byblos letter, Probably from Kāmid el-Lōz", en ZA 86 (1996), pp. 97-113 (para mercenarios suteos al servicio del gobernador de Upi).

[525]EA 290, 12-13.

[526]El agente Haya afirma al gobernante de Pella: "¡*Permite que sean enviadas las caravanas* (ac. *ḫarranatu*) *de la tierra de Mitanni*! ¡*Déjalas pasar*!", a lo que éste le responde: "¿*Quién soy yo como para que las caravanas* (ac. *ḫarranatu*) *del rey, mi Señor, no puedan pasar*? *Mira, Labaya, mi padre, sirvió al rey, tu Señor, y dejó pasar a toda caravana* (ac. *ḫarrānu*) *que el rey deseó enviar a Mitanni.* ¡*Permita el rey, mi Señor, enviar caravanas* (ac. *ḫarranatu*) *a la tierra de Babilonia*! *Entonces, yo las conduciré* (*y*) *ellas estarán custodiadas cuidadosamente*" (ls. 8-25).

Asimismo, el príncipe de Jerusalén informa a Akhenaton acerca del asalto de las caravanas del rey en la región de Aijalón: "*Envié cautivos, 5000 siclos* (ca. 50 kg) *de plata y ocho porteadores para las caravanas* (ac. *ḫarranatu*) *del rey, mi Señor. Pero, ellos fueron capturados en la llanura de Aijalón ¡Sepa el rey, Mi Señor, que no puedo enviar una caravana* (ac. *ḫarrānu*) *al rey, Mi Señor!*"[527].

El problema que muestran estas cartas es la interrupción momentánea de los intercambios a causa de las condiciones anómalas imperantes en parte de las posesiones asiáticas del imperio. Las Cartas reflejan que el intercambio de bienes estaba organizado, aunque había problemas. En ellas no se registra, generalmente, la situación normal vivida en Siria y Palestina, sino precisamente lo contrario.

4) En relación a la incompetencia y corrupción administrativa, en las "Cartas de El Amarna" hay pocos casos de gobernantes que rehusan seguir órdenes del faraón o sus agentes. En general, éstas se relacionan con casos de apropiación de una guarnición. Por ejemplo, en EA 286[528], el príncipe de Jerusalén describe un acto de insubordinación, cuando dice: "*Después que el rey estableció una guarnición, Iankhamu la tomó para sí*". En EA 287[529] se registra un caso de incompetencia administrativa: Abdu-Heba de Jerusalén enfrentó una revuelta de una guarnición de mercenarios nubios, pobremente abastecidos a causa de fallas burocráticas.

Si el imperio egipcio en Asia hubiera estado en un proceso de desintegración durante el reinado de Akhenaton, sus instituciones habrían mostrado signos de pérdida de su legitimidad. Las fuentes indican que en los territorios extranjeros, y particularmente en Asia, la lealtad fue medida por la consistencia con que eran ejecutadas las órdenes impartidas por el rey y los gobernantes egipcios. Las Cartas de El Amarna revelan sólo algunos casos relacionados con fallas en la implementación de las órdenes reales, acciones de deslealtad de príncipes ambiciosos de un mayor poder militar o incompetencia administrativa.

Resta analizar la incidencia de estos problemas en las interrupciones de los intercambios conocidas durante la época de El Amarna.

Las referencias en las Cartas de El Amarna a la interrupción de los intercambios de bienes son de tres tipos:

1) Retención de tributo y bienes de intercambio conocida a través de las respuestas de los príncipes, que se defienden de acusaciones de deslealtad. Por ejemplo, en EA 254, Labaya de Siquem afirma: "*Soy un servidor leal al rey. No me rebelé, no pequé, y no retuve mi tributo* (ac. *biltu*) (…) *y tus bienes*"[530].

2) Interrupción de los intercambios de bienes entre Egipto y Mitanni.

3) Cesación del pago de tributo y de los intercambios comunicada por los mismos gobernantes locales. En EA 287, el príncipe de Jerusalén informa a Akhenaton: "(...) *no puedo enviar una caravana* (ac. *ḫarrānu*) *al rey*"[531].

A pesar de estas referencias, y aunque las cartas no lo demuestren, el intercambio de bienes se movilizaba bastante fácilmente como lo indica la arqueología. Las

---

[527]EA 287, 53-59.

[528]Ls. 26-28; 287, 46-48; 289, 30-33 -cartas de Abdu-Heba de Jerusalén a Akhenaton.

[529]Abdu-Heba comunica al rey: "*Mira, mi Señor, estoy bien en relación a los nubios*. ¡*Pregúntale, mi rey, al gobernador si mi casa es poderosa*! *Sin embargo, ellos* (los nubios) *intentaron un gran crimen, ya que tomaron sus pertrechos y lograron la posesión del techo* (de la residencia). ¡*Que el rey envíe mucho grano, aceite* (*y*) *vestimenta, hasta que el gobernador* (de Canaán) *venga a Jerusalén*!" (ls. 32-46).

[530]Ls. 10-13.

[531]L. 59.

excavaciones realizadas en Siria y Palestina, correspondientes al período del Bronce Tardío II A (ca. 1400-1320/1300 a.C.), en el que las "Cartas de El Amarna" fueron escritas, indican que el área estuvo conectada a un sistema de intercambio que se extendía a lo largo del Mediterráneo Oriental. La estabilidad política y el desarrollo económico en Siria y Palestina durante el Bronce Tardío II A están demostrados por la reocupación de ciudades antes abandonadas, como Gezer, Megiddo, Tel Dan, Tell Mevorakh, Taanach y Hazor[532].

3.4.2. El material arqueológico

Las fuentes arqueológicas comprueban la continuidad del intercambio de bienes entre Egipto y el Levante desde el reinado de Tuthmosis III hasta el de Akhenaton (Bronce Tardío I B – med. II A) (ca. 1479–1333 a.C.)[533].

A fines del Bronce Tardío I A se encuentran, en Canaán, tres tipos de cerámica local, tales como la "bicolor" ("*Bichrome ware*") (BI) (roja y negra), "lustrosa" negra o gris ("*Black/Grey Lustrous ware*") (L) y "marrón sobre blanco" ("*Chocolate on White*")[534]. Los principales sitios en donde se han hallado estos tipos de cerámica son Tell el-Ajjul, Megiddo y Tell el-Far'ah.

En Megiddo se han hallado preferentemente vasijas de cerámica local bicolor ("*Bichrome ware*") cuyos motivos más frecuentes son pájaros, peces, antílopes y bueyes[535]. Entre las formas encontradas se pueden mencionar: cráteras, jarras y jarras con pie, que siguen la tradición local siriopalestina y que fueron utilizadas para el transporte de bienes utilitarios (grano, alimentos y aceite).

También se han hallado cuencos, jarras y jarritas locales bicolores ("*Bichrome ware*"), que reflejan cierta influencia chipriota en su tipología, distribuidas a lo largo de Canaán (particularmente en la llanura costera, la Shefelá, y los valles del norte); en la costa siria (Ras Shamra), y en Chipre, que fueron empleadas para el acarreo de bienes de prestigio (aceites perfumados y ungüentos), a juzgar por sus formas.

En cuanto a la cerámica local lustrosa negra o gris ("*Black/Grey Lustrous ware*") se destacan las jarras de cuerpo globular, con cuello estrecho y asa estilizada, halladas preferentemente en Tell el-Ajjul y Tell el-Far'ah[536], que fueron usadas para el transporte de aceites perfumados.

La cerámica local marrón sobre blanco ("*Chocolate on white ware*") es una variante de la original (denominada "cerámica blanca de *katarrah*") procedente de Kataret es-Samra, al norte de wadi Zerqa en el área del Jordán, y donde predominan las grandes vasijas decoradas con diseños geométricos. Entre las formas más utilizadas se deben mencionar: cuencos, cráteras, y jarras pintadas y decoradas con un marrón oscuro y cubiertas con bandas angostas en color blanco. Si bien predominan los diseños geométricos, se han hallado algunas vasijas decoradas con antílopes y peces. Este grupo

---

[532]W. DEVER, "Further excavations at Gezer", en BA 34 (1971), p. 127 (para Gezer); LEONARD, en BA 52, 1, pp. 21-23 (para Megiddo, Tell Mevorakh, Gezer, Tel Dan y Hazor); R. GONEN, "Urban Canaan in the Late Bronze Period", en BASOR 253 (1984), pp. 61-73.

[533]Véase el Cuadro Cronológico I del presente trabajo.

[534]LEONARD, en BA 52, 1, p. 10.

[535]A. MAZAR, *Archaeology of the Land of the Bible*, Nueva York, 1990, pp. 259-260; M. ARTZY *et alii*, "The Origin of the 'Palestinian' Bichrome Ware", en JAOS 93 (1973), pp. 446-461.

[536]E. OREN, *The Northern Cemetery at Beth Shean*, Leiden, 1973, p. 77.

cerámico ha sido encontrado principalmente en el valle del Jordán (la región de Beth Shean y Pella)[537].

La cerámica hallada en Canaán indica una cierta continuidad en las formas locales y en algunos tipos de vasijas desde el Bronce Medio II C y el Bronce Tardío I A. El material arqueológico comprueba que, hasta el reinado de Tuthmosis III, algunos centros estratégicos en el valle del Jordán (Pella), de Jezrael (Beth Shean y Megiddo), la Galilea y la región costera mantuvieron algún grado de independencia política y económica frente al estado egipcio[538]. Además, las formas de la cerámica local reflejan la existencia de dos circuitos de intercambio: de bienes de subsistencia (jarras para el transporte de grano y aceite) y de prestigio (jarritas para aceites perfumados).

En cuanto a la cerámica importada, se encuentran nuevas formas de cerámica chipriota manufacturada (Chipriota Tardío I A), como la de "base anular I" ("*Base Ring ware I*") (BR I), negra o gris amarronada y con decoración en relieve, que se halla preferentemente en formas cerradas (jarras o la jarrita *bilbil*), que fueron empleadas para transportar aceites perfumados y opio; y la de "engobe blanco I" ("*White Slip ware I*") (WS I), que habría sido utilizada también para transportar otros productos suntuarios[539]. Estos dos tipos de cerámica fueron hallados principalmente en Siria, Canaán y Egipto. En el grupo de "base anular I" ("*Base Ring* I") predominan diversas formas: jarritas, jarras, frascos, cuencos y vasos de libación con forma animal; mientras que la forma más frecuente en la de "engobe blanco I" ("*White Slip ware* I") son los cuencos conocidos como "recipientes para leche" ("*milk bowls*").

La cerámica importada indica la existencia de un intercambio de bienes de prestigio entre Egipto, Chipre y Canaán a fines del Bronce Tardío I A.

Durante el Bronce Tardío I B (ca. 1490-1400 a.C.), los tres tipos cerámicos locales del Bronce Tardío I A –Bicolor ("*Bichrome*"), Lustrosa negra o gris ("*Black/Grey Lustrous ware*") y Marrón sobre blanco ("*Chocolate on white*")- continúan apareciendo, aunque con formas raras o irregulares respecto del original, como en Tell Mevorakh; o desaparecen por completo, como en Megiddo, Taanach, Tell Beit Mirsim y Tell el-Farʿah[540]. Parte de nuestra falta de evidencia arqueológica sobre el desarrollo de los tipos cerámicos locales durante el Bronce Tardío I B se debe a las campañas emprendidas por Tuthmosis III, que habrían producido la destrucción de algunas ciudades y, tal vez, la desocupación de otros sitios.

Durante este período, continúa la importación de cerámica chipriota (Chipriota Tardío I B) del tipo de "engobe blanco II" ("*White Slip* II"), que se encuentra en la forma de cuencos o "recipientes para leche" ("*milk bowls*"), y comienza a aparecer -en Lachish- el denominado *Kylix* del Micénico Tardío II[541], que anuncia el fluído intercambio de bienes de prestigio con el mundo egeo del Bronce Tardío II[542]. Las representaciones de micénicos en las tumbas tebanas oficiales de comienzos del reinado de Amenofis II (ca.

---

[537]MAZAR, *op. cit.*, 1990, pp. 216 y 261.

[538]P.W. LAPP, "The 1963 excavations at Ta'annek", en BASOR 173 (1964), pp. 7-8; WEINSTEIN, en BASOR 241, p. 11; A.B. KNAPP *et alii*, "Ceramic production and social change: archaeometric analyses of Bronze Age pottery from Jordan", en JMA 1, 2 (1988), pp. 57 ss.

[539]P. ÅSTRÖM, *The Late Cypriote Bronze Age: Swedish Cyprus Expedition*, vol. IV, 1c-1d, París, 1972.

[540]LEONARD, en BA 52, 1, p.14.

[541]Véase el Cuadro Cronológico II del presente trabajo.

[542] MAZAR, *op. cit.*, 1990, p. 262.

1425/23 a.C.) atestiguan también los contactos diplomáticos y de intercambio entre Egipto y Micenas[543].

A partir del reinado de Amenofis III, los contactos entre Egipto, Ugarit, Chipre y el mundo egeo alcanzaron su apogeo, a juzgar por la cerámica chipriota y micénica hallada en todo el Levante relacionada con el intercambio de bienes de prestigio (principalmente aceites perfumados)[544].

Durante el Bronce Tardío II A (ca. 1400-1320/1300 a.C.) se advierte en Canaán una decadencia en la calidad de la cerámica local ante el incremento de la cerámica procedente de Chipre y el Egeo, de estilo y calidad superiores. Las excavaciones revelan el amplio uso de cuencos y ollas, y el poco frecuente empleo de los cálices del Bronce Medio. Una de las formas más comunes es una jarrita, que se asemeja a la cerámica lustrosa negra/gris ("*Black/Grey Lustrous ware*") del Bronce Tardío I A, aunque de cuello más amplio, y con base anular ("*Base Ring*"). Además, se encuentran las denominadas "jarras cucharón" ("*Dipper-juglets*"), aunque más estilizadas, y los "frascos lentoides (o cantimploras)" ("*Pilgrim Flasks*")[545].

La decoración de la cerámica local se redujo usualmente a líneas o bandas horizontales, ya sea solas o combinadas con motivos verticales muy simples. Las grandes vasijas, los cálices y las jarras bicónicas con asa -llamadas comúnmente "jarras pocillos" ("*Biconical jugs/mugs*")- fueron decoradas con patrones geométricos más elaborados, a veces combinados con motivos tales como el árbol de la vida.

En cuanto a la cerámica chipriota (Chipriota Tardío II A), se destacan las jarras de "base anular" ("*Base Ring*") y la denominada "*bilbil*", que fueron introducidas en Siria-Palestina durante el Bronce Tardío I A. Durante el Bronce Tardío II A, la decoración en relieve de la jarra de "base anular I" ("*Base Ring* I") dió lugar a los patrones lineales, pintados en blanco, típicos de la de "base anular II" ("*Base Ring* II"), que pueden ser asociados, especialmente en las jarras "*bilbil*", con las marcas que representan las rayas de la flor del opio: la amapola[546]. Asimismo, se ha encontrado cerámica del tipo "de engobe blanco" ("*White Slip*") en la forma de cuencos ("*milk bowls*"), introducida durante el Bronce Tardío I, aunque con nuevos motivos ("de engobe blanco II") ("*White Slip* II").

Las jarras chipriotas ("*Base Ring ware*") (Chipriota Tardío II A) fueron utilizadas principalmente para el transporte de aceites perfumados, ungüentos y opio entre Chipre, Egipto y Siria-Palestina. La correspondencia diplomática atestigua también el intercambio de bienes de prestigio (principalmente aceites perfumados y ungüentos) a través del envío de regalos entre grandes reyes.

En lo que hace a la cerámica micénica (III A y B), se han encontrado "jarras con asa en forma de estribo" ("*Stirrup jars*") de cuello estrecho, utilizadas para transportar productos costosos, tales como aceites perfumados, y las jarras "piriformes" y "*pyxis*", diseñadas como envases para ungüentos perfumados[547]. Rosa y salvia habrían sido ingredientes utilizados en la elaboración de estos aceites perfumados, a juzgar por los textos del Lineal B hallados en diversos sitios de Grecia continental[548]. Se ha encontrado

[543]Tumbas de los funcionarios Amenenhab, Kenamón y Anen (WACHSMANN, *op. cit.*, 1987, pp. 37-40 y 124).
[544]MERRILLEES, en AJA 76, 3, pp. 286 ss.
[545]LEONARD, en BA 52, 1, pp. 20-21.
[546]MERRILLEES, en *Antiquity* 36, pp. 287-292.
[547]V. HANKEY, "Stirrup jars at El-Amarna", en DAVIES-SCHOFIELD, *op.cit.*, 1995, pp. 116 ss.
[548]LEONARD, en BASOR 241, pp. 87 ss.; BASS, en *National Geographic Magazine* 172, 6, pp. 693 ss.

cerámica micénica (III A y B) en la franja siriopalestina, Chipre y Egipto (en El Amarna) a partir del siglo XIV a.C. En Palestina (especialmente en Tell Abu Hawam), en Siria (Minet el-Beida y Ras Shamra) y Transjordania se ha hallado cerámica micénica en varios contextos, tanto en niveles de ocupación, como en depósitos funerarios[549].

El material arqueológico indica que Tell Abu Hawam[550], Minet el-Beida y Ras Shamra[551] fueron centros de intercambio de cerámica micénica y bienes de prestigio en el Levante.

En definitiva, la evidencia arqueológica revela la existencia de fluídos intercambios de bienes entre Egipto, Chipre, Canaán, la costa Siria y el mundo egeo durante el Bronce Tardío II A.

En conclusión, las fuentes epigráficas y arqueológicas permiten afirmar que, durante la dinastía XVIII y específicamente entre los reinados de Tuthmosis III y Akhenaton, el intercambio de bienes sólo sufrió interrupciones momentáneas inherentes a alguna situación político-social particular imperante en Siria y Palestina. Solamente durante un breve lapso de tiempo bajo Tuthmosis IV y ante el avance heteo, la sección norte de Siria se vió afectada en lo que hace al normal desarrollo del intercambio interestatal[552]. Sin embargo, esta interrupción de los intercambios finalizó cuando Tuthmosis IV estableció una alianza con el rey de Mitanni consolidada mediante la política de los matrimonios diplomáticos[553], que le permitió contener, primero, y atacar, luego, la incursión hetea en Siria[554]. Su sucesor, Amenofis III consolidó su posición frente a Hatti y continuó con la política de alianzas con Babilonia y Arzawa[555], mediante matrimonios diplomáticos.

Recién durante los últimos años -15 a 17- del reinado de Akhenaton, el imperio egipcio sufrió un retroceso en su frontera norte, debido a la guerra sostenida con los

---

[549]MAZAR, *op. cit.*, 1990, pp. 262-264 (cerámica micénica en Siria y Palestina); M. YON, *La cité d'Ougarit sur le tell de Ras Shamra*, París, 1997, pp. 154-155 (cerámica micénica en la tumba VI, Minet el-Beida).

[550]A. LEONARD, "The significance of the Mycenean pottery found east of the Jordan", en HADIDI, A. –BERRY, J., (eds.), *Studies in the History and Archaeology of Jordan*, 3, Londres, 1987, pp. 261-266.

[551]A.E. SAMUEL, *The Mycenaeans in History*, New Jersey, 1966, p. 113; MERRILLEES, *op. cit.*, 1968, pp. 197-198 (cerámica Micénica III A y B en Ras Shamra y Minet el-Beida); KNAPP, *op. cit.*, 1993, p. 333 (tumbas "micénicas" en Ugarit).

[552]Hacia el 1400 a.C. Tudhaliya I de Hatti inicia su avance en Siria, mientras que Tuthmosis IV realiza sus últimas actividades militares en Asia y restablece las relaciones diplomáticas entre Egipto y Mitanni (O.R. GURNEY, "Anatolia c. 1600-1380 B.C.", en CAH, 3ª ed., Cambridge, 1973, vol. II, parte 1ª, cap. XV, pp. 676-680).

[553]SCHULMAN, en JNES 38, 3, pp. 187-191.

[554]En EA 17, Tushratta de Mitanni dice a Amenofis III que el rey de Egipto (tal vez, Tuthmosis IV) apoyó a su padre Shuttarna II en una acción bélica contra Hatti. Por la lista de regalos enviada por Tushratta a Amenofis III, entre los que figuran un carro heteo con sus caballos, se puede afirmar que Egipto continuaba apoyando a Mitanni en sus enfrentamientos contra Hatti (ls. 28-40). En la carta se establece una clara diferencia entre los regalos que Tushratta envió a Amenofis III ("*Hermano mío, te envío como regalo cinco carros y cinco yuntas de caballos*" en ls. 39-40) y el botín obtenido en el país de Hatti, que, también, es enviado al faraón ("¡*Mira, te envié un carro, dos caballos* (...) *del botín* (*obtenido*) *en el país de Hatti*!" en ls. 36-38). En EA 24, Tushratta hace referencia a la cooperación militar que existió y existía entre Mitanni y Egipto (ls. 96-100).

[555]EA 1, 10-21 -de Amenofis III a Kadashman-Kharbe de Babilonia- y EA 3, 7-8 y 4, 11-12, 33-35, 40-43, 47-50 -de Kadashman-Kharbe a Amenofis III (para Babilonia); EA 31, 1-37 -de Amenofis III a Tarkhundaradu de Arzawa- y, tal vez, EA 32 (en luwita) (para Arzawa).

heteos en la región de Amka, en el Biqa Libanés[556]. Evidentemente, a partir del año 15 de Akhenaton, los contactos con Hatti se vieron afectados y, en consecuencia, se buscaron rutas alternativas para el intercambio con Asiria, Babilonia y la costa fenicia, que evitaran la zona de conflicto en Siria septentrional.

3.5. Las formas del intercambio

3.5.1. Intercambio de regalos

En las fuentes egipcias, como los "Anales de Tuthmosis III"[557], se mencionan envíos de *inw* ("*regalos*") realizados por los príncipes de Siria y Palestina. Como ya se ha dicho[558], Bleiberg sostiene que fueron los príncipes asiáticos, y no las regiones, quienes entregaron anualmente *inw* (*regalos*) al rey. Sin embargo, éste no es el caso de la "estela de Gebel Barkal" -entre otras fuentes- en la que se confunden los dadores de regalos (*inw*)[559] con los de tributo (*bꜣkw*)[560]. En la estela se registran envíos de *inw* no sólo de los "*jefes*" -como afirma Bleiberg-, sino también de toda una "*región*".

Según la hipótesis sostenida por Liverani, mencionada anteriormente[561], durante el Imperio Nuevo, a excepción de la costa fenicia y del área agrícola ubicada entre Megiddo y Akko, el resto de la regiones que conformaron Siria y Palestina (los "*príncipes del Retenu*") habrían integrado el círculo medio de los países que entregaban *inw* (regalos) y que mantenían una relación política más o menos independiente, según los casos, frente al estado egipcio.

Sin embargo, ya se ha visto en las inscripciones oficiales del reinado de Tuthmosis III como, en algunas oportunidades, los dadores de *inw* y *bꜣkw* se confunden[562]. Asimismo, a diferencia de la hipótesis sostenida por Liverani, en la estela de Gebel Barkal, por ejemplo, se registran entregas de "*tributo*" (*bꜣkw*) por los "*jefes del Retenu*". En la estela se afirma que: "*Los jefes del Retenu* (...) *llevan su tributo* (eg. *bꜣkw*) *ante Su Majestad a la corte* (...)*, llevando todos los buenos productos* (...) *como tributo* (eg. *bꜣkw*) *anual* (...)"[563]; hecho que prueba que los "*jefes del Retenu*" entregaron no sólo "*regalos*", sino también "*tributo anual*" al rey egipcio.

---

[556]GÜTERBOCK, en JCS 10, pp. 94-95; W.J. MURNANE, *The road to Kadesh, a historical interpretation of the battle reliefs of king Sety I at Karnak*, Chicago, 1990, p. 32 (SAOC, 42); EA 53; 140; 174-176 y 363. Para la evidencia arqueológica véase REDFORD, ATP, II, 1988, láms. 13, 2-3; 14, 1-4; SCHULMAN, *op. cit.*, 1988, pp. 54-55 y 62-64 (talatat de los templos destruidos de Akhenaton en Karnak).

[557]*Urk.*, IV, 658; 663; 667; 690; 711; 716; 730; 668; 686; 671; 695; 700; 701.

[558]Véase el punto 1.2. "*Bꜣkw* (templo) vs. *inw* (Palacio)" del capítulo II. "Planteos teóricos sobre el intercambio de bienes …." del presente trabajo.

[559]Tuthmosis III recibe *inw* no sólo del príncipe de Qadesh y de los jefes del Retenu (*Urk.*, IV, 1235, 22-23), sino también de regiones como Kush (*ibidem*, 1236-1237, 28-29).

[560]Tuthmosis III recibe *bꜣkw* no sólo de regiones como Wawat y Kush (*ibidem*, 1236-1237, 27-29; 1242, 48), sino también de cada uno de los jefes del Retenu (*ibidem*, 1242, 47). Véase también, G. GESTOSO-C. BARGUES CRIADO- M. FELDMAN, *La estela de Gebel Barkal de Tuthmosis III*, Buenos Aires, PREDE-CONICET, 1996, p. 38 y n. 140 (*Anexos de* REE 3*: Fuentes para la Historia de Egipto*, 1); JANSSEN, en SAK 20, pp. 93-94.

[561]Véase el punto 1.1. "Modelo de los círculos concéntricos" del capítulo II. "Planteos teóricos sobre el intercambio de bienes …", y el "Léxico impositivo y tributario (siglos XV-XIV .C.)" en el Cuadro I del presente trabajo.

[562]Véase nn. 559-560.

[563]Ls. 46-47, en *Urk.*, IV, 1237 ss.

A la luz de los casos estudiados se puede afirmar que: 1) el término *inw* no siempre debe ser traducido como "*regalo*" ya que a veces tiene el sentido de "*regalo obligatorio*" y "*tributo*", y 2) *bȝkw* tiene indiscutiblemente el sentido de "*tributo*". En conclusión, los términos egipcios que expresan los conceptos de "*regalo*" y "*tributo*" deben ser traducidos en función del contexto (político, social, religioso y económico) en el que se encuentran mencionados.

Durante la época de El Amarna, lamentablemente, sólo una parte relativamente pequeña de las contribuciones debidas al estado egipcio fue mencionada en las "Cartas de El Amarna". Además, al igual que en algunas fuentes egipcias, como las anteriormente mencionadas, en la correspondencia amarniana, el tributo (ac. *biltu*)[564] es confundido con los regalos (ac. *tāmarātu*[565] o *qīštu*[566]).

Respecto de la entrega de regalos (*qīštu*), las "Cartas de El Amarna" indican que, en general, los productos obtenidos bajo la forma de un intercambio de regalos entre gobernantes son objetos suntuarios, tales como metales trabajados, piedras semi-preciosas, armas, carros y caballos[567].

Las Cartas de El Amarna indican que a cambio de los regalos de los príncipes de Siria-Palestina el faraón entregaba "*vida*"[568], que sólo en algunas ocasiones se materializaba en ayuda militar y alimentos. Sin embargo, algunos gobernantes locales y mensajeros contaron con ciertos privilegios que merecieron el envío de regalos por parte de Akhenaton.

La EA 88 de Rib-Adda de Biblos revela el mayor prestigio social adquirido por un mensajero al recibir un caballo como "*regalo*" (ac. *qīštu*) de Akhenaton, al decir: "*El mensajero del príncipe de Akko tiene más renombre que* [*mi*] *mensajero, ya que él recibió un caballo como regalo* (ac. *qīštu*)"[569]. Las cartas reflejan el prestigio con que contaron los habitantes de algunas ciudades -como los ancianos de Irqata- como para solicitar un regalo al faraón: "¡*Permita el rey* (Akhenaton) *dar un regalo* (ac. *qīštu*) *a sus servidores, de modo que nuestros enemigos lo vean y coman polvo*!"[570]. Los ancianos de Irqata buscaban elevar aún más su prestigio social y ganarse el respeto de sus propios enemigos al recibir "*caballos y carros*" de la corte egipcia. Finalmente, puede verse en estos textos el uso de la propaganda expresada en dos formas de difusión de un mensaje (el argumento y la persuasión), ya señaladas en los capítulos anteriores.

Las fuentes acadias registran otro vocablo relacionado con la entrega de regalos: *tāmarātu*, que es utilizado comúnmente para designar los regalos entregados como "*dote*" (*terḫatu*) de una princesa o hija de un gobernante local dada en matrimonio. Este es el caso de la EA 99, ya analizada al tratar el "intercambio de mujeres", donde el príncipe de Ammiya envía a Akhenaton: "*veinte sirvientes buenos, plata, carros y caballos* (...) *como regalos* (ac. *tāmarātu*) *al rey*" como parte de la dote de su hija (ls. 10-20). Los regalos

---

[564]Widia de Ashkelón informa al faraón: "*Estoy preparando el tributo* (ac. *biltu*) para *el Rey, Mi Señor*" (EA 325, 21). Véase también EA 288, 12 (para el tributo entregado por Abdu-Heba de Jerusalén); ZACCAGNINI, *op. cit.*, 1973, pp. 198-199.

[565]EA 99, 12 (para los regalos del príncipe de Ammiya).

[566]EA 53, 51 (para los regalos de Akizzi, príncipe de Qatna); 100, 33 (para Irqata). Véase el "Léxico político-económico (siglos XV-XIV a.C.)" en el cuadro III del presente trabajo.

[567]Véase el punto 3.3. "Los tipos de bienes intercambiados" del presente capítulo.

[568]Véase n. 400.

[569]Ls. 46-48.

[570]EA 100, 33-36. Para los conceptos de "argumento" y "persuasión", véase el punto 7. "La propaganda …" en el capítulo II. "Planteos teóricos sobre el intercambio de bienes …" del presente trabajo.

que acompañan a la hija del príncipe cananeo tienen por finalidad insertar a la mujer en un nivel de mayor ceremoniabilidad, ya que se trata de un "matrimonio tributario" (entre diferentes niveles jerárquicos) y no de un "matrimonio diplomático" (entre casas reinantes de grandes estados)[571].

3.5.2. Intercambio administrado

Para el reinado de Tuthmosis III cabe mencionar la transacción realizada por Sennefer, el "Jefe del Tesoro", quien obtuvo "*madera de cedro de Biblos*" a cambio de "*pagos*"[572].

Para los reinados de Amenofis III y Akhenaton, sólo en algunos casos las Cartas de El Amarna atestiguan la obtención de productos a cambio de "pagos en plata".

En la EA 126, el argumento de Rib-dda de Biblos es complicado por la interferencia con el problema de Aziru de Amurru y la comparación con el desempeño de otros gobernantes locales. Sin embargo, en esta carta se pueden reconocer algunos aspectos similares a los de las transacciones realizadas por el funcionario egipcio Wenamón para obtener madera de cedro de Biblos[573] tres siglos después.

Rib-Adda comunica a Akhenaton: "*Ya que mi Señor escribió por madera de boj* (ac. *taskarinnu*)*: ellos la toman de las tierras de Zalhi y de Ugarit. Pero yo no puedo enviar mis barcos allí porque Aziru* (de Amurru) *me es hostil, y todos los príncipes locales* (ac. *ḫazanu*) *son sus aliados. Según su voluntad sus barcos van y toman lo que ellos desean. Además, ¿Por qué el rey les da a los príncipes locales* (ac. *ḫazanu*)*, mis colegas, todo para subsistir, en cambio a mí no me da nada*? *Anteriormente, desde el Palacio* (Egipto) *fueron enviados a mis padres plata y todo para su subsistencia* (...) *¿Por qué no me han enviado nada desde el Palacio*?"[574].

Como puede verse a partir de este ejemplo, la transacción es llevada a cabo de la siguiente manera y según cuatro movimientos diferentes:

1. El pedido de madera es efectuado por Akhenaton sin ofrecer a cambio "*contra-regalos*" o "*vida*" (no existe reciprocidad).

2. Rib-Adda se excusa diciendo que en esas condiciones no puede enviar madera (carácter no ceremonial), ya que no recibe "*vida*" ("*todo para subsistir*") como los otros príncipes locales.

3. El príncipe de Biblos destaca que sus padres recibieron un "*pago en plata*" y "*todo para su subsistencia*" por la madera (antecedente de pagos en plata y otros bienes).

4. Además, éste solicita al rey el envío de "*contra-regalos*" como pago por la madera (pedido de pago anticipado).

En este último movimiento, se observa que Rib-Adda se apresura y solicita un pago anticipado y no envía una "*muestra*" (ac. *šulmu*) del producto como era la costumbre en los intercambios entre Egipto y Chipre, en los que el gobernante chipriota envía "*500 talentos de cobre* (...) *como muestra* (ac. *šulmu*) (i.e. pago anticipado)"[575], a fin de asegurar la futura transacción y reafirmar las relaciones personales.

---

[571]LIVERANI, *op. cit.*, 1990, pp. 274-282; SCHULMAN, en JNES 38, 3, pp. 177-193.
[572]*Urk.*, IV, 535, 2-16 (inscripción en la Tumba Tebana Nº 99).
[573]El "Cuento de Wenamón", II, ls. 3-13, en LICHTHEIM, *op. cit.*, 1976, II, pp. 226-227. Véase también, H. GOEDICKE, *The Report of Wenamun*, Baltimore, 1975; GALAN, *op. cit.*, 1998, pp. 181-237.
[574]EA 126, 4-21, 49-50.
[575]EA 35, 10-15.

Entonces, la carta de Rib-Adda atestigua una transacción estatal no ceremonial, a juzgar por el pedido de un pago en plata anticipado (no la acostumbrada "*vida*" o grano) y una alusión a pagos previos recibidos por sus antecesores.

La EA 369 -de Milkilu de Gezer- es un claro ejemplo del mismo tipo de transacción relacionado con el "intercambio de mujeres". En ésta se registra el intercambio de "*mujeres servidoras*" por otros bienes (como plata, oro, vestidos de lino y piedras preciosas), que son valuados en "*160 deben* (ca. 1600 siclos) *de plata*" y se establece que el precio de una servidora es de "*40 siclos* (ca. 360 g) *de plata*"[576].

Si bien son pocas las Cartas de El Amarna que mencionan transacciones entre el estado egipcio y los príncipes locales, el material arqueológico[577] y la presencia de mercaderes egipcios y extranjeros[578] en el corredor siriopalestino reflejan que el intercambio de bienes estaba organizado y funcionaba normalmente[579], como se ha analizado anteriormente.

3.6. Conclusiones

Las fuentes analizadas revelan que, desde el reinado de Tuthmosis III y hasta el de Akhenaton, la mayor parte de los productos procedentes de Siria y Palestina obtenidos por el estado egipcio fueron entregados como tributo (*b3kw*) o adquiridos por intercambio administrado; mientras que otra parte más reducida ingresó como regalo (*inw*) y botín (*ḫ3ḳ*).

Las fuentes egipcias, acadias y ugaríticas estudiadas indican que el ingreso de bienes a Egipto significó: 1) en lo personal, el reconocimiento del gobierno universal del faraón y, por consiguiente, la legitimación del dominio político egipcio en los territorios conquistados; 2) en el ámbito estatal, el mantenimiento de la estructura administrativa del estado egipcio, y 3) en el plano interestatal, el sustento de los gastos de la administración egipcia en los territorios conquistados (en Nubia y el Levante).

El movimiento de productos hacia y desde Egipto refleja la existencia de dos circuitos bien definidos y relacionados con el intercambio de bienes de subsistencia (o utilitarios) y de objetos suntuarios (o de prestigio).

---

[576]Ls. 9-14.

[577]La evidencia arqueológica corrobora la existencia de un intercambio de bienes organizado, a juzgar por el tipo de cerámica encontrada y los restos de los productos contenidos en ella (grano, aceite, vino y perfumes). Para el Bronce Tardío II A (ca. 1400-1320/1300 a.C.), contemporáneo a la época de El Amarna, jarras, ánforas, cuencos y grandes vasijas de cerámica cananea bicolor (*Bichrome*) (roja y negra), cerámica marrón sobre blanco (*Chocolate on white ware*) y cerámica negra (*Black Lustrous*) se encuentran distribuidas no sólo en Palestina (regiones del Sharon, Shefelá y valles septentrionales), sino también a lo largo de la costa Siria (Ugarit), Chipre (sección noreste), Micenas y el norte de Egipto; mientras que cerámica egipcia (Bronce Tardío II A), chipriota y micénica (Chipriota y Micénico Tardío III A) fue hallada en diversos sitios de Siria (Ugarit y Sumur) y Palestina (Hazor, Beth Shean, Siquem, Aphek, Gezer, Megiddo, Tel Miqne y Lakish) (MAZAR, *op. cit.*, 1990, pp. 257-264 y 279-283; WEINSTEIN, en BASOR 241, pp. 15-16; LEONARD, en BA 52, 1, pp. 16-21).

[578]J.M. GALAN, "Aspectos de la diplomacia del Antiguo Egipto", en *Sefarad* LV, 1 (1995), pp. 105-126; GESTOSO, en REE 3, pp. 63-69. Véase los "Lazos y relaciones socio-políticas y económicas (ca. 1390-1330 a.C.) entre Egipto y el Levante …" en el cuadro IV del presente trabajo.

[579]F. SMYTH, "Egypte-Canaan: quel commerce", en GRIMAL, N. –MENU, B., (eds.), *Le commerce en Égypte Ancienne: Le Commerce extérieur*, IFAO, Cairo, 1998, pp. 5-18 (*BdE*, 121); LIVERANI, *op. cit.*, 1988, pp. 469 ss.

Las inscripciones oficiales egipcias (Anales) revelan especialmente el prestigio obtenido (por el faraón ante la audiencia interna) al recibir esos bienes; mientras que la correspondencia diplomática (cartas de El Amarna y de Ras Shamra) refleja el interés económico o beneficio (en el desarrollo de las negociaciones en el exterior) que éstos proporcionaban.

4. Mesopotamia

4.1. Los sistemas políticos

Los grandes estados involucrados en los intercambios de bienes entre Egipto y Mesopotamia desde el reinado de Tuthmosis III hasta el de Akhenaton fueron el reino hurreo de Mitanni, Asiria y Babilonia.

Las "Cartas de El Amarna"[580] demuestran que hacia la mitad del II Milenio a.C. Mitanni fue el estado dominante en el Cercano Oriente, aunque su hegemonía en Siria septentrional no fue absoluta[581]. La expansión territorial del reino hurreo de Mitanni coincidió con un período de debilidad de Hatti y fue anterior a las expediciones militares de Tuthmosis III (ca. 1479-1425 a.C.)[582]. El avance hurreo en Siria fue detenido por Egipto bajo Tuthmosis III. Según los "Anales de Tuthmosis III"[583], este faraón realizó diecisiete campañas en Siria-Palestina, logrando su principal victoria en la batalla de Megiddo, en la que las tropas egipcias derrotaron a una coalición de príncipes siriopalestinos, que representaban los intereses del estado de Mitanni. Durante los reinados sucesivos, el balance de poderes fue resuelto mediante una política de matrimonios diplomáticos que definió un nuevo mapa geopolítico (Mitanni, Asiria, la Babilonia cosea y la Anatolia hetea)[584]. Después del reinado de Tuthmosis III, la situación política en Siria fue favorable para Mitanni. La costa fenicia hasta Ugarit quedó bajo el dominio egipcio, mientras que el valle inferior del río Orontes permaneció bajo Mitanni.

El reino de Mitanni era un estado poderoso cuando ascendió al trono egipcio Amenofis III (ca. 1388 a.C.). Su hijo, Akhenaton (ca. 1351-1333 a.C.), continuó la misma política implementada por su padre, basada en el intercambio de regalos entre gobernantes, el envío de mensajeros reales, los matrimonios diplomáticos y el desarrollo de un próspero intercambio interestatal[585].

La evidencia acerca de la aproximación entre Egipto y Mitanni después del cese de las hostilidades en Asia por Tuthmosis IV (c. 1397-1388 a.C.), uno de los antecesores de Amenofis III, consiste en una serie de matrimonios diplomáticos concertados entre las

---

[580]EA 17; 19-30. Para las "Cartas de El Amarna", véase MORAN, *op. cit.*, 1987 (versión en francés); *op. cit.*, 1992 (versión en inglés); LIVERANI, *op. cit.*, 1999, pp. 365-405 (versión en italiano).

[581]A. KUHRT, *The Ancient Near East c. 3000-330 B.C.*, Londres-Nueva York, 1995, vol. I, pp. 296-298.

[582]J.G. McQUEEN, *The Hittites and Their Contemporaries in Asia Minor*, Londres, 2ª ed., 1986, *passim* (APP, 83). Véase el Cuadro Cronológico I del presente trabajo.

[583]*Urk.*, IV, 647-734.

[584]A. B. KNAPP, *The History and Culture of Ancient Western Asia and Egypt*, Indiana, 1988, pp. 174; 184-186; MUNN-RANKIN, en *Iraq* 18, pp. 68-110. Véase el mapa I del presente trabajo.

[585]G.H. OLLEN, "Messenger and Ambassadors in Ancient Western Asia", en SASSON, *op. cit.*, 1995, vol. III, parte 6, pp. 1465-1473; SCHULMAN, en JARCE 3, pp. 51-69; W.F. EDGERTON, "The government and the governed in the Egyptian Empire", en JNES 6 (1947), pp. 152-160; HOLMES, en JAOS 95, pp. 376-381; REDFORD, *op. cit.*, 1990, pp. 40-63; WEINSTEIN, en BASOR 241, pp. 1-28. Véase también el cuadro IV del presente trabajo.

dos cortes[586]. Schulman[587] sostiene que, en la concepción egipcia de tales matrimonios, el más débil de los dos estados participantes, por el envío de la novia, se coloca en una tácita alianza bajo la protección del estado más poderoso. Se conoce el matrimonio de Tuthmosis IV con la hija de Artatama de Mitanni por una carta[588], en donde se hace referencia a las alianzas matrimoniales previas entre faraones y princesas mitanias. Se ha identificado a esta princesa con la reina Mutemwya, madre de Amenofis III. Aparentemente, la *entente* egipcio-mitania fue exitosa. Las "Cartas de El Amarna"[589] indican que Tuthmosis IV apoyó a Shuttarna II (ca. 1390 a.C.) de Mitanni frente a los ataques del Imperio heteo, otro de los grandes estados de la época.

Amenofis III estableció numerosas alianzas matrimoniales con princesas extranjeras de Mitanni, Arzawa y Babilonia.

Respecto de las alianzas matrimoniales con Mitanni, las fuentes egipcias y acadias señalan que Amenofis III se casó con Gilukhepa[590], hija de Shuttarna, y con Tadukhepa[591], hija de Tushratta.

Pero Egipto no sólo apoyó a Mitanni para enfrentar a Hatti. En los matrimonios propuestos por Amenofis III a las cortes de Arzawa[592] y Babilonia[593] es posible discernir una deliberada política de contención de Hatti por parte de Egipto[594]. Esta política está bien atestiguada en una carta de Burnaburiash II (ca. 1354-1328 a.C.) de Babilonia a Akhenaton[595], en donde el rey de Babilonia menciona el rechazo por su padre, Kurigalzu, de una propuesta de gobernantes de Palestina de aliarse contra Egipto. Asimismo, en esta carta, Burnaburiash II ratifica la posición de su padre, calificándose como "aliado de Egipto".

Estos matrimonios sucesivos con princesas de Babilonia y Mitanni demuestran que las alianzas matrimoniales unían a los gobernantes en forma personal y a través de ellos a sus estados, de modo que cuando moría el rey extranjero o la princesa enviada, inmediatamente comenzaban las negociaciones para restablecer los lazos de unión que habían sido rotos[596].

---

[586]EA 17, 5-6, 41-45 –de Tushratta de Mitanni a Amenofis III (casamiento de Amenofis III con Gilukhepa de Mitanni); EA 19, 17-24, 80-85 –de Tushratta a Amenofis III (casamiento de Amenofis III con Tadukhepa de Mitanni).

[587]En JNES 38, 3, pp. 187-191.

[588]EA 29, 16-18 (carta de Tushratta de Mitanni a Akhenaton); KITCHEN, *op. cit*, 1962, p. 23.

[589]Para las EA 17, 28-40 y 24, 96-100, véase el punto 5.4. "La temporalidad de los intercambios" del capítulo "Hatti" del presente trabajo.

[590]*Urk.*, IV, 1738; BLANKENBERG-VAN DELDEN, *op. cit.*, 1969 (Escarabajos conmemorativos de Amenofis III); EA 17, 5-6, 41-45; EA 19, 6 (cartas de Tushratta de Mitanni a Amenofis III).

[591]EA 19, 17-24 (carta de Tushratta a Amenofis III).

[592]EA 31, 1-37 (carta de Amenofis III a Tarkhundaradu de Arzawa). Véase también EA 32.

[593]EA 1, 10-21 (carta de Amenofis III a Kadashman-Enlil I de Babilonia); EA 3, 7-8; EA 4, 11-12, 33-35, 40-43, 47-50 (cartas de Kadashman-Enlil I a Amenofis III).

[594]V. KOROŠEC, "Les Hittites et leurs vassaux syriens à la lumière des noveaux textes d'Ugarit", en RHA 66 (1960), pp. 65-79; D. ARNAUD, "Les Hittites sur le Moyen-Euphrate: protecteurs et indigènes", en *Hethitica* 8 (1987), pp. 9-27.

[595]"*En la época de Kurigalzu, mi antecesor, todos los cananeos le escribieron, diciendo: 'Ven a la frontera de modo que podamos rebelarnos y aliarnos a ti'. Mi antecesor les respondió, diciendo: 'Olvídense de ser mis aliados* (…)'. *Para el bien de tu antecesor, mi antecesor no los escuchó* (…)" (EA 9, 19-30).

[596]G. GESTOSO -C. BARGUES -M. FELDMAN, *Los escarabajos conmemorativos de Amenofis III*, Buenos Aires, 1988, p. 7 (*Fuentes para la Historia de Egipto*, 1).

Las fuentes estudiadas indican que esta política egipcia de contener el avance heteo mediante las alianzas con Mitanni, Babilonia y Arzawa fue exitosa hasta la llegada de Suppiluliuma como rey de Hatti.

Durante el II Milenio a.C., Mesopotamia estuvo integrada por dos áreas geopolíticas de gran importancia: Babilonia y Asiria. Los coseos (ca. 1600/1580-1200 a.C.)[597], pueblos procedentes de los Montes Zagros, unieron las diferentes ciudades-estado y regiones del centro y sur de Mesopotamia e hicieron suyas las instituciones y cultura de Babilonia. Si bien construyeron su ciudad en Dūr-Kurigalzu ("*la fortaleza de Kurigalzu*"), mantuvieron a Babilonia como su centro político, comercial y religioso (ca. 1460 a.C.). Durante los siguientes 250 años Babilonia fue gobernada por reyes coseos y funcionó como una entidad política unificada[598]. El siglo XIV a.C. fue una edad de oro, en la que se consolidaron sus instituciones y se desarrolló el intercambio local, regional e interestatal. Entre ca. 1500 y 1200 a.C. la iniciativa política se concentró prácticamente hacia el Norte y Oeste, donde los heteos, egipcios, mitanios y asirios competían por el control de la costa mediterránea oriental, de vital importancia estratégica y económica. Aún cuando los coseos permanecieron inactivos militarmente, su influencia se extendió tan lejos como Dilmun (Bahrain) y Tebas (en la Grecia micénica)[599]. Las cartas intercambiadas entre los reyes de Babilonia y Egipto, halladas en El Amarna, indican que las familias reales cosea y egipcia intercambiaron mensajeros, regalos y formalizaron matrimonios interdinásticos, como mencionáramos anteriormente[600].

Según las EA 1-14, a mediados del siglo XIV a.C., Babilonia ya había afianzado su política interior y conquistado en el ámbito interestatal una posición sólida que le confería igual categoría que Egipto, Mitanni y Hatti[601].

Las pocas cartas que conforman la correspondencia diplomática entre Kadashman-Enlil I y Amenofis III[602] reflejan la política de los matrimonios y el desarrollo de un floreciente intercambio interestatal de oro. La correspondencia de Burnaburiash II, hijo de Kadashman-Enlil I, cubre los últimos años del reinado de Amenofis III, el de Akhenaton y los primeros años de Tutankhamón. Estas cartas indican que en Mesopotamia se estaba gestando un nuevo equilibrio de fuerzas políticas. Mitanni, víctima de graves conflictos internos producidos después de la muerte de Shuttarna y del asesinato de su sucesor, tenía en el trono a Tushratta, un rey muy joven y todavía inexperto en el manejo del gobierno. Esta situación fue aprovechada por Asiria, un estado de segundo orden en el ámbito mesopotámico, que logró su independencia con el apoyo de Burnaburiash II de Babilonia[603].

De estas cartas se puede deducir que, durante el reinado de Akhenaton, Babilonia era un estado poderoso en Mesopotamia.

En cuanto a Asiria, durante los siglos XX y XIX a.C., ésta mantuvo una colonia de comerciantes en Asia Menor (Anatolia), cuyo centro era Kanish (actualmente Kültepe). Hacia fines del siglo XIX a.C., durante el reinado de Shamshi-Adad, Asiria se

---

[597]J.A. BRINKMAN, "s.v. *Kassiten*", en RlA V, pp. 464-473.
[598]J. OATES, *Babylon*, Londres, 1986 (APP, 94).
[599]VON SODEN, *op. cit.*, 1994, pp. 119-122; CLINE, *op. cit.*, 1994, pp. 92, 95 y 100.
[600]KNAPP, *op. cit.*, 1988, pp. 138 y 155. Véase el cuadro IV del presente trabajo.
[601]J. GADD, "Assyria and Babylon c. 1370-1300 B.C", en CAH, Cambridge, 1965, vol. II, cap. XVIII, pp. 13 ss.
[602]EA 1-5.
[603]En una de sus cartas a Amenofis III, el rey coseo califica a los asirios de "*servidores*" suyos y manifiesta su disconformidad ante el arribo de una embajada asiria a la corte egipcia, que se habría realizado sin su autorización (EA 9, 31-35).

elevó al rango de potencia, reanudando sus contactos diplomáticos con Babilonia y comerciales con Anatolia. A su muerte (ca. 1782 a.C.) sobrevino una época de crisis para los asirios que se prolongó por casi cuatro siglos[604].

Asiria, que a comienzos de la dinastía XVIII era un estado de segundo orden, durante los reinados de Amenofis III y Akhenaton, alcanzó su independencia gracias al apoyo del rey de Babilonia y al avance heteo sobre el reino de Mitanni.

El ascenso al trono de Ashuruballit I (ca. 1353-1318 a.C.) brindó a Asiria la posibilidad de insertarse en el campo de acción de los grandes estados de la época[605]. Su actividad se dirigió a obtener un mayor prestigio en el ámbito local y el reconocimiento, que sus antecesores no pudieron lograr, entre los estados de la época. Este rey inició una política de alianzas matrimoniales, a través del casamiento de una de sus hijas con el rey coseo Burnaburiash II, y en el ámbito militar liberó a Asiria de Mitanni. En las cartas enviadas a Akhenaton y en sus sellos reales, Ashuruballit I utiliza los títulos de "*rey*" (ac. *šarru*) y de "*Gran rey*" (ac. *šarru rabu*)[606], lo que refleja el intento de insertarse en un plano de igualdad con el faraón[607]. Sin embargo, sólo en la EA 16 se llama a sí mismo el "*hermano*" (ac. *aḫu*) del faraón (ls. 1 y 4).

Las fuentes de la época indican que los estados de Mitanni, primero, y Babilonia, después, se consolidaron, al igual que Egipto, como grandes potencias regionales[608]. En algún momento, entre los reinados de Amenofis III y Akhenaton, Asiria logró su independencia y ascenso político, como consecuencia de la crisis interna del gobierno mitanio. Con el advenimiento de Suppiluliuma al trono heteo, la configuración geopolítica de Mesopotamia y Siria septentrional cambió substancialmente en detrimento de Mitanni y Egipto y a favor de Babilonia y Asiria[609].

4.2. Las rutas del intercambio

El área geográfica comprendida entre los ríos Tigris y Eufrates, conocida comúnmente como Mesopotamia, constituyó un foco permanente de atracción para grupos nómades y pueblos en vías de sedentarización[610]. Su escasez de materias primas (metales, piedra y madera) se contrarrestó por el desarrollo de algunas industrias (metalurgia y tejidos) y por su fuerza de trabajo[611].

---

[604]Para las hipótesis de Liverani y Yoffee sobre el comercio paleoasirio, véase el punto 2.3. "Intercambio" del capítulo II. "Planteos teóricos sobre el intercambio de bienes ..." (LIVERANI, *op. cit.*, 1988, pp. 358 y 360; YOFFEE, *op. cit.*, 1995, pp. 1393 ss.). Véase también K.R. VEENHOF, *Aspects of Old Assyria Trade and Its Terminology*, Leiden, 1972.

[605]GADD, *op. cit.*, 1965, pp. 13-14.

[606]EA 15, 1-6; 16, 3-4.

[607]P. ARTZI, "The Rise of the Middle-Assyrian Kingdom according to El Amarna Letters 15 and 16", en ARTZI, P., (ed.), *Bar-Ilan Studies in History*, Ramat Gan, 1978, pp. 25-41. Véase también el cuadro IV del presente trabajo.

[608]SAGGS, *op. cit.*, 1989, pp. 182 ss.; LIVERANI, *op. cit.*, 1999, p. 311.

[609]A. SCHULMAN, "Ankhesenamun, Nofretity, and the Amka Affair", en JARCE 15 (1978), pp. 43-49; A. SPALINGER, "Considerations on the Hittite Treaty between Egypt and Hatti", en SAK 9 (1981), pp. 299-358; M. FORLANINI, *Anatolia: l'impero hittita*, Roma, 1986 (*Atlante Storico del Vicino Oriente Antico*, 4. 3).

[610]J.R. KUPPER, "Le rôle des nomades dans l'histoire de la Mésopotamie ancienne", en JESHO II, 2 (1959), pp. 113-114.

[611]P.R.S. MOOREY, *Materials and manufacture in Ancient Mesopotamia*, Oxford, 1985; R. SERVICE, *Los orígenes del Estado y de la civilización*, Madrid, 1984, cap. 12, pp. 225-226; H.J. NISSEN, *The Early History of the Ancient Near East* (*9000-2000 B.C.*), Chicago, 1988, p. 199; D.

Su posición geográfica entre Asia Menor, el corredor siriopalestino y la meseta de Irán le permitió no sólo contactarse con regiones más alejadas como Afghanistán (hacia el este) y Chipre y el Egeo (hacia el oeste), sino también actuar como intermediaria en gran parte de las transacciones, que involucraban bienes suntuarios y materias primas procedentes de esas zonas[612].

Durante el Imperio Nuevo egipcio, los grandes estados de Mesopotamia (Mitanni, Babilonia y Asiria) desarrollaron un fluído intercambio de larga distancia[613]. W. Leemans[614] sostiene que el intercambio de larga distancia puede darse de dos maneras diferentes: los mercaderes viajan con sus productos a través de grandes distancias de un país o región a otra (intercambio directo); o bien existen uno o más intermediarios, cada uno de los cuales cubre una distancia breve (intercambio por intermediarios). Los asirios se destacaron en el intercambio directo, ya que transportaron ellos mismos los productos hacia su lugar de destino, por ejemplo en el caso de Kanish (Asia Menor). Las Cartas de El Amarna indican que los mercaderes (ac. *tamkārum*) de Babilonia[615] participaron de actividades relacionadas con ambas formas de intercambio: "directo" y "por intermediarios", como se analizará más adelante.

El papel importante de los estados de Mesopotamia en el intercambio interestatal de bienes con el estado egipcio, durante la dinastía XVIII, no habría sido posible sin la compleja red de rutas que la atravesaban y hacían de esta región una verdadera encrucijada de vías de circulación y comunicación.

Los textos egipcios, acadios y ugaríticos[616] revelan que, durante la época de El Amarna, se siguieron utilizando con algunas variantes las mismas rutas principales empleadas bajo el reinado de Tuthmosis III y sus sucesores.

Para los intercambios de bienes con Mesopotamia, Egipto se valió de las principales rutas terrestres (la "*Via Maris*" y el "*Camino Real*") que atravesaban el corredor siriopalestino[617] y de la "*Via Mediterránea*" que bordeaba la costa asiática entre el delta del Nilo y Medinet el-Beida (en la costa siria)[618], que ya han sido analizadas en el capítulo: "Siria y Palestina".

BRENDAN NAGLE, *The Ancient World. A social and cultural history*, New Jersey, 3ª ed., 1996, pp. 1-33.

[612]W.F. LEEMANS, "The trade relations of Babylonia and the question of relations with Egypt in the Old Babylonian Period", en JESHO III (1960), pp. 21-37; *Foreign Trade in the Old Babylonian Period*, Leiden, 1960; G. PETTINATO, *Il commercio con l'estero della Mesopotamia meridionale nel 3 millennio av. Cr. alla luce delle fonti letterarie e lessicale sumeriche*, Turín, 1972, pp. 43-166 (*Mesopotamia*, 7).

[613]VON SODEN, *op. cit.*, 1994, pp. 122-130.

[614]En *Iraq* 39, 1, pp. 12 ss.

[615]EA 7, 73-82; 11, rev. 8 (carta de Burnaburiash II a Akhenaton). Véase también VON SODEN, *op. cit.*, 1994, pp. 127-128; W.F. LEEMANS, *The Old Babylonian Merchant: His Business and His Social Position*, Leiden, 1950 (mercaderes en Babilonia); C. SAPORETTI, "La figura del tamkāru nell'Assiria del XIII secolo", en SMEA 18 (1977), pp. 93-101 (mercaderes en Asiria).

[616]Los "Anales de Tuthmosis III" (*Urk*., IV, 647-672, 684-734) (textos egipcios); las "Cartas de El Amarna" (EA 1-14 (para Babilonia); 15-16 (Asiria); y 17; 19-30 (Mitanni)) (textos acadios) y los textos de Ras Shamra (PRU III; V) (textos acadios y ugaríticos).

[617]MESHEL, en IEJ 23, 3, pp. 162 ss.; AHARONI, *op. cit.*, 1967, pp. 41-54; Sh. AHITUV, *Canaanite Toponyms in Ancient Egyptian Documents*, Jerusalén, 1984. Véase el mapa VI del presente trabajo.

[618]MERRILLEES, *op. cit.*, 1968, pp. 187 y 189-190; SEVERAL, en PEQ 104, pp. 126 y ss.; EA 247; 288; 324-325; 367. Véase el mapa IV del presente trabajo.

Desde el Oeste, las principales rutas terrestres que conducían a Mesopotamia se iniciaban en ciudades de la costa mediterránea (como Ugarit, Tiro y Gaza), atravesaban el corredor siriopalestino, interceptando la "*Via Maris*" (en Megiddo y Gezer) y el "*Camino Real*" (en Hamath y Damasco), para dirigirse finalmente al interior del desierto sirio, en donde se encontraban ciudades (como Aleppo y Palmira) que funcionaron como centros de convergencia de rutas principales y empalme con las rutas de caravanas hacia Emar, Mari y Babilonia, y otras zonas más distantes (la península arábiga, la meseta de Irán e India occidental).

En dirección Norte-Sur, durante el II Milenio a.C., las rutas más utilizadas –según Astour[619]- en los intercambios de bienes con los estados de Mesopotamia fueron:

1) En Siria septentrional: desde Ugarit (en la costa siria) partían dos rutas diferentes –una por Apamea (al norte) y otra por Aleppo (al sur)- que se encontraban en el curso superior del Eufrates para dirigirse a Emar y Mari y finalmente a Babilonia. También desde Ugarit partía una tercera ruta que alcanzaba el Eufrates y se dirigía hacia Qarquemish[620].

2) En la costa fenicia: desde el puerto de Tiro partía una ruta que, luego de interceptar la "*Via Maris*" y el "*Camino Real*", llegaba a Damasco. Desde esta ciudad se iniciaba la ruta que conducía a Palmira, Mari y, finalmente, a Babilonia. En Palmira convergían otras rutas que partían de Hamath (en Siria) y Ashtaroth (en Transjordania)[621].

3) En la costa Palestina: desde Gaza partía una ruta que, luego de atravesar el desierto arábigo, se dirigía a Babilonia[622].

4) En el Delta del Nilo: desde Egipto y por el "*Camino de Horus*" se alcanzaba Sharuhen, Yursa y Gaza, en donde se producía el empalme con la ruta que se dirigía a Babilonia, mencionada en 3).

Una de las rutas más utilizadas desde Mesopotamia fue la que partía de Emar y se unía a Egipto por Halab, Ebla, Qatna, Damasco, Hazor, Megiddo, Aphek, Jaffa, Ashdod, Gaza y Rafia[623]. Liverani[624] sostiene que, durante la época de El Amarna, los mensajeros y mercaderes recorrieron unos 30 ó 35 km por día, y que tardaron en llegar desde Egipto a Mitanni uno o dos meses y a Babilonia de uno y medio a tres meses, según se movilizaran con lentitud o rapidez.

Resta analizar cuáles fueron las rutas que conectaban los estados de Mesopotamia con zonas más distantes, como Asia Menor (hacia el oeste), India occidental (hacia el este) y la península arábiga (hacia el sur), en donde se obtenían fundamentalmente materias primas y objetos suntuarios.

Babilonia y Asiria se contactaron con el interior del Imperio heteo (en Burushanda) por vía terrestre a través de Siria septentrional. Esta ruta fue utilizada principalmente para el intercambio de metales (como estaño, cobre y plata)[625]. Asimismo, los mercaderes de Babilonia y Asiria se valieron del puerto sirio de Minet el-Beida para

---

[619]*Op. cit.*, 1995, pp. 1401-1420. Véase el mapa VII del presente trabajo.
[620]EA 1, 36 ss. (para la ruta Ugarit-Babilonia).
[621]EA 7, 73-82; 8, 8-21; 11, 16 ss. (para la ruta Tiro-Akko-Damasco-Babilonia); EA 197, 5-30; 255, 1-25 (ruta Pella-Ashtaroth-Damasco-Palmira-Babilonia).
[622]EA 7, 75 ss.; 8, 8-42 (para la ruta Gaza-Babilonia).
[623]SAPIN, en JESHO XXIV, 1, p. 29.
[624]*Op. cit.*, 1999, pp. 318-319.
[625]J. YAKAR, "Hittite involvement in Western Anatolia", en *AnSt.* 26 (1976), pp. 117-128; HELTZER, en *Iraq* 39, pp. 205 ss.

llegar a Ura (el puerto real de Hatti) vía Chipre. Esta última estaba relacionada con el intercambio de grano, aceite, madera y cobre[626].

Durante el II Milenio a.C., los productos de India occidental fueron, en algunas ocasiones, embarcados en los puertos sudoccidentales y transportados hacia el Golfo Pérsico hasta las desembocaduras del Tigris y Eufrates[627].

También fue utilizada la ruta terrestre que atravesaba la región del Diyala, los Montes Zagros, la meseta irania y se dirigía a la región de Badakhshan, al noreste de Afghanistán, la zona proveedora del lapislázuli "genuino" (lit. "*lapislázuli hermoso*" o "*de la montaña*")[628]. Por este motivo, tal vez durante el reinado de Kurigalzu I, los coseos fundaron la ciudad de Dūr-Kurigalzu (lit. "*la fortaleza de Kurigalzu*") (actual Aqar Quf, cerca de la moderna Baghdad), a fin de proteger el acceso a la ruta del Diyala de las incursiones asirias y elamitas. Esta ruta que unía los Montes Zagros y la meseta irania era de gran importancia debido al intercambio de caballos de las montañas iranias, que fueron entrenados y enviados a Asiria y Egipto[629].

Hacia el 1400 a.C., las fuentes acadias indican que existieron contactos con las regiones de "*Markhashi*"[630] (al este de Elam); Magan[631] (Omán), y el "*país de Melukhkha*"[632], que estaría ubicado –según W. Eilers[633]- en Sind y la región costera de India occidental. En estas regiones se obtuvieron oro, plata, cobre, estaño, madera, piedras semi-preciosas (como lapislázuli, cornalina y ágata), marfil, especias, ungüentos y tinturas vegetales (como el glasto).

Con respecto a las relaciones de intercambio con la península arábiga, J. Eidem y F. Højlund[634] sostienen que, durante el II Milenio a.C., se mantuvieron los contactos entre Mesopotamia y el país de "*Dilmun*" (Tilmun), que estaba ubicado en la región oriental de Arabia (actualmente Kuwait, el noreste de Arabia Saudita y Bahrain). Tilmun se destacó como un centro de intercambio de productos suntuarios (como cornalina y marfil), procedentes de Magan (Omán) y Melukhkha (India occidental). Las

---

[626]*Ibidem*; N. YOFFEE, "Explaining Trade in Ancient Western Asia", Malibu, 1981, pp. 13-14 (MANE 2, 2); KNAPP, *op. cit.*, 1988, p. 188.

[627]VON SODEN, *op. cit.*, 1994, p. 122 (para el II Milenio a.C.); D.T, POTTS, "Distant Shores: Ancient Near Eastern Trade with South Asia and Northeast Africa", en SASSON, *op. cit.*, 1995, vol. III, pp. 1453-1459 (para el III y II Milenio a.C.). Véase el mapa VIII del presente trabajo.

[628]Como opuesto al "*lapislázuli de horno*" (un tipo de vidrio). Véase EA 7, 51 ss.; A. OPPENHEIM, *Glass and glassmaking in Ancient Mesopotamia*, Corning, 1970; "Towards a History of Glass in the Ancient Near East", en JAOS 93 (1973), pp. 259-266; T.F. POTTS, "Patterns of trade in third-millennium B.C. Mesopotamian and Iran", en OATES, *op. cit.*, 1993, pp. 381, fig. 1 (mapa) y 389-390.

[629]EA 2, rev. 1-2; 3, 32-34; 9, 36-38 (envíos de "*caballos finos* (i.e. entrenados)" desde Babilonia a Egipto); EA 15, 14-15; 16, 10-12 ("*caballos blancos* (i.e. de las montañas iranias)" desde Asiria a Egipto) (textos acadios). Véase también, KUHRT, *op. cit.*, 1995, vol. I, pp. 340-341 y 343.

[630]EA 25, § I, 52 (para el intercambio de piedras semi-preciosas de la región de "*Markhashi*").

[631]La región de Magan comprendía un amplio territorio que abarcaba tanto la costa árabe como la persa del Golfo de Omán (D.T. POTTS, "Rethinking some aspects of trade in the Arabian Gulf", en OATES, *op. cit.*, 1993, pp. 432-435). Véase el mapa VIII del presente trabajo.

[632]Moran sostiene que es el nombre de Kush durante la época de El Amarna (*op. cit.*, 1987, pp. 245, n. 2 y 600; EA 70, 19; 95, 40; 108, 67; 112, 20; 114, 63 (?); 117, 81, 91 y 93; 132, 57; 133, 17).

[633]En LEEMANS, en JESHO III, pp. 21-37; POTTS, *op. cit.*, 1995, pp. 1458-1459.

[634]"Trade or Diplomacy? Assyria and Dilmun in the eighteenth century B.C.", en OATES, *op. cit.*, 1993, pp. 441-442; POTTS, *op. cit.*, 1993, pp. 432-433; KNAPP, *op. cit.*, 1988, p. 155. Véase el mapa VIII del presente trabajo.

excavaciones danesas realizadas entre 1960 y 1970 en Bahrain confirman que los reyes coseos dominaron Tilmun y la región del Golfo Pérsico ("*el país del mar*"), a juzgar por los sellos coseos[635] y los "Textos de Nippur"[636] que registran la función de: "*gobernador de Dilmun* (Tilmun)".

En lo que hace a la movilidad del intercambio de bienes, los medios de transporte fueron embarcaciones (aptas para navegar el Eufrates y Tigris) y las caravanas integradas por hombres y animales de carga (asnos).

En cuanto al transporte fluvial, en Mesopotamia las embarcaciones fueron generalmente construidas con cañas y juncos, mientras que las de mayores dimensiones eran de cuero (ar. *Quffas*; ac. *quppu*), o cuero y madera (ar. *Keleks*, ac. *kalakku*)[637]. Un texto acadio (ca. 2000 a.C.) confirma que la capacidad máxima de una de estas embarcaciones (ac. *quppu*) podía alcanzar las 28 toneladas[638].

Los bienes procedentes de Babilonia –por ejemplo- eran transportados en pequeñas embarcaciones hasta Ur. A partir de esta ciudad los bienes eran cargados en barcos hasta alcanzar las islas Failaka, Bahrain y Kuwait (Tilmun), la región de Elam, la costa de Omán y finalmente la zona del Indo[639].

Las "*caravanas*" (sum. *kaskal*; ac. *ḫarranatu*)[640] fueron el medio de transporte más adecuado para el intercambio de larga distancia y estuvieron integradas por hombres (mercaderes y porteadores) y animales de carga (asnos hasta el ca. 1100 a.C. y más tarde también camellos). Las "Cartas de El Amarna" indican que en Babilonia y Asiria los mercaderes (ac. *tamkārum*, sum. *dam-gàr*) participaron del intercambio de larga distancia y acompañaron a las caravanas del rey[641], en su carácter de mercaderes estatales[642] y, en algunos casos (como en Sippar), como financistas (ac. *ummiānum*) de las empresas[643].

---

[635]J.A. BRINKMAN, *Kassita seals mentioning a Babylonian governor of Dilmun*, París, 1993, n. 106 (NABU).

[636]En uno de ellos, se registra que, durante el reinado de Burnaburiash II de Babilonia, "*la hija del gobernador coseo de Dilmun* (Tilmun) *asistió a la escuela de la ciudad de Nippur*" (D.T. POTTS, *The Arabian gulf in Antiquity*, Oxford, 1990, vol. I, p. 309).

[637]CASSON, *op. cit.*, 1971, pp. 4-6 y 22-24.

[638]A. OPPENHEIM, "The Seafaring Merchants of Ur", en JAOS 74 (1954), p. 8 y n. 8.

[639]VON SODEN, *op. cit.*, 1994, pp. 122 ss. (para transporte fluvial en Mesopotamia); M.C. de GRAEVE, *The Ships of the Ancient Near East* (*c. 2000-300 B.C.*), Louvain, 1981 (para embarcaciones en el Cercano Oriente en general); POTTS, *op. cit.*, 1995, pp. 1452 ss. (para el transporte en el área del Golfo Pérsico).

[640]Términos empleados también para definir a una "*carretera*", "*ruta*", "*calle*" o "*viaje*" (VON SODEN, *op. cit.*, 1994, p. 126; D. EDZARD -I.EPH'AL,"s.v. *Karawane*", en RlA V, 1980, pp. 414 ss.).

[641]El mercader Salmu estuvo a cargo de las caravanas del rey Burnaburiash II de Babilonia (EA 7, 73-82; 11, rev. 1-8); mientras que otros mercaderes, cuyos nombres se desconocen, habrían cumplido la misma función para este rey (EA 8, 8-21). Para mercaderes asirios, véase EA 16, 37-42.

[642]Véase n. 641 del presente trabajo. VON SODEN, *op. cit.*, 1994, pp. 125-128 (mercaderes en Babilonia y Asiria); LEEMANS, *op. cit.*, 1950 (mercaderes en Babilonia); SAPORETTI, en SMEA 18, pp. 93-101 (mercaderes en Asiria); W. HALLO, "Trade and Traders in the Ancient Near East: some new perspectives", en CHARPIN, D. –JOANNÈS, F., (eds.), *La circulation des biens, des personnes et des idées dans le Proche-Orient Ancien*, París, 1992, pp. 351-356 (*Actes de la XXXVIIIe RAI, Paris, 8-10 Juillet 1991*) (intercambio y mercaderes en el Cercano Oriente Antiguo en general).

[643]Para las listas de "*mercaderes*" y "*financistas*" de Sippar, véase R. HARRIS, *Ancient Sippar*, Estambul, 1975, pp. 71 ss.; KUHRT, *op. cit.*, 1995, vol. I, p. 119.

En ocasiones especiales, los mensajeros estatales se desempeñaron también como mercaderes (ac. *tamkārum*). Por ejemplo, en la EA 11, Burnaburiash II de Babilonia pide a Akhenaton: "*Si Salmu, el mercader* (ac. *tamkārum*)*, ya ha partido de regreso hacia aquí* (Babilonia), *entonces envía a tus mensajeros* (ac. *mār šipri*) *para traerlos* (i.e. objetos de marfil y oro en grandes cantidades) (…). *Yo* (Burnaburiash II) *te envié diez piezas de lapislázuli genuino como regalo de salutación* (ac. *šulmānu*) (…) *y te enviaré también una muestra* (ac. *šulmu*) (i.e. un pago anticipado) *muy grande*"[644].

Entre otros factores, la elección del medio de transporte dependió del tipo de productos intercambiados. L. Oppenheim[645] sostiene que los metales (oro, cobre y estaño) fueron transportados desde la costa siria y Anatolia hasta Emar por tierra a través de las distintas rutas principales y luego en el puerto de Emar fueron cargados en pequeñas embarcaciones río abajo por el Eufrates rumbo a Babilonia. El mismo recorrido fue utilizado para el transporte de productos envasados en jarras (por ejemplo, vino). En cambio, los productos de menor volumen y peso (maderas aromáticas, resinas, aceites perfumados, miel, especias, piedras semi-preciosas y alumbre) fueron transportados por vía terrestre por caravanas de asnos.

Hacia el 1400 a.C., las fuentes acadias y ugaríticas revelan la existencia de dos "esferas de interacción interestatal" (Babilonia-Damasco-Ugarit, y Babilonia-Damasco-Ugarit-Tiro/Biblos) relacionadas con el intercambio de bienes de prestigio (como caballos, objetos de vidrio, vestidos, aceites perfumados, maderas aromáticas y piedras semi-preciosas) por vía terrestre[646].

En conclusión, los grandes estados de Mesopotamia se desempeñaron como intermediarios de otros estados y regiones (como Hatti, Siria-Palestina y Egipto) que carecían de ciertos productos, que sólo podían ser obtenidos en zonas muy alejadas y mediante el intercambio de larga distancia. En este aspecto, la ubicación estratégica de Mitanni, Asiria y Babilonia fue muy ventajosa.

4.3. Los tipos de bienes intercambiados

Los "Anales de Tuthmosis III"[647], las inscripciones en las tumbas de funcionarios egipcios –como Rekhmira[648]- y las "Cartas de El Amarna"[649] –entre otras fuentes- nos permiten conocer los bienes intercambiados entre Egipto y los estados que conformaron Mesopotamia (Mitanni, Asiria y Babilonia) desde el reinado de Tuthmosis III hasta el de Akhenaton.

---

[644]Rev., ls. 1-12, 24 ss.

[645]"Essay on Overland Trade in the First Millennium B.C.", en JCS 21 (1967), pp. 236-254.

[646]EA 1, 37 ss.; 126, 5-7; PRU VI, pp. 128-129 (RS 21.53, texto Nº 178, ls. 13-14) (Babilonia-Damasco-Ugarit); EA 148-150; PRU VI, p. 78 (RS. 19.42, texto Nº 79, l. 6) (para Babilonia-Damasco-Ugarit-Tiro); EA 107, 28-45; 126, 5 ss.; PRU VI, p. 100 (RS. 19.28, texto Nº 126, ls. 9-10) (para Babilonia ? –Damasco-Ugarit-Biblos). Véase n. 174 (para el concepto de "esferas de interacción interestatal") y el mapa II del presente trabajo.

[647]*Urk.*, IV, 647-734 (campañas en Siria-Palestina); 781-794 (listas de botín y tributo). Véase también M. NOTH, "Die Annalen Thutmoses III. als Geschichtsquelle", en ZDPV 66 (1943), pp. 156-174; H. GRAPOW, *Studien zu den Annalen Thutmosis des dritten und zu ihnen verwandten historischen Berichten des Neuen Reiches*, Berlín, 1949; D.B. REDFORD, *Pharaonic King-Lists, Annals and Day-Books*, Mississanga, Ontario, 1986; A. SPALINGER, "A Critical Analysis of the "Annals" of Thutmose III (Stücke V-VI)", en JARCE 14 (1977), pp. 41-54.

[648]*Urk.*, IV, 718-745 (lista del tributo pagado a Rekhmira, el visir de Tuthmosis III).

[649]EA 1-17 y 19-30 (textos acadios).

4.3.1. Bienes procedentes de los estados de Mesopotamia

Respecto de los aceites, se sabe que Babilonia producía aceite de sésamo. Otros productos como aceite (de oliva), resina (de enebro), vino, miel y especias fueron obtenidos en la periferia de Mesopotamia y las regiones septentrionales próximas al Lago Van y Armenia[650]. El intercambio regional de resina de enebro integró un circuito muy exclusivo de bienes de prestigio. Este producto fue empleado en la elaboración de ungüentos y fue utilizado sólo por los sectores más elevados de la sociedad.

Las ciudades de Larsa, Sippar y Babilonia, obtuvieron maderas aromáticas y resinas (de cedro y pino), así como aceite (de ciprés) procedentes de Siria[651].

Durante la época de El Amarna, las EA 22 y 25[652] registran entregas de aceites perfumados (con mirra, mirto, saúco y sésamo) como parte de los regalos reales enviados por Tushratta de Mitanni a Amenofis III, que seguramente integraron un circuito de bienes de prestigio.

A fines del Imperio Nuevo, en el papiro Anastasi[653] se registra una lista de aceites llevados a Egipto desde Chipre, Hatti, Amurru, Siria-Palestina, Babilonia (*Sangar*) y Mitanni (*Naharina*), con el propóstio de ser usados por los ejércitos de Seti I.

Babilonia obtuvo vino de Siria y Cilicia[654]. Ya en los Archivos de Mari se registra que el vino procedente de Qarquemish y Aleppo llegaba a Mari, Sippar[655] y la costa siria.

Asimismo, Babilonia obtuvo especias y tinturas vegetales (principalmente glasto, de color índigo-azul) procedentes de Magan (Omán), Tilmun (Bahrain) y Melukhkha (India occidental) a través del intercambio de larga distancia. En estas transacciones, Tilmun se desempeñó como "puerto de intercambio" de materias primas y bienes suntuarios procedentes del lejano oriente y la península arábiga[656].

Por las "Cartas de El Amarna"[657] se sabe que entre los regalos de boda que acompañaron a la hija de Tushratta de Mitanni, Tadukhepa, a la corte egipcia de Amenofis III figuraban: tinturas (principalmente roja e índigo-azul) para el teñido de vestidos, aceites perfumados y esencias aromáticas, entre otros productos suntuarios.

En cuanto al ganado, Mitanni, Babilonia y Asiria requirieron animales de carga (como asnos y bueyes) para el transporte de bienes hacia y desde la región del Eufrates. Aunque algunos de estos estados contaron con ganado vacuno, dependieron de Ugarit para obtener asnos[658]. No obstante, el control del comercio de asnos ejercido por Ugarit

---

[650]OPPENHEIM, en JCS 21, pp. 236-240.

[651]LEEMANS, en JESHO III, pp. 31-33.

[652]EA 22, § III, 29-36; EA 25, § IV, 51-55. Véase N. GROOM, *Frankincense and Myrrh: A Study of the Arabian Incense Trade*, Londres-Nueva York, 1981, pp. 155-156 (uso cosmético y medicinal de la mirra).

[653]Papiro Anastasi IV, 15, ls. 1-5 (CAMINOS, *op. cit.*, 1954, p. 200).

[654]VON SODEN, *op. cit.*, 1994, p. 130.

[655]"*Con este mensajero, te envío excelente vino*. ¡*Bébelo*!"; "*Si tu no tienes buen vino para beber, escríbeme y te enviaré excelente vino para beber*" (ARM 5, 5, ls. 4-8; 5, 6, ls. 13-17 –Aplakhanda, rey de Qarquemish, a Yasmakh-Addu, rey de Mari-, en J.M. SASSON, "A study of North Syrian economic relations of the Middle Bronze Age", en JESHO 9, 1966, pp. 171-172); LEEMANS, *op. cit.*, 1960, p. 103.

[656]EIDEM-HØJLUND, *op. cit.*, 1993, p. 441.

[657]EA 22, § III, 27-36. Véase también, EA 25, § III, 75; § IV, 45 ss.

[658]HELTZER, *op. cit.* Para el intercambio de asnos, véase el punto 3.2. "Las rutas del intercambio" del capítulo "Siria y Palestina" del presente trabajo.

no afectó substancialmente el desarrollo de un intercambio y de un sistema de transporte independientes en Asiria y Babilonia.

En general, los equinos integraron un circuito de bienes suntuarios destinados a elevar el prestigio del dador y/o del receptor. Hacia el 1400 a.C., Babilonia obtuvo caballos en Asia Menor, Armenia y norte de la meseta de Irán[659]. Por la correspondencia diplomática se sabe que los reyes de Mitanni, Babilonia y Asiria enviaron caballos a Amenofis III y Akhenaton en calidad de "*regalos*" (ac. *šulmānu*)[660]. Las Cartas de El Amarna registran además envíos de caballos entregados como "*regalos de boda*" (ac. *tāmarātu*), que acompañaban a una princesa extranjera dada en matrimonio[661].

Durante la dinastía XVIII, Egipto obtuvo madera de Asiria[662]. En una "Carta de El Amarna"[663] se indica que el faraón recibió del rey de Mitanni objetos de madera de boj (ac. *taskarinnu*) como parte de los regalos reales enviados a la corte egipcia.

Además, se realizaron envíos hacia la corte egipcia de malaquita (eg. *w3ḏw*) y galena (eg. *msdmt*) -usadas en la elaboración de pintura para los ojos- procedentes del Punt y Mitanni[664].

Babilonia obtuvo lapislázuli de Badakhshan, al noreste de Afghanistán, a través del intercambio de larga distancia y de intermediarios (de Elam, Irán y la región de los Montes Zagros). La importancia del intercambio de esta piedra semi-preciosa puede apreciarse en la cantidad de sellos hallados en Tebas (Grecia) y en el barco que naufragara en las costas de Ulu Burun (Kas, Turquía)[665]. Sin embargo, fueron los mercaderes babilonios quienes actuaron como intermediarios en el intercambio del mismo con Egipto. En los "Anales de Tuthmosis III" se menciona el lapislázuli (eg. *ḫsbḏ*), proveniente de Afghanistán, como el primer producto de exportación de Babilonia[666]. Además, las listas de regalos de matrimonio enviados por los reyes de Mitanni, Babilonia y Asiria a Amenofis III y Akhenaton registran entregas de esta piedra semi-preciosa como "*regalos*"[667].

Babilonia obtuvo cornalina de las regiones de Magan (Omán) y Melukhkha (India occidental) mediante intercambio de larga distancia e intermediarios (de la

---

[659]VON SODEN, *op. cit.*, 1994, p. 130.

[660]Desde Mitanni fueron enviados "*Un carro y dos caballos*" (EA 17, 36; 24, § 25, 66-67); desde Babilonia "*diez carros de madera y diez yuntas de caballos*" y "*cinco yuntas de caballos para cinco carros*" (EA 3, 32-34; 9, 37-38); y desde Asiria "*un hermoso carro* (y) *dos caballos*" (EA 15, 13-15; 16, 9-12); todos entregados como "*regalos*" (ac. *šulmānu*) al faraón.

[661]EA 2, rev. 1-2 (de Babilonia); 22, § I, 1; 24, § III, 66 (de Mitanni).

[662]HELCK, *op. cit.*, 1971, pp. 72-73.

[663]EA 22, § III, 19; § IV, 34.

[664]ARE II, §§ 205, 272, 501 (textos egipcios); A.B. KNAPP, "Spice, drugs, grain and grog: organic goods in Bronze Age East Mediterranean Trade", en GALE, *op. cit.*, 1991, p. 33; D. MICHAUX-COLOMBOT, "Magan and Meluḫḫa: A Reappraisal through the Historiography of Thalassocratic Powers", en ABUSCH, T. *et alii*, (eds.), *Historiography in the Cuneiform World*, Maryland, 2001, vol. I, pp. 340 ss.

[665]E. PORADA, "The cylinder seals found at Thebes in Boeotia", en AfO 28 (1981-1982), pp. 1-70; CLINE, *op. cit.*, 1994, p. 100; HALDANE, *op. cit.*, 1991, p. 11; *op. cit.*, 1993, pp. 348-360.

[666]*Urk.*, IV, 671, 9; 688, 9; 701, 1-3; 708, 5. Véase también EDZARD, en JESHO III, 1, pp. 38 ss.; P. MOOREY, *Ancient Mesopotamia materials and industries*, Oxford, 1994, pp. 74-103.

[667]Se enviaron desde Mitanni "*nueve piedras de lapislázuli auténtico* (…), *un collar de piedras de lapislázuli* (…) (y) *122 piedras de lapislázuli*" (EA 25, § I, 35, 38; 25, § II, 5), mientras que el rey de Babilonia entregó "*sesenta siclos* (ca. 500 g) *de lapislázuli*" (EA 2, rev. 6-9); y el rey de Asiria: "*una piedra en forma de dátil de lapislázuli genuino*". Véase también EA 7, 56-58; 8, 43 (envíos de lapislázuli desde Babilonia a Egipto).

península arábiga y Elam). Durante el reinado de Amenofis III, los textos acadios[668] registran envíos de objetos de cornalina desde Mitanni y Babilonia hacia Egipto como regalos reales.

Los estados de Babilonia, Asiria, Mitanni y Egipto intercambiaron carros, armas, vestidos, tejidos, vasijas, vasos de plata labrada y joyas[669], que integraron un circuito de bienes de prestigio.

Las listas de regalos incluidas en las "Cartas de El Amarna" hacen referencia a diferentes objetos que cubren un amplio espectro de los objetos usados durante la dinastía XVIII egipcia. Los hallazgos arqueológicos confirman la evidencia textual y la existencia de un intercambio de bienes suntuarios entre los grandes reyes de la época (principalmente Egipto, Mitanni, Babilonia y Asiria).

Ch. Lilyquist[670] ha analizado objetos de oro y madera hallados en tumbas egipcias, entre ellas la de Tutankhamón, y establecido comparaciones con objetos descriptos en las "Cartas de El Amarna". En la EA 14 se menciona un fruto de granado de plata, y una caja confeccionada en marfil y madera, enviados por Akhenaton a Burnaburiash II de Babilonia, similares a los hallados en la tumba de Tutankhamón[671]. Además, los brazaletes de oro y piedras preciosas -descriptos en las Cartas de El Amarna- enviados por Tushratta de Mitanni a Amenofis III son similares a los hallados sobre la momia de Tutankhamón[672]. Finalmente, objetos suntuarios hallados en Assur también parecen corresponder con las joyas mencionadas en los textos acadios de la época. En la Tumba 45 de Assur (ca. 1400 a.C.) se hallaron piedras de un collar similares al descripto en la EA 25, enviado por Tushratta de Mitanni al faraón[673].

Según las Cartas de El Amarna, Egipto obtuvo de Mitanni y Babilonia vestidos de lana, calzado y telas finas[674].

El desarrollo de una floreciente industria textil significó para Babilonia el ejercicio de un activo intercambio de otros productos vinculados con ésta: lana, tinturas vegetales, alumbre y tejidos[675].

En la Antigüedad fueron utilizados dos tipos de fibras -animal (la lana) y vegetal (el lino)- en la confección de tejidos. Los tejidos más rústicos fueron realizados con lana negra de cabra (bien utilitario); mientras que los más finos fueron confeccionados con lana blanca de oveja (bien suntuario). La lana era abundante en Mesopotamia; mientras

---

[668]Amenofis III recibió: "*diez frutos de granado de cornalina*" (EA 25, § II, 4) y "*un espantamoscas de lapislázuli y cornalina*" de Tushratta de Mitanni (§ III, 54) y "*dátiles de cornalina*" (EA 13, 1 ss.) de Burnaburiash II de Babilonia.

[669]EA 9, 38; 15, 14-15; 17, 40 (para carros de Babilonia, Asiria y Mitanni); 22, § I, 44-46; § II, 23-42 (vestidos y tejidos de Mitanni); 22, § IV, 16-38 (vasijas y vasos de bronce y plata labrada de Mitanni); 14, 10-49 (joyas egipcias).

[670]"The objects mentioned in the texts", en COCHAVI-RAINEY, Z., *Royal Gifts in the Late Bronze Age fourteenth to thirteenth Centuries B.C.E.* (*Selected Texts recording gifts to royal personages*), Beer-Sheva, 1999, cap. VII, pp. 211-218 (*Beer-Sheva*, 13).

[671]EA 14, § II, 47; § III, 75; COCHAVI-RAINEY, *op. cit.*, 1999, pp. 39; 42; y figs. 2; 5-6; respectivamente.

[672]EA 22, § II, 1, 3, 9-10; EA 25, § II, 24, 26, 58, 61, 67; COCHAVI-RAINEY, *op. cit.*, 1999, pp. 80; 141 y 164, fig. 16; respectivamente.

[673]En esta carta, se lo describe como "*un collar maninnu* (?) *de cuarenta y tres piedras de lapislázuli,* [*x*] *piedras khiliba* (?)*; con una piedra sankallu* (?)*, engarzada en oro, como pieza central*" (*Ibidem*, pp. 88-89; y 213, lám 4; EA 25, § I, 47; respectivamente).

[674]EA 22, § II, 36; § III, 24-25; EA 25, § IV, 3, 45-50 (para Mitanni); EA 13 (para Babilonia).

[675]NISSEN, *op. cit.*, 1988, p. 199; MOOREY, *op. cit.*, 1985, *passim*; C. ZACCAGNINI, "Patterns of mobility among Ancient Near Eastern Craftsmen", en JNES 42 (1983), pp. 249-256.

que el lino fue importado desde el oeste (Egipto, Siria, Chipre y Anatolia). Siria fue la intermediaria en el intercambio de alumbre egipcio, que fue empleado como corrosivo de la lana teñida con glasto[676]. La mayor parte de estos productos fueron obtenidos por un intercambio de larga distancia ejercido por mercaderes babilonios y asirios.

Finalmente, las fuentes acadias confirman la existencia de un intercambio de servidores a través de la entrega de "*regalos*" (ac. *šulmānu*) entre grandes reyes[677]. En las listas de regalos entregados por los reyes de Babilonia y Mitanni al faraón se incluyen envíos de servidores como "*regalos*" que integraban la "*dote*" (ac. *terḫatu*) que acompañaba a la princesa extranjera dada en matrimonio[678].

4.3.2. Bienes procedentes de Egipto

El oro cumplió –según D. Edzard[679]- un papel fundamental en el intercambio interestatal del II Milenio a.C., ya que fue el patrón de cambio utilizado por los mercaderes de Babilonia en sus transacciones con otros estados. Las Cartas de El Amarna registran que Babilonia obtuvo cantidades considerables de oro de Egipto, ya que su rey, Burnaburiash II, reconoce que: "(…) *en el país de mi hermano* (Egipto) *todo existe y mi hermano* (Akhenaton) *no necesita nada* (…)", y finalmente pide: "¡*Que mi hermano envíe abundante oro* (…)!"[680]. Por su parte, Tushratta de Mitanni lo confirma cuando informa a Amenofis III que: "*En el país de mi hermano* (Egipto), *el oro es tan abundante como el polvo*"[681]. A cambio de oro, Egipto obtuvo principalmente lapislázuli, joyas y servidores.

Para los reinados de Amenofis III y Akhenaton, las "Cartas de El Amarna" registran envíos de objetos de madera de ébano[682] y de muebles y esculturas realizadas en maderas finas desde Egipto hacia Babilonia[683]. También indican que Babilonia recibió de Egipto piezas de lino para la confección de vestidos finos. Por ejemplo, en la EA 14 se registra que Akhenaton envió al rey de Babilonia "*una pieza de lino para la confección de vestidos de fiesta; veinte piezas de lino común, y seis piezas de lino de color rojo* (…)"[684].

---

[676]OPPENHEIM, en JCS 21, pp. 240 ss.

[677]En EA 3, Kadashman-Enlil I de Babilonia comunica a Amenofis III: "*Te envié* [*veinticinco hombres*] *y veinticinco mujeres, en total cincuenta de mis servidores,* [*con motivo de la*] *inauguración de la casa.* […] *Te* (*los*) *envío como regalos* (ac. *šulmānu*)" (ls. 27-34); mientras que en EA 17, Tushratta de Mitanni informa al faraón: "*Te envié un carro, dos caballos, un servidor* (*y*) *una servidora*" (ls. 36-38).

[678]Tushratta de Mitanni envió al faraón: "*270 mujeres y 30 hombres como dote* (ac. *terḫatu*)" (EA 25, § IV, 64).

[679]En JESHO III, 1, pp. 38 ss.; W.F. LEEMANS *et alii*, "s.v. Gold", en RlA III (1969), p. 504.

[680]EA 7, 33-34 y 63 ss., de Burnaburiash II a Akhenaton. Asimismo, en EA 9 se registra un pedido similar: "*Actualmente, si el oro es abundante* (en Egipto), ¡*Envíame tanto como tus predecesores* (…)! ¡*Envíame mucho oro*!" (ls. 11-17).

[681]EA 19, 61. La misma expresión es utilizada por Ashuruballit I de Asiria, cuando dice al faraón: "*El oro en tu país es como el polvo*" (EA 16, 13-14).

[682]Amenofis III envió a Kadashman-Enlil I de Babilonia: "*Tres camas de ébano y oro*" (EA 5, 18 ss.); mientras que Akhenaton entregó a Burnaburiash II: "*nueve cajas de madera de ébano y marfil de trabajo delicado*" (EA 14, § III, 75).

[683]EA 10, 30 ss. (carta de Burnaburiash II de Babilonia a Akhenaton); VON SODEN, *op. cit.*, 1994, p. 129; KNAPP, *op. cit*., 1988, pp. 155-156.

[684]§ III, ls. 11, 12, 29 y 30.

Se puede concluir que, desde el reinado de Tuthmosis III y hasta el de Akhenaton, Egipto obtuvo de los estados de Mesopotamia y, por su intermedio, de otras zonas más alejadas principalmente lapislázuli y objetos suntuarios (carros, caballos, vestidos y objetos de plata labrada). Por el contrario, Egipto envió a Mitanni, Babilonia y Asiria fundamentalmente materias primas (oro y piezas de lino) y bienes de prestigio (joyas y muebles de ébano).

4.4. La temporalidad de los intercambios

Los intercambios de bienes estuvieron sujetos a las fluctuaciones inherentes a la situación político-económica vigente en los estados más poderosos de la época. Durante el II Milenio a.C., en Asia Anterior, se consolidaron tres ejes políticos –Mitanni, Egipto y Hatti- que se disputaron y ejercieron sucesivamente el control del corredor siriopalestino.

Durante el reinado de Tuthmosis I (ca. 1493-1482 a.C.) la expansión militar de Egipto llegó a sus límites máximos más allá de la cuarta catarata del Nilo (en Nubia) y del Eufrates (en Mesopotamia)[685]. Bajo sus sucesores, Mitanni se afianzó en el norte de Siria, donde los príncipes de Mukish, Nukhashe, Qatna y Tunip reconocieron al rey mitanio.

Durante el reinado de Tuthmosis III (ca. 1479-1425 a.C.) se organizó el imperio egipcio en Asia. La extensión del imperio y el incremento de las relaciones de intercambio hicieron a Egipto más accesible a las influencias exteriores. Enviados reales, princesas, mercaderes y el ejército llegaron desde el extranjero. Sin embargo, a pesar de la incursión egipcia hasta Naharina, la capital del reino de Mitanni (Washshuganni, probablemente la actual Tell Fekheriya) no pudo ser conquistada[686]. No obstante, Egipto fortaleció su posición en Siria mediante la reconquista de Qadesh y la región del Biqa Libanés, dos de las puertas de acceso a las rutas de caravanas que conducían hacia Mesopotamia. La toma de Qadesh (en Siria) y de Megiddo (en Palestina) significó para Tuthmosis III la obtención de botín y tributo y el reconocimiento interestatal reflejado en el envío de delegaciones y regalos reales por las cortes de Hatti[687], Asiria y Babilonia[688].

Años más tarde, una carta enviada por Burnaburiash II de Babilonia recordaba a Akhenaton las buenas y prolongadas relaciones amistosas existentes entre ambos países desde los reinados de sus antecesores: Karaindash y Tuthmosis III, al decir: "*Desde el tiempo de Karaindash, desde que los mensajeros de tus padres, venían regularmente hacia mis padres, hasta ahora ellos han sido buenos amigos. Ahora,* (…) *tu y yo somos amigos* (…)"[689].

Luego de la campaña del año 9 de Amenofis II en Palestina, los reyes de Mitanni, Hatti y Babilonia enviaron a sus mensajeros con regalos reales a la corte egipcia[690]. En la "estela de Menfis"[691] de Amenofis II se hace referencia al envío de regalos (eg. *ḫnkw*) a la corte egipcia por los "*príncipes de Hatti, Naharina* (Mitanni) *y Babilonia*". Asimismo,

---

[685]Véase la "estela de Tombos" (*Urk.*, IV, 82-86) y la "estela de Kurgus" (VERCOUTTER, en CRIPEL 1, pp. 5ss.) de Tuthmosis I.

[686]*Urk.*, IV, 696, 13-703, 13 (la 8ª campaña del año 33); KUHRT, *op. cit.*, 1995, pp. 323 y 339; FLAMMINI-GESTOSO, *op. cit.*, 1995, p. 11 (para el análisis político-propagandístico del relato de la campaña a Mitanni en la "estela de Gebel Barkal").

[687]El "*Gran rey de Hatti*" envió "*regalos*" (eg. *inw*) al rey de Egipto (*Urk.*, IV, 727).

[688]*Ibidem*, 671; 700; KUHRT, *op. cit.*, 1995, p. 339.

[689]EA 10, 8 ss.

[690]KUHRT, *op. cit.*, 1995, p. 324.

[691]*Urk.*, IV, 1309, 13-18.

los textos egipcios presentan a Amenofis II triunfante, cazando animales salvajes en el valle del Biqa Libanés y en el área de Niy (que tiempo después integraría la confederación anti-egipcia de Mukish, Nukhashe y Niy), luego de haber concertado una alianza con el príncipe de Qadesh[692].

Durante el reinado de Tuthmosis IV (ca. 1397-1388 a.C.), el resurgimiento heteo en Siria septentrional llevó al restablecimiento de las relaciones diplomáticas y de los intercambios de bienes entre Egipto y Mitanni. El acercamiento entre ambos estados fue consolidado mediante alianzas y matrimonios diplomáticos[693].

Con el advenimiento al trono de Amenofis III (ca. 1388 a.C.) se inició una nueva etapa de consolidación política del estado egipcio y el apogeo de los intercambios de bienes en el ámbito interestatal. El envío de mensajeros y mercaderes a las cortes extranjeras, y la existencia de un intercambio fluído con el Egeo y el Levante permitieron a Egipto la obtención de productos agrícolas, materias primas y productos manufacturados; bienes que reactivaban constantemente la economía egipcia.

Durante el reinado de Akhenaton (ca. 1351-1333 a.C.), Egipto mantuvo su papel protagónico en el intercambio de bienes del Levante.

En cuanto a Mitanni, Akhenaton continuó la política de uniones diplomáticas con princesas mitanias. De este modo, renovó la alianza por su matrimonio con Tadukhepa[694], hija de Tushratta de Mitanni y viuda de Amenofis III, su padre. Las "Cartas de El Amarna" incluyen listas de regalos reales y de boda que los reyes mitanios y egipcios intercambiaron entre las cortes[695].

En lo que hace a Babilonia, la EA 10 (de Burnaburiash II a Akhenaton) –que ya se ha mencionado- indica que las relaciones entre los reyes de Babilonia y Egipto eran amistosas, que habían intercambiado mensajeros entre las cortes por generaciones y que esa amistad aún perduraba[696]. La EA 9 confirma que Burnaburiash II (ca. 1354-1328 a.C.) y Akhenaton seguían siendo "*aliados*"[697].

Egipto requería –entre otros productos- lapislázuli, que los mercaderes babilonios proveían[698]. Por otra parte, en Babilonia, el patrón de cambio era el oro[699], cuya fuente más rica -en Nubia- era controlada por Egipto.

Respecto de Asiria, durante los reinados de Ashuruballit I (ca. 1353-1318 a.C.) y Akhenaton, las relaciones diplomáticas y los intercambios de bienes se desarrollaron normalmente. Después del asesinato de Tushratta de Mitanni, Asiria logró su independencia política e inició un desarrollo político y económico significativo; anexó parte de la región oriental de Mitanni, incluyendo áreas agrícolas muy fértiles, tales como las zonas de Nínive, Kilizi y Arbela[700]. Ashuruballit I comenzó a utilizar nuevos títulos,

---

[692]*Ibidem*, 1326, 1-6 (la "estela de Karnak"); EDEL, en ZDPV 69, pp. 150-153. Véase n. 503.

[693]EA 24, 96-100 (para la alianza entre Tuthmosis IV y Shuttarna II); EA 29, 16-18 (matrimonio entre Tuthmosis IV y Mutemwya, hija de Artatama de Mitanni); SCHULMAN, en JNES 38, 3, pp. 187 ss. (para los matrimonios con las princesas mitanias).

[694]EA 27, 1-6; 28, 1-11; 29, 1-5.

[695]EA 17, 41-45 (regalos a Gilukhepa, hermana de Tushratta y esposa de Amenofis III); 19, 80-85; 20, 80-84; 21, 33-41; 22; 25 (regalos a Tadukhepa, hija de Tushratta y esposa de Amenofis III); 27, 113; 29, 188-189 (regalos a Tadukhepa, esposa de Akhenaton).

[696]"*Ahora,* (…) *tu* (Akhenaton) *y yo* (Burnaburiash II) *somos amigos*" (ls. 8-10).

[697]Ls. 19-30.

[698]OPPENHEIM, *op. cit.*, 1970, *passim*.

[699]EDZARD, en JESHO III, 1, pp. 38 ss.

[700]KUHRT, *op. cit.*, 1995, p. 350.

tales como "*Rey del universo*" y "*Vicario del dios Assur*"[701]. En EA 9, Burnaburiash II de Babilonia expresa a Akhenaton su preocupación por el ascenso asirio, y denigra a los asirios, calificándolos como "*mis súbditos asirios*" y "*mercaderes* (ac. *tamkārum*)"[702]. El poderío asirio queda demostrado en la EA 16, en la que Ashuruballit I se autotitula como el "*Gran* Rey" (ac. *šarru rabu*) y "*Hermano*" (ac. *aḫu*) del rey de Egipto[703] y solicita los acostumbrados regalos que se intercambiaban entre grandes reyes; a su muerte, Asiria ya era un estado poderoso al igual que Hatti, Babilonia y Egipto.

A pesar de las fluídas relaciones diplomáticas y de intercambio desarrolladas entre los grandes estados de la época, a la luz de la correspondencia diplomática amarniana se puede deducir la existencia de algunas interrupciones en los intercambios de bienes realizados entre Egipto, Mitanni y Babilonia durante la dinastía XVIII.

Serán tratados sólo dos casos: 1) los asaltos a caravanas, y 2) la retención de mensajeros en las cortes extranjeras.

Respecto de los asaltos a caravanas, existen sólo algunas cartas que relatan el robo de los bienes transportados por mercaderes extranjeros.

En la EA 255 se registra el motivo de la interrupción de las relaciones de intercambio entre Mitanni y Egipto, cuando se pide al príncipe de Pella: "¡*Permite que sean enviadas las caravanas* (ac. *ḫarranatu*) *hacia la tierra de Mitanni*!". Sin embargo, el gobernante palestino se defiende de la acusación de retener las caravanas y responde a Akhenaton: "*Labaya, mi padre,* (…) *dejó pasar a toda caravana* (ac. *ḫarrānu*) *que el rey deseó enviar a Mitanni* (…) *o Babilonia* (…)"[704]. Además, Tushratta de Mitanni solicita a los príncipes palestinos el libre paso de Akiya, su mensajero, en viaje a Egipto: "¡*Que nadie lo detenga y llegue a salvo a Egipto* (…)!"[705].

Por su parte, Burnaburiash II de Babilonia escribe a Akhenaton que el mercader Salmu, ha sufrido en dos oportunidades el robo de su caravana: "*Y* (*en lo que respecta*) *a Salmu, mi mensajero, que te envié, su caravana* (ac. *ḫarrānu*) (*fue*) *asaltada dos veces. La primera* (*caravana*) *fue asaltada por Biriawaza* (*y*) *la segunda caravana* (ac. *ḫarrānu*) *fue asaltada por Pamakhu, uno de los gobernadores de una de tus tierras tributarias. Pero,* ¡*Mi hermano, a*(*rregla*) *tú este pleito*! (*Cuand*)*o mi mensajero se presente ante mi hermano, entonces que* (*también*) *Salmu se presente ante mi hermano.* ¡*Que sus bienes* (de Salmu)[706] *sean restituidos y sus daños compensados*!"[707]. Esta carta demuestra que Salmu fue un funcionario al servicio de Burnaburiash II, que tenía a su cargo los bienes del rey, y que llevaba además bienes de su propiedad. En otra de sus cartas, el rey de Babilonia comunica a Akhenaton que los príncipes palestinos estaban involucrados en los asaltos de las caravanas enviadas hacia Egipto: "*Canaán es tu tierra y* [*sus*] *príncipes son tus servidores. Yo fui objeto de violencia en tu tierra.* ¡*Reprímelos y permite que me sea restituida la plata que ellos tomaron de mi* (Burnaburiash II)! ¡*Da muerte a aquellos hombres que dieron muerte a mis servidores y venga de este modo su sangre*! *Si tu no das muerte a estos hombres, ellos volverán a matar, ya sea a* (*los*

[701]E. EBELING *et alii*, *Die Inscriften der Altassyrischen Könige*, Leipzig, 1926, texto XVII, 2; A.K. GRAYSON, *Assyrian Royal Inscriptions*, Weisbaden, 1972, vol. I, texto LXXIII, N° 2*.
[702]Ls. 19 ss.
[703]Ls. 1-4. Véase n. 606.
[704]Ls. 11 y 13 ss. Véase n. 526 (para la traducción de la carta 255 completa).
[705]EA 30, 3 ss.
[706]El texto menciona a "*sus bienes*" (de Salmu) y no registra la expresión regularmente usada para referirse a los bienes del rey: "*mis bienes*" o "*los bienes de Su/Mi Majestad*" (Akhenaton) *o* "*del rey*" (Burnaburiash II). Véase nn. 707-708.
[707]EA 7, 73-82; 11, rev. 8.

hombres) *de una de mis caravanas* (de Burnaburiash II)[708] *o a tus propios mensajeros, y, en consecuencia, se interrumpirá el intercambio de mensajeros entre nosotros*"[709]. Esta carta refleja la importancia del intercambio de mensajeros y mercaderes entre grandes estados y los peligros que debieron enfrentar dichos funcionarios reales para concretar sus misiones diplomáticas y transacciones. Sin embargo, a pesar de los casos mencionados, la correspondencia sólo refleja interrupciones momentáneas en la circulación de bienes hacia y desde Egipto.

La retención de mensajeros extranjeros en la corte egipcia fue un fenómeno frecuente en la época de El Amarna.

Egipto tenía la mala reputación de retener por períodos muy prolongados –uno a seis años- a los mensajeros de otros estados. En EA 3, Kadashman-Enlil I de Babilonia reprocha a Amenofis III: "*Te envié un mensajero y tu lo retuviste durante seis años*"[710]; mientras que, en EA 27, Tushratta de Mitanni comunica a Akhenaton: "*Mi hermano, ellos* (*los mensajeros*) *no desean* (*ser*) *retenidos* (…). *Ellos desean regresar* (…)"[711]. Además, por la EA 30, Tushratta solicita la exención de impuestos aduaneros para su mensajero: "¡*Que él* (el mensajero Akiya) *continúe inmediatamente y en lo que hace a sus bienes no debe nada*".

Estas cartas enviadas por los reyes de Babilonia, Mitanni, Asiria y Chipre registran pedidos al rey de Egipto a fin de que no retenga a sus emisarios, ya que en la mayor parte de los casos éstos se desempeñaron también como "*mercaderes*" (ac. *tamkārum*)[712]. Sin embargo, el resto de las cartas enviadas por esos mismos reyes no reflejan la interrupción de los intercambios de bienes entre Egipto y sus estados, como se verá más adelante.

En conclusión, entre el reinado de Tuthmosis III y los últimos años del reinado de Akhenaton se produjo sólo una interrupción -entre 7 y 9 años- en los intercambios de bienes establecidos entre Egipto y Mitanni como consecuencia de la confrontación armada sostenida por ambos estados en el norte de Siria. Sin embargo, estas acciones no afectaron los intercambios de bienes desarrollados con Asiria y Babilonia a través de rutas alternativas.

Durante la época de El Amarna, las interrupciones de los intercambios con los estados de Mesopotamia fueron momentáneas y no afectaron el normal flujo de bienes de subsistencia y de prestigio hacia y desde Egipto. Recién en el año 15 del reinado de Akhenaton, los contactos con Mitanni y Asiria fueron afectados por el avance heteo de Suppiluliuma en Siria septentrional y por la guerra sostenida por los ejércitos de Egipto y Hatti en la región de Amka[713].

---

[708]Las expresiones "*la plata que ellos tomaron de mi*" y "*mis caravanas*" hacen referencia a los bienes y caravanas del rey de Babilonia, Burnaburiah II. Véase n. 706 para el caso de los bienes de un mercader ("*Sus bienes*").

[709]EA 8, 22-33.

[710]Ls. 13-14.

[711]Ls. 90-92. Véase también EA 29, 110-113, 155-156 y 159 (para los mensajeros mitanios); EA 15, 16-17 (para los asirios).

[712]En sus cartas, el gobernante de Alashiya pide a Akhenaton que sus mensajeros sean enviados de regreso, ya que "*estos hombres son mis mercaderes*" (EA 39, 14). Además, manifiesta su disconformidad al decir: "¡*Que mi hermano no retenga más a mis hombres* (mensajeros)! ¡*Déjalos partir [inme]diatamente*!" (EA 33, 23-26). Véase también EA 37, 19-27; 38, 23-24 (para Chipre), y nn. 710-711 (para la retención de mensajeros de Babilonia, Mitanni y Asiria).

[713]Para la guerra en Amka, véase G.N. GESTOSO, *La política exterior egipcia en la época de El Amarna*, Buenos Aires, 1992, pp. 64-72 (*Anexos de* REE 1: *Colección Estudios*, 4).

4.5. Las formas del intercambio

Entre los reinados de Tuthmosis III y Akhenaton, Egipto y los estados que integraron Mesopotamia obtuvieron bienes –principalmente- mediante el envío de regalos entre grandes reyes, y por intercambio administrado.

4.5.1. Intercambio de regalos

Las fuentes egipcias y acadias muestran que los grandes reyes intercambiaron "*regalos*" (eg. *inw*; ac. *qištu* o *šulmānu*)[714] consistentes en objetos de madera de ébano, marfil y oro (de Egipto), vestidos, carros y objetos de plata y bronce (de Mitanni), lapislázuli, oro y caballos (de Babilonia), y carros, caballos y lapislázuli (de Asiria), entre otros productos.

En el marco de la ideología real sustentada por el estado egipcio, los príncipes extranjeros enviaron "*regalos*" (*inw*) por diversas razones: status inferior, sumisión, derrota militar, temor y prestigio del faraón.

Los reyes más independientes y de países lejanos respecto de Egipto enviaron sus regalos al faraón luego de sus conquistas. En los "Anales de Tuthmosis III" se menciona el envío de *inw* ("*regalos*") por los príncipes de "*Babilonia, Asiria y Hatti*"[715]. Por ejemplo, "*Hatti envió regalos* (eg. *inw*) *a Su Majestad* (Tuthmosis III) *a Egipto, después que él* (el faraón) *regresó de Naharina* (Mitanni) *y ensanchó las fronteras de Egipto*"[716]. Además, se registra que: "*los regalos* (eg. *inw*) *de Asiria consistieron en: lapislázuli de Babilonia y vasijas de piedra de Asiria en grandes cantidades*"[717].

Por otra parte, en la "Estela poética de Tuthmosis III", se describe a los príncipes extranjeros (entre ellos el de Mitanni), como aquellos que: "*Vienen con sus regalos* (eg. *inw*) *sobre sus espaldas, curvándose frente a Su Majestad, de acuerdo a mi orden*"[718]. En las inscripciones en las tumbas de funcionarios de Tuthmosis III, se menciona el envío de regalos desde regiones y estados de diferentes status: "*Rekhmira* (…) *recibe los regalos* (eg. *inw*) *de los países del sur, junto con los regalos* (eg. *inw*) *del Punt, los regalos* (eg. *inw*) *de Retenu, los regalos* (eg. *inw*) *de Creta, y los regalos* (eg. *inw*) *de todas las tierras a las que ha llegado el poder de Su Majestad, el Rey Menkheperra* (Tuthmosis III)", y también "*recibe los regalos* (eg. *inw*) *de los príncipes de Mitanni* (eg. *Naharina*) *a cambio del aliento de vida* (…) *del rey victorioso*"[719]. Finalmente, en la inscripción del funcionario Menkheperresonb, todos los príncipes extranjeros celebran las victorias de Tuthmosis III: "*Los príncipes de todos los países extranjeros aplauden las victorias de Su Majestad. Sus regalos* (eg. *inw*) *están sobre sus espaldas: plata, oro, lapislázuli, malaquita y toda piedra preciosa*"[720].

---

[714]BLEIBERG, en JARCE XXI, pp. 155-167 (para *inw*); K. RIEMSCHNEIDER, *An Akkadian Grammar*, Milwaukee, 1978, pp. 25 y 32 (para *qištu* o *šulmānu*). Véase también los cuadros I y III del presente trabajo.
[715]*Urk.*, IV, 700 (para Babilonia); 668; 671; 726 (Asiria); 701; 726 (Hatti).
[716]*Ibidem*, 701, 11-702, 2.
[717]*Ibidem*, 668, 6-15.
[718]*Ibidem*, 614, 7-9.
[719]*Ibidem*, 1094, 6-11 (Tumba Tebana 100, del funcionario Rekhmira); *ibidem*, 1597, 14-18 (TT 91).
[720]*Ibidem*, 929, 8-13 (TT 86).

En la "estela de Menfis"[721] de Amenofis II se registra: "*Cuando los príncipes de Mitanni, Hatti, Babilonia escucharon acerca de la gran victoria, enviaron regalos* (eg. *ḥnkw*) (…) *a Su Majestad* (Amenofis II)".

También, en estos textos egipcios, se puede apreciar el uso de la propaganda, cuando se presentan y justifican las acciones del faraón en los territorios extranjeros.

Respecto de las fuentes acadias, se sabe que Kadashman-Enlil I de Babilonia envió a Amenofis III diferentes "*regalos*" (ac. *šulmānu*): "[…] *caballos hermosos* […], *veinte* [*carros*] *de madera,* [...] *de oro, 120 siclos* (ca. 1 kg) *de* […] (…) *como regalo* (ac. *šulmānu*). (*Además*) *te envié sesenta siclos* (ca. 500 g) *de lapislázuli como regalo* (ac. *šulmānu*) (…)"[722]. A cambio de éstos, Amenofis III envió al rey de Babilonia "*contra-regalos*" consistentes en: "*dos juegos de* (*muebles*) *para la nueva casa* (…): *una cama de ébano con incrustaciones en marfil y oro,* (…) *cinco sillas* (…) *y diez taburetes de ébano* (…)"[723].

Por su parte, Tushratta de Mitanni envió a la reina Tiy "*como regalo* (ac. *šulmānu*) [*x*] *recipientes* [*llenos*] *de aceite dulce* (*y*) *una serie de piedras* [*engar*]*zadas en oro*", a cambio de "*estatuas en oro macizo*"[724]. Además, reclamó a Akhenaton el envío de "*mucho oro*" a cambio de "*regalos* (ac. *šulmānu*) *consistentes en: una camisa, de estilo hurreo, una camisa de* […]*, una bata, una piedra* […] (…), *un recipiente de aceite dulce, una serie de piedras engarzadas en oro* (…)" para la reina madre Tiy y Tadukhepa, la esposa mitania del rey[725].

En la mayor parte de las "Cartas de El Amarna" no se enfatiza el ingreso de bienes, producto del pago de tributo o el envío de contribuciones –como en los Anales e inscripciones oficiales-, sino, por el contrario, el intercambio de bienes entre ambas cortes, bajo la forma de la entrega de regalos entre gobernantes del mismo y/o similar status.

Durante el reinado de Akhenaton, Burnaburiash II, rey de Babilonia, envió objetos de lapislázuli, caballos y carros: "*como un regalo* (ac. *šulmānu*) *para ti* (Akhenaton), *yo hice que te enviaran* [///] *tres minas* (ca. 1,5 kg) *de lapislázuli genuino y cinco yuntas de caballos con cinco carros de madera*"[726]. También, Ashuruballit I de Asiria envió al rey de Egipto: "*como un regalo* (ac. *šulmānu*) *un carro fino con una yunta de caballos, y un ukhīnu* (?) *de lapislázuli genuino*"[727]. En una carta de Tushratta de Mitanni se destaca la paridad en status entre ambos gobernantes, al designarse como "*hermano*" del rey de Egipto: "*He enviado a mi hermano* (ac. *aḫi*) *como regalo* (ac. *šulmānu*)*: una taza enchapada en oro, cuya asa es de lapislázuli genuino; un collar macizo de veinte piezas de lapislázuli y diecinueve de oro, cuya pieza central es de lapislázuli genuino engarzado en oro;* (…) *diez yuntas de caballos y diez carros de madera con todos sus accesorios; treinta mujeres;* (*todo*) *como regalo* (ac. *šulmānu*) *para mi hermano* (ac. *aḫi*)"[728].

---

[721]*Ibidem*, 1309, 13-20. Para "*los regalos* (eg. *inw*) *de los príncipes de Mitanni*", véase *ibidem*, 1325, 10-1326, 6.

[722]EA 2, rev. 1-9. Para los "sistemas de valuación y equivalencias (siglo XIV a.C.)", véase el cuadro II del presente trabajo.

[723]EA 5, 14-33.

[724]EA 26, 64-66; EA 27, 43-44.

[725]*Ibidem*, ls. 109-112.

[726]EA 9, 36-38.

[727]EA 15, 12-15.

[728]EA 19, 80-85.

En su mayor parte estos regalos reales consistieron en objetos suntuarios (como joyas, aceites perfumados, carros, caballos y objetos de oro, plata, lapislázuli, ébano y marfil), que integraron un circuito de bienes de prestigio y fueron intercambiados según un patrón de reciprocidad entre grandes reyes.

Las "Cartas de El Amarna" registran algunos casos de intercambios de bienes con Babilonia y Mitanni que son "irracionales" desde un punto de vista exclusivamente económico[729].

En EA 13 se registra una lista de regalos enviados desde Babilonia a Egipto, que incluye "*marfil y ébano*"[730], dos productos que caracterizan la corriente de intercambio en dirección opuesta. Asimismo, Tushratta de Mitanni envió regalos al faraón que incluyen "*oro*"[731], un producto del que el estado mitanio carecía. Las listas de regalos de matrimonio procedentes de la corte de Mitanni también incluyen en ocasiones entregas de "*madera* (*y*) *cofres de ébano*" y "*seis* (...) (*y*) *treinta siclos* (ca. 300 g) *de oro*"[732].

De un modo bastante similar, aunque en la dirección opuesta, Akhenaton envió al rey de Babilonia regalos consistentes en objetos de plata labrada: "*copas, vasos, tamices, cuencos, recipientes para aceite, cofres, espátulas, espejos* (…): *total 292* [*minas*] *y 3 siclos* (ca. 160 kg) *de pla*[*ta*]"; objetos ciertamente raros en Egipto e importados con frecuencia desde Asia, y "*lapislázuli*", un producto procedente de Afghanistán importado a Egipto desde Babilonia[733]. También son "irracionales" los pedidos de lapislázuli realizados por Suppiluliuma de Hatti y Tushratta de Mitanni a Egipto[734], que lo importaba de Babilonia y Asiria.

En la mayor parte de estos casos, los objetos suntuarios intercambiados fueron realmente regalos, que, evidentemente, tenían por finalidad iniciar o reafirmar las relaciones diplomáticas entre los gobernantes.

Los matrimonios diplomáticos, como ya se ha señalado al comienzo de este trabajo, están insertos en el mecanismo del intercambio de regalos. La concesión de una princesa como esposa a un gobernante extranjero estaba acompañada por el envío de "*regalos*" (ac. *terḫatu, liqtu* o *tāmarātu*)[735] en ambas direcciones.

Durante la época de El Amarna -como ya se ha mencionado[736]- Amenofis III concertó numerosas alianzas matrimoniales con princesas de Babilonia, Arzawa y Mitanni.

En todos los casos, la princesa fue entregada junto a su "*dote*" (ac. *terḫatu*) a cambio de "*regalos de boda*" (ac. *tāmarātu*) (bienes suntuarios).

---

[729]Éste es el caso de los intercambios de bienes a "contra-corriente", en donde el producto se dirige en el sentido contrario al acostumbrado, es decir desde una región que no lo produce hacia la zona productora (o proveedora) del mismo (LIVERANI, *op. cit.*, 1979, pp. 21-33).

[730]Ls. 27-28.

[731]EA 17, 42-43; 19, 80-83; 20, 81-82; 21, 37.

[732]EA 22, § I, 34-35, § II, 49-50, § III, 6, 22-23 y 46.

[733]EA 14, § I, 49, 67, § II, 9, 35-74.

[734]El rey heteo solicita a Akhenaton: "¡*Envíame dos estatuas de mujeres en plata* (y) *un trozo de lapislázuli* […]!" (EA 41, 26-28); mientras que Tushratta requiere regalos consistentes en: "*dos estatuas en oro macizo,* […] *en oro, y lapislázuli auténtico*" (EA 26, 38-39; 27, 22).

[735]"*Dote*" (ac. *terḫatu*) (EA 22, § IV, 43; EA 25, § IV, 64-65); "*regalos*" (ac. *liqtu*) (EA 1, 61); "*regalos de boda*" (ac. *tāmarātu*) (EA 27, 65; 29, 75) (ZACCAGNINI, *op. cit.*, 1973, pp. 20 y 199). Véase también el cuadro III del presente trabajo.

[736]Véase el punto 4.1. "Los sistemas políticos" del presente capítulo.

Por ejemplo, en EA 13 se registra un inventario de la dote -"*terḫatu*"- de una princesa babilonia; mientras que en EA 14 se menciona la lista de los regalos de boda -"*tāmarātu*"- enviados por el faraón al rey de Babilonia[737].

En EA 31 se registran los regalos de boda (*tāmarātu*) enviados por el faraón al rey de Arzawa. Amenofis III dice a Tarkhundaradu de Arzawa: "¡*Permítenos ver la hija que ellos* (los mensajeros) *están acompañando hacia aquí* (Egipto) *como novia para Mi Majestad*! *Te envié una bolsa de oro puro, de excelente calidad. Además, te envié como regalo de boda* (ac. *tāmarātu*) *en tu honor:* (…) *una bolsa de oro, que pesa unas veinte minas* (ca. 11 kg) *de oro, tres vestidos de lino,* (…) *cuatro recipientes grandes de aceite dulce,* (…) *tres sillas de ébano* (…); *todo como regalo de boda* (ac. *tāmarātu*)"[738].

Textos egipcios y acadios registran la entrega de princesas mitanias junto a su dote (*terḫatu*): "*Estos son los regalos* (eg. *inw*) *que fueron traídos para Su Majestad* (Amenofis III)*: Kyrgypa* (*Gilukhepa*), *la hija del Grande de Naharina* (Mitanni)*, Shuttarna, y las 317 mujeres de su harén*"; "*Todos estos regalos integran la dote* (ac. *terḫatu*), *que Tushratta, rey de Mitanni, dió a Amenofis* (III), *rey de Egipto, su hermano y yerno. El los dió al mismo tiempo que le dió a Tadukhepa, su hija, a Egipto y a Amenofis* (III) *para que sea su esposa*"[739].

Sólo existe una carta -EA 4-, enviada por el rey de Babilonia (tal vez Kadashman-Enlil I) a Amenofis III, que menciona el intercambio de una princesa a cambio de oro: "*Si tu* (…) *me traes el oro acerca del cual te escribí, te daré a mi hija*"[740]; un hecho inusual en las relaciones diplomáticas entre los grandes reyes de la época de El Amarna.

4.5.2. Intercambio administrado

Entre los reinados de Tuthmosis III y Akhenaton existió un fluído intercambio de bienes entre Egipto y los estados de Mesopotamia[741].

Durante el IV Milenio a.C. los metales fueron escasos en las regiones septentrional (zona del río Zab, en Asiria) y meridional (Sumer) de Mesopotamia y las transacciones se realizaron sobre la base del intercambio de grano ("valor standard"). Hacia el III Milenio a.C., el intercambio de metales se incrementó y el cobre y, luego, la plata fueron –respectivamente- los patrones de cambio[742].

En el II Milenio a.C., la plata fue el patrón de intercambio en las transacciones en Asia Anterior, con excepción del oro durante el período coseo en Babilonia. El verbo "*pesar*" (sum. *lá*; ac. *šaqālu*) pasó a significar "*pagar*". El vocablo "*plata*" (ac. *kaspu*) fue utilizado con el sentido de "*moneda*"[743].

De acuerdo a W. Hallo[744] el vocablo "*plata en el sentido de moneda o pago fue utilizado por primera vez por los mercaderes del período neo-súmero*". Un texto de la

[737]EA 13, 5-30; 14, 10 ss.
[738]Ls. 11-24 y 27-38; SCHULMAN, en JNES 38, p. 184.
[739]*Urk.*, IV, 1738 (casamiento con Gilukhepa) (texto egipcio); EA 22, § IV, 43-49 (casamiento con Tadukhepa) (texto acadio).
[740]Ls. 41-43.
[741]VON SODEN, *op. cit.*, 1994, pp. 123-124.
[742]PETTINATO, *op. cit.*, 1972, pp. 43 ss.
[743]VON SODEN, *op. cit.*, 1994, p. 124.
[744]*Op. cit.*, 1992, p. 354.

época describe la principal función del mercader, al decir: "*el negocio del mercader fue hacer plata* (lit. '*moneda*')"[745].

Un proverbio súmero, relacionado con el uso de los metales como patrón de cambio, describe claramente la función de la plata: "*Este mercader me robó plata* (…); *es como si me hubiese robado cebada*"[746].

4.5.2.1. Asiria

Hacia el 1400 a.C., las "Cartas de El Amarna" más instructivas son aquellas relacionadas con las transacciones realizadas por los mercaderes asirios en Egipto: "*Yo* (Burnaburiash II de Babilonia) *no te envié a los asirios, mis servidores. ¿Por qué ellos viajaron a tu país* (Egipto) *por su propia decisión*? *Si tu* (Akhenaton) *te interesas por mi, ellos no deben comprar* (ac. *šīmāte*) *nada allí. ¡Envíamelos con las manos vacías*!"[747]. El tono de esta carta, así como el uso intencional del término acadio "*šīmāte*"[748] con el sentido de "*comprar*" indican que las actividades del rey asirio y de sus mercaderes se alejan demasiado de los mecanismos propios del envío de regalos entre gobernantes y se insertan en el campo de las actividades del intercambio estatal en beneficio de Asiria. Evidentemente, hacia el 1400 a.C. el estado asirio no se consideraba bajo la tutela del rey de Babilonia y había entrado en su propia esfera de intercambio administrado.

El léxico económico utilizado en las Cartas de El Amarna enviadas por el rey de Asiria es similar al empleado por el gobernante de Chipre. Los argumentos y las formas de persuasión empleados por ambos gobernantes son similares.

La EA 16 indica que Ashuruballit I piensa y actúa como un mercader más que como un rey, cuando estima el costo del viaje a Egipto de sus mercaderes: "¡*Tu* (Akhenaton) *me enviaste* [*x talentos*] *de oro. Esto no es suficiente para pagar el viaje de ida y vuelta de mis mensajeros*! (…) *Nosotros estamos en tierras muy distantes*"[749]. Asimismo, el gobernante de Chipre comunica al faraón: "*La gente de mi país murmura a causa de la madera que el rey de Egipto recibió de mi ¡Por eso, mi hermano, dáme su precio* (ac. *šīmu*)" [750], con el sentido de: "¡*Págame*!".

Las cartas asirias y chipriotas reflejan el papel protagónico desempeñado por ambos estados como productores e intermediarios de materias primas (estaño iranio y cobre chipriota). El léxico empleado en ellas no se corresponde con la ideología inherente al intercambio de regalos y a las relaciones de reciprocidad y hermandad establecidas entre grandes reyes. Por el contrario, el pedido de "*pagos en plata en grandes cantidades*" (del rey de Chipre)[751] y la estimación del "*costo de los viajes*" (del rey de Asiria)[752] indican el carácter estatal del intercambio.

[745]R. FALKOWITZ, *The Sumerian Rhetoric Collections*, Ann Arbor, 1980, p. 190 (texto SP 3, 64); M. POWELL, "Sumerian merchants and the problem of profit", en *Iraq* 39 (1977), pp. 23-29.
[746]Texto SP 1, 165, en E. GORDON, *Sumerian Proverbs*, Philadelfia, 1959, p. 513.
[747]EA 9, 31-35.
[748]LIVERANI, *op. cit.*, 1990, p. 215; ZACCAGNINI, *op. cit.*, 1973, pp. 191-201.
[749]Ls. 29-31 y 35.
[750]EA 35, 27-29.
[751]EA 33, 19-26; 34, 42-46; 39, 10-16.
[752]EA 15, 16-22; 16, 43-55.

4.5.2.2. Babilonia

En lo que hace al intercambio de bienes entre Egipto y Babilonia, son significativas las cartas relacionadas con las transacciones en oro.

A diferencia de los estados de Mitanni, Asiria y Egipto, que utilizaron la plata como medida de valor, los reyes coseos de Babilonia utilizaron el oro como patrón de cambio en sus transacciones. Sin embargo, el oro jugó un papel importante en las economías de Nuzi, Mitanni, Asiria y Ugarit[753].

En la mayor parte de las Cartas de El Amarna el pedido de oro se reduce a la siguiente fórmula: "¡*Envíame oro en grandes cantidades,* (…) *mucho oro,* (…) (ya que) *en el país de mi hermano* (Egipto) *el oro es tan abundante como el polvo*!"[754]. En ocasiones, también se menciona que el oro era muy necesario para la realización de un "*trabajo*" (ac. *dullu*) o para un proyecto de "*construcción de una nueva casa*"[755]. En estas Cartas, puede verse también el empleo de la propaganda manifestada en la reiteración de la abundancia de este producto en Egipto y su escasez y necesidad en Babilonia y Mitanni.

En general, el oro enviado era manufacturado (estatuas, joyas y objetos preciosos). El peso del oro utilizado en los objetos enviados a Babilonia y Mitanni era sumado al final de la lista de regalos: "*total del oro* [*utili*]*zado: 1200 minas* (ca. 576 kg)*, X siclos de oro*"[756].

En Babilonia, el oro egipcio se volvía a fundir, ya sea para su nuevo uso (en la fabricación de objetos suntuarios) o para uso financiero (pagos en oro realizados por el palacio). El oro egipcio era -en parte- de un kilate insuficiente. A. Lucas[757] sostiene que una gran parte de los objetos egipcios exportados fueron hechos con aleaciones de oro y cobre (o plata), que contenían sólo una cuarta parte de oro. Esto habría motivado la queja de Kadashman-Enlil I de Babilonia, cuando informa a Amenofis III que recibió: "*treinta minas* (ca. 15 kg) *de un oro que es como la plata*"[758].

A la luz de las fuentes analizadas se puede afirmar que, entre los reinados de Tuthmosis III y Akhenaton, el oro desempeñó un papel fundamental en las relaciones diplomáticas y los intercambios de bienes entre Egipto y Babilonia. Las Cartas de El Amarna reflejan que existió una vinculación directa entre la concreción de alianzas por medio de los matrimonios diplomáticos de princesas babilonias con el rey egipcio, el envío de regalos entre estos reyes y el intercambio de oro.

4.5.2.3. Mitanni

En algunas cartas, enviadas por Tushratta de Mitanni a Amenofis III y Akhenaton y relacionadas con el intercambio de oro, se utilizan términos que reflejan el léxico propio de las transacciones estatales. En general, en las Cartas de El Amarna el vocablo "*amor*" (ac. *râmu*/*ra'āmu*) es empleado como expresión de hermandad entre grandes reyes[759] o de lealtad al faraón por los príncipes siriopalestinos[760]. Sin embargo,

[753]EDZARD, en JESHO III, 1, pp. 50-55.
[754]EA 19, 59-61. Véase también EA 7, 33-34 y 63 ss.; 9, 11-17; 20, 50-54.
[755]EA 7, 63-65; 19, 69-70.
[756]EA 14, § II, 33-34. Véase también "*Total: [X] minas, 17 siclos de oro*" (EA 5, 32-33).
[757]*Op. cit.*, 1962, pp. 224 y 228-229; MORAN, *op. cit.*, 1992, p. 8, n. 6.
[758]EA 3, 14 ss.
[759]EA 17, 21-29; 20, 1-8; 21. 1 ss.; 23, 1 ss.; 24, 1-2; 27, 1-3; 28, 1-4 (para Mitanni). Véase también LIVERANI, *op. cit.*, 1999, p. 315.

en algunas cartas -procedentes de Mitanni- el término "*amor*" es usado en expresiones (como "*incrementa diez veces el amor de tu padre*") que indican la existencia de un patrón de intercambio diferente al del regalo.

Por ejemplo, en EA 27 Tushratta de Mitanni expresa su deseo de incrementar -diez veces- su amor por el faraón, cuando dice: "*Hoy te demuestro a ti* (Akhenaton) *diez veces más amor que a tu padre* (Amenofis III)"[761]. En otra carta, el rey mitanio afirma que incrementará diez veces los regalos enviados al rey egipcio: "*Te daré diez veces más de lo que mi hermano* (Amenofis III) *ha solicitado*"[762].

Además, por estas cartas, se sabe que el rey de Mitanni envió bienes de prestigio (tales como objetos preciosos, caballos, carros y servidores) al faraón a cambio de "*oro, que no haya sido trabajado* (en bruto), *en grandes cantidades* (…)"[763]. En estos casos, los bienes de prestigio son enviados al faraón como "*regalos de salutación*" (ac. *šulmānu*) en calidad de "*muestra*" (ac. *šulmu*) o pago anticipado por el oro egipcio solicitado; hecho que indica el carácter regulado del intercambio. Por ejemplo, en EA 26, Tushratta afirma: "*Que el rey* (Akhenaton) *me trate diez veces mejor que su padre* (Amenofis III), *con amor y estima* (…). *Por este motivo, yo* (Tushratta) *te envío como muestra* (ac. *šulmu*) *estos regalos de salutación* (ac. *šulmānu*): [*X*] *jarras con aceites perfumados y un juego completo de piedras engarzadas en oro*"[764].

En definitiva, estas cartas revelan el siguiente intercambio: el rey mitanio envió al faraón bienes suntuarios como "pago anticipado" por el oro en bruto, procedente de Egipto.

Para concluir, las fuentes estudiadas confirman que algunos productos agrícolas (grano y aceite), metales, madera y piedras semi-preciosas (lapislázuli y cornalina) fueron obtenidos por intercambio administrado; mientras que ciertos bienes de prestigio, como aceites perfumados y productos manufacturados (carros, tejidos, objetos de plata, marfil o lapislázuli, muebles de ébano y joyas), circularon como regalos entre gobernantes.

En los intercambios entre reyes de igual status (como Egipto, Mitanni, Babilonia y Asiria), el uso de la plata es excluído del nivel ceremonial reservado a bienes de prestigio y aparece sólo cuando las negociaciones son de carácter no ceremonial e involucran bienes de consumo o algunas materias primas (oro en bruto y vigas de madera)[765]. En este último caso las transacciones fueron llevadas a cabo por mercaderes profesionales al servicio del estado.

A la luz de las fuentes analizadas se pueden discernir dos niveles de intercambio diferentes: 1) el ceremonial que está reservado a objetos suntuarios relacionados con la obtención de prestigio, y 2) el regulado que está reservado a bienes de subsistencia destinados al consumo o a la transformación.

---

[760]EA 53, 40-44 (para Qatna); 121, 61-64; 123, 22-28; 138, 71-73 (Biblos); 158, 6 (Amurru).
[761]L. 12.
[762]EA 19, 68-69. Véase también G. GESTOSO SINGER, "The term 'love' in the Amarna Letters", en BACE 14 (2003), pp. 82-83 (para el análisis del término "amor" en diferentes contextos).
[763]EA 19, 59 ss., 80-85; EA 20, 50 ss.
[764]Ls. 56-57, 64-66.
[765]Véase el punto 4. "Niveles de intercambio" del capítulo II. "Planteos teóricos sobre el intercambio de bienes …" del presente trabajo.

4.6. Conclusiones

Durante el reinado de Tuthmosis III, los intercambios de bienes con la región de Mesopotamia estuvieron dirigidos preferentemente hacia tres estados importantes, Mitanni, Babilonia y Asiria. Egipto obtuvo lapislázuli y bienes suntuarios (carros, caballos, tejidos, aceites perfumados y tinturas) de la región y otras zonas más alejadas principalmente por medio del envío de regalos entre grandes reyes y el intercambio estatal de larga distancia.

En lo que hace a las relaciones diplomáticas, las fuentes escritas (acadias, egipcias, heteas y ugaríticas) son abundantes y presentan diversas concepciones políticas según los estados de las que éstas proceden. Por otra parte, ante la escasez de textos estrictamente económicos, las formas de intercambio deben ser determinadas, en algunos casos, a partir de textos administrativos, cartas, tratados y anales, procedentes de otros estados que no integraron Mesopotamia (como Ugarit y Hatti).

La política aplicada por Tuthmosis III en Mitanni fue agresiva (saqueo, botín y tributo) y respondió a una estructura político–económica "imperialista"; mientras que en sus contactos con Babilonia y Asiria (estructuras político-económicas "independientes" respecto de Egipto) los medios empleados fueron más flexibles y pacíficos (regalos e intercambio).

Durante los reinados de Amenofis III y Akhenaton, los contactos con Mitanni, Babilonia y Asiria fueron múltiples y complejos. En el caso particular del intercambio de bienes desarrollado entre Egipto y Babilonia se observa que se utilizó el oro como patrón de cambio; mientras que en el resto de los estados se empleó la plata para realizar las valuaciones. Además, existe evidencia del intercambio de mujeres que está incluído en el nivel ceremonial más alto, que es propio de los matrimonios diplomáticos. Esta política permitió el establecimiento o renovación de alianzas entre estos estados a través de sus gobernantes.

Hacia el 1400 a.C., en los contactos entre Egipto y los estados que integraron Mesopotamia (estructuras político-económicas "independientes" respecto de Egipto) se respetaron los intereses económicos de las partes: el envío de regalos y los intercambios de bienes reflejan movimientos simétricos y los lazos de "hermandad" que las unían. El tratamiento de "hermanos" entre los grandes reyes (de Egipto, Mitanni, Babilonia y Asiria) indica una política interestatal más dinámica e independiente, según los intereses económicos, estratégicos y políticos de los estados involucrados en los intercambios.

La correspondencia diplomática comprueba el uso de diferentes formas de difusión de un mensaje también por los reyes de Asiria y Mitanni, quienes piensan y actúan como mercaderes, cuando estiman costos de transporte, pérdidas y ganancias (argumento), o destacan la autosuficiencia y abundancia de oro en Egipto (persuasión). El léxico económico empleado en las cartas de estos gobernantes responde a las ideologías políticas de estructuras evidentemente "independientes".

5. Hatti

5.1. Los sistemas políticos

El estado heteo surgió a partir de la llegada de los indoeuropeos en la segunda mitad del III milenio a.C.. En él, sin embargo, hay rasgos que muestran una influencia hurrea. El panteón y el culto de los heteos de la época imperial presenta características hurreas; y muchos reyes heteos utilizaron nombres hurreos antes de su ascenso al trono, que luego cambiaron por otros tradicionales[766]. Es probable que el mismo Suppiluliuma I (ca. 1350-1315 a.C.)[767] hubiera pertenecido a una dinastía de origen hurreo, que se remontaría a Hattushilis II (ca. 1400 a.C.), quien encabeza las listas de rituales y sacrificios realizados por Suppiluliuma I, como si fuera el jefe de un nuevo linaje. Paradójicamente, Hatti, un estado penetrado por influencias hurreas, precipitaría la decadencia de otro propiamente hurreo, Mitanni, en Siria septentrional y el norte de Mesopotamia.

El rey heteo no fue deificado en vida. Pero existió un culto a los espíritus de reyes anteriores y es así que la muerte de un rey se expresaba eufemísticamente con la frase "*se convirtió en un dios*"[768]. El rey era, al mismo tiempo, comandante del ejército, suprema autoridad judicial y sumo sacerdote. Como cabeza del gobierno fue responsable naturalmente de todas las tratativas diplomáticas con otros estados. En general, el rey delegó en sus altos funcionarios sólo los deberes judiciales, mientras que los militares y religiosos los cumplió en persona[769].

A. Kuhrt[770] sostiene que el estado heteo se consolidó como "un imperio (ca. 1430/1420-1200 a.C.), con un poder centralizado que integró a su territorio central ("*la tierra de Hatti*") un conjunto de sociedades, dominándolas a través de la conquista militar, creando una superestructura administrativa, y utilizando los excedentes de los países conquistados".

Sin embargo, según los textos heteos y acadios[771], el Imperio, que fuera fundado por Suppiluliuma I, no fue –en sus comienzos- una estructura orgánica coherente, sino fundamentalmente una confederación de estados ligados al núcleo heteo mediante tratados, matrimonios políticos y lazos de sangre. La mayor parte de estos estados, ya sea que fueran controlados pacíficamente o conquistados por guerras, permanecieron más o menos autónomos. Pero su política exterior fue controlada y definida por el gobierno central heteo[772].

Esos estados satélites pueden ser clasificados en las siguientes categorías. 1) Los estados que eligieron voluntaria o pacíficamente cooperar con el rey heteo y convertirse

---

[766]Véase n. 784 (para los textos heteos); GONNET, en *Hethitica* 3, pp. 24-25 (para la titulatura real hetea en general).

[767]Véase el Cuadro Cronológico I del presente trabajo.

[768]O.R. GURNEY, *The Hittites*, Baltimore, 1964, p. 67.

[769]*Ibidem*, pp. 65-68.

[770]*Op. cit.*, 1995, vol. I, 2ª parte, cap. 5, p. 266.

[771]KUB XIX, 9, en KITCHEN, *op. cit.*, 1962, pp. 3-5 (texto heteo de Mursilis II sobre la reconquista de los territorios de Anatolia durante los primeros veinte años de reinado de Suppiluliuma I); EA 45, 22-35 (carta de Amištamru I de Ugarit a Amenofis III); EA 17, 28-36 (carta de Tushratta de Mitanni a Amenofis III). Para los textos acadios, véase nn. 859-860.

[772]M. ABDUL-KADER MUHAMMED, "The Hittite provincial administration of the conquered territories", en ASAE 59 (1966), pp. 109-111.

en sus súbditos. Sus relaciones políticas y diplomáticas con los heteos fueron reguladas de acuerdo a tratados, como por ejemplo el caso de Aziru de Amurru[773]; 2) Estados que el rey heteo conquistaba aunque no estuviera interesado en conservarlos como súbditos. Estos estados firmaban tratados que los ligaban al heteo, aunque no existiera ocupación militar. Este es el caso del reino de Mitanni que se convirtió en un protectorado heteo[774]; 3) Estados débiles que se rendían pacíficamente o eran conquistados en la guerra. Los gobernantes locales eran reinstalados o nuevos gobernantes eran designados para regir esos estados. En este último caso, la autoridad de éstos era limitada, ya que ahora eran gobernadores sujetos al orden heteo. Este es el caso de Wilussa, Mera, Fluss-sekha y Hayassa[775], entre otros estados; 4) Estados conquistados en guerra, que perdían su identidad y eran anexados al imperio heteo como una provincia (como Kizzuwatna)[776], y 5) Estados gobernados por príncipes heteos de la familia real. En este caso no se firmaba un tratado con el rey heteo, sino que el gobierno de esos dominios era dejado a la discreción de los príncipes (como en Aleppo[777] y Qarquemish[778]).

Los reyes heteos crearon pequeños reinos para los príncipes de la familia real, como en Aleppo y Qarquemish, para los hijos de Suppiluliuma I. En toda la periferia del reino, un círculo de soberanos extranjeros, obligados a gravitar en la órbita de influencia de Hattushas (moderna Boğazköy), la capital hetea, pudieron conservar la administración de sus territorios. La política dictada por el estado heteo quedó firmemente establecida por medio de tratados interestatales. Los gobernantes en relación de dependencia respecto del rey Sol ("*El Gran Rey*") tenían prohibido llevar a cabo una actividad diplomática autónoma, emprender guerras sin la autorización del gran rey e intercambiar regalos con reyes independientes[779].

Esta política tuvo ciertas desventajas. Hatti dependió de gobernantes extranjeros (estados conquistados y satélites) para la organización de sus ejércitos, lo que indica que los reyes heteos nunca tuvieron capacidad militar independiente para resistir una gran invasión, como la de los "Pueblos del Mar". Tampoco contaron con una flota de guerra o mercante significativa. A esto se debe agregar que no colonizaron las tierras conquistadas, sino que sólo conquistaron a sus enemigos, saquearon sus tierras y deportaron a su población hacia una Hatti empobrecida por sus condiciones naturales y por la peste. La actividad de los reyes heteos estuvo dirigida a garantizar los límites de

---

[773]E. WEIDNER, *Politische Dokumente aus Kleinasien: die Staatsverträge in akkadischer Sprache aus dem Archiv von Boghazköi*, Leipzig, 1923, Nº 5, 10 (*Böghazköi-Studien*, 8-9); I. SINGER,"The Treaties between Hatti and Amurru", en HALLO, W., (ed.), *The Context of Scripture*, *Monumental Inscriptions from the Biblical World*, Leiden/Boston, 2000, vol. II, pp. 93–100.

[774]WEIDNER, *op. cit.*, 1923, Nº 1.

[775]ZACCAGNINI, *op. cit.*, 1990, p. 56; H.G., GÜTERBOCK, "Troy in the Hittites texts? Wilusa, Ahhijawa, and Hittite history", en MELLINK, M., (ed.), *Troy and the Trojan War*, Bryn Mawr, 1986, pp. 33-44. Véase el mapa IX del presente trabajo.

[776]G. WILHELM, *Grundzüge der Geschichte und Kultur der Hurriter*, Darmstadt, 1982, pp. 43-44.

[777]WEIDNER, *op. cit.*, 1923, Nº 6.

[778]PRU VI, p. 127 (RS 17.454, Nº 176); IV, p. 292 a (RS 19.75) (textos de Ugarit); KUB XIX, 27 (CTH 50); I. SINGER, "The Treaties between Karkamiš and Hatti", en WILHELM, G., (ed.), *Akten des IV. Internationalen Kongresses für Hethitologie, Würzburg, 4.-8. Oktober 1999*, Wiesbaden, 2001, pp. 635-641 (*Studien zu den Boğazköy-Texten*, 45) (textos heteos).

[779]ZACCAGNINI, *op. cit*., 1990, pp. 54-67.

Hatti y controlar las rutas de intercambio que atravesaban Asia Menor y el norte de Siria[780].

La política establecida por los heteos respecto de los territorios extranjeros fue diferente a la implementada por los faraones, ya que Hatti estableció una relación recíproca basada en deberes y obligaciones entre ambas partes. Por su parte, la concepción egipcia estaba basada en el dogma de la realeza divina y en la existencia de un rey-Horus que encarnaba el estado. Durante la dinastía XVIII, la relación de Egipto con los territorios conquistados fue unilateral y basada en la aplicación de técnicas de dominación[781].

Las fuentes heteas revelan que, en algunos casos, la misma reina elegía a una de sus hijas, cuñada o mujer del harén a fin de casarla con un rey de un país dominado por Hatti. El objetivo de esta medida era observar las actitudes y las ambiciones de gobernantes extranjeros bajo el dominio heteo. Durante el reinado de Tudhaliya IV (ca. 1250 a.C.), existieron serios problemas territoriales, debido a los ataques de los pueblos gasgas (Kashka) sobre la capital hetea, Hattushas; las rebeliones en las "Tierras Altas" y en la región de Azzi-Hayassa[782]. El reino de Tarkhuntassa (en la costa sur de Anatolia) era de vital importancia para el rey heteo, debido a su ubicación estratégica y apoyo militar. En el tratado entre Tudhaliya IV de Hatti y Kurunta de Tarkhuntassa se registra: "*Cualquier mujer que la reina* (de Hatti) *pudiera darte* (a Kurunta) *como esposa; su hijo será rey de Tarkhuntassa*"[783].

Las fuentes heteas y acadias[784] indican que, a mediados del reinado de Suppiluliuma I, el estado heteo ya estaba consolidado como un imperio, que sucedería a Egipto, a fines del reinado de Akhenaton, en el control político de una gran parte de Siria[785]. Sin lugar a dudas, el imperio heteo conformó uno de los tres grandes ejes políticos que se disputaron el control del corredor siriopalestino durante el II Milenio a.C.

---

[780]ABDUL-QADER MUHAMMED, en ASAE 59, pp. 139-141; KNAPP, *op. cit.*, 1988, pp. 193-195.

[781]LIVERANI, en RA 61, 1, pp. 1-18. Para las técnicas de dominación egipcia en el Levante, véase el punto 3.1.2. "El control de los territorios conquistados" del Capítulo "Siria y Palestina" del presente trabajo.

[782]MACQUEEN, *op. cit.*, 1986, *passim.*

[783]H. OTTEN, *Die Bronzetafel aus Boğazköy: ein Staatsvertrag Tudhaliyas IV*, Wiesbaden, 1988, II, pp. 85-86; R. LEBRUN, "Traité de Tudhaliya IV avec Kurunta de Tarhuntassa", en BRIEND, J. – LEBRUN, R. –PUÉCH, E., *Traités et serments dans le proche-orient ancien*, París, 1992, § 13 (*Sup. Au Cahier Evangile*, 81, 8); P.H.J. HOUWINK TEN CATE, "The Bronze Tablet of Tudhaliya IV and its geographical and historical relations", en ZA 82 (1992), pp. 233-270.

[784]GÜTERBOCK, en RHA 18, 66, pp. 57-63; en JCS 10, pp. 41-68 y 75-98 (para los "Anales heteos" y las "Plegarias heteas"); LAROCHE, *op. cit.*, 1971 (textos administrativos y religiosos); MORAN, *op. cit.*, 1987; LIVERANI, *op. cit.*, 1999, vol. II (para las "Cartas de El Amarna": EA 31-32 (de Arzawa) y 41-44 (de Hatti)).

[785]Durante el reinado de Suppiluliuma se logró la máxima expansión del imperio heteo desde el oeste de Anatolia hasta el norte de Siria (P.H.J. HOUWINK TEN CATE, *The Records of the Early Hittite Empire* (*c. 1430-1370 BC*), Leiden, 1970, *passim*; T.R. BRYCE, "The Boundaries of Hatti and Hittite Border Policy", en *Tel Aviv* 13-14, 1986-1987, pp. 85-102).

5.2.Las rutas del intercambio

Durante la dinastía XVIII, las rutas terrestres y marítimas utilizadas para los intercambios de bienes y contactos diplomáticos entre Hatti y Egipto fueron variando -en mayor o en menor grado- según diversos factores políticos y económicos.

En Hatti, las rutas de intercambio se establecieron en función de: 1) la ubicación de las fuentes y centros de intercambio de metales; 2) la situación política imperante en los estados que conformaron Anatolia (Asia Menor), y 3) las políticas desarrolladas por otros estados (como Mitanni, Egipto, Babilonia y Asiria) en Siria.

En lo que hace a la ruta marítima, las fuentes heteas y ugaríticas[786] indican que se utilizó la "*Via Mediterranea*" que bordeaba la costa asiática entre el delta del Nilo (en Egipto) y el puerto de Ura (en la costa sudeste de Asia Menor). El trayecto de esta ruta marítima que unía a Minet el-Beida (el puerto de Ugarit) y Ura fue usado principalmente para el intercambio de grano y metales[787].

En ocasiones, se empleó también el trayecto que unía a Minet el-Beida con Ura vía Chipre. Hacia el oeste, esta ruta se extendía hasta Creta, a través de la isla de Rodas[788]. Knapp[789] sostiene que esta ruta fue utilizada para el intercambio de aceites perfumados y vinos, dos productos que integraron un circuito de bienes de prestigio.

Como se ha desarrollado en el capítulo "Siria-Palestina", hacia el 1400 a.C., las fuentes estudiadas revelan la existencia de una "esfera de interacción interestatal" relacionada con el intercambio de grano por vía marítima: Egipto-Ashkelón/Akko (en Canaán) -Tiro/Sidón/Biblos (en la costa fenicia) –Ugarit (en la costa Siria) –Chipre -Ura (en Asia Menor)[790]. En casos de emergencia, también se utilizó una ruta más corta que unió Mukish (en el interior de Siria), Ugarit y Ura[791].

Respecto de las rutas terrestres[792], las fuentes indican que éstas variaron con frecuencia a lo largo de la historia hetea.

En Anatolia, las regiones mineras, que abastecían a los heteos y mesopotámicos de cobre, plata y plomo, estaban en su mayor parte en las áreas septentrional y oriental (Pala, Kashka, Azzi-Hayassa, Isuwa y el noreste de Kizzuwatna), que los heteos no podían controlar o lo hacían con dificultad, debido a la presencia de pueblos hostiles y a las condiciones geopolíticas propias de esas regiones[793]. Probablemente, esta situación forzó a los heteos a dirigirse hacia yacimientos mineros alternativos y centros de aprovisionamiento localizados en el área occidental de la meseta anatólica (Lukka, Millawanda, Arzawa, Caria, Licia y Pisidia)[794].

La mayor parte de los conflictos que involucraron a los heteos, Arzawa y Ahhiyawa fue causada por el deseo de controlar las regiones de Lukka y Millawanda,

---

[786]Véase el punto 3.2. "Las rutas del intercambio: 1) el transporte y las características de los bienes intercambiados" del capítulo "Siria y Palestina" y nn. 428-429.
[787]HELTZER, *op. cit.*, 1978, pp. 209-210. Véase n. 428 y el mapa IV del presente trabajo.
[788]PORTUGALI–KNAPP, *op. cit.*, 1985, pp. 52-53 y fig. 4, 3. Véase n. 430.
[789]*Op. cit.*, 1991, p. 40 (para bienes de prestigio); P. ÅSTRÖM, "Early connections between Anatolia and Cyprus", en EMRE, K. *et alii*, (eds.), *Anatolia and the Ancient Near East*, Ankara, 1989, p. 16 (cerámica del Chipriota Tardío II en Creta, Rodas, Troya, Tarsus, Boğazköy y Maşat).
[790]Véase nn. 429-430.
[791]Véase nn. 431-432.
[792]Véase el mapa X del presente trabajo.
[793]J. MELLAART, "Anatolian trade with Europe and Anatolian Geography and Culture provinces in the Late Bronze Age", en *AnSt.* 18 (1968), pp. 187-202.
[794]YAKAR, en *AnSt.* 26, pp. 117-119 y fig. 1 (mapa de Anatolia).

ubicadas al sur del mar de Mármara, la zona de acceso a Tracia, que en ca. 1400-1300 a.C., fue la intermediaria en el intercambio de estaño de Bohemia, en Europa central[795].

Durante la dinastía XVIII, se utilizaron principalmente dos rutas de metales relacionadas con dos centros de intercambio heteos: Ura (en el sudeste) y Zallara (al oeste de Asia Menor).

Los mercaderes del puerto de Ura obtuvieron cobre y estaño de Ugarit y Chipre por vía terrestre y marítima[796]. En el siglo XIV a.C., Ugarit fue una importante proveedora de estaño para Hatti y el Mediterráneo Oriental. Un registro conservado por escribas de Ugarit consigna las cantidades de plata que poseían los mercaderes extranjeros para sus transacciones, entre otros productos, de bronce, cobre y, principalmente, estaño[797]. En una carta enviada por Pediya, un funcionario de Qadesh, al rey de Ugarit[798], se hace referencia a "*veinte talentos* (ca. 600 kg) *de bronce y ocho talentos* (ca. 240 kg) *de estaño*" comprados en Ugarit. Aunque el origen de este estaño no es claro, es muy probable que Ugarit, como Mari en el II Milenio a.C., obtuviera este metal en Elam y lo exportara a Anatolia y a diferentes regiones del Mediterráneo Oriental.

Durante el reinado de Suppiluliuma I, la consolidación del control heteo en Kizzuwatna (en Cilicia) y en el norte de Siria facilitó el desarrollo de un próspero intercambio de bienes -por mar y tierra- con Ugarit, el principal centro de intercambio del Mediterráneo Oriental. Las fuentes ugaríticas[799] revelan que los heteos mantuvieron mercaderes en Ugarit para conducir sus negocios. Por otro lado, la evidencia textual prueba la existencia de una "*casa de documentos*" (ac. *bit tuppašši*)[800] en la misma capital hetea –Hattushas- que funcionaba como un centro de préstamos de mercaderes ugaritas. Esta se relacionó directamente con el puerto de Ura, que alcanzó su apogeo en esta época, a juzgar por los registros de entrada y salida de barcos. Estos registros[801] confirman que los barcos que navegaban desde Ugarit descargaban sus productos (estaño y cobre) en Ura.

En la costa occidental de Anatolia, los mercaderes de Zallara obtenían cobre a través de ciudades puerto y otros centros de la región sudoeste (como los cercanos al Cabo Gelidonya y Ulu Burun (Kas))[802]. Estos centros estaban relacionados con el intercambio de bienes del Egeo, la costa egea de Asia Menor, donde se desarrollarían más tarde las colonias griegas (Mileto, Ialysos, Efeso, Müskebi y Eskihisar)[803], y la isla de Rodas. La costa de Licia era importante para los embarques realizados entre el Egeo y

---

[795]MELLAART, en *AnSt.* 18, pp. 192-193.

[796]KBo IV, 1 (CTH 413) (texto heteo) (envíos de cobre desde Chipre). Véase también, nn. 797-798 (para el estaño de Ugarit).

[797]*Ug.*, V, pp. 18-20 (RS. 17.150 + 17.34, Nº 12).

[798]*Ibidem*, p. 119, ls. 19-24 (RS. 20.16, Nº 38). Para los "sistemas de valuación y equivalencias", véase el Cuadro II del presente trabajo.

[799]En un texto administrativo de Ras Shamra se registra una lista de mercaderes heteos en Ugarit: "*Timuwa, hombre de Ura; Mininu, hombre de Ura; Tiya, hombre de Ura; Ašukha, hombre de Ura; todos ellos mercaderes de Mi Sol* (el rey heteo)" (PRU IV, p. 103, ls. 11-12 (RS 17.130)). Véase también *Ibidem*, VI, p. 79, l. 10 (RS. 19.111, Nº 80); P. VARGYAS, "Marchands Hittites à Ugarit", en OLP 16 (1985), pp. 71-80.

[800]PRU IV, p. 151, ls. 15 ss. (RS 17.59).

[801]*Ibidem*, p. 190, ls. 1-11 (RS 17.316); pp. 103-104, ls. 5-20 (RS 17.130 = RS 18.03).

[802]HALDANE, *op. cit.*, 1993, pp. 348-358; BASS, en AJA 90, pp. 269-296.

[803]Durante el Micénico Tardío II A y III B (YAKAR, *op. cit.*; KUHRT, *op. cit.*, 1995, p. 237). Véase también H.G. GÜTERBOCK *et alii*, "The Hittites and the Aegean world", en AJA 87 (1983), pp. 133-143.

el Mediterráneo Oriental. Esta ofrecía buenos puertos de refugio durante las tormentas (como los cercanos al Cabo Gelidonya y Ulu Burun) y también la posibilidad de abastecerse de comida y agua para emprender viajes hacia Creta, Rodas y Chipre. Los naufragios próximos al Cabo Gelidonya indican que la costa licia estaba en el itinerario de los marinos del Egeo y del Mediterráneo Oriental (principalmente chipriotas y sirios).

En ocasiones, se utilizaron también rutas alternativas a través de las regiones septentrionales. Una de ellas partía de la capital hetea, Hattushas, y se dirigía hacia el norte de Mesopotamia a través de Azzi-Hayassa e Isuwa. Las minas de cobre de Ergani (en Isuwa) y otros sitios sudorientales estaban controlados por los reinos de Isuwa y de Mitanni, ambos hostiles a los heteos[804].

Al menos uno de los lingotes de cobre que transportaba el barco que naufragara en el Cabo Gelidonya procedía de Ergani, lo que supone que el puerto de salida del cobre habría sido Minet el-Beida (en Ugarit) o, tal vez, Ura u otro puerto de la costa sur de Anatolia. Esto permite afirmar que los mercaderes hurreos (de Mitanni) habrían desarrollado también sus actividades de intercambio en Ugarit[805].

Otra de las rutas alternativas septentrionales era la que atravesaba las tierras de Kashka y Azzi-Hayassa, la región del Lago Van rumbo a la meseta de Irán (al sureste) y la región meridional de los Montes Caúcasos (al norte). Esta ruta estaba conectada con el intercambio de larga distancia de materias primas (como cobre, estaño, plata, oro, lapislázuli, cornalina y marfil)[806].

Hacia ca. 1400 a.C., las fuentes analizadas indican la existencia de dos nuevas "esferas de interacción interestatal" relacionadas con el intercambio de estaño (Elam-Ugarit-Qadesh-Ura) y cobre (Hattushas-Azzi-Hayassa-Isuwa (Ergani)- Mitanni/Ura/ Ugarit) por vía terrestre[807]. Asimismo, existió una "esfera de interacción interestatal" relacionada con el intercambio de metales y asnos (Ugarit-Qarquemish-Ura)[808]. En lo que hace al intercambio de larga distancia se conoce una ruta de circulación de metales (cobre, estaño, plata y oro), marfil y piedras semi-preciosas (lapislázuli y cornalina), que unió la región de los Montes Caúcasos, la meseta de Irán, la periferia del Lago Van, y las regiones de Azzi-Hayassa y Kashka (en la Anatolia hetea)[809].

Como ya se ha mencionado al comienzo de este punto, durante el II Milenio a.C., la ruta marítima permaneció relativamente invariable, mientras que las rutas terrestres variaron notablemente a lo largo de la historia hetea en función de las fuentes y centros de intercambio de metales y de la situación política imperante en la misma Anatolia y en todo el ámbito del Mediterráneo Oriental.

5.3.Los tipos de bienes intercambiados

Desde el reinado de Tuthmosis III y hasta el de Akhenaton, Hatti obtuvo principalmente materias primas (oro y marfil) y objetos suntuarios de Egipto; mientras que importó grano, asnos y metales (estaño y oro) desde Ugarit, cobre desde Chipre, y aceites perfumados, resinas, especias y vino desde el Egeo.

---

[804]B. PIOTROVSKY, *The Ancient Civilization of Urartu*, Nueva York, 1969, p. 42.
[805]PRU IV, p. 230, ls. 3 y 6 (RS. 18.01).
[806]M. SALVINI, "Historical Introduction", en MERHAV, R., (ed.), *Urartu, A Metalworking center in the First Millennium B.C.E.*, Jerusalén, 1991, pp. 1 (mapa) y 4-13.
[807]Véase nn. 797-798 y 804-805 (para el intercambio de estaño y cobre, respectivamente).
[808]Véase nn. 426-427.
[809]Véase n. 806.

5.3.1. Bienes procedentes de Egipto y sus territorios asiáticos

Las "Cartas de El Amarna" registran que Hatti obtuvo oro de Egipto por intercambio regulado, a través del envío de mercaderes estatales. En una de ellas se manifiesta explícitamente la necesidad de este metal, escaso en el imperio heteo, cuando se expresa: "*Te envio* (…) *dieciséis hombres* (i.e mercaderes). *Yo* (Zita) *deseo oro* (el argumento). *Mi hermano* (Amenofis III)*,* ¡*Envíame oro*!"[810].

Sin embargo, con frecuencia, las fuentes heteas y ugaríticas indican que Ugarit fue la intermediaria entre Egipto y Hatti en el intercambio de oro.

En Egipto, el precio del oro era relativamente bajo; mientras que en Babilonia, Nuzi y especialmente en el imperio heteo era por lo menos 2,5 veces más alto que en Ugarit. En Hatti, el oro alcanzó a tener valores que superaron hasta en 10 veces el precio fijado por Ugarit. Los mercaderes ugaritas fueron los intermediarios en el intercambio del oro, ya que lo importaron de Egipto y revendieron a Hatti a cambio de plata, cuya relación con el oro era mucho mayor (relación oro-plata 1:4)[811].

A la luz de estos hechos se puede entender la carta de Zullana de Asia Menor y otros textos heteos en los que se registran pedidos de oro al rey de Ugarit: "*Mi pedido consiste en oro en grandes cantidades*"[812].

Asimismo, diversas herramientas y armas de metal (de cobre y bronce) aparecen como objetos de intercambio y también como tributo, pagado al rey heteo por el gobernante de Ugarit (después del reinado de Akhenaton)[813]. Sin embargo, se sabe que el metal mismo no se encontraba en Ugarit. El cobre procedía probablemente de la cercana isla de Chipre o de Asia Menor[814].

Hatti poseía minas de plata y cobre y sólo algunas de estaño, hecho que, en ocasiones, la llevaba a importar estaño iranio desde Ugarit a cambio de cobre de Asia Menor. En estas transacciones, el estado de Ugarit -que hasta fines del reinado de Akhenaton mantuvo una política y economía independientes frente al imperio heteo- se desempeñó –como ya hemos dicho en el capítulo "Siria y Palestina"- como fijador de precios de los metales. Los textos de Ras Shamra[815] revelan casos de especulación en los precios del oro, estaño y cobre. Por ejemplo, la relación plata-cobre en el imperio heteo era de 1:160; mientras que cuando Ugarit lo revendía el índice aumentaba considerablemente y se fijaba en 1: 200-235[816].

---

[810]EA 44, 24-26 (carta de Zita, hermano de Suppiluliuma I de Hatti, a Amenofis III).

[811]PRU V, p. 100 (texto ugarítico); HELTZER, en *Iraq* 39, pp. 205 ss.; E. FLOREANO, "The role of silver in the Domestic Economic System of the Hittite Empire", en AoF 28 (2001), pp. 209-235.

[812]PRU VI, p. 9, ls. 36-37 (RS. 17.144, Nº 6) (carta de Zullana al Prefecto de Ugarit) (texto acadio de Ugarit); KBo I, 26 (CTH 216); XXVIII, 85, 2' (pedidos de oro a los gobernantes de Ugarit, Alalakh y Chipre) (textos acadios de Hatti). Véase también A.B. KNAPP, "KBo I 26: Alašiya and Hatti", en JCS 32 (1980), pp. 43-47.

[813]PRU IV, pp. 37-48 (RS. 17.227 + 11.732; RS. 11.772 + 780 + 782 + 802; RS. 11.732, en Nº II A 2) (para el Tratado entre Niqmadu II de Ugarit y Suppiluliuma I de Hatti: cláusulas financieras sobre el tributo de Ugarit); VI, pp. 102-105 (RS. 19.35 A; RS. 19.85; RS. 19.152; RS. 19.19 A, Textos Nº 131-134) (para el intercambio de herramientas y armas de metal).

[814]YOFFEE, *op. cit.*, 1981, pp. 13-14.

[815]PRU V, pp. 100 (para el precio del oro); 101, ls. 4-5 (estaño); *ibidem*, VI, p. 118 (cobre).

[816]*Ibidem*, p. 118, ls. 1-9 (RS. 19.07, Nº 155) (para la relación plata-cobre); HELTZER, en *Iraq* 39, pp. 203 ss.

En lo que hace al intercambio de cereales, Hatti importó grano desde Minet el-Beida (en Ugarit) a través del puerto real de Ura[817] (en la costa sudeste de Asia Menor).

Textos acadios indican que los principales intercambios entre Ugarit y Asia Menor tuvieron lugar con los mercaderes de la ciudad de Ura (ciudad-puerto en territorio heteo). Pero sólo uno de esos textos aclara la posición marítima de esta ciudad al señalar que: "*Así actuó la ciudad de Ura* (…) *y para el Sol* (el rey heteo) *ellos habían salvado el* (…) *grano de Mukish* (en Siria septentrional)"[818]. En el mismo texto se registra que dos funcionarios heteos fueron los responsables de inspeccionar la transacción; mientras que los mercaderes ugaritas fueron los encargados de transportar los cereales hacia Ura.

Un texto épico heteo, que menciona a los mercaderes de Ura y Zallara, indica que ellos intercambiaron: cebada, plata, oro, cobre y estaño. Los mercaderes de Ura tenían cereal y metales, es decir aquellos bienes que eran importados a Asia Menor (cereal y oro) y aquellos que eran exportados desde Ura hacia Ugarit (plata, cobre y estaño). En este texto, el rey heteo manifiesta a uno de sus funcionarios: "*Llegaron cien barcos cargados con grano. El rey ordenó: 'Mi hijo, envíalo* (i.e. el grano) *a Ura y a Lashti, en donde deben descargarlo. Cualquier ciudad que le parezca bien a mi hijo, allí ellos deben descargarlo*' (…)"[819]. Evidentemente, existió una conexión directa entre Ugarit y Ura relacionada con el intercambio de cereales y metales.

Los textos acadios, heteos y egipcios prueban la existencia de un intercambio de aceites (de oliva, dulces y perfumados) entre Egipto y Hatti.

Las fuentes acadias indican que Amenofis III envió a Tarkhundaradu de Arzawa (al sudoeste de Anatolia) "*cuatro vasijas grandes y seis vasijas pequeñas* (ac. *kukkubu*) *de aceite bueno* ("*dulce*" o "*perfumado*")"[820], como parte de las negociaciones previas al matrimonio entre el faraón y la princesa de Arzawa.

Los textos heteos revelan que, en Hatti, el aceite de oliva y los aceites perfumados fueron considerados no sólo un bien suntuario intercambiado entre gobernantes, sino también un producto de alto precio. I. Singer[821] ha estudiado las listas de precios de estos aceites y sus valores comparativos respecto de otros productos utilitarios.

Leonard[822] ha analizado diferentes textos egipcios que reflejan la demanda de aceites especiales por parte del estado egipcio. Tuthmosis III obtuvo "*aceite dulce*" y "*verde*" de Siria y Hatti; mientras que Seti II recibió "*aceite kḏwr* (?) *de la tierra de Hatti*"[823].

Los textos religiosos heteos relacionados con el festival anual (KI.LAM) celebrado en Hatti registran, al menos, diez nombres de "*graneros*" (het. *karupakhi*; lit.

---

[817]R.H. BEAL, "The location of Cilician Ura", en *AnSt.* 42 (1992), pp. 65-73 (para su posible localización en Gilindere, cercana a Aydinak, en Cilicia).

[818]*Ug.*, V, p. 107, ls. 17-20 (RS. 20.212, Nº 33) (para el papel de Ura); p. 323, ls. 5-14 (RS. 26.158, Nº 171) (para el transporte de grano por mar desde Ugarit hacia Ura); p. 108 (RS. 20.141 B, Nº 34) (para el envío de un barco perteneciente a la flota de 30 barcos de Ugarit).

[819]KBo Nº 2810, 6'-7', 13'-15'; KBo XII, 42; KUB III, 34.

[820]EA 31, 35-36.

[821]"Oil in Anatolia according to Hittite texts", en HELTZER, M.– EITAM, D., (eds.), *Olive Oil in Antiquity: Israel and Neighbouring Countries from the Neolithic to the Early Arab Period*, Haifa, 1987, p. 185.

[822]En BASOR 241, pp. 96-97.

[823]*Urk.*, IV, 699, 16 ss. (para Tuthmosis III); Papiro Anastasi, IV, 15, 1-5, en CAMINOS, *op. cit.*, 1954, p. 200 (para Seti II).

"*casas selladas*")[824], que se habrían encargado de controlar el movimiento de bienes en Hatti. Los graneros eran –según S. Košak[825]- centros de recolección de los ingresos del imperio (como grano, vino, miel, tejidos y metales). Asimismo, los inventarios heteos revelan intercambios de bienes entre Hatti, Egipto, Babilonia, Licia, Chipre, Ahhiyawa y el norte de Siria.

Algunos textos heteos del Archivo de Boğazköy[826] reflejan el intercambio de bienes utilitarios (grano y metales) y de prestigio (aceites perfumados, vino, miel, objetos de oro, plata y cobre) entre Hatti y Egipto.

En lo que hace a la evidencia arqueológica, en Boğazköy sólo se han hallado algunos objetos de procedencia egipcia de distintas épocas, tales como escarabajos egipcios (de la dinastía XVIII), una estela de granito rojo (de la dinastía XIX), un vaso de alabastro y un vaso de obsidiana (con el nombre del rey hicso Khyan)[827].

5.3.2. Bienes procedentes de Anatolia (Hatti y Arzawa)

Hacia el siglo XIV a.C., Egipto obtuvo de Hatti y Arzawa bienes de prestigio por medio del "intercambio de regalos" entre grandes reyes.

Las cartas enviadas por Suppiluliuma I de Hatti al faraón registran entregas de "*regalos*" (ac. *šulmanu*) consistentes en objetos de plata labrada, como "*rhyta*, *ciervo*(*s*) (*y*) *discos de plata*", que integraron un circuito de bienes de prestigio[828]. En El Amarna se halló solamente una estatuilla o colgante heteo, producto del intercambio de regalos entre ambas cortes[829].

Por su parte, Tarkhundaradu, el rey de Arzawa (al sudoeste de Anatolia) envió al faraón "*regalos*" (ac. *šulmanu*) consistentes en aceites perfumados, oro, vestidos de lino y objetos de oro, ébano y marfil[830], todos ellos bienes suntuarios.

En lo que hace a materias primas, Egipto importó metales (principalmente plata y estaño) de Hatti en forma indirecta a través de Ugarit[831], como se analizará más adelante.

Como se ha mencionado anteriormente[832], los hallazgos arqueológicos relacionados con el barco que naufragara en Ulu Burun (Kas) (actual Turquía) permiten afirmar la existencia de circuitos de intercambio de metales (lingotes de cobre y estaño, y pesas de bronce) y de bienes de prestigio (resinas aromáticas y aceites perfumados) entre Hatti y Egipto durante el siglo XIV a.C.[833].

---

[824]I. SINGER, *The Hittite KI.LAM festival*, Wiesbaden, 1983-1984, pp. 168 ss. (para los textos religiosos); J. PUHVEL, *Hittite Etymological Dictionary*, Berlín/Nueva York, 1997, vol. IV, p. 115 (para el vocablo heteo "*karupakhi*").

[825]*Hittite Inventory Texts*, Heidelberg, 1982, *passim* (*Texte der Hethiter*, 10).

[826]KBo II, 11; KBo V, 6; KUB III, 34 (grano y metales); KUB III, 63; KUB III, 67; KUB III 70; KUB XIV, 8; KUB XXI, 38; KBo XVIII 181, rev. 33 (bienes de prestigio).

[827]CLINE, *op. cit.*, 1994, pp. 69-70; K.A. YENER, "Excavations in Hittite Heartlands: Recent Investigations in Late Bronze Age Anatolia", en YENER, K.A. –HOFFNER, H.A., (eds.), *Recent Developments in Hittite Archaeology and History*, Winona Lake, 2002, pp. 1-9.

[828]EA 41, 39 ss. (carta de Suppiluliuma I a Akhenaton).

[829]M.R. BELL, "A Hittite Pendant from Amarna", en AJA 90 (1986), pp. 145-151; figs. 1-2 y lám. 8.

[830]EA 31, 27-38.

[831]HELTZER, en *Iraq* 39, pp. 208 ss. Véase n. 880 y el punto 5.5.2. "Intercambio administrado" del presente capítulo.

[832]Véase n. 213.

[833]CLINE, *op. cit.*, 1994, pp. 100-101; en *Expedition* 33, 3, pp. 46-54; HALDANE, *op. cit.*, 1993, pp. 348 ss. (intercambio de metales entre Egipto y Hatti); Ü. YALÇIN *et alii*, (eds.), *Das Schiff*

5.4. La temporalidad de los intercambios

Durante el período comprendido entre el reinado de Tuthmosis III y el de Akhenaton, las relaciones diplomáticas y los intercambios de bienes entre Egipto y Hatti pueden ser reconstruidos a través de los datos brindados por las fuentes egipcias, acadias y heteas.

La mención más temprana de Hatti en los textos egipcios se encuentra en los "Anales de Tuthmosis III", específicamente cuando se describe la 8ª campaña del año 33 de su reinado[834]. En esta inscripción se menciona el envío de "*regalos*" (eg. *inw*) por el "*Gran Rey de Hatti*" al rey de Egipto[835], lo que evidencia el prestigio político de que gozaba Tuthmosis III (ca. 1479-1425 a.C.) en el ámbito interestatal. Por otro lado, en la "estela de Menfis" de Amenofis II[836] se hace referencia al envío de "*regalos*" (eg. *ḫnkw*) a la corte egipcia por los reyes de Hatti, Mitanni y Babilonia.

Para el reinado de Tuthmosis IV (ca. 1397-1388 a.C.) no se conoce ninguna mención de Hatti en la documentación egipcia. Tal vez la preeminencia egipcia en el campo de batalla sirio, durante el reinado de Tuthmosis III, así como durante el de Amenofis II (ca. 1425-1397 a.C.), hizo que los heteos enviaran representantes diplomáticos a Egipto para establecer alguna relación formal, probablemente mediante la firma de un tratado de paz y/o amistad.

Algunos investigadores afirman que, en algún momento entre los reinados de Tuthmosis III y Tuthmosis IV, se firmó el "tratado de Kuruštama" entre Egipto y Hatti[837]. El tratado menciona el asentamiento de la "*gente de Kuruštama*" -una ciudad de la región de Kashka, al norte de Anatolia- en los límites del territorio de Amka, en la zona ubicada al sur del Biqa Libanés, y ratifica el control de esta zona por Egipto[838]. Este tratado habría sido concertado -según I. Singer[839]- durante el reinado de Amenofis II.

Fuentes posteriores hacen referencia a la firma de este tratado. En los "Anales de Suppiluliuma", Mursilis II se refiere al tratado e informa cómo su padre (Suppiluliuma I) "*se pregunta una vez más acerca de la tablilla del tratado,* (*en la cual se dice*) *cómo primeramente el dios de las tormentas tomó a la gente de Kuruštama, hijos de Hatti, y los llevó a Egipto y los hizo egipcios; y cómo el dios de las tormentas concertó un tratado entre Egipto y Hatti y cómo ellos fueron constantemente amigos entre sí*"[840]. Asimismo, en la "Plegaria por la plaga", Mursilis II afirma: "*No tomé nada de él* (el rey

---

von Uluburun. Welthandel vor 3000 Jahren, Bochum, Deutsches Bergbau-Museum, 2005 (lingotes de metales hallados en Ulu Burun y Cabo Gelidonya).

[834]*Urk.*, IV, 701, 11-702, 2.

[835]*Ibidem*, 726-727.

[836]*Ibidem*, 1309, 13-20.

[837]A. SCHULMAN, "Aspects of Ramesside diplomacy: the treaty of year 21", en JSSEA 8 (1977-1978), pp. 112-113; MURNANE, *op. cit.*, 1990, pp. 31-33; KBo VIII, 37; KUB XXIII, 7; KUB XL, 28 –tal vez fragmentos de duplicados del tratado; GÜTERBOCK, en JCS 10, p. 98 ("Anales de Suppiluliuma"); KUB XIV, 8; KUB XIV, 10 + KUB XXV, 186; KUB XIV, 11; GOETZE, en ANET 3, p. 395 ("plegaria por la plaga" de Mursilis II, A); KUB 121 + 121 a; GÜTERBOCK, en RHA 18, 66, pp. 59-60; SCHULMAN, *op. cit.*, 1988, pp. 67 y 79, n. 135 ("plegaria por la plaga" de Mursilis II, B).

[838]DROWER, *op. cit.*, 1973, pp. 462-463; GOETZE, *op. cit.*, 1975, p. 9.

[839]"The Kuruštama Treaty Revisted", en GRODDEK, D. *et alii*, (eds.), *Šarnikzel, Hethitologische Studien zum Gedenkenan Emil O. Forrer*, Dresden, 2004, p. 607.

[840]GÜTERBOCK, en JCS 10, p. 98.

de Egipto), *tampoco tomé algún territorio de su país o área de influencia*". Y continúa diciendo: "*Cuidé aquellos límites que me dejó mi padre* (Suppiluliuma I)"[841].

En el "Tratado de Kuruštama", al menos, dos hechos están claramente definidos: población de Kuruštama, hetea o súbditos heteos, fue llevada a territorios egipcios en Siria, en donde pasó a depender de Egipto. Además Hatti estableció los límites entre los territorios heteos y egipcios.

Sin embargo, se desconocen los motivos del traslado de la población Kashka. Tal vez, la situación de esta población sea la misma mencionada en EA 31, en la que Amenofis III (ca. 1388 a.C.) escribe a Tarkhundaradu de Arzawa: "¡*Envíame gente del país de Kashka* (pueblos gasgas)! *Escuché que el país de Hatti está destruído*"[842]. Se ha sugerido que los Kashka fueron enviados a Egipto como cautivos, o instalados en la frontera egipcia como "*tropas aliadas* (het. *šardiia*)"[843]. A. Schulman[844] sostiene que el traslado de esta población sólo fue uno de los temas del tratado y no el tema principal del mismo. El motivo central de dicha concertación habría sido el establecimiento de fronteras entre Hatti y Egipto. Esta afirmación se basa en la mención por Mursilis II de que los "*límites*" (het. *arkha*) fueron establecidos por Hatti por intermedio de su dios de las tormentas. Probablemente, los egipcios, luego de derrotar en el campo de batalla a los heteos, les impusieron un tratado, cuyo cumplimiento sería garantizado por el principal dios heteo.

Puede inferirse que, hasta el reinado de Tuthmosis IV, la lucha por el control del corredor sirio hizo de Egipto (el enemigo de Mitanni) un potencial aliado de Hatti.

Durante el reinado de Tudhaliya I (ca. 1430-1400 a.C.) se advierte el comienzo de un breve resurgimiento heteo en Siria, que coincide con el restablecimiento de las relaciones diplomáticas entre Egipto y Mitanni[845].

La evidencia acerca de la aproximación entre Egipto y Mitanni después del cese de la actividad militar en Asia por Tuthmosis IV, se encuentra en la serie de matrimonios diplomáticos concertados entre ambas cortes[846]. Durante su reinado, la incursión hetea al norte de Siria fue primero contenida y luego repelida y el contra-ataque fue realizado por Mitanni y, tal vez, Egipto tomó también parte en él. En la EA 17, Tushratta de Mitanni dice a Amenofis III que el rey de Egipto (posiblemente Tuthmosis IV) apoyó a su padre Shuttarna II en una acción bélica contra Hatti. Por la lista de regalos enviada por Tushratta a Amenofis III, entre los que figuran un carro heteo con sus caballos, se puede afirmar que Egipto continuaba apoyando a Mitanni en sus enfrentamientos contra Hatti[847]. La carta establece una clara diferencia entre los regalos que Tushratta envió a Amenofis III –"*Hermano mío, te envío como regalo* (ac. *šulmanu*) *cinco carros y cinco yuntas de caballos*"[848]- y el botín obtenido en el país de Hatti, que, también, es enviado al faraón –"¡*Mira, te envié un carro, dos caballos* (…) *del botín* (ac. *šallatu*) (*obtenido*) *en*

[841]GÜTERBOCK, en RHA 18, 66, pp. 59 ss.; SCHULMAN, *op. cit.*, 1988, p. 67.
[842]Ls. 25-27.
[843]L. ROST, *Die Ausserhalb on Boğazköy gefundenen hethitischen Briefe*, en MIOF 4 (1956), p. 338; SCHULMAN, *op. cit.*, 1988; E. EDEL, "Weitere Briefe aus der Heiratskorrespondenz Ramses'II: KUB III 37 + KBo I 17 und KUB III 57", en *Geschichte und Altes Testament*, Tübingen, 1953, pp. 49 ss. (para cautivos); SINGER, *op.cit.*, 2004, p. 603 (para tropas aliadas).
[844]*Op. cit.*, 1988, pp. 62; 67-68 y n. 145.
[845]GURNEY, *op. cit.*, 1973, pp. 676-680; KUHRT, *op. cit.*, 1995, pp. 251-252.
[846]SCHULMAN, en JNES 38, pp. 187-191.
[847]Ls. 28-40.
[848]Ls. 39-40.

el país de Hatti!"[849]. Además, en EA 24, Tushratta hace referencia a la cooperación militar que existía entre Mitanni y Egipto[850].

Además, Amenofis III contuvo el avance heteo mediante la concertación de alianzas matrimoniales con princesas de Arzawa[851] y Babilonia[852].

Una vez establecido en el trono de Hatti, Suppiluliuma I (ca. 1350-1315 a.C.) mantuvo una comunicación fluída con la corte egipcia, como lo demuestran las cartas enviadas por él a Akhenaton[853] (ca. 1351-1333 a.C.). En EA 41, Suppiluliuma I protesta acerca de la reticencia de Akhenaton de preservar las buenas relaciones entre Hatti y Egipto mantenidas durante el reinado de su padre, Amenofis III. En ella, dice: "*¿Por qué tu, mi hermano, te rehusaste así a los despachos que tu padre* (Amenofis III) *envió durante su vida*?" (el argumento)[854]. También intenta persuadir gentilmente a Akhenaton para que éste revirtiera su posición frente a Hatti, diciendo: "*Mi hermano, ascendiste al trono de tu padre justo en el momento en que tu padre* (Amenofis III) *y yo* (Suppiluliuma I) *intercambiábamos regalos de paz* (ac. *šulmānu*)*, es por eso que debemos ser amigos. La demanda que expresé a tu padre, del mismo modo la expresaré a mi hermano. Debemos implementar nuestra amistad. Mi hermano, no rechaces aquello que fue requerido a tu padre*" (la persuasión)[855]. En otra carta –EA 42- enviada por el rey heteo a Akhenaton se presenta una protesta por una transgresión en el protocolo diplomático, que habría cometido el rey egipcio. Suppiluliuma I le reprocha a Akhenaton: "*En la carta que recibí* (…). *¿Por qué* (*es que*) *tu nombre* [*está*] *antes que mi nombre*? (…)" (el argumento)[856], y continúa diciendo: "*Aquello que escribiste trastorna las buenas* [*relaciones*] *entre* [*nosotros*] (…). *Si tu eres mi hermano, ¿por qué has exaltado tu nombre*?" (la persuasión)[857]. Probablemente, en esos momentos, Egipto tenía una posición política más ventajosa, ya que las cartas reflejan la falta de premura de Akhenaton para negociar con Suppiluliuma I.

Es evidente que la política egipcia de contener el avance heteo mediante alianzas con Mitanni, Babilonia y Arzawa fue exitosa hasta la aparición de Suppiluliuma I como rey de Hatti. Mursilis II (ca. 1313-1260 a.C.) nos informa que su padre, Suppiluliuma I, antes de comenzar sus incursiones en Siria, tardó veinte años en reconquistar los territorios perdidos en Anatolia[858]. La carta de Amištamru I de Ugarit a Amenofis III revela que a pesar de las presiones del rey heteo, él permanece leal a Egipto[859]. Al mismo tiempo, Tushratta de Mitanni anuncia su victoria sobre el ejército heteo[860].

---

[849]Ls. 36-38.
[850]Ls. 96-100.
[851]EA 31, 1-37 (carta de Amenofis III a Tarkhundaradu de Arzawa).
[852]Para los matrimonios con princesas babilonias, véase el punto 4.1. "Los sistemas políticos" del capítulo "Mesopotamia" del presente trabajo.
[853]EA 41-43. Para los "lazos y relaciones socio-políticas y económicas entre Egipto y el Levante (ca. 1390-1330 a.C.)", véase el Cuadro IV del presente trabajo.
[854]Ls. 14-15.
[855]Ls. 16-24.
[856]Ls. 15-16.
[857]Ls. 16-21.
[858]Para la fuente hetea, véase n. 771.
[859]El rey de Ugarit dice: "*Es así como el rey de Hatti dijo:* '*¿Por qué* (…) *y tu tomamos* (…)?'. *El* (Suppiluliuma I) *envió en dos oportunidades a su mensajero y éste habló de la siguiente manera:* '(…) *y a Egipto* (…) *si tu* (…)'. *Pero mira, soy un siervo del Sol, mi Señor, que aprecia la vida* (…). *Por cierto, se que si* (…) *penetra en el país de la ciudad de Ugarit* (…)" (EA 45, 22-35).
[860]Tushratta informa a Amenofis III: "*¿Qué otro rey estableció lo que hiciste con mi padre*? (…) *el país de Hatti, la totalidad. Cuando el enemigo vino contra mi padre, Teshub, mi Señor, lo colocó*

Evidentemente, la política llevada a cabo por Suppiluliuma I se desarrolló por dos vías diferentes, pero encaminadas a un objetivo común: el control de las rutas de intercambio sirias. Por un lado, demoró su acción directa en el campo de batalla sirio, mientras apoyaba las revueltas de príncipes locales leales a Egipto e instigaba a otros gobernantes locales, que actuarían como hostigadores constantes en el ámbito de Siria-Palestina. Por otro lado, el rey heteo no descuidó su fluída comunicación con la corte egipcia, procurando aparentar el mantenimiento de relaciones amistosas. Tal vez, Suppiluliuma I pretendía demorar a la corte egipcia con falsas promesas, mientras su ejército avanzaba y consolidaba su posición en el norte y centro de Siria[861].

Recién en el año 15 del reinado de Akhenaton, Suppiluliuma I advirtió que era el momento propicio para intervenir directamente en Siria contra Egipto[862]. Evidentemente, la guerra en Amka afectó notablemente el intercambio interestatal relacionado con las rutas que atravesaban Siria.

5.5. Las formas del intercambio

Las fuentes egipcias[863], acadias[864] y heteas[865] indican que Egipto y Hatti obtuvieron bienes a través del envío de regalos entre grandes reyes y por intercambio administrado[866].

5.5.1. Intercambio de regalos

Como ya se ha mencionado, según los "Anales de Tuthmosis III", el rey de Hatti envió "*regalos*" (eg. *inw*) al faraón como reconocimiento de su poderío y de sus victorias en Naharina (Mitanni). Asimismo, en la inscripción en la tumba de Menkheperresonb, sacerdote de Amón, se registra que: "*Los regalos* (eg. *inw*) *fueron traídos por los príncipes de todos los países extranjeros de Creta, Hatti, Tunip, Qadesh* […], *quienes aplauden las victorias de Su Majestad. Sus regalos* (eg. *inw*) *fueron traídos sobre sus espaldas: plata, oro, lapislázuli, malaquita, y toda piedra preciosa*"[867]. También Amenofis II recibió "*regalos*" (eg. *ḫnkw*) de los gobernantes de Mitanni, Babilonia y

---

en mi mano y lo derroté, y no existe nadie que haya retornado a su propio país. Mira, te envié un carro, dos caballos (…) *del botín* (ac. *šallatu*) *de Hatti*" (EA 17, 28-36).

[861]GESTOSO, *op. cit.*, 1992, p. 50.

[862]SCHULMAN, en JARCE 15, pp. 44-45; A. SPALINGER, "Egyptian-Hittite relations at the Close of the Amarna Period and Some Notes on Hittite Strategy in North Syria", en BES 1 (1979), pp. 55 ss.

[863]*Urk.*, IV, 701 ss. ("Anales de Tuthmosis III"); 929, 8-13 (TT 86) ("Inscripción en la tumba de Menkheperresonb"); 1309, 13 ss. ("estela de Menfis" de Amenofis II).

[864]EA 41-42; 44 ("Cartas de El Amarna").

[865]En Hatti los documentos económicos son relativamente escasos (KNAPP, *op. cit.*, 1991, p. 45). Los textos heteos más instructivos acerca del intercambio de regalos y de bienes son: KUB III, 37 + KBo I, 17; KBo I, 29 + KBo IX, 43; KUB XXI, 38; KUB XXXIV, 2; EA 31 (documentos protocolares, cartas diplomáticas y listas de regalos de matrimonios diplomáticos); KBo I, 26; KBo XII, 38 (listas de tributos).

[866]A. ARCHI, "Anatolia in the Second Millennium B.C.", en ARCHI, A., (ed.), *Circulation of Goods in Non-Palatial Context in the Ancient Near East*, Roma, 1984, pp. 195-206.

[867]*Urk.*, IV, 701, 11 ss. ("Anales de Tuthmosis III"); 929, 8 ss. ("Inscripción de Menkheperresonb").

Hatti[868]. Sin embargo, estos regalos no fueron retribuídos con contra-regalos por parte del faraón.

Las "Cartas de El Amarna" atestiguan el intercambio de "*regalos*" (ac. *šulmanu*) entre gobernantes en ocasión de la ascensión al trono de Akhenaton (ca. 1351 a.C.)[869]. En la EA 41, Suppiluliuma I le recuerda a Akhenaton: "*Tu padre* (Amenofis III) *y yo intercambiábamos regalos de paz* (ac. *šulmānu*)" y le expresa su deseo de continuar la política del intercambio de regalos: "*Por eso tu y yo debemos ser amigos*"[870]. La carta refleja la política aplicada por Suppiluliuma I, quien deseaba mantener las tradicionales relaciones de reciprocidad y hermandad establecidas durante el reinado de Amenofis III en el mismo nivel y de ser posible incrementar la cantidad de regalos.

Además, por esta misma carta se conoce que el rey heteo envió a Akhenaton "*regalos*" (ac. *šulmānu*) consistentes en: "*un rhyton de plata* (*y*) *un ciervo, de cinco minas* (ca. 2, 35 kg) *de peso;* (…) *un rhyton de plata* (*y*) *un carnero, de tres minas* (ca. 1, 41 kg) *de peso; dos discos de plata de diez minas* (ca. 4,70 kg) *de peso*"[871]. A cambio de estos regalos, Suppiluliuma I solicitó "*contra-regalos*" consistentes en: "*dos estatuas de mujeres de plata, una pieza grande de lapislázuli, y un pedestal para la* [*estatua*]"[872]. Como ya se ha señalado, desde un punto de vista puramente económico, el pedido de lapislázuli al faraón por parte del rey heteo era "irracional"[873], ya que Egipto debía importarlo desde Afghanistán a través de mercaderes babilonios. No obstante, el intercambio adquiere "racionalidad social", por cuanto mediante la entrega de un producto escaso o faltante en su país el dador incrementa su prestigio social y estimula futuras relaciones de intercambio y diplomáticas.

En la EA 31 se registra que Tarkhundaradu, el rey de Arzawa, otro de los estados que integraron Asia Menor, intercambió regalos con Amenofis III. En ella se registra el envío de objetos suntuarios entregados como "*regalos*" (ac. *šulmānu*) al rey de Arzawa, cuando dice: "*Te envié como regalo* (ac. *šulmānu*) *en tu homenaje una entrega a cargo de mi mensajero Iršappa, consistente en: un saco de oro, que pesa unas veinte minas* (ca. 9, 40 kg) *de oro; tres vestidos de lino; tres manteles de lino; tres khuzzi de lino; ocho kushitti de lino; cien shawalga de lino; cien khappa* (…) *de lino; cien mutalliyashsha de lino; cuatro recipientes kukkubu de aceite dulce perfumado; seis recipientes kukkubu pequeños de aceite dulce; tres sillas de ébano enchapadas en* (…) *buena y oro; diez sillas de ébano con incrustaciones en marfil;* (*y*) *cien vigas de ébano;* (*todo*) *como regalo* (ac. *šulmānu*)"[874]. Seguramente existió un circuito de bienes de prestigio entre Arzawa y Egipto, que era independiente del de Hatti y estaba vinculado preferentemente a cierto tipo de productos, tales como tejidos finos (de lino), objetos muy costosos (de marfil, oro y ébano) y aceites perfumados.

En ciertas ocasiones, el "sistema de regalos" entre grandes reyes escapa a las formas puramente ceremoniales[875]. Este es el caso de la EA 44 –enviada por Zita, hermano de Supiluliuma I, al faraón- donde se solicitan entregas de oro egipcio a cambio

---

[868]*Ibidem*, 1309, 13-18.
[869]COCHAVI-RAINEY, *op. cit.*, 1999, p. 174.
[870]Ls. 16-20. Para las acepciones acadia y hetea del vocablo *šulmānu*, véase el Cuadro III del presente trabajo.
[871]Ls. 39-43. En Hatti, una mina equivale a 40 siclos ó ca. 470 g. Véase el Cuadro II del presente trabajo.
[872]Ls. 25-28.
[873]LIVERANI, *op. cit.*, 1979, pp. 21-34.
[874]Ls. 28-30.
[875]JANSSEN, en JEA 68, pp. 253-254.

de contra-regalos, al decir: "*Yo* (Zita) *deseo oro. Mi padre* (Amenofis III), ¡*Envíame oro*! *Todo lo que tu, mi padre, desees, escríbemelo para que yo pueda enviártelo*"[876]. Con el fin de obtener "oro egipcio" se envió a Egipto una embajada de mensajeros heteos, que seguramente se habrían desempeñado como mercaderes, que entregaron al faraón "*como regalo de salutación* (ac. *šulmānu*) *una muestra* (o pago anticipado) (ac. *šulmu*) *consistente en dieciseis hombres*"[877]. En este caso, el estado heteo entregó al faraón servidores como pago anticipado (ac. *šulmu*) por el oro egipcio.

5.5.2. Intercambio administrado

Las fuentes ugaríticas y heteas indican la existencia de circuitos de intercambio de bienes que habrían relacionado a los estados de Hatti, Ugarit y Egipto.

Ugarit envió cereales desde su puerto de Minet el-Beida hacia Ura, el puerto real del imperio heteo, como lo demuestran los registros administrativos hallados en Ras Shamra[878]. Los textos heteos revelan que los "*mercaderes* (het. *unattalla*) *de Ura y Zallara*" se encargaron de obtener para el estado heteo "*ganado vacuno, ovejas, caballos, mulas, asnos, cebada y vino, en grandes cantidades*"; así como también una variedad de metales y piedras preciosas, tales como: "*plata, oro, lapislázuli, cornalina, piedras de Babilonia* (?) (het. *NA_4 KÁ.DINGIR.RA*)*, cuarzo, cobre, bronce y estaño*"[879].

Por su parte, los heteos exportaron metales (principalmente plata y estaño) por mar y por tierra (a través de Cilicia) hacia Ugarit, que, a su vez, los revendió a precios más elevados a otros estados (como Babilonia, Mitanni y Egipto)[880].

Como se ha dicho anteriormente[881], los textos ugaríticos indican la presencia de mercaderes extranjeros de Chipre, Siria (de Biblos y Sidón), Canaán (de Akko y Ashkelón), Egipto y Hatti (de Ura), en Ugarit.

A. Knapp[882] sostiene que los puertos de Minet el-Beida (en Ugarit) y de Ura (Cilicia) fueron de vital importancia para los heteos, ya que funcionaron como centros de intercambio, a través de los cuales Mitanni, Hatti y Asiria obtuvieron productos extranjeros. Hay indicación en las fuentes que, en al menos algunos de los intercambios de bienes realizados entre Egipto y Hatti, las ciudades-puerto de Minet el-Beida y Ura se desempeñaron como intermediarias.

Como ya se ha mencionado en el capítulo "Siria y Palestina"[883], para la obtención de animales de carga (principalmente asnos) Hatti dependió de Ugarit. Los textos heteos registran el bajo precio de los asnos frente al de otros animales de granja y de trabajo: "*el valor de una vaca es de siete siclos* (ca. 82 g)*, de un caballo catorce siclos* (ca. 165 g)*, de un buey para arar quince siclos* (ca. 176 g) *y de un asno seis siclos* (ca. 71 g) *de*

[876]Ls. 25-29.
[877]Ls. 20-24.
[878]Para los registros comerciales de Ras Shamra, véase n. 818.
[879]KBo XII, 42, 2 '-13 '. Véase también, n. 819 (para otros textos heteos).
[880]HELTZER, en *Iraq* 39, pp. 210-211. Véase nn. 426-428 (textos de Ugarit sobre el intercambio de metales por vía terrestre y marítima).
[881]Véase n. 799 (para mercaderes de Ura) y nn. 224 y 226 (para mercaderes de Chipre, Siria, Canaán y Egipto).
[882]"Production, exchange and socio-political complexity on Bronze Cyprus", en OJA 5 (1986), p. 43. Véase también: SINGER, *op. cit.*, 1999, p. 627 (status de Ugarit).
[883]Véase el punto 3.2. "Las rutas del intercambio: 4) El desarrollo económico de las ciudades y 5) La fijación de precios" del capítulo "Siria y Palestina".

plata"[884]. Evidentemente, el precio de los asnos era más elevado en los países más desarrollados comercialmente, como Ugarit; mientras que en aquellos donde predominaba una economía agro-pastoril, como en Hatti, el valor de un asno era igual o menor al de una vaca.

Con respecto al medio de cambio, se puede afirmar que, en el imperio heteo, como en todo el Cercano Oriente (a excepción de Babilonia), fue la plata (o para pequeñas cantidades, el plomo) en lingotes, pequeñas barras o anillos. En Hatti, la unidad de peso era el "*siclo*" (het. *GÍN*) (ca. 11,75 g.) y 40 de éstos equivalían a una "*mina*" (het. *MA.NA*). El uso de nombres babilonios para las unidades de peso ("*parisu*" y "*zipitani*") es un indicio de la deuda contraída por la civilización hetea con su vecina oriental[885].

Los textos heteos[886] del Imperio Nuevo revelan algunos vocablos empleados por los mercaderes reales (het. *unattalla*) en sus transacciones, tales como: "*vender* (o *hacer negocios*)" (het. *khapparai*), "*comprar*" (het. *waš*), "*viaje de intercambio*" (het. *lakhkha* = *palšaš*), "*precio*" (het. *ŠAM*$_2$ = *khappar, kuššan* = ac. *šīmu*), "*precio de la novia*" (het. *kušata*), y "*bienes* (de intercambio)" (het. *aššu*). Además, por estos textos, se sabe que los mercaderes se desempeñaron como funcionarios del rey heteo y no realizaron empresas independientes.

Hacia el 1400 a.C., en los inventarios heteos se registran los nombres de los estados y reinos que intercambiaron bienes con los mercaderes heteos: "*Alašiya* (Chipre)*, Amurru, Khalpa* (Aleppo)*, Khurri* (Mitanni)*, Karaduniya* (Babilonia)*, Mizri* (Egipto) *y Ninuwa* (Asiria)"[887], entre otros. Si bien estos estados no estuvieron bajo el dominio heteo, la mayor parte de los bienes que ingresó al Tesoro del rey heteo fue registrada como "*tributo*" (het. *arkammaš*) o "*botín*" (het. *ŠA KASKAL*) (propaganda real ante la audiencia interna). Sin embargo, por los textos jurídicos heteos –antes mencionados[888]- se sabe que se trataba de "*bienes de intercambio*" (het. *aššu*).

Para concluir, desde el reinado de Tuthmosis III y hasta el de Akhenaton, las fuentes egipcias y acadias indican que Egipto obtuvo productos heteos mediante el "sistema de regalos" entre grandes reyes. Por otra parte, las fuentes heteas y ugaríticas y la evidencia arqueológica –fundamentalmente la brindada por la arqueología submarina- prueban la existencia de distintos circuitos de intercambio de metales, cereales y aceites perfumados que unieron Creta y Micenas (en el mundo egeo), Ura y Ulu Burun (en Asia Menor), Enkomi y Kitión (en Chipre), Ugarit y Biblos (en Siria), Ashkelón y Ashdod (en Canaán) y los puertos del delta del Nilo (en Egipto). Las fuentes ugaríticas y heteas señalan que en estos intercambios, el puerto sirio de Minet el-Beida se desempeñó como intermediario y que el estado de Ugarit fijó los precios de los metales, el grano y los animales de carga en el ámbito del intercambio interestatal del siglo XIV a.C.

---

[884]Leyes heteas Nº 178 y 180, en H.A. HOFFNER, *The Laws of the Hittites*, Leiden, 1997, pp. 141-144. En Hatti, un siclo equivale a 11,75 g. (véase el Cuadro II del presente trabajo).

[885]*Ibidem*, p. 146 (ley Nº 183); H.A. HOFFNER, "Legal and social institutions of Hittite Anatolia", en SASSON, *op. cit.*, 1995, vol. I, p. 560.

[886]CTH 574 (texto oracular IBoT 2, 129); CTH 822 (texto épico KBo XII, 42, 2 ss.); leyes heteas Nº 19-21 y 42, en HOFFNER, *op. cit.*, 1997, pp. 29-31 y 51 (textos jurídicos KBo VI, 2-3, 5); KUB XXXI, 132, 4-9; XXX, 10, rev. 12-15 (plegarias). Véase también, H.A. HOFFNER, "A Hittite text in epic style about merchants", en JCS 22 (1968), pp. 34-45; "Some Thoughts on Merchants and Trade in the Hittite Kingdom", en RICHTER, T. *et alii*, (eds.), *Kulturgeschichten. Altorientalistische Studien für Vokert Haas zum 65. Geburtstag*, Saarbrücken, 2001, pp. 179-189.

[887]*Ibidem*, p. 188; J. SIEGELOVÁ, *Hethitische Verwaltungspraxis im Lichte der Wirtschafts- und Inventardokumente*, Praga, 1986.

[888]Véase n. 886.

5.6.Conclusiones

Durante los siglos XV y XIV a.C., el intercambio de bienes entre Hatti y Egipto estuvo sujeto a la situación geopolítica imperante en Asia Anterior. Los grandes ejes políticos de esa época (Mitanni, Egipto y Hatti) se disputaron sucesivamente el control político y económico de las rutas que atravesaron el corredor siriopalestino.

Durante el reinado de Tuthmosis III, Egipto obtuvo bienes de Hatti principalmente mediante el envío de regalos entre ambas cortes. El estado heteo mantuvo una política diplomática y de intercambio "independiente" frente a Egipto. Hatti dependió de las ciudades siriopalestinas (controladas por Egipto) para obtener materias primas, grano y bienes de prestigio.

Sin embargo, los "Anales de Tuthmosis III" utilizan el léxico propio de la "fraseología imperialista" y destacan ante la audiencia interna el reconocimiento del prestigio del faraón por el rey de Hatti, a través del envío de regalos.

Hacia el 1400 a.C., durante el reinado de Amenofis III, según la correspondencia diplomática, los contactos diplomáticos y de intercambio se incrementaron y concretaron a través del "sistema de regalos" entre grandes reyes, que revela comportamientos políticos y socio-económicos basados en los principios de "hermandad" y "reciprocidad".

Los textos administrativos heteos y ugaríticos confirman la existencia de nuevos circuitos de intercambio de bienes entre Egipto y Hatti relacionados con materias primas (metales y madera), cereales (cebada) y bienes de prestigio (aceites perfumados). Ugarit se desempeñó como intermediaria en la mayor parte de las transacciones de bienes desarrolladas entre Hatti y Egipto. Por otra parte, la costa meridional de Anatolia (Cilicia y Licia) fue la zona de entrada y salida de barcos con destino a Siria, Chipre, la isla de Rodas y el mundo egeo.

Las formas de difusión de los mensajes empleadas en los textos relacionados con los contactos entre Egipto y Hatti destacan el papel de los grandes reyes ("*hermanos*") en el envío de misiones diplomáticas y en la concreción de transacciones, en función de sus intereses económicos.

Durante el reinado de Akhenaton, la política exterior de ambos estados fue más compleja y competitiva y estuvo relacionada con el control de algunas ciudades-puerto (como Minet el-Beida, Tiro y Biblos) o áreas estratégicas (como Amurru y Amka, en Siria). A fines de su reinado, algunas de las ciudades-puerto (como Ugarit) perdieron sus ventajas económicas (como el control del intercambio de metales y animales) y pasaron a depender de la dinámica propia de las estructuras "imperialistas" (Egipto o Hatti), según sus intereses políticos y económicos.

La historiografía tradicional se ha basado, en el pasado, fundamentalmente en los "anales heteos" que reflejan la pérdida de los territorios asiáticos durante el reinado de Akhenaton. Sin embargo, el Archivo diplomático de El Amarna revela que, durante los reinados de Amenofis III y Akhenaton, Egipto mantuvo el control sobre Palestina y la mayor parte de Siria; mientras que el imperio heteo sólo ejerció su influencia directa en Siria septentrional. En el año 15 del reinado de Akhenaton, Suppiluliuma I emprendió la conquista del territorio sirio, atravesando la frontera egipcia en Amka. A partir de ese momento, el normal flujo de bienes hacia y desde Egipto se vió afectado considerablemente como consecuencia de los enfrentamientos entre los ejércitos heteos y egipcios en el Biqa Libanés.

IV. Conclusiones Generales

Durante los siglos XV-XIV a.C., los grandes estados del Levante (Egipto, Hatti, Mitanni, Asiria y Babilonia) centralizaron e intercambiaron materias primas y bienes necesarios para el normal funcionamiento de los mismos. Estos se disputaron el control del corredor siriopalestino y de las principales rutas de intercambio, por las que circulaban los bienes.

Para el siglo XV a.C., las fuentes oficiales estudiadas corresponden a administraciones centralizadas (como las de Egipto y Hatti). Durante los reinados de Tuthmosis III y sus sucesores, Egipto consolidó su imperio en Asia. Las inscripciones oficiales egipcias (como los "Anales de Tuthmosis III") mencionan principalmente los medios coercitivos (campañas militares y exacción tributaria) empleados por el faraón en sus conquistas y organización del imperio asiático, y destacan el prestigio adquirido por el rey en el Levante.

Por el contrario, durante el siglo XIV a.C., la correspondencia diplomática y otros textos administrativos no-egipcios (de Ugarit, Hatti, Asiria y Babilonia) reflejan la dinámica compleja de los intercambios interestatales. Durante los reinados de Amenofis III y Akhenaton, Egipto intensificó los contactos con los grandes estados del Levante. En las "Cartas de El Amarna" y los textos ugaríticos y heteos se enfatizan los medios pacíficos (regalos, intercambios, alianzas matrimoniales, tratados y diplomacia) empleados por Egipto en los intercambios de bienes con otros estados (Chipre, Mitanni, Babilonia, Asiria y Hatti) y se destacan los intereses económicos de los mismos.

El presente trabajo se ha centrado particularmente en el análisis de algunos aspectos (puntos 1-4) que permiten clarificar el papel del intercambio de bienes en un contexto integrador y la interrelación de los factores económicos, sociales, políticos e ideológicos en la circulación de bienes entre Egipto y Asia Anterior desde el reinado de Tuthmosis III hasta el de Akhenaton.

Se han estudiado los siguientes aspectos:

1) Las estructuras político-económicas "independientes" e "imperialistas" en el Levante.
2) Las formas de intercambio en las fuentes egipcias, acadias, ugaríticas y heteas.
3) El papel del intercambio de bienes en la reorganización del estado egipcio.
4) El uso de la propaganda en las relaciones de intercambio.

1) Con respecto a las estructuras político-económicas se ha demostrado que:

Durante los siglos XV y XIV a.C., existieron dos tipos de estructuras político-económicas, "imperialista" (con respecto al corredor siriopalestino, como las de Hatti y Egipto) e "independiente" (respecto de Hatti y Egipto, como las de Babilonia, Asiria y Chipre), cuya dinámica incidió en los circuitos de intercambio de bienes entre Egipto y los territorios asiáticos. Recientes hallazgos arqueológicos en el área del Mediterráneo Oriental (Sicilia, Creta, Kas, Cabo Gelidonya, Akko, Hazor, Megiddo, Beth Shean y Ras Shamra) revelan la existencia de diferentes redes de intercambio según los estados y los bienes involucrados.

El análisis comparativo de las fuentes (egipcias, acadias, ugaríticas y heteas) permite confirmar que en sus contactos con enclaves (como Minet el-Beida, la ciudad puerto de Ugarit) o puentes comerciales (como Chipre), los grandes estados (como Egipto, Mitanni, Babilonia, Asiria y Hatti) obtuvieron bienes fundamentalmente por intercambio regulado, según sus intereses económicos; mientras que en los contactos

diplomáticos entre grandes reyes operó principalmente un sistema de regalos entre las cortes, según sus intereses políticos. En el corredor siriopalestino, Mitanni (siglos XVI-inicios del XV a.C.), Egipto (XV a.C.) y Hatti (XIV a.C.) aplicaron, sucesivamente, una política de corte imperial, basada en la exacción tributaria.

Durante el siglo XV a.C., las "estructuras imperialistas" (Mitanni, primero, y luego Egipto) se valieron de puentes comerciales (Chipre) y estados (Ugarit) "independientes" y de ciudades puerto (como Biblos, Sidón y Tiro) "controladas" (por Mitanni y Egipto, sucesivamente) para obtener bienes (como madera, metales y bienes de prestigio) de los que estos grandes estados carecían. El denominador común en la mayor parte de los transacciones de bienes es la isla de Chipre (puente comercial y estratégico).

Durante el siglo XIV a.C., las estructuras político-económicas en el Levante sufrieron cambios y se combinaron. Durante los reinados de Amenofis III y Akhenaton las estructuras fueron afectadas por factores económicos y políticos.

Por una parte, durante este período, los contactos diplomáticos y el intercambio de bienes en el Mediterráneo Oriental fueron múltiples y complejos. La entrega de regalos entre grandes reyes, las alianzas matrimoniales y el envío de mensajeros-mercaderes contribuyeron a lograr un balance de poderes en el Levante y establecer nuevas "esferas de interacción interestatal" (como Egipto-Ugarit-Ura; Babilonia-Damasco-Ugarit-Tiro/Biblos, Hatti-Qarquemish-Ugarit, Chipre-Ugarit-Tel Nami y Egipto-Ashkelón-Akko-Biblos-Ugarit) relacionadas con el intercambio de metales, animales de carga, grano y bienes suntuarios. Algunas ciudades puerto (como Minet el-Beida, Biblos, Sidón y Tiro) y reinos (como Amurru) adquirieron mayor participación en los intercambios de bienes e importancia económica en relación a los grandes estados (como Hatti, Babilonia, Asiria, Mitanni y Egipto). Mercaderes de Ura (ciudad en Hatti y bajo control heteo), Biblos, Sidón, Akko y Ashkelón (ciudades bajo control egipcio) ampliaron sus circuitos de movilización y residieron temporalmente en otras ciudades puerto (como Minet el-Beida, en Siria) para concretar transacciones reguladas por sus respectivos estados (Hatti o Egipto, según los casos). Hacia el 1400 a.C., el denominador común en todas las nuevas "esferas de interacción interestatal" es el estado de Ugarit (importante enclave comercial). Entre los reinados de Tuthmosis IV y Amenofis III, éste pasó al "área de influencia" egipcia (según las EA 45-49) y obtuvo ciertas ventajas económicas relacionadas con el control del intercambio de metales y animales que pasaban por el área (según los textos ugaríticos). Para Egipto, el control de Ugarit garantizó la obtención de bienes de prestigio del mundo egeo y Chipre (como ungüentos y aceites perfumados) y de materias primas de la Anatolia hetea, Chipre y la costa siria (plata, cobre y madera, respectivamente). Durante el reinado de Akhenaton, Ugarit (aún bajo control egipcio) conservó su situación privilegiada de enclave (residencia y centro de actividades de mercaderes extranjeros), centro de intercambio y de control de la circulación de ciertos bienes (metales y animales de carga) a nivel interestatal.

Durante el siglo XIV a.C., las "estructuras imperialistas" (Egipto y Hatti) se valieron de puentes comerciales "independientes" (como Chipre), de enclaves (como Ugarit bajo control egipcio) y de ciudades o ciudades puerto (Ura en Hatti y bajo dominio heteo, y Biblos, Sidón y Tiro controladas por Egipto y Hatti, sucesivamente), para obtener materias primas y bienes suntuarios. La mayor parte de las transacciones de bienes (animales de carga, metales y aceites perfumados) tenía lugar en el enclave y centro de actividades de mercaderes extranjeros en Minet el-Beida (la ciudad puerto de Ugarit bajo control egipcio). En sus relaciones de intercambio, Hatti y Egipto utilizaron principalmente a Ura (puerta de entrada y salida de bienes bajo control heteo) y Ugarit (enclave egipcio en Siria).

Por otra parte, a mediados de siglo XIV a.C., Suppiluliuma inició su avance sobre Siria. La política exterior hetea y egipcia se tornó más competitiva y estuvo relacionada con el control de ciudades puerto (Minet el-Beida, Biblos, Sidón y Tiro), áreas fértiles (Sumur, en Amurru) y zonas estratégicas (Amka, en el Biqa libanés).

A fines del reinado de Akhenaton (ca. año 15), los ejércitos heteos y egipcios se enfrentaron en Amka, alterando el balance de poderes y el normal flujo de bienes en el Levante. Los "Anales heteos" y las "Cartas de El Amarna" confirman el uso de rutas de intercambio alternativas (Egipto-Dor-Biblos o vía Chipre), a fin de evitar el área de conficto en Siria. Como consecuencia de estas acciones bélicas, estados (como Ugarit y Amurru) perdieron sus ventajas económicas (por ejemplo, el control del intercambio de metales y animales por Ugarit, y el control de la mano de obra agrícola y forestal interregional por Sumur) y se vieron obligados a depender (mediante tratados) de otra estructura "imperialista" (Hatti) en sus contactos políticos y de intercambio. Las áreas fértiles de Sumur (en Amurru) y la región estratégica del Biqa libanés fueron evitadas debido a la guerra en Amka y, finalmente, pasaron a formar parte del "área de influencia" hetea. Ashkelón, Ashdod, Dor, Tell Nami y Biblos (bajo control egipcio) fueron las ciudades puerto más utilizadas por Egipto (como puntos alternativos de entrada y salida de bienes) durante los conflictos con Hatti.

Hacia fines del siglo XIV a.C., las estructuras políticas "imperialistas" (Egipto y Hatti) utilizaron ciudades o ciudades puerto alternativas y temporales (Lashti y Zallara por Hatti; Biblos, Dor y Tell Nami por Egipto, y Enkomi, Hala Sultan Tekke y Kalavasos por ambos estados) para obtener bienes en época de conflictos. Las "esferas de interacción interestatal" sufrieron alteraciones y los centros de intercambios se trasladaron hacia el oeste en Hatti y hacia el sur en los territorios egipcios, a fin de evitar las áreas de conflicto. Por ejemplo, Ura (en la costa sudoriental hetea) fue reemplazada por Lashti y Zallara (en la costa sudoccidental de Anatolia); mientras que Ugarit (en la costa septentrional siria) fue desplazada por ciudades puerto meridionales (como Tel Nami/Dor en la costa cananea).

2) Con respecto a las formas de intercambio se puede concluir que:

En el período que abarca desde el reinado de Tuthmosis III hasta el de Akhenaton (siglos XV-XIV a.C.), Egipto modeló sus contactos con el exterior, en lo que respecta al intercambio de bienes, en función de sus necesidades internas y de la realidad política de las regiones con las que entró en contacto. La situación de esas regiones es compleja, y debe ser comprendida mediante la adopción de una perspectiva dinámica, donde se integren los factores económicos y extraeconómicos (sociales, políticos e ideológicos) que influyeron en los mecanismos de las diferentes formas de intercambio. En los textos egipcios y acadios se emplean términos políticos y/o económicos, que deben ser interpretados según el contexto en el que se los usa y la ideología a la que corresponden.

Existieron diferencias en las formas del intercambio entre las épocas de Tuthmosis III y Akhenaton. El análisis comparativo de los textos egipcios y la correspondencia interestatal (acadia y ugarítica) permite determinar las formas de intercambio de bienes utilizadas durante el reinado de Tuthmosis III y sus sucesores (siglo XV a.C.) y discernir los cambios producidos durante los reinados de Amenofis III y Akhenaton (siglo XIV a.C.).

Durante el reinado de Tuthmosis III, Egipto creó una estructura de gobierno en Asia a fin de mantener bajo su control el corredor siriopalestino, que fue necesario para

asegurar el paso del ejército real, los bienes y los mensajeros. Hacia el siglo XV a.C., las fuentes estudiadas revelan una marcada tendencia hacia la centralización de bienes en los grandes estados de la época (como Mitanni, Egipto y Hatti), que se disputaron el control del corredor siriopalestino y de las rutas de intercambio del Levante. El estado egipcio obtuvo bienes y materias primas, principalmente, mediante el pago de tributo, la captura de botín y la entrega de regalos "obligatorios".

Durante los reinados de Amenofis III y Akhenaton, los contactos entre Egipto y los estados del Levante alcanzaron su apogeo. A partir del reinado de Amenofis III, la actitud diplomática frente a los grandes estados se tornó más dinámica tanto por la concreción de un mayor número de "alianzas matrimoniales" como por su diversidad (entre reyes egipcios y princesas mitanias, babilonias y de Arzawa) y el volumen del intercambio de "regalos reales" (entre los reyes de Egipto, Mitanni, Babilonia, Asiria, Hatti y Chipre). El estado egipcio evitó el ejercicio del control por la fuerza militar en los territorios asiáticos, concentrando su política en el control económico de zonas estratégicas y productivas (como las áreas fértiles cercanas a Sumur y el valle de Jezrael) (según EA 60; 248; 365). Además, los intercambios de bienes de prestigio entre Egipto, Ugarit, Chipre y el mundo egeo se multiplicaron, a juzgar por la cantidad de cerámica chipriota y micénica hallada en todo el Levante.

Durante la época de El Amarna, entre las formas de intercambio se destacan: 1) el envío de regalos entre grandes reyes (durante una ascensión real, jubileos, concreción de alianzas políticas), unidos por lazos de "hermandad" y amistad, 2) el intercambio de mujeres junto con los regalos de salutación, de boda y la dote (matrimonios diplomáticos "paritéticos", concertados entre reyes del mismo status) (no "matrimonios tributarios" o "por presión política" como durante Tuthmosis III y IV, respectivamente), y 3) transacciones interestatales, operadas por mercaderes reales de diferentes estados, y multidireccionales.

3) En cuanto al papel del intercambio de bienes en la reorganización del estado egipcio durante los siglos XV y XIV a.C. se ha demostrado que:

El intercambio de bienes contribuyó considerablemente en la reorganización del estado egipcio en el ámbito regional e interestatal. La multiplicidad de los contactos establecidos entre los grandes estados del Levante destaca el papel relevante del intercambio de bienes en la consolidación del estado egipcio (en el ámbito regional) y su incidencia en el sostenimiento del imperio asiático (a nivel interestatal).

En Egipto, el mantenimiento del sistema de organización socio-económico (basado en una economía agraria y redistributiva) dependió fundamentalmente del ingreso de materias primas y bienes suntuarios, que no se producían en el país o que no eran suficientes (madera, resinas, plata, piedras preciosas y marfil). Gran parte de estos bienes circulaba a través del corredor siriopalestino. A fin de garantizar el normal flujo de bienes desde y hacia Egipto, el estado implementó diversos mecanismos de control y técnicas de dominación, según las circunstancias y estados involucrados. Según las fuentes egipcias, durante el reinado de Tuthmosis III y sus sucesores, los mecanismos de control político-económicos aplicados en Siria-Palestina (saqueo de campos de cultivo, pago de tributo en especie y trabajo) y Mitanni (saqueo, "regalos obligatorios" por temor o prestigio) son coercitivos y responden a una política "imperialista"; mientras que en los contactos interestatales con Chipre, Babilonia y Hatti (estructuras "independientes" respecto de Egipto) se emplearon medios pacíficos (regalos e intercambio administrado). Por el contrario, durante la época de El Amarna, en la correspondencia interestatal se

registran fundamentalmente los lazos de "hermandad" y amistad que unen a los grandes reyes y los intereses económicos de los mismos.

4) En lo que hace al uso de la propaganda en las relaciones de intercambio se puede concluir que:

Existieron diferencias en la intencionalidad y las formas de difusión de la propaganda real empleadas por los grandes reyes entre las épocas de Tuthmosis III y Akhenaton.

La historiografía reciente –Liverani y Bleiberg- centra su análisis en el uso de la propaganda política en textos egipcios del reinado de Tuthmosis III (como los "Anales") y la correspondencia diplomática de época posterior (como las "Cartas de El Amarna"). En el presente trabajo se han tratado algunos textos administrativos no-egipcios (heteos, asirios, babilonios, acadios, ugaríticos y de Kāmid el-Lōz), que revelan el uso de diferentes formas de difusión de un mensaje por los grandes reyes en sus relaciones de intercambio. Durante el reinado de Tuthmosis III y sus sucesores, las inscripciones egipcias destacan fundamentalmente el prestigio del faraón, obtenido en los territorios asiáticos, y contribuyen a legitimar el poder del rey ante la élite gobernante y justificar ideológicamente el sistema socio-económico egipcio a nivel regional e interestatal. Durante los reinados de Amenofis III y Akhenaton, la correspondencia diplomática y los textos administrativos no-egipcios reflejan principalmente los intereses políticos y/o económicos de los grandes reyes. Por ejemplo, el léxico empleado en éstos destaca la necesidad de consenso interestatal para la obtención de metales y materias primas escasos (como en los casos de Babilonia y Asiria), el consenso popular para realizar una transacción (Chipre), el consenso divino para la concreción de una transacción (Hatti), el uso del pasado (mención de relaciones diplomáticas y de intercambio por las generaciones anteriores o los antepasados del rey) como propaganda en la concreción de una transacción (Ugarit y Hatti), el establecimiento de nuevas alianzas a través de matrimonios diplomáticos para obtener bienes de prestigio y materias primas (principalmente oro) (Mitanni, Arzawa, Babilonia y Egipto), la repetición constante de los lazos de hermandad y fraternidad que unían a los grandes reyes para concretar e incrementar transacciones (Mitanni, Hatti, Egipto y Babilonia), el doble discurso para lograr reconocimiento interestatal o intereses económicos (Asiria frente a Egipto y Babilonia, Ugarit y Amurru frente a Egipto y Hatti, Biblos y Tiro frente a Egipto), la alteración deliberada de las normas inherentes al protocolo real en la correspondencia diplomática (por los reyes heteo y egipcio), la estimación de costos de transporte, pérdidas y ganancias en una transacción (como argumentos del rey asirio), y la mención de la autosuficiencia y abundancia de materias primas (como el oro egipcio) (uso de la persuasión por el rey de Mitanni).

Para concluir, durante los siglos XV y XIV a.C., el intercambio interestatal en el Levante estuvo controlado por grandes estados (como Egipto, Mitanni, Babilonia, Asiria y Hatti) y por aquellos sistemas políticos que funcionaban además como enclaves (como Ugarit) o puentes comerciales (como Chipre). Los precios en el ámbito estatal no se fijaban a través de la libre oferta y demanda de bienes como en una economía de mercado; no existió moneda ni pueden registrarse formas de enriquecimiento personal como consecuencia de actividades de intercambio. No puede demostrarse, a partir de las fuentes analizadas, la existencia de mercaderes que realizaran empresas independientes en función de sus propios intereses económicos.

Cuadros cronológicos

Cuadro Cronológico I [889]

	Egipto	Chipre	Siria-Palestina	Ugarit	Mitanni	Babilonia	Asiria	Hatti
1500 a.C.	Tuthmosis III 1479-1425 a.C. (incl. corregencia Hatshepsut)	Chipriota Tardío II	Bronce Tardío I B ca. 1490-1400 a.C.		Barattarna	Agum III		Khantili II
1450 a.C.					Parsashatar		Enlilnasir II	Zidanta II
	Amenofis II 1425-1397 a.C.				Shaushatar	Karaindash	Ashurnirari II	Tudhaliya I 1430-1400 a.C.
1400 a.C.	Tuthmosis IV 1397-1388 a.C		Bronce Tardío II A ca. 1400-1320/1300 a.C.		Artatama I Shuttarna II	Kadashman-Kharbe I Kurigalzu I		Hattushilis II
	Amenofis III 1388-1351 a.C.	Chipriota Tardío III		Ammistamru I ca. ?–1350 a.C.	Tushratta	Kadashman-Enlil I	Ashurnadinakhe II Eriba-Adad I	Tudhaliya II Arnuwanda I Tudhaliya III
1350 a.C.	Akhenaton 1351-1333 a.C.			Niqmadu II 1350-1315 a.C.		Burnaburiash II 1354-1328 a.C.	Ashuruballit I 1353-1318 a.C.	Suppiluliuma 1350-1315 a.C.

[889] D. WARBURTON, "Synchronizing the Chronology of Bronze Age Western Asia with Egypt", en HOMES-FREDERICQ, D. *et alii,* (eds.), *Proceedings of the International Colloquium on Ancient Near Eastern Chronology* (*2nd. Millennium BC*), *Ghent 7-9 July, 2000*, en *Akkadica* 119-120 (2000), p. 71; K.A. KITCHEN, "The Basics of Egyptian Chronology in relation to the Bronze Age", en ÅSTRÖM, P., (ed), *High, Middle or Low? Acts of an International colloquium on Absolute Chronology*, Gothenburg, 1987, pp. 37-55 (para las cronologías de Egipto y Siria-Palestina); E. CLINE, *Sailing the wine-Dark Sea. International trade and the Late Bronze Age Aegean*, Oxford, 1994, pp. 5-8 (BAR *International Series*, 591) (para la cronología revisada "modificada" de Chipre); I. SINGER, "A Political History of Ugarit", en WATSON, W. *et alii*, (eds.), *Handbook of Ugaritic Studies*, Leiden, 1999 (*Handbook der Orientalistik*, 39) (para Ugarit); J.G. McQUEEN, *The Hittites and Their contemporaries in Asia Minor*, Londres, 2ª ed., 1986, *passim* (APP, 83); A. KUHRT, *The Ancient Near East c. 3000-330 B.C.*, Londres, 1995, vol. I, pp. 185-380 (para Mitanni, Babilonia, Asiria y Hatti).

Cuadro Cronológico II[890]

Cronología revisada "modificada" de Chipre, Creta y Micenas

	Chipre		**Creta**	**Micenas**
1550-1400 a.C.	Chipriota Tardío II	1550-1430 a.C.	Minoico Tardío I B	Heládico/ Micénico Tardío II A
		1430-1390 a.C.	MT II	HT II B
1400-1340 a.C.	Chipriota Tardío III A	1390-1360 a.C.	MT III A1	HT III A 1
		1360-1340 a.C.	MT III A2	HT III A 2
1340-1200 a.C.	Chipriota Tardío III B	1340-1186 a.C.	MT III B	HT III B

[890]E. CLINE, *Sailing the wine-Dark Sea. International trade and the Late Bronze Age Aegean*, Oxford, 1994, pp. 5-8 (BAR *International Series*, 591) (para la cronología revisada "modificada" de Chipre, Creta y Micenas).

Cuadros

Cuadro I

Léxico impositivo y tributario (siglos XV-XIV a.C.)

Términos egipcios	**según Redford**[891]	**según Liverani**[892]	**equivalencias**
1) inw	regalo para el rey	provisiones;regalos excep.: tributo	*šulmānu*, *tāmartu*, *biltu*, *qištu* acadios
2) b3kw	producto del trabajo	producción;tributo	
3) ḫtr	cuota-impuesto sobre art. de comercio		*qištu* acadio
4) smw	impuesto a la cosecha		
5) s3yt	cuotas;deudas;obligaciones		
6) bḥ	corvea		
7) ḥ3ḳ	botín	botín	
8) bi3t (entregadas como *inw;* ingresan a Egipto como *bi3t*)		maravillas	
9) kf'		saqueo	

Términos acadios	**según Redford**	**según Liverani**	**equivalencias**
1) *šulmānu*	regalos entre grandes reyes	regalos entre reyes; "muestra" en intercambios	*mlk* sem. occ. ; *brk*(*t*)
2) *tāmartu*	regalos entre grandes reyes y príncipes locales	*tāmarātu*: regalos	
3) *biltu*	impuesto o regalos obligatorios		
4) *qištu*	impuesto prescripto; regalo (?)		*ḫtr* egipcio
5) *liqtu*		regalos matrimoniales	

Términos asirios	**según Liverani**	**Equivalencias**
1) *madattu*	tributo	*madatti* heteo
2) *biltu*	tasa; impuesto	*biltu* acadio
3) *tāmartu*	impuesto	
4) *nāmurtu*	(a) regalos adicionales fijos (b) derecho de audiencia (de funcionarios)	(a) *šulmānu* heteo
5) *šulmānu*	(a) regalos (de funcionarios); (b) cuota	(a) *šulmanu* heteo (b) *ta'tu* de Nuzi

Términos heteos	**según Liverani**	**equivalencias**
1) *šulmānu*	regalo personalizado	*šulmānu-nāmurtu* asirios
2) *qištu*	regalo a los dioses	
3) *madatti*	tributo	*madattu* asirio
4) *atru*	regalos adicionales	

Términos de Nuzi	**según Liverani**	**equivalencia**
1) *ta'tu*	derechos; honorarios	*šulmānu* asirio (b)

[891]D. REDFORD, *Egypt and Canaan in the New Kingdom*, Beer-Sheva, 1990, pp. 40-63 (*Beer-Sheva*, IV).

[892]M. LIVERANI, *Prestige and Interest. International Relations in the Near East ca. 1600-1100 B.C.*, Padua, 1990.

Cuadro II

Sistemas de valuación y equivalencias (siglo XIV a.C.)[893]

Estado/ciudad-estado/región	**1 talento** (ac. *biltu*)	**1 mina** (ac. *manû*)	**1 *deben*** (ac. *diban*)	**1 siclo** (ac. *šiqlu*)
1. Egipto	60 minas	60 siclos	10 siclos = 91 g	9,10 g
2. Chipre	60 minas	60 siclos	*idem*	9 g (?)
3. Mitanni	60 minas	60 siclos	?	7, 83 g
4. Babilonia	60 minas	60 siclos	?	7,83/8,42 g
5. Asiria	60 minas	60 siclos	?	7, 83 g
6. Hatti	60 minas	40 siclos = ca. 470g	?	11,75 g
7. Ugarit	50 minas	60 siclos	*idem*	9,4/10g (ug.*nsp*)
8. Siria (interior)	60 minas	60 siclos	*idem*	9 g
9. Siria (costa)	60 minas	50 siclos	*idem*	9 g
10. Canaán	60 minas	40 siclos = ca. 470g	*idem*	9/11,75 g

[893]Datos extraídos de: E. FLOREANO, "The role of silver in the Domestic Economic System of the Hittite Empire", en AoF 28 (2001), pp. 209-235; D.C. SNELL, "Methods of Exchange and coinage in Ancient Western Asia", en SASSON, J., (ed.), *Civilizations of the Ancient Near East*, Nueva York, vol. III, 1995, pp. 1487-1497; C. ZACCAGNINI, "A note on the Talent at Alalakh (AT 401)", en *Iraq* 40 (1978), pp. 67-69; N.F. PARISE, "Mina di Ugarit, mina di Kakemish, mina di Khatti", en DdA III (1981), pp. 155-160; M.A. POWELL, "Weight measures", en RdA, 1987-1990, pp. 508-517; W.L. MORAN, *The Amarna Letters*, Baltimore/Londres, 1992, *passim*.

Cuadro III

Léxico político-económico (siglos XV-XIV a.C.)

Términos	acepción acadia[894]	acepción asiria[895]	acepción hetea[896]
1) *šulmānu*	regalos (grandes reyes); saludos de paz	regalos (funcionarios)	saludos de paz ; regalos (grandes reyes) ; paz
2) *šulmu*	muestra; pago anticipado	saludos de paz	
3) *šīmu*	pago; precio	precio;intercambio; bien intercambiado	het.*ŠAM$_{2}$=khappar*; *kuššan*
4) *târu*	retribuir;regresar; devolver (una cantidad)	regresar (una cantidad)	
5) *qīštu*	regalos (príncipes locales) (eg. *inw*)	regalos	regalos (dioses)
6) *tāmartu*	regalos (grandes reyes)	impuestos; regalos (de audiencia)	
7) *liqtu*	regalos (adicionales)	regalos de calidad (o seleccionados)	
8) *terḫatu*	dote	dote	
9) *tāmarātu*	regalos de boda		
10) *biltu*	tributo (eg. *b3kw*); regalos obligatorios	tasa; impuesto	
11) *aḫu*	hermano	socio (intercambios)	
12) *māru*	hijo (para mercaderes)	hijo; príncipe	
13) *tappû*	colegas (entre príncipes locales)	socio(intercambio) amigo	
14) *balātu*	vida; alimento;provisiones	vida; alimento (para los dioses)	
15) *nasāru*	(a) proteger (príncipes locales) (eg. *s3w*) (b) llegar a salvo; pasar a salvo(princesas;caravanas)		
16) *šušuru ana pāni*	(a) en frente de; a la cabeza de (príncipes locales); (b) ante el arribo de (mensajeros o princesa) (grandes reyes)		
17) *qâlu*	(a) guardar silencio (príncipes locales) (eg. *gr*) (b) excep.permanecer inactivo (Rib-Adda de Biblos) (eg. *gr*) (c) *muššer*: no hablar de; guardar silencio; no enviar (bienes) (grandes reyes)		

[894]AHw = W. von SODEN, *Akkadisches Handwörterbuch*, Wiesbaden, 1965-1981, vols. I-III.
[895]CAD = *The Chicago Assyrian Dictionary*, Chicago, 1962-.
[896]CHD = *The Chicago Hittite Dictionary*, Chicago, 1980-.

Cuadro IV

Lazos y relaciones socio-políticas y económicas entre Egipto y el Levante según las fuentes escritas (ca. 1390-1330 a.C.)

Estado; región; ciudad	**Sistemas políticos/ lazos/relaciones con Egipto**	**Tipo de relaciones: súbditos ; funcionarios del rey; padre; hijo**	**Guarniciones**
1.Chipre	Estructura política independiente / estado de Alashiya. EA 33-40		cont. (...) →
2.Mitanni	*Idem*/estado hurreo. EA 17; 19-30		
3.Babilonia	*Idem*/estado coseo EA 1-14		
4.Asiria	*Idem*/estado asirio EA 15-16		
5.Hatti	*Idem*/estructura imperialista hetea. EA 41-44		
6.Ugarit	*esfera de influencia egipcia* ciudad-estado de Ugarit. EA 45-49	EA 45; 47-49 (lealtad; amistad; antecesores)	EA 151
7. Siria - Palestina:	Estructura imperialista egipcia / distritos; centros administrativos		
a.Amurru	distrito administrativo egipcio. EA 60-65; 156-161; 164-166; 168; 171	EA 60; 61(perros); 63; 65(ciudad del rey); 156;161(funcionario);162(huéspedes);157;158;161(funcionario; padre;hijo);164 (juramento) ;171	
b.Beth-Shean	ciudad-guarnición EA 289	EA 289 (guarnición egipcia)	EA 289
c.Biblos	ciudad-puerto EA 68-96; 102-109; 112; 114; 116-119; 120-125; 129-140	EA68(siervo;lealtad);71(perro); 73(padre;hijo); 74;85 (grano;vida; provisiones;ciudad del rey);114; 119; 137 (funcionarios)	EA 130
d.Damasco	ciudad KL 69, 277; EA 197	KL 69, 277; EA 197 (funcionario)	
e.Gaza	Centro adm. del distrito de Canaán EA 129; 287; 296	EA 129; 254; 284 (*rabisu*); 287 (provisiones); 292; 296 (*rabisu*; protección)	EA 287; 289
f.Gezer	ciudad EA 267-271; 378	EA 268 (ciudad del rey;funcionario)	
g.Hazor	ciudad EA 148; 227-228; 364	EA 148 (*šarru;* revueltas; *habiru*); 227 (*šarru*; ciudades del rey); 228 (servidor; lealtad)	
h.Iarimtu (Iarimuta)	ciudad; granero EA 68; 83	EA 68; 83 (granero; provisiones; residencia del *rabisu*)	
i.Jaffa	ciudad ; granero EA 294; 296	EA 294 (graneros del rey); 296 (protección)	EA 294; 296
j.Jerusalén	ciudad-guarnición EA 285-291	EA285;286-288 (funcionario; soldado; servidor; amigo)	EA 286
k.Kumidi	Centro adm. del distrito de Upi EA 52-53;197; KL 69, 277 ; 69, 279	EA 52 (*rabisu*); 53 (tierra del rey); 197 (ciudad del rey; funcionario)	
l.Megiddo	ciudad EA 242-246	EA 242 (servidor;ciudad del rey)	
m.Pella	ciudad EA 255-256	EA 255 (servidor); 256 (funcionario)	
n.Rahabu	ciudad TT 2	TT 2 (funcionarios egipcios)	
o.Šamhuna	ciudad EA 225	EA 225 (funcionario; lealtad; obediencia)	
p.Siquem	ciudad EA 252-254	EA 252 (padre);253 (ciudad del rey)	
q.Šhunem	ciudad EA 250; 365	EA 250; 365 (ciudades y campos del rey)	
r.Sumur	Centro adm. del distrito de Amurru EA 59-62; 67-68; 106-109; 112; 114-118; 155; 159	EA 59 (casa del rey); 67 (residencia del gobernador; ciudad del rey); 106; 118; 155 (*rabisu*)	EA 76; 115; 212
s.Taanach	ciudad EA 248; TT 2; 5	EA 248 (revuelta)	
t.Tiro	ciudad–puerto EA 146-155	EA 146 (ciudad del rey; aliento de vida); 149 (*rabisu*); 151 (servidor);155	
Otras ciudades	EA 59; 99; 264; 266; 309; 313; 316; 325	EA 59 (habitantes de Tunip); 99 (sur de Canaán ?); 264; 266; 313 (Canaán ?); 325 (Ashkelón)	cont. (...) →

Estado región; ciudad	**Corvea**	**Tributo**	**Hermano**	**Regalos**	**Matri-monios**	**Mensajeros**	**Mercaderes; caravanas**	**Intercambio; pagos; precios**
1.Chipre			EA 33-35; 37-40	EA 33; 35; 37; 40		EA 33-35; 37-40	EA 34; 39 PRU II,61-2; 114-5	EA34;35;40 (intercambio; pagos; patrón de intercambio)
2Mitanni			EA17;19-24; 26-30	EA17; 19-23 ; 25-27	EA 17; 19-22;25	EA17; 19-20; 24; 26; 29	EA 255	EA19; 26-27
3.Babilonia			EA 1-12; 14	EA10;13; 14	EA 1; 3-4; 14	EA 7; 10-11	EA 7-8; 11; 255	
4.Asiria			EA 16	EA 15; 16		EA 15-16	EA 16	EA 15-16
5.Hatti			EA 41-42	EA 41		EA 41		EA 42;44; KBoI,26; II,11;XII, 42; KUB III,34;PRU VI, 9
6.Ugarit			PRU VI, 6-7	EA 48; 49		EA 45; 47	PRU IV, 17.130; 17.346	PRU III, 41; IV,17.346; V,100-101; I,155;*Ug*.V,38
7. Siria-Palestina: ↓								
Amurru	EA 60 ; 160-161	EA64;100 ; 160; 161				EA 160-162	EA 316	
Beth-Shean	TT2							
Biblos	EA 103					EA 113	PRU VI, 79-80	EA 126 (?)
Damasco								
Gaza								
Gezer		268/70				EA 250		
Hazor						EA 227		
Iarimtu /Iarimuta								
Jaffa	EA 365							
Jerusalén	EA 289	EA 287-288				EA 285; 288		
Kumidi								
Megiddo	EA248	EA242						
Pella	EA 256						EA 255	
Rahabu	TT2					TT 2		
Šamhuna								
Siquem		EA 254				EA 250		
Šhunem	EA250							
Sumur	EA 60 ; 160-161							
Taanach	EA 248	EA 248				TT 2		
Tiro						EA 151	EA 149	
Otras ciudades		EA99; 266;309; 313;325			EA 99	EA59 (Tunip)	EA 264;313; 316	

Lista de mapas

Mapa I Asia Anterior en el II Milenio a.C. (tomado y adaptado de la versión original en: P. GARELLI, *Le Proche-Orient Asiatique.* II. *Des origines aux invasions des peuples de la mer*, París, 1969, pp. 348-349)

Mapa II Esferas de interacción interestatal en el Levante (siglo XIV a.C.)

Mapa III Principales centros urbanos en la isla de Chipre (siglos XV-XIV a.C.) (tomado y adaptado de la versión original en: A.B. KNAPP, ed., *Near Eastern and Aegean Texts from the Third to the First Millennia BC*, Nueva York, 1996, p. 85)

Mapa IV Rutas de intercambio en el Mediterráneo Oriental (siglos XV-XIV a.C.)

Mapa V Centros administrativos egipcios en los territorios asiáticos (siglos XV-XIV a.C.) (tomado y adaptado de la versión original en: Y. AHARONI, *The Land of the Bible; A Historical Geography*, Londres, 1967, p. 142)

Mapa VI Rutas terrestres en Siria-Palestina (siglos XV-XIV a.C.) (tomado y adaptado de la versión original en: AHARONI, *op. cit.*, p. 40)

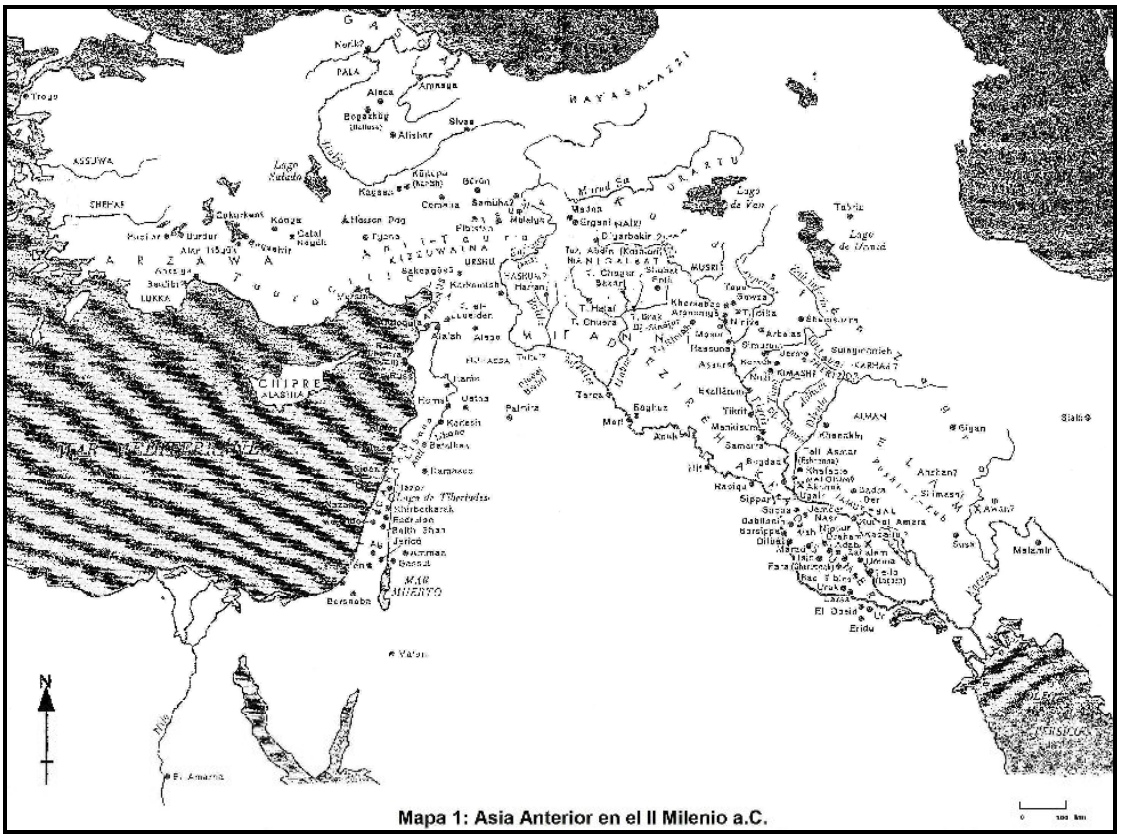
Mapa VII Rutas de intercambio en Mesopotamia (II Milenio a.C.) (tomado y adaptado de la versión original en: A. KUHRT, *The Ancient Near East. c. 3000-330 BC*, Londres, 1995, vol. I, p. 20)

Mapa VIII Centros de intercambio en la región del Golfo Pérsico (II Milenio a.C.) (tomado y adaptado de la versión original en: D.T. POTTS, "Distants Shores: Ancient Near Eastern Trade with South Asia and Northeast Africa", en SASSON, J.M., ed., *Civilizations of the Ancient Near East*, Nueva York, 1995, vol. III, p. 1452)

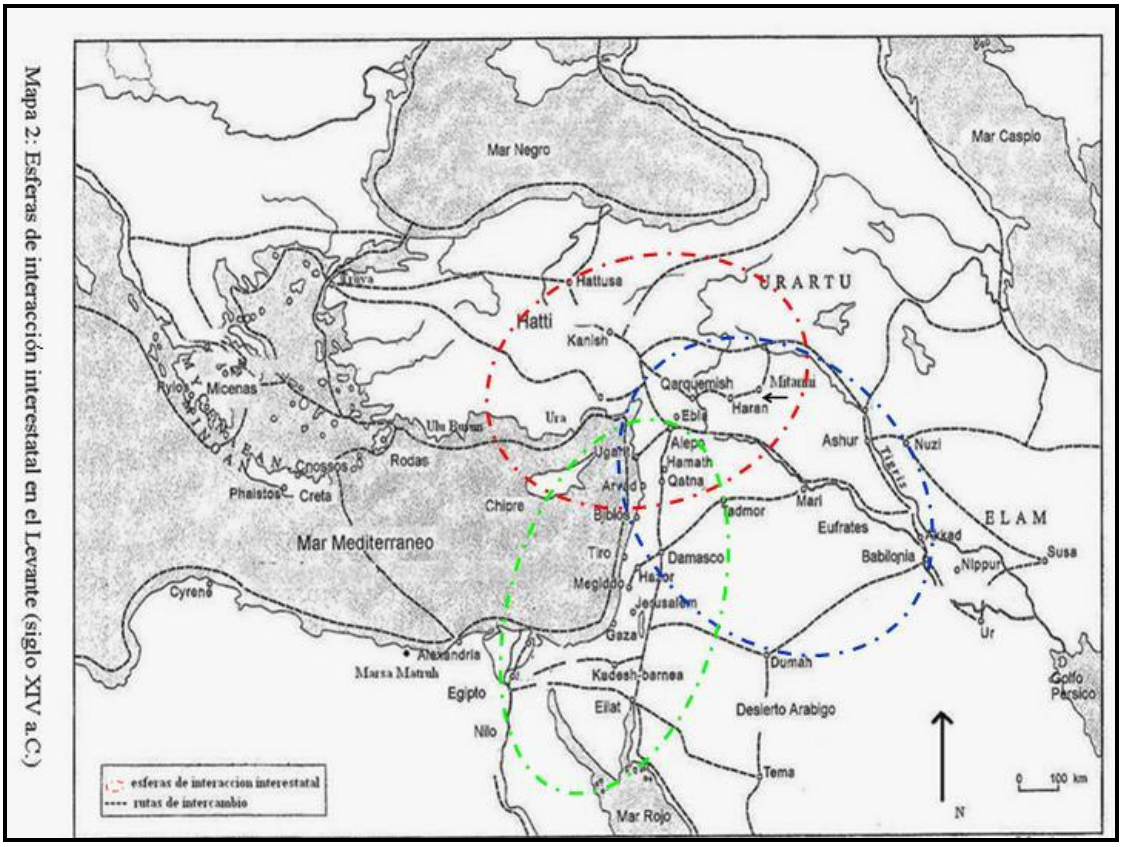
Mapa IX Los estados de la Anatolia hetea (siglos XV-XIV a.C.) (tomado y adaptado de la versión original en: J.G. MACQUEEN, *The Hittites and their contemporaries in Asia Minor*, Londres, 1986, p. 39)

Mapa X Rutas terrestres durante el imperio heteo (siglos XV-XIV a.C.) (*ibidem*)

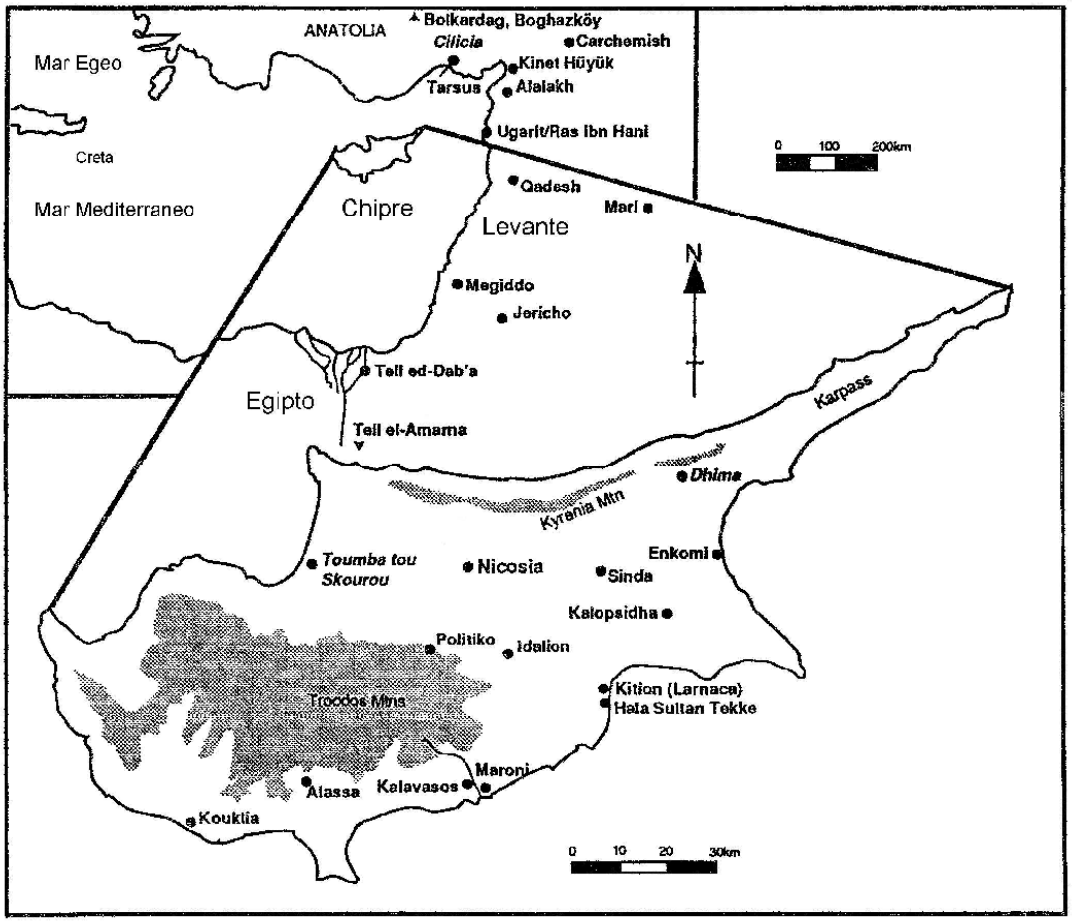
Mapas



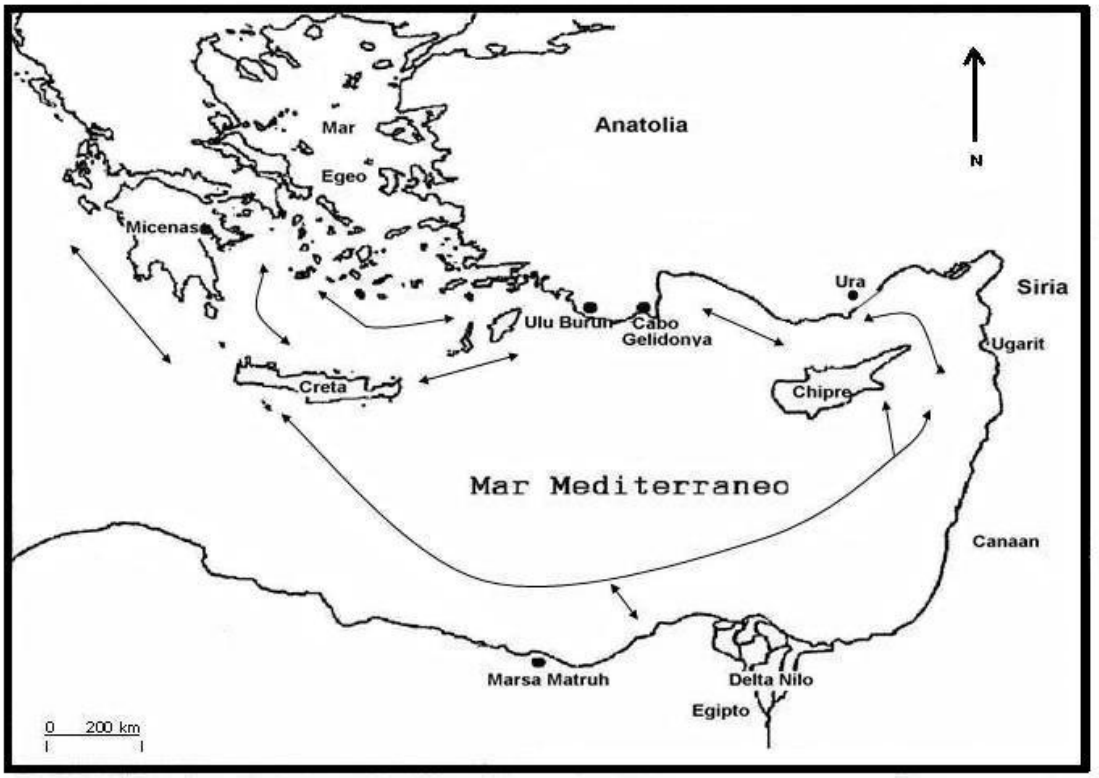
Mapa 1: Asia Anterior en el II Milenio a.C.



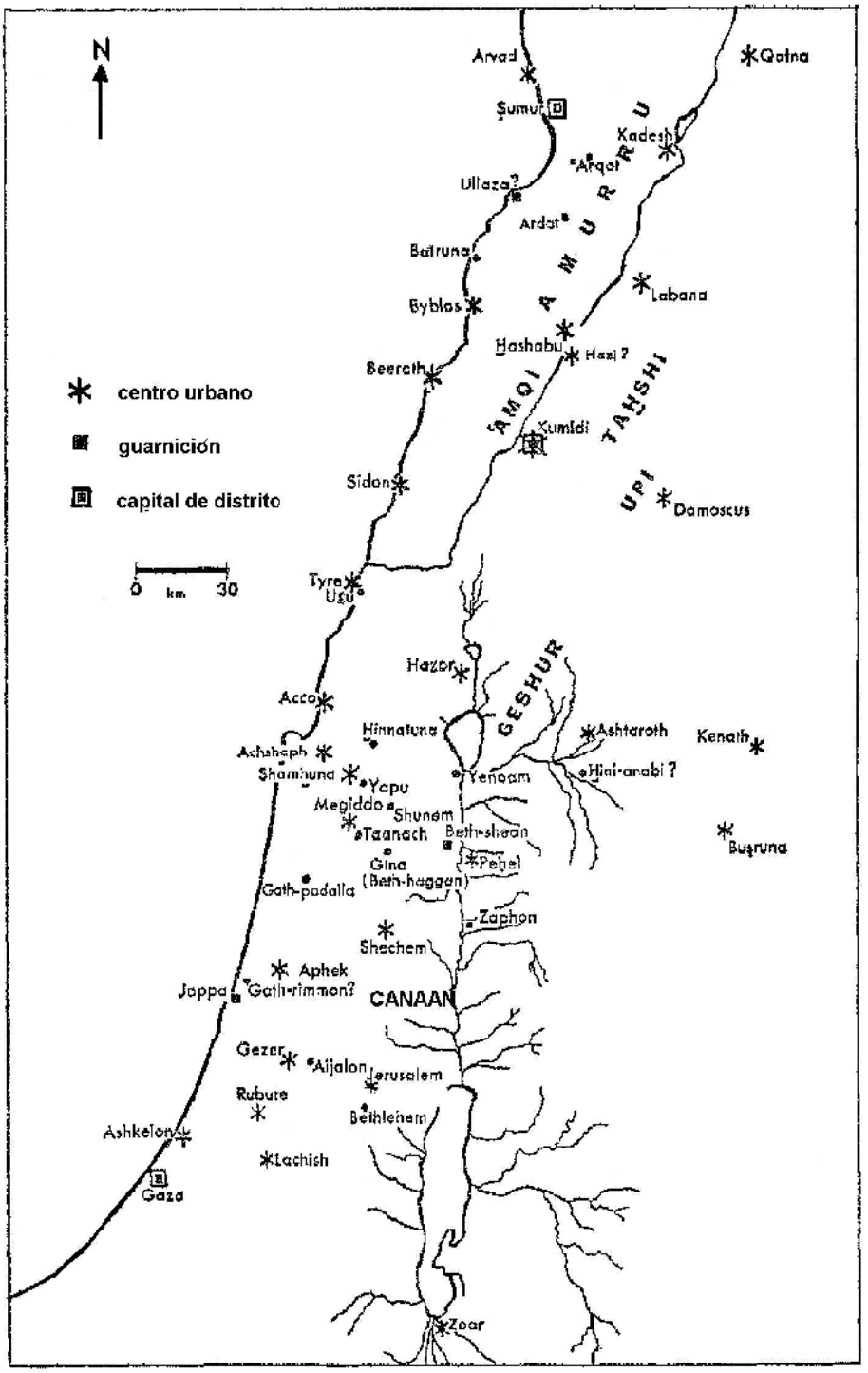
Mapa 2: Esferas de interacción interestatal en el Levante (siglo XIV a.C.)



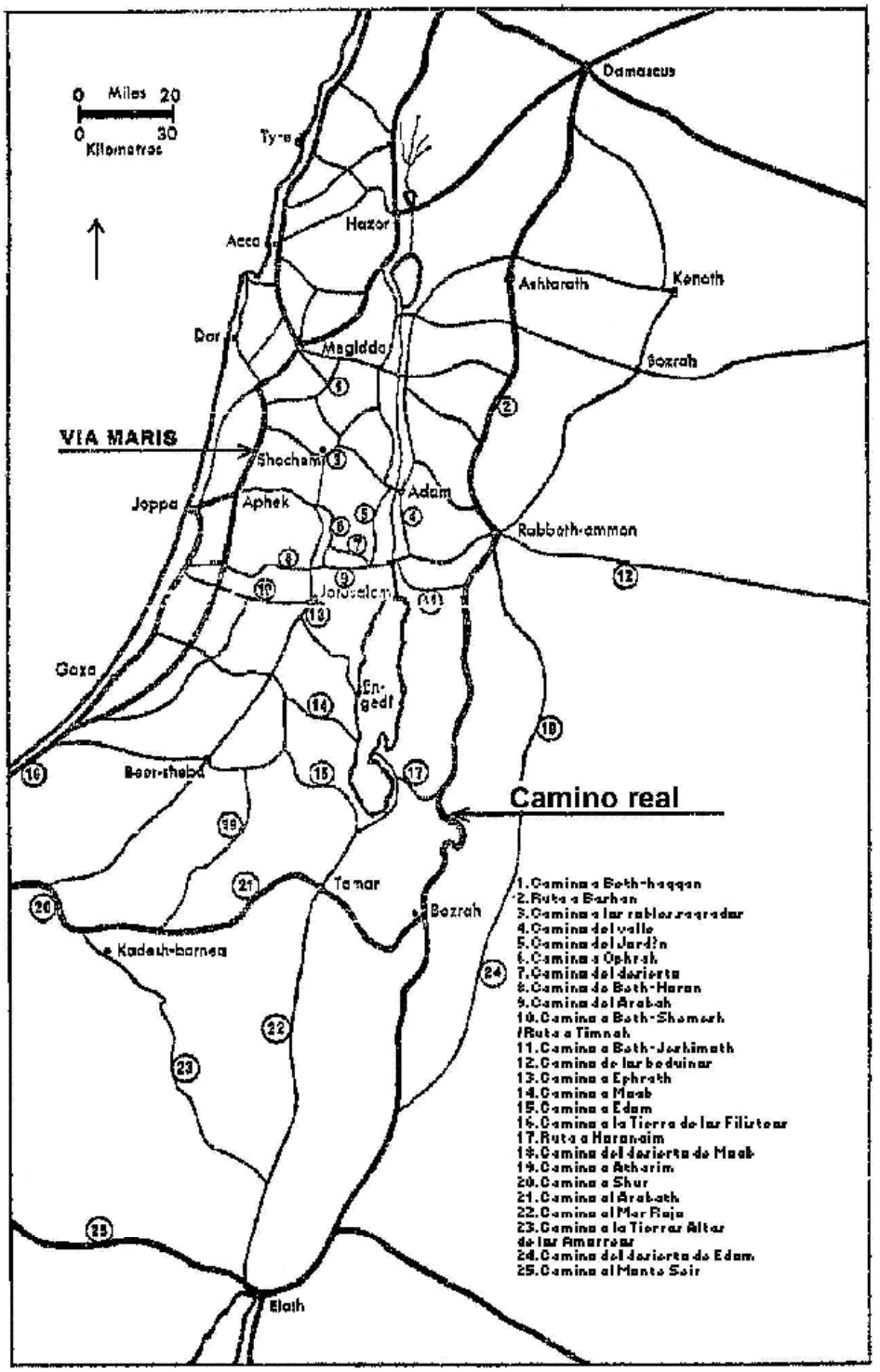
Mapa 3: Principales centros urbanos en la isla de Chipre (siglos XV-XIV a.C.)



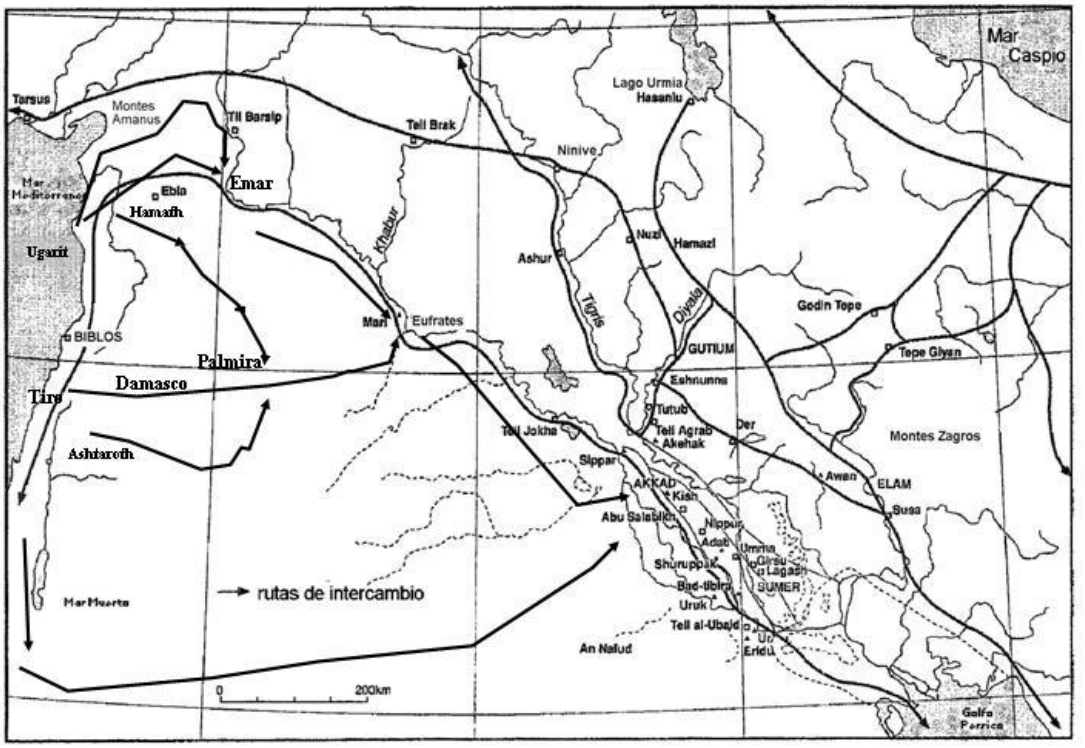
Mapa 4: Rutas de intercambio en el Mediterráneo oriental (siglos XV-XIV a.C.)



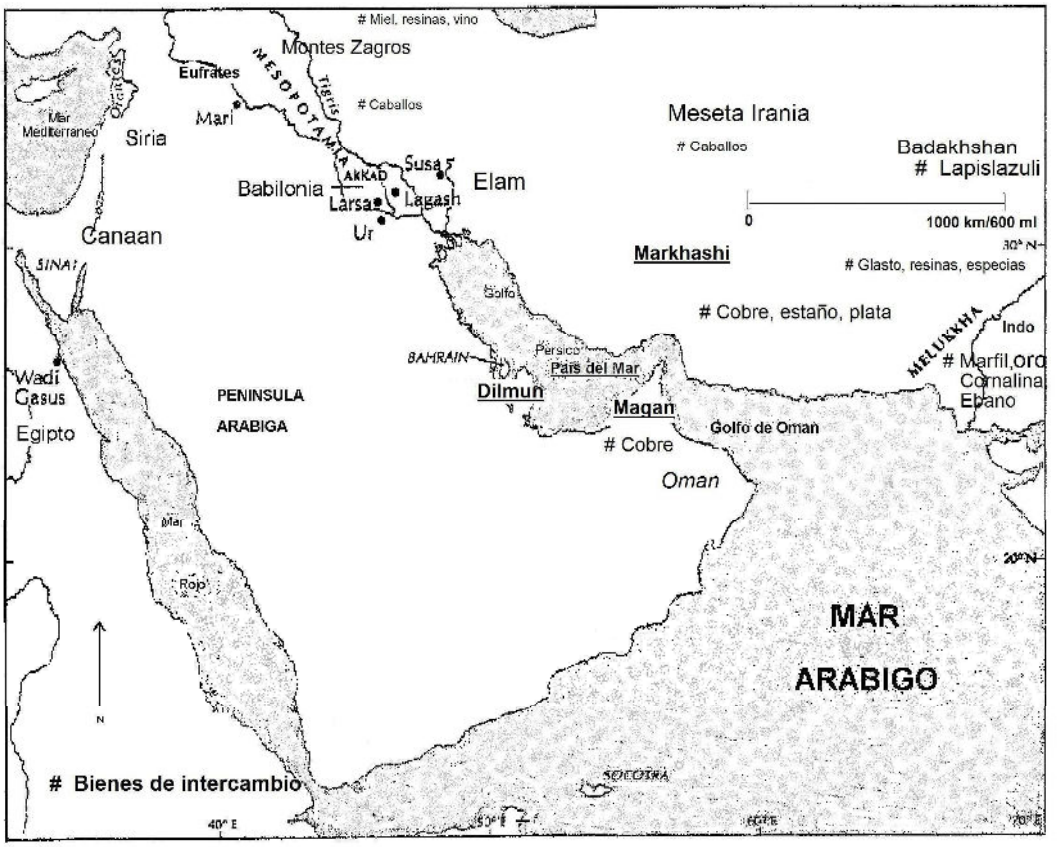
Mapa 5: Distritos administrativos egipcios en Siria-Palestina (siglos XV-XIV a.C.)



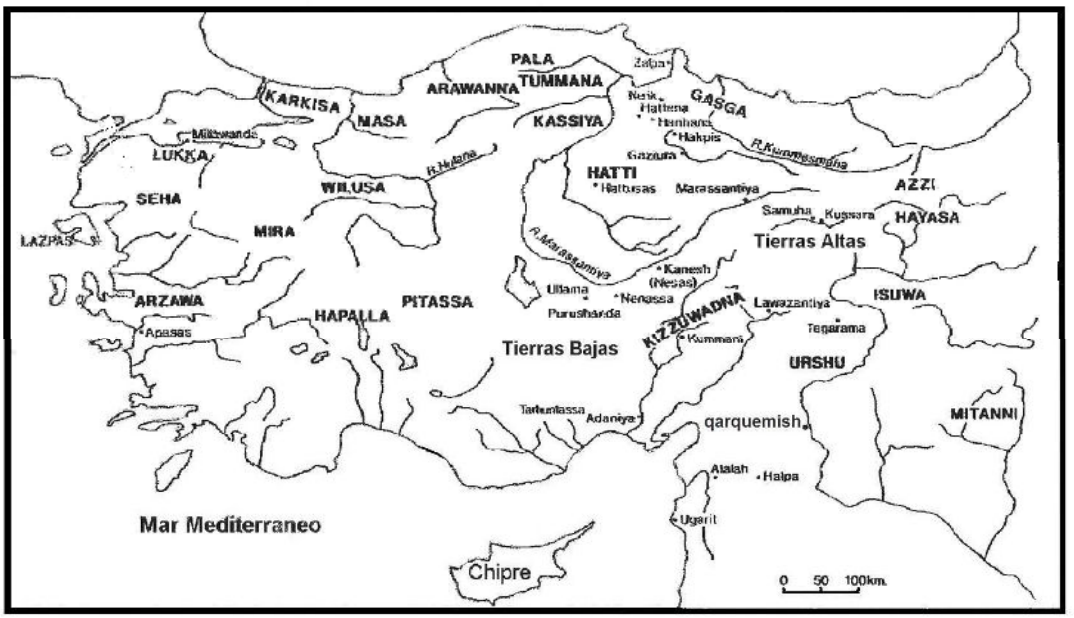
Mapa 6: Rutas terrestres en Siria-Palestina (siglos XV-XIV a.C.)



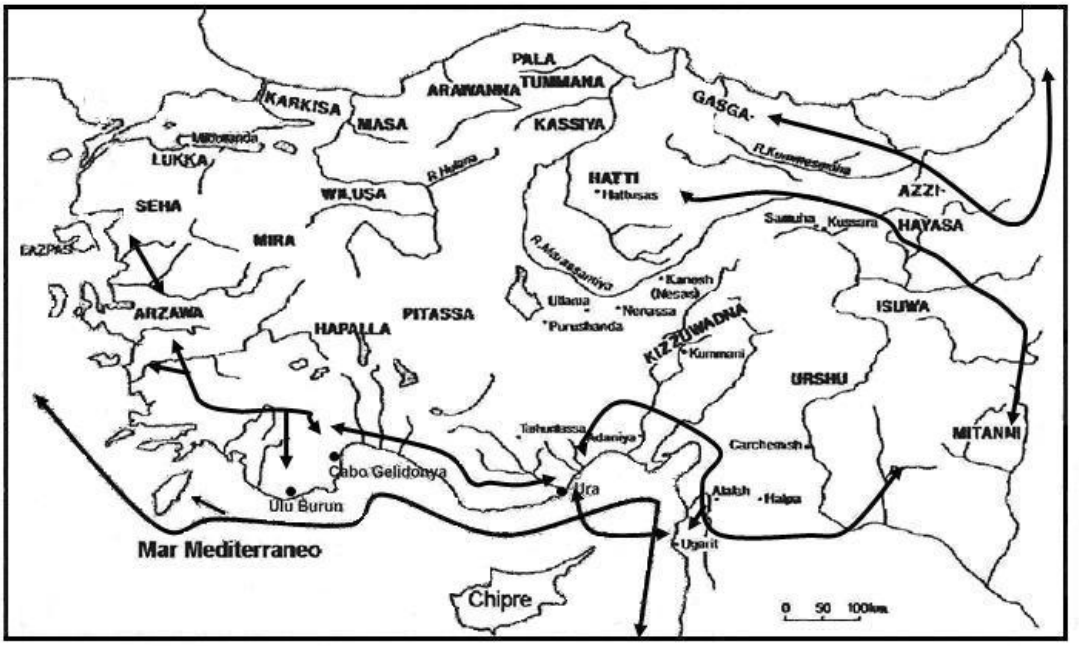
Mapa 7: Rutas de intercambio en Mesopotamia (II Milenio a.C.)



Mapa 8: Centros de intercambio en la región del Golfo Pérsico (II Milenio a.C.)



Mapa 9: Los estados de la Anatolia hetea



Mapa 10: Rutas de intercambio durante el Imperio heteo

Glosario

1. Nombres propios

1.1. Nombres personales

Abdi-Ashirta (*Abdi-Aširti*) (s.occ.): príncipe de Amurru y padre de Aziru.

Abdimilki (s.occ.): príncipe de Shaskhimir.

Abdimilki (s.occ.): príncipe de Sazaena.

Abdi-na (s.occ.): príncipe de una ciudad (?) del norte de Palestina.

Abdi-risha (*Abdi-riša*) (s.occ.): príncipe de Eshazi.

Abdi-tirshi (s.occ. *'Abdi-Tirši*): príncipe de Hazor.

Abdu-Heba (*Abdi-Ḫeba*) (s.occ.): príncipe de Jerusalén.

Abimilki (*Abi-Milku*) (s.occ.): príncipe de Tiro.

Addadani (*Adda-danu*) (s.occ.): príncipe de Gezer.

Addaya (Adda(*i*)*as*) (s.occ.): gobernador del distrito de Canaán.

Addudani (s.occ.): príncipe de una ciudad (?) del sur de Palestina.

Addumi (*Aaddumi*) (s.occ.): príncipe de una ciudad (?) de la región de Amka.

Addu-nirari (ac.): príncipe de Nukhashe y nieto de Taku.

Addu-Ur.Sag (sum. ?): príncipe de una ciudad (?) de Palestina.

Ahiyam: príncipe de Rehob durante el reinado de Tuthmosis III.

Aitagama (*Edaqama, Aitukama, Etakama, Etakkama*) (l. inc.): príncipe de Qadesh.

Akit-Teššub (*Aki-Teššup*) (hurr.): rey de Niy.

Akiya (hurr.): rey de Arakhati.

Akiya (hurr.): mensajero mitanio.

Akizzi (l.inc.): príncipe de Qatna.

Amanappa (eg.): Jefe de la oficina para la correspondencia del faraón (*rabisu*) durante el reinado de Akhenaton.

Amanappa (*Amannapa*) (eg.): funcionario egipcio en Siria.

Amandi (*Amanadi*) (eg. ?): gobernador de un distrito (?) de Siria.

Amanḫatbi (*Amanḫatpe*) (eg.): rey de Tushulti.

Amenemope (eg.): Jefe del ejército de campaña durante el reinado de Akhenaton.

Amištamru (*Ammištamru*) (s. occ.): rey de Ugarit.

Andaya (*Ildayyi*) (s.occ. o ug.): posiblemente sea Ildaja, príncipe de Ḫazi.

Artamanja (*Artamanyya*) (l.inc.): príncipe de Ziri(?)-bashani.

Arzauia (*Arza*(*w*)*iya*) (l.inc.): príncipe de Ruḫizi.

Ashuruballit I (*Aššur-uballit*) (ac.): rey de Asiria.

Aziru (*Aziras*) (s.occ.): príncipe de Amurru e hijo de Abdi-Ashirta.

Baaluia (*Baʿaluia*) (s.occ.): hermano de Aziru de Amurru.

Baiawa (*Bayawa*) (l.inc.): príncipe de Siria.

Bajadi (*Bayyadi*) (l.inc.): príncipe de una ciudad (?) de Siria.

Baʿlu-Shipti (s.occ.): príncipe de Gezer.

Barattarna (*Baratarnna*): rey de Mitanni.

Batti-ilu (*Bit*-(*Bet*)-*Ili*) (s.occ.): hermano de Aziru de Amurru.

Bieri (*Beri* ?) (l.inc.): príncipe de Ḫašabu.

Biriawaza (*Namiawaza*) (l.inc.): príncipe de Damasco.

Biridiya (l.inc.): príncipe de Megiddo.

Burnaburiash II (*Burna-Buriyaš, Burariyaš, Burra-Buriyaš*) (cos.): rey de Babilonia e hijo de Kurigalzu.

Dasha (*Tasha, Tašša, Taššu*) (l.inc.): príncipe enemigo (?) de Egipto.

Dûdu (*Dada*) (ac. ?): jefe de la oficina para la correspondencia del faraón durante el reinado de Akhenaton.

Durusha (*Duruša*) (s.occ.): príncipe de Qadesh durante el reinado de Tuthmosis III.

Gilia (hurr.?): mensajero mitanio durante el reinado de Tushratta.

Gulate (*Gulatu*) (s.occ.): madre de Peya.

Ḫai (?) (*Ḫaay*) (eg.): alto funcionario egipcio.

Ḫaia (?) (eg.): gobernador del distrito de Amurru.

Ḫammashi (*Ḫamašša, Ḫaamašši*) (eg.): mensajero egipcio durante el reinado de Akhenaton.

Ḫamuniri (*Ḫammuniri, Ammunira*) (s.occ.): príncipe de Berytus.

Ḫanya (eg.): comisionado de los arqueros durante el reinado de Akhenaton.

Hatusilis II (*Hattušilis*) (het.): rey de Hatti.

Ḫaya (eg.): agente egipcio en Palestina e hijo de Miyare.

Hekanefer (eg.): jefe de Miam.

Ḫiziri (*Ḫiziri; Hiziri*) (s.occ.): príncipe de Siria (?).

Ḫuria (*ḫuriya*) (eg.): *prenomen* de Akhenaton.

Huy (eg.): virrey de Kush durante el reinado de Tutankhamón.

Huya (eg.): mayordomo durante el reinado de Akhenaton.

Iakhtiri (*Yaḫtiru*) (s.occ.): príncipe local de Gaza (?).

Iankhamu (*Ienḫamu, Yanḫamu, Yenḫamu, Enḫamu*) (s.occ.): gobernador del distrito de Canaán durante el reinado de Akhenaton.

Iankhamu (*Ienḫamu*) (s.occ.): mensajero egipcio durante el reinado de Akhenaton.

Iapakh-Addi (*Iapaḫ-Haddu*) (s.occ.): funcionario egipcio en Iarimtu.

Iapakh-Addi (*Iapaḫ-Haddi, Yapaḫ-Haddi*) (s.occ.): príncipe de Berytus.

Iapakhi (*Iapaḫu, Yapaḫu*) (s.occ.): príncipe de Gezer.

Ildaja (*Ildayyi, ʾIldy*) (s.occ. o ug. ?): príncipe de Ḫazi.

Ilirabiḫ (*Ilirapiḫ*) (s.occ.): príncipe de Biblos y tal vez hijo de Rib-Adda.

Intaratu (*Indaratu, ¿Dagantakkala*?) (s.occ.): príncipe de Akhshaph.

Irimayasha (*Iriyamašša*) (eg.): mensajero egipcio durante el reinado de Akhenaton.

Iršappa (*Iršappa*) (hurr.): mensajero egipcio enviado al reino de Arzawa (en Anatolia) durante el reinado de Amenofis III.

Ir-Teshub (*Ir-Teššup*) (hurr.): príncipe de Tunip.

Itur-Addu (*Ittur-Addu*) (ac.?): rey de Mukish.

Jashdata (*Jašddata*) (l.inc.): príncipe aliado de Biridiya de Megiddo.

Kurigalzu (*Kurigalzu*) (cos. "*pastor de los coseos*"): rey de Babilonia y padre de Burnaburiash II.

Labaya (*Lab'ayu*) (s.occ.): príncipe de Siquem.

Lupakku (*Lupakkish*) (l.inc.): comandante heteo durante el reinado de Suppiluliuma.

Mane (*Mane*) (eg. "*pastor*"): mensajero egipcio durante el reinado de Akhenaton.

Maryarzana (*Mayarzana*) (l. inc.): rey de Ḫazi y probablemente padre de Andaya.

Mattiwaza (l.inc.): rey de Mitanni.

Maya (*Maia, Maja, Maias*) (eg.): gobernador en Siria-Palestina (?).

Maya (*Mayas, Maia*) (eg.): canciller real durante el reinado de Akhenaton.

Merymose (eg.): virrey de Kush durante el reinado de Amenofis III.

Meryra II (eg.): alto funcionario egipcio durante el reinado de Akhenaton.

Mikhuni (*Miḫuni*) (eg.?): intérprete (*tagumannu*) egipcio durante el reinado de Akhenaton.

Milkilu (*Ilimilku*) (s.occ.): príncipe de Gezer.

Mistú (l.inc.): rey (?) de Ugarit.

Miyare (eg.): padre de Ḫaya.

Mursilis II (*Muršiliš*) (het.?): rey de Hatti e hijo de Suppiluliuma I.

Mut-ba'lu (s.occ.): príncipe de Pella e hijo de Labaya de Siquem.

Napḫuria (*Napḫu*(ʾ)*ru*/*a*/*ireya*, *Namḫurya*) (eg.): *prenomen* de Akhenaton.

Nibhureia (*Nib/pḫurrereya*) (eg.): *prenomen* de Tutankhamón.

Nibmu(w)areia (*Nibmu'wareyra*) (eg.): *prenomen* de Amenofis III.

Niqmadu II (*Niqmadda*) (s.occ.): rey de Ugarit.

Niqmepa (s.occ.): rey de Mukish.

Pakhanate (*Pakha*(*m*)*nata*/*e*) (eg.): gobernador del distrito de Amurru.

Pawure (*Pakhure, Paure*) (eg.): gobernador del distrito de Canaán y sucesor de Addaya.

Peya (*Pieya*) (eg.): funcionario egipcio menor, acusado de cometer crímenes contra la ciudad de Gezer. Hijo de Gulate.

Pikha-Im: funcionario heteo de Qarquemish.

Piyaššilis (*Šarri-Kušuh*) (l.inc.): rey de Qarquemish e hijo de Suppiluliuma I.

Pubaḫla (*Pu-Baḫla*) (s.occ. "*la boca de Baalu*"): hijo de Abdi-Ashirta de Amurru.

Puḫuru (*Pakhura, Pikhura*) (eg.): gobernador de un distrito de Siria (?).

Ra-Apii (*Ra-Apa*) (eg.): jefe de la oficina para la correspondencia del faraón durante el reinado de Akhenaton.

Rakhmanuma (*Ra*(*kh*)*mann*(*u*)*m*(*a*)) (s.occ.): gobernador de un disrito (?) de Siria.

Ramose (eg.): escriba real durante el reinado de Akhenaton.

Rianapa (*Reanapa*(*a*)) (eg.): gobernador del distrito de Canaán.

Rib-Adda (*Rib-Hadda*) (s.occ.): príncipe de Biblos.

Rwiw (*Rwi*(*w*)) (cus.): delegado (*idnw*) de Tuthmose, virrey de Kush durante el reinado de Akhenaton, y padre de Hekanefer.

Salmajâtis (ac.): Amenofis IV = Akhenaton.

Shama-Adda (*Šamu-Adda, Šum-Adda*) (s.occ.): príncipe de Shamkhuna o rey de Babilonia (?).

Shamesh-niki (ac.): jefe de la oficina para la correspondencia del faraón durante el reindo de Akhenaton.

Sheta ([…]*šeta*) (l.inc.): rey de Barga.

Shipturi (*Šipturisa*) (s.occ.?): príncipe de una ciudad (?) de Siria.

Shubandu (*Šubandu*) (s.occ.): príncipe de Taanach.

Shumu-Khadi (*Šumu-Ḫaddi*) (s.occ.): príncipe de una ciudad (?) de Palestina.

Shuttarna (*Šutarna*) (l.inc.): rey de Mitanni y padre de Tushratta.

Shuwardata (*Šuwardata, Šuardatu*) (l.inc.): príncipe de Qiltu (?) en la región de Hebrón.

Sunashura (l.inc.): rey de Kizzuwatna.

Suppiluliuma (*Šuppiluliumaš*) (het.): rey de Hatti.

Tadukhepa (*Tadu-Ḫepa*) (hurr.): hija de Tushratta de Mitanni.

Tagi (*Tagi*; *Taku*) (hurr. "*hermoso*"): príncipe de Gath-Carmel (?) y suegro de Milkilu de Gezer.

Taku (*Tagu*) (hurr. "*hermoso*"): príncipe de Nukhashe y abuelo de Addu-nirari.

Takuwa (hurr.?): hermano de Akit-Teššub de Niy.

Tarkhunta(?)-Zalma (*Tešub-zalmaš*) (nc.luw./hurr.): general heteo durante el reinado de Suppiluliuma I.

Tarkhundaradu (*Tarḫundaraba*) (luw.): rey de Arzawa.

Telepinush (*Telebinuš*) (het.): rey de Ḫalab e hijo de Suppiluliuma I.

Teuwatti (*Tiwati*) (l.inc.): príncipe de Lapana.

Tudhaliya II (*Tuddhaliyya*) (het.): rey de Hatti.

Turbikhâ: (*Turbiḫâ*) (l.inc.): gobernador de un distrito (?) de Siria.

Tushratta (*Tušratta, Tuišeratta*) (l.inc.): rey de Mitanni.

Tuthmose (eg.): virrey de Kush durante el reinado de Akhenaton.

Tutu (eg.): Superintendente del Tesoro y de los trabajos durante el reinado de Akhenaton.

Widia (*Yidya, Idiya, Ydy* (?)) (s.occ. o ug.): príncipe de Ashkelón (?).

Wiktazu (*Wiktasu, Yiktazu*) (l.inc.): príncipe de una ciudad (?) de Palestina.

Zalaya (*Salaya*) (s.occ.?): príncipe de Damasco.

Zimreda (*Zimridda*) (s.occ.): príncipe de Lakish.

Zimrida (*Zimredda*) (s.occ.): príncipe de Sidón.

Zišamini (*Zišamimi*) (l.inc.): príncipe de una ciudad (?) de Siria.

Zitanaš (*Zitana*) (luw. "*man*" + *-na*): general heteo durante el reinado de Suppiluliuma I.

Zulannu: funcionario heteo o prefecto de Qarquemish.

Zurata (*Surata, Saratu*) (l.inc.): príncipe de Akko.

1.2. Nombres geográficos

Akko (*Akka*): bíbl. Akko, EA. ciudad localizada en la costa norte de Palestina.

Aijalón (*Ialuna, Ayyaluna*): act. Yālo, bíbl. Ayyalôn, EA. 1. ciudad ubicada al oeste de Jerusalén; 2. región localizada al oeste de Jerusalén.

Akhshaph (*Akšapa*): bíbl. Akshaph, EA. ciudad ubicada en las cercanías de Akko.

Akita (*Ikayta*): región ubicada en el desierto nubio oriental en la zona del wadi el-Allaqi, a la altura de la segunda catarata del Nilo.

Alalakh (*Alalaḫ*): ciudad de Siria septentrional.

Alashiya (*Alaši*(*y*)*a, Isy*): EA. la isla de Chipre.

Alawari: región ubicada al norte de Alalakh, EA. estado perteneciente a Kizzuwatna.

Aleppo (*Ḫalab*): región de Siria septentrional, EA. reino anexado por Qarquemish.

Amka (*ʾAmqi, Amq*(*u*)): act. Beqaʿ, EA. región del Biqa libanés en el valle del río Litani y la frontera egipcia durante el reinado de Akhenaton.

Ammiya (*Amijya*): probablemente act. Amyūn, ubicada en las cercanías de Trípoli.

Amurru: región de Siria central ubicada entre el Orontes (E.), el Mediterráneo (O.), Trípoli (S.) y Arad (N.).

Araḫati (*Arakhati*): EA. estado perteneciente a Nukhashe.

Ardata (*Erdata*): act. Arde, EA. ciudad ubicada al noreste de Shigata.

Arvad (*Arwada, Erwada*): act. isla de Ruad, bíbl. Arvad, EA. ciudad ubicada en la costa siria.

Arzawa (*Arzaia*): EA. reino ubicado al oeste de la Cilicia.

Ashkelon (*Ašqaluna*): bíbl. Ascalón, EA. ciudad ubicada al norte de Gaza.

Asiria (*Aššur*) (ac. "*el país del dios Aššur*"): EA. el reino de Asiria.

Astarté (*Aštartu*): act. Tell ʿAštara, bíbl. Ashtarôt, EA. ciudad perteneciente al estado de Bashan.

Barga (*Baraga*): act. Barkum (?), ubicada a 25 km al sudoeste de Aleppo; EA. estado perteneciente a Nukhashe.

Bashan (*Bašan*): estado ubicado al sur de Upi.

Batruna (*Battrūnna*): act. Baṭrûn, EA. ciudad situada al sur de Shigata.

Bayuda (des.): región del desierto nubio oriental ubicada entre la cuarta y la quinta catarata del Nilo.

Berytus (*Berytas, Biruta*): act. Beirut.

Beth Shean (*Bet-Shéan, Bitsani*): bíbl. Bet-Sheán, EA. ciudad ubicada al sudeste de Megiddo.

Biblos (*Gubla*): bíbl. Gebal, gr. Biblos.

Biqa (*Beka, Beqa*): región del Biqa libanés ubicada entre Siria central y Siria meridional.

Bit-Arkha (*Bit-Arqa* ?): EA. ciudad probablemente localizada al norte de Biblos.

Canaán (*Kinakhi, Kinakhna, Ki-na-ha-a-a-ú, Kinaḫḫi, Kinaḫni/a*)(gen.): EA. región ubicada entre Amurru y Egipto.

Carmelo (*Kirmil*) (mte.): Mte. Carmelo.

Damasco (*Dumaška, Di/umašqu, Timašgi, Timskw*): región de Siria meridional.

Dareheib: región de las minas auríferas ubicada en la zona del wadi el-Allaqi.

Dūr-Kurigalzu (bab. "*la fortaleza de Kurigalzu*"): act. Aqar Quf, en las cercanías de la moderna Baghdad.

Enkomi: ciudad en la costa este de la isla de Chipre.

Eshazi (*Ešazi, Enišasi*): ciudad ubicada en las cercanías del Ḫašabu y Ḫazi en la región de Amka.

Gath (*Gin-ti, Gim, Gimtu* (?)): bíbl. Gat (?), ciudad próxima al Mte. Carmelo.

Gaza (*Ḫazati, Ḫazzatu, Azzatu*): act. Gaza, bíbl. Gaza, EA. centro administrativo del distrito de Canaán.

Gebel Barkal (eg. *Dw-w'b*, "*la montaña pura* (o *sagrada*)"): ubicada en el área de la 4ª catarata del Nilo, en las cercanías de Napata, la capital cushita, en la Alta Nubia.

Gezer (*Gazri, Gazru*): bíbl. Gézer, EA. ciudad localizada al noroeste de Jerusalén.

Giluni (*Gilunu*): EA. ciudad localizada en las cercanías de Hazi.

Gubbu (*Gubu*): ciudad perteneciente al estado de Bashan.

Ḫalab: véase Aleppo.

Ḫanigalbat (*Ḫana/igalbat*, *Ḫurri*): EA. el reino de Mitanni, ubicado entre el curso superior de los ríos Eufrates y Tigris, cuyo centro político se localizaba entre el Balikh y el Khabur.

Hašabu (*Ḫašabu, Ḫaššabbu*): act. Tell Hašbe, EA. ciudad ubicada entre los ríos Litani y Orontes.

Hatti (*Khatti, Ḫatta, Ḫati*): EA. reino ubicado en Asia Menor oriental.

Hattushas (*Ḫattušas*) (het): act. Boğazköy, EA/RS/PRU/KBo/KUB. la capital del Imperio heteo.

Ḫazi (*Ḫasi*): act. Tell Hizzin localizada a 10 km al sudoeste de Baalbek.

Ḫazi: EA. Mte. Casius.

Ḫazor (*Ḫazur, Ḫazura, Ḫasura*): bíbl. Hazor, EA. ciudad situada al sudeste de Tiro.

Hebrón: región al oeste del Mar Muerto.

Iarimtu (*Iarimmuta, Yarim*(*m*)*uta, Yarmuta*): EA. 1. ciudad al sur de Berytus; 2. ciudad próxima a Sumur.

Ibhet (*Ibht*): región del desierto nubio oriental, a la altura de la segunda catarata del Nilo, EA. zona perteneciente a la región de Akita.

Irem (*Irm*): región del desierto nubio oriental.

Irqata (*Irqat*(*a*)): act. Tell ʿArqa, bíbl. Arqite, EA. ciudad principal del distrito de Amurru.

Jaffa (*Yapû, Yapu*): bíbl. Joppa, EA. ciudad localizada al sur de Megiddo.

Jerusalén (*Urusalim*): ciudad situada al noroeste del Mar Muerto.

Kalavasos (Ayios Dhimitrios): en la costa sur de la isla de Chipre.

Kanû (*Kani, Qanu*): act. Qanawāt, bíbl. Qenat (?), EA. ciudad perteneciente al estado de Bashan, situada al sur de Damasco.

Kary (*K3r3y, K3ry*): región al noreste de la cuarta catarata del Nilo.

Kashka (*Kasha, Gasga* (?)) (gen.): región ubicada al este del río Halys, en el norte de Anatolia.

Keilah (*Kilti, Qiltu*): act. Qiʿiltu, bíbl. Qéila.

Kitión: act. Larnaca, ciudad en la costa sudeste de la isla de Chipre.

Kizzuwatna (*Kizuwatana*): EA. reino ubicado en Asia Menor.

Kuban (*Kubban*): distrito administrativo de Wawat (Baja Nubia) durante el reinado de Tutankhamón.

Kumidi (*Kumidi*, *Kumidu*): act. Kāmid el-Lōz, probablemente bíbl. Gemmadiens, EA. ciudad ubicada al sur del Biqa libanés.

Kuruštama (*Kurušttama*): EA. región de Asia Menor.

Kush (*Kš*): Alta Nubia, región entre la segunda catarata y el sur de la cuarta catarata del Nilo.

Lakish (*Lakiša*, *Lakis*/*šu*): act. Tell ed-Duweir, bíbl. Lakish.

Lapana (*Labana*): act. Lebwe, bíbl. Lebô Hamath, ("*la entrada a Hamath*"), EA. ciudad ubicada al norte de Ḫašabu.

Magdali (*Magdalu*): act. Tell el-Heir (?), EA. ciudad ubicada en la región de Amka.

Mahzibti (*Maḫzibtu*): EA. ciudad ubicada en las cercanías de Ḫazi.

Megiddo (*Magidda*): bíbl. Megiddo, EA. una ciudad ubicada al oeste del río Jordán y al sur de Akko.

Miam (*Aniba*): distrito administrativo de Wawat durante el reinado de Tutankhamón.

Minet el-Beida: la ciudad-puerto de Ugarit (Ras Shamra).

Mitanni (*Ḫanigalbat, Ḫurri*): véase Ḫanigalbat.

Mukish (*Mukkiš*): región de Siria septentrional en las cercanías de los montes Casius y del mar Mediterráneo.

Naharina (eg.): véase Mitanni.

Narbata (*Nuribta*; *Narbata*): ciudad localizada en las cercanías de Jaffa.

Naziba (*Nasiba*): ciudad perteneciente al estado de Bashan, ubicada al sur de Damasco.

Niy (*Nii*): región de Siria septentrional situada sobre el Orontes, en las cercanías de la futura Apamea.

Nukhashe (*Nuḫašše*): región ubicada al sur de Aleppo en Siria septentrional, entre el Orontes medio y el desierto de Siria.

Paḫmu (*Pakhmu*): ub. des., EA. probablemente una ciudad de la región de Amka.

Qadesh (*Kinza, Qidšu, Qissa, Qadeš*): act. Tell Nebi Mend, ciudad situada sobre el Orontes en Siria central.

Qarquemish (*Karkémiš, K/Gark/gamiš*): act. Jérablus, ciudad situada sobre la ribera derecha del Eufrates; EA. reino ubicado en Siria septentrional.

Qatna (*Ḳatna*): act. el-Mišrifé, región localizada al norte de Amurru.

Qiltu (*Qéilah*): véase Keilah.

Rehob (*Rehob*): EA. ciudad localizada al sur de Beth Shean.

Rubutu (*Rubbut, Rubuttu*): EA. ciudad ubicada entre Gezer y Jerusalén, controlada por esta última.

Ruḫizi (*Ruḫizzi*): EA. ciudad ubicada en las cercanías de Qadesh.

Sağur: río considerado como la frontera natural de Qarquemish.

Sazaena (*Zasaena*): EA. ciudad ubicada en Siria meridional (?).

Seir (*She-e-ri, Šeru*): bíbl. Seir (?), EA. zona ubicada en la región de Edom, al sudeste del Mar Muerto.

Shaddu (*Šaddu*): EA. ciudad ubicada en la región de Amka.

Shamkhuna (*Šamḫuna*): bíbl. Shimron, EA. Khirbet Sammūniyeh (Tel Shimron).

Shaskhimir (*Šasḫimi*) (hurr.): ciudad perteneciente al estado de Bashan, ubicada al este del lago Tiberíades.

Shigata (*Šigata*): act. Šekka (?), EA. ciudad de la costa siria situada al norte de Biblos.

Shunem (*Šunama*): act. Sōlem, bíbl. Shunem, ciudad situada al este de Megiddo.

Sidón (*Ṣiduna*): ciudad en la costa siria.

Siquem (*Šakmu*): bíbl. Sichem, EA. ciudad localizada al sudeste de Megiddo.

Sizara (*Sinzar, Zisara, Zinsar*): act. Qalaʿat Seijar (?), EA. estado perteneciente a la confederación de Nukhashe.

Sumur (*Simyra, Sumura, Ṣumuru*): gr. Simyra, ciudad ubicada en la desembocadura de Nahr el-Kabir, EA. centro administrativo del distrito de Amurru.

Taanach (*Ta'anach, Tanak*(*a*), *Takhnuka* ?): bíbl. Tanak, EA. ciudad localizada al sur de Megiddo.

Takhši (*Taḫši*): EA. región noroeste del distrito administrativo de Upi.

Tel Nami: sitio arqueológico localizado al norte del puerto de Dor.

Tell el-Ḥesi (*Tel-Ḥesi*): ciudad del sur de Palestina.

Teyet (*Tedjet*): distrito administrativo de Wawat durante el reinado de Tutankhamón.

Tiro: gr. *Palaityros*, ciudad-puerto ubicada en la costa sur de Siria. Véase Usu.

Tunanat (*Tunanab/p/pa*): ciudad ubicada entre Qatna y Aleppo, EA. estado perteneciente a la confederación de Nukhashe.

Tunip (*Tunib*): ciudad de Siria septentrional, EA. ciudad ubicada al sudeste de Sizara y Niy y al norte de Amurru.

Turek (*Trk*): región del desierto nubio oriental.

Tushulti (*Tušultu*): EA. ciudad ubicada en las cercanías de Ḫašabu.

Ugarit (*Ugariti, Ugarit*(*u*)): act. Ras Shamra.

Ulu Burun (*Ulu Burun*): act. Kas, ciudad en la costa sur de Turquía.

Ullaza (*Ullassa*): ciudad ubicada en la desembocadura de Nahr el-Barid, EA. ciudad de la costa siria próxima a Sumur.

Upi (*Ubi, Upe, Ube, Upu, Apu, Upo, Upa*): EA. 1. ciudad ubicada en la región de Damasco; 2. nombre de uno de los distritos administrativos de Siria.

Ura: el puerto real de Hatti, en la costa sudeste de Asia Menor (act. Turquía).

Ushte (*Ušte*): EA. ciudad de la región de Amka en las cercanías de Ḫazi.

Usu (*Uzu*): gr. *Palaityros*, zona continental de la ciudad de Tiro.

Wakhlia (*Wa-aḫ-li-ia, Waḫliya*): probablemente Trípoli.

Washshuganni (*Waššuganni*): Probablemente act. Tell Fekheriya.

Wawat: Baja Nubia, región ubicada entre la primera y la segunda catarata del Nilo.

Yursa (ac. *Yurṣa*): Probablemente act. Tell Jemmeh, al sur de Gaza.

Ziri(?)-bashani (*Ṣiribašani*): ciudad perteneciente al estado de Bashan, ubicada al este del lago Tiberíades.

Bibliografía

ADAMS, R.M., "Anthropological perspectives on Ancient Trade", en CA 15 (1974), pp. 239-258.

AHARONI. Y., "Some Geographical Remarks concerning the Campaigns of Amenhotep II", en JNES 19 (1960), pp. 177-183.

AHARONI, Y., *The land of the Bible, a historical geography*, Londres, 1979.

AHITUV, S., "The *mni* measure", en JEA 58 (1975), pp. 302 ss.

AHITUV, S., "Economic factors in the Egyptian conquest of Canaan", en IEJ 28 (1978), pp. 93-105.

AHITUV, S., *Canaanite Toponyms in Ancient Egyptian Documents*, Jerusalén, 1984.

ALBRIGHT, W.F., "A tablet of the Amarna Age from Gezer", en BASOR 92 (1943), pp. 29-30.

ALBRIGHT, W.F., "A prince of Taanach in the fifteenth Century B.C.", en BASOR 94 (1944), pp. 20-23.

ALBRIGHT, W.F., *The archaeology of Palestine*, Harmondsworth, 1949.

ALBRIGHT, W.F., "The role of the Canaanites in the history of civilization", en G.E. WRIGHT, (ed.), *The Bible and the Ancient Near East*, Londres, 1962, pp. 328-362.

ALBRIGHT, W.F., "The Eighteenth-Century Princes of Byblos and the Chronology of Middle Bronze", en BASOR 176 (1964), pp. 38-46.

ALBRIGHT, W.F., *Yahweh and the gods of Canaan*, Londres, 1966, pp. 75-91.

ALBRIGHT, W.F., "The Amarna letters from Palestine", en CAH, 3ª ed., Cambridge, 1966, vol. II, 2ª parte, cap. XX.

ALDRED, C., *Akhenaten, Pharaoh of Egypt. A new study*, Londres, 1968.

ALDRED, C., "The 'New Year' gifts to the Pharaoh", en JEA 55 (1969), pp. 73-81.

ALDRED, C., "The foreign gifts offered to Pharaoh", en JEA 56 (1970), pp. 105-116.

ALDRED, C., "Egypt: The Amarna period and the end of the Eighteenth Dynasty", en CAH, 3ª ed., Cambridge, 1975, vol. II, 2ª parte, cap. XIX.

ALSTER, B., (ed.), *Death in Mesopotamia*, Copenhagen, 1980.

ALTMAN, A., "The Revolutions in Byblos and Amurru during the Amarna Period and their Social Background", en P. ARTZI, (ed.), *Bar-Ilan Studies in History*, Ramat Gan, 1978, pp. 3-24.

ALTMAN, A., "Trade between the Aegean and the Levant in the Late Bronze Age: some neglected questions", en M. HELTZER -E. LIPINSKI, (eds.), *Society and Economy in the Eastern Mediterranean* (*c. 1500-1000 BC*), Leuven, 1988, pp. 229-237 (OLA, 23).

AMIM, S., *Imperialisme et sous-développment en Afrique*, París, 1976.

AMIRAN, R., *Ancient Pottery of the Holy Land*, New Jersey, 1970.

AMITAI, J. (ed.), *Biblical Archaeology Today*, Jerusalén, 1985.

ANDERSON, P., *El estado Absolutista*, México, 1980.

ARAVATINOS, V.L., "Agricultural Production and Subsistence Economy in Cyprus during the Late Cypriot II Period", en V. KARAGEORGHIS, (ed.), *The Civilizations of the Aegean and Their Diffusion in Cyprus and the Eastern Mediterranean, 2000-600 B.C.*, Larnaca, 1989, pp. 56-65.

ARCHI, A., (ed.), *Circulation of goods in Non-Palatial context in the Ancient Near East*, Roma, 1984.

ARNAUD, D., "Les Hittites sur le Moyen-Euphrate: protecteurs et indigènes", en *Hethitica* 8 (1987), pp. 9-27.

ARNAUD, D. – SALVINI, M., (eds.), "Une letter du roi de Beyrouth au Roi d'Ugarit de l'époque dite 'd'El-Amarna'", en SMEA 42 (2000), pp. 5-17.

ARNOLD, D.E., *Ceramic Theory and Cultural Process*, Cambridge, 1985.

ARRIGHI, G., *La geometria dell'imperialismo*, Milán, 1978.

ARTZY, M. *et alii*, "The Origin of the 'Palestinian' Bichrome Ware", en JAOS 93 (1973), pp. 446-461.

ARTZY, M. *et alii*, "Alašiya of the Amarna letters", en JNES 35, 3 (1976), pp. 171-182.

ARTZY, M., "On the storage of olive oil in antiquity", en M. HELTZER -D. EITAM, (eds.), *Olive Oil in Antiquity: Israel and Neighbouring Countries from the Neolithic to the Early Arab Period*, Haifa, 1987, pp. 1-4.

ARTZY, M., "Nami: A Second Millennium International Maritime Trading Center in the Mediterranean", en S. GITIN, (ed.), *Recent Excavations in Israel. A View to the West*, Dubuque, Iowa, 1995, pp. 17-40 (*Archaeological Institute of America, Colloquia and Conference Papers*, 1).

ARTZY, M., "Nomads of the sea", en S. SWING *et alii*, *Res Maritimae: Cyprus and the Eastern Mediterranean from Prehistory to Late Antiquity*, Winona Lake, 1997, pp. 1-16 (ASOR, Archaeological Reports, IV).

ARTZI, P., " '*Vox populi*' in the el-Amarna Tablets", en RA 58 (1964), pp. 159-166.

ARTZI, P., "The Rise of the Middle-Assyrian Kingdom according to el-Amarna Letters 15 and 16", en P. ARTZI, (ed.), *Bar-Ilan Studies in History*, Ramat Gan, 1978, pp. 25-41.

ARTZI, P., "The present state of the Amarna documents", en *Proceedings of the Ninth World Congress of Jewish Studies*, Jerusalén, 1985, pp. 3-16.

ASTOUR, M., "Greek Names in the Semitic World and Semitic Names in the Greek World", en JNES 23 (1964), pp. 193-201.

ASTOUR, M., "The origin of the terms 'Canaan', 'Phoenician', and 'purple' ", en JNES 24 (1965), pp. 346-350.

ASTOUR, M., "New evidence on the last days of Ugarit", en AJA 69 (1965), pp. 253-258.

ASTOUR, M., "The partition of the Confederacy of Muskiš-Nuḫašše-Nii by Šuppiluliuma. A study in political geography of the Amarna Age", en *Or.* 38, 3 (1969), pp. 381-414.

ASTOUR, M., "Ma'hadu, the harbor of Ugarit", en JESHO 13 (1970), pp. 113-127.

ASTOUR, M., "The Merchant Class of Ugarit", en D.W. EDZARD, (ed.), *Gesellschaftsklassen im Alten Zwei-strömland und in den angrenzenden Gebieten*, Munich, 1972, pp. 11-26 (RAI, 18).

ASTOUR, M., "Ugarit and the Aegean"*, en AOAT* 22 (1973), pp. 17-27.

ASTOUR, M., "Les frontières et les districts du royaume d'Ugarit", en UF 13 (1981), pp. 1-12.

ASTOUR, M., "Ugarit and the great powers", en G.D. YOUNG, (ed.), *Ugarit in Retrospect*, Winona Lake, 1981.

ASTOUR, M., "Overland Trade Routes in Ancient Western Asia", en J.M. SASSON, (ed.), *Civilizations of the Ancient Near East*, Nueva York, 1995, vol. III, 6ª parte, pp. 1401-1420 (CANE, III).

ÅSTRÖM, P., *The Late Cypriote Bronze Age: Swedish Cyprus Expedition*, París, 1972, vol. IV.

ÅSTRÖM, P., (ed.), *High, Middle or Low? Acts of an International Colloquium on Absolute Chronology, University of Gothenburg 20th – 22nd August 1987*, Gothenburg, 1987.

ÅSTRÖM, P., "Early connections between Anatolia and Cyprus", en K. EMRE *et alii*, (eds.), *Anatolia and the Ancient Near East*, Ankara, 1989, pp. 15-17.

ÅSTRÖM, P., (ed.), *The Chronology of Base-Ring Ware and Bichrome Wheel-Made Ware*, *Proceedings of a Colloquium held in the Royal Academy of*

Letters, History and Antiquities, Stockholm, May 18-19-2000, Kungl, Vitterhets Historie Antikvitets Akademien, Konferenser 54, Estocolmo, 2001.

AUSTIN, M.M., "Greece and Egypt in the Archaic Age", en *Proceedings of the Cambridge Philological Society*, II, Cambridge, 1970, pp. 1-75.

BADAWI, A., "Die neue historische Stele Amenophis'II", en ASAE XLII (1943), pp. 1-12.

BAER, K., "The oath *sḏf3-tryt*", en JEA 50 (1964), pp. 179-180.

BAINES, J., "Kingship, definition of culture and legitimization", en D. O'CONNOR-D.P. SILVERMAN (ed.), *Ancient Egyptian Kingship*, Leiden, 1995, pp. 3-48.

BANTON, M., (ed.), *The relevance of models for Social Anthropology*, Londres, 1966.

BARBER, E.J.W., *Prehistoric Textiles*, Princeton, 1991.

BASS, G.F., *Cape Gelidonya: A Bronze Age shipwreck*, Philadelphia, 1967.

BASS, G.F. *et alii*, "A Late Bronze Age shipwreck at Kaş, Turkey", en IJNA 13, 4 (1984), pp. 271-279.

BASS, G.F., "Bronze Age Shipwreck. The Oldest and most Valuable ever excavated in the Mediterranean", en *National Geographic Magazine* 167, 1 (1985), pp. 2-3.

BASS, G.F., "A Bronze Age Shipwreck at Ulu Burun (Kaş): 1984 Campaign", en AJA 90, 3 (1986), pp. 269-296.

BASS, G.F., "Oldest known Shipwreck Reveals Splendors of the Bronze Age", en *National Geographic Magazine* 172, 6 (1987), pp. 693-733.

BASS, G.F. *et alii*, "The Bronze Age shipwreck at Ulu Burun: 1986 campaign", en AJA 93 (1989), pp. 1-29.

BASS, G.F., "Evidence of trade from Bronze Age Shipwrecks", en N.H. GALE (ed.), *Bronze Age trade in the Mediterranean*, Jonsered, 1991, pp. 69-82 (SIMA, XC).

BEAL, R.H., "The location of Cilician URA", en *AnSt.* 42 (1992), pp. 65-73.

BECKER, M.J., "Sardinia and the Mediterranean copper trade: political development and colonialism in the Bronze Age (1)", en *Anthropology* 4 (1980), pp. 100 ss.

BECKMAN, G., "The religion of the Hittites", en BA 52 (1989), pp. 98-108.

BECKMAN, G., *Hittite Diplomatic Texts*, Atlanta, 1996.

BEITZEL, B., "Travel and Communication", en D.N. FREEDMAN, (eds.), *The Anchor Bible Dictionary*, Nueva York, 1992, vol. 6, pp. 644-648.

BELL, M.R., "The Preliminary Report on the Mycenaean Pottery from Deir El Medina", en ASAE 78 (1982), pp. 143-163.

BELL, M.R., "A Hittite Pendant from Amarna", en AJA 90 (1986), pp. 145-151.

BENTLEY, J., "Akhenaten and the Amarna Period. Rebellion against Tradition", en BES I (1990), pp. 7-24.

BEN-TOR, A., (ed.), *The Archaeology of Ancient Israel*, New Haven, 1992.

BERGOFFEN, C., "Overland Trade in Northern Sinai: The Evidence of the Late Cypriot Pottery", en BASOR 294 (1991), pp. 59-90.

BERNAL, M., *Black Athena: The Afroasiatic roots of Classical Civilisation, I: The Fabrication of Ancient Greece 1785-1985*, Londres, 1987.

BERNAL, M., *Black Athena: The Afroasiatic roots of Classical Civilisation,* II: *The Archaeological and Documentary Evidence*, New Jersey, 1991.

BIENKOWSKI, P., *Jericho in the Late Bronze Age*, Warminster, 1986.

BIENKOWSKI, P., "The role of Hazor in the Late Bronze Age", en PEQ 119 (1987), pp. 50-61.

BIENKOWSKI, P., "The division of MB II B-C in Palestine", en *Levant* 21 (1989), pp. 169-179.

BIETAK, M., "Minoan Wall-Paintings unearthed at Ancient Avaris", en *Egyptian Archaeology* 2 (1992), pp. 26-28.

BIETAK, M., "Connections between Egypt and the Minoan World: New Results from Tell el-Dab'a/Avaris", en W.V. DAVIES –L. SCHOFIELD, (eds.), *Egypt, the Aegean and the Levant. Interconnections in the Second Millennium BC.*, Londres, 1995, pp. 19-28.

BIETAK, M., *Avaris, The Capital of the Hyksos. Recent Excavations at Tell el-Dab'a*, Londres, 1996.

BIETAK. M., (ed.), *The Synchronisation of Civilisations in the Eastern Mediterranean in the Second Millennium B.C., Proceedings of an International Symposium at Scholß Haindorf, 15th.-17th. of November 1996, and at the Austrian Academy, Vienna, 11th. –12th. of May 1998*, Viena, 2000 (*Österreichische Akademie der Wissenschaften. Denkschriften der Gesamtakademie*, Band XIX).

BITTEL, K., *Hattusha: The Capital of the Hittites*, Oxford, 1970.

BLACK, J. *et alii*, (eds.), *A Concise Dictionary of Akkadian*, Wiesbaden, 2000.

BLANKENBERG-VAN DELDEN, C., *The Large Commemorative Scarabs of Amenhotep III*, Leiden, 1969.

BLEGEN, C.W., *Prosymna*, Cambridge, 1937.

BLEIBERG, E., "Commodity exchange in the Annals of Tuthmosis III", en JSSEA 11 (1981), pp. 107-110.

BLEIBERG, E., *Aspects of the Political, Religious and Economic Basis of Ancient Egyptian Imperialism during the New Kingdom* (*Ph.D. thesis*, *University of Toronto*), Toronto, 1983.

BLEIBERG, E., "The king's privy purse during the New Kingdom: an examination of *inw*", en JARCE XXI (1984), pp. 155-167.

BLEIBERG, E., "Historical texts as political propaganda during the New Kingdom", en BES 7 (1985-1986), pp. 5-13.

BLEIBERG, E., "The redistributive economy in New Kingdom Egypt: an examination of *b3kw*(*t*)", en JARCE XXV (1988), pp. 157-168.

BLEIBERG, E., "The economy of Ancient Egypt", en SASSON, (ed.), *op. cit.*, 1995, vol. III, pp.1373-1385.

BLEIBERG, E., *The official gift in Ancient Egypt*, University of Oklahoma Press, 1996.

BOGOSLOVSKY, E.S., "On the Process of Appearance of Money in Ancient Egypt", en AoF 14 (1987), pp. 227-236.

BOOCHS, W., "Weitere Bemerkungen zu den sogenannten Tributen", en GM 71 (1984), pp. 61-66.

BORDREUIL, P., "Découvertes épigraphiques récentes á Ras ibn Hani et Ras Shamra", en CRAIBL 1987 (1987), pp. 289-301.

BORDREUIL, P. -PARDEE, D., "Catalogue raisonné des texts ougaritiques de la Maison d'Ourtenou", en *AuOr.* XVII-XVIII, 1-2 (1999-2000), pp. 23-38.

BOTTÉRO, J., "Les inventaires de Qatna", en RA 43 (1949), pp. 1-40.

BOTTÉRO, J. *et alii*., *The Near East: the Early Civilizations*, Nueva York, 1967.

BOTTÉRO, J., *Mesopotamia: writing, reasoning, and the gods*, Chicago-Londres, 1992.

BRATTON, F.G., *The First Heretic: the Life and Times of Ikhnaton the king*, Boston, 1961.

BREASTED, J.H., *Ancient Records of Egypt*, Chicago, 1906, vols. I-II.

BREASTED, J.H., *The development of religion and thought in Ancient Egypt*, Nueva York, 1912.

BREASTED, J.H., *A history of Egypt*, Nueva York, 1933.

BRENDAN NAGLE, D., *The Ancient World. A Social and cultural history*, New Jersey, 3ª ed., 1996.

BRINKMAN, J.A., "Notes on Mesopotamia History in the Thirteenth Century", en BO 27 (1970), pp. 310-314.

BRINKMAN, J.A., *Material and Studies for Kassite History, I: A Catalogue of Cuneiform sources pertaining to specific monarchs of the Kassite Dynasty*, Chicago, 1976.

BRINKMAN, J.A., "Kassiten", en RlA V, pp. 464-473.

BRINKMAN, J.A., *Kassita seals mentioning a Babylonian governor of Dilmun*, París, 1993 (NABU).

BRYAN, B., *The Reign of Thutmose IV*, Baltimore, 1991.

BRYCE, T.R., "The Boundaries of Hatti and Hittite Border Policy", en *Tel Aviv* 13-14 (1986-1987), pp. 85-102.

BRYCE, T.R., "The nature of Mycenaean involvement in western Anatolia", en *Historia* 38 (1989), pp. 1-21.

BRYCE, T.R., "The death of Niphururiya and its aftermath", en JEA 76 (1990), pp. 97-105.

BUCCELLATI, G., *Cities and Nations of Ancient Syria*, Roma, 1967.

BUNIMOVITZ, S., "Minoan-Mycenaean olive oil production and trade – a review of current research", en M. HELTZER -D. EITAM, (eds.), *Olive Oil in Antiquity: Israel and Neighbouring Countries from the Neolithic to the Early Arab Period*, Haifa, 1987, pp. 11-15.

BUNNENS, G., "La mission d'Ounamon en Phénicie. Point de vue d'un non-égyptologue", en RSF 6 (1978), pp. 1-16.

CAMINOS, R.A., *Late Egyptian Miscellanies*, Londres, 1954 (BES, I).

CAMPAGNO, M., "Parentesco, intercambios, conflictos. Consideraciones sobre el surgimiento del Estado en Egipto", en A. DANERI RODRIGO, (ed.), *Relaciones de intercambio entre Egipto y el Mediterráneo Oriental* (*IV-I Milenio a.C.*), Buenos Aires, 2001, pp. 13-31.

CAMPBELL, E.F., *The Chronology of the Amarna Letters with special reference to the hypothetical coregency of Amenophis III and Akhenaten*, Baltimore, 1964.

CANFORA, L.-LIVERANI, M. – ZACCAGNINI, C., (eds.), *I Trattati del Mondo Antico: Forma, ideologia, funzione*, Roma, 1990 (*Saggi di Storia Antica*, 2).

CAQUOT, A.- de TARRAGON, J.M., *Textes Ougaritiques.* II. *Textes religieux et rituels*, París, 1989, parte I, pp. 9-238 (LAPO, 14).

CARTER, H. -MACE, A.C., *The tomb of Tutankhamen*, Londres, 1928, vol. I.

CASSON, L., *Les marins de L'Antiquité. Explorateurs et combattants sur la Méditerranée d'Autrefois*, Nueva York, 1959.

CASSON, L., *Ships and Seamanship in the Ancient World*, Princeton, 1971.

CASSON, L., *Ancient trade and Society*, Detroit, 1984.

CAUBET, A. –POPLIN, F., "Les objects de matières dures animales: étude du matériau", en M. YON, (ed.), *Le Centre de la Ville: 38e-44e Campagnes (1978-1984)*, París, 1987, pp. 273-306 (*RS-O*, III).

ČERNY, J., "Consanguineous Marriages in Pharaonic Egypt", en JEA 40 (1954), pp. 23-29.

CHADWICK, J., *The Mycenaean World*, Cambridge, 1976.

CHADWICK, J. *et alii*, (eds.), *Corpus of Mycenaean Inscriptions from Knossos* (*CoMIK*), Cambridge/Roma, 1986; 1990, vols. I-II.

CHAPMAN, R., "The later prehistory of western Mediterranean Europe", en *Advances in WoAr.* 4 (1985), pp. 115-188.

CHARPIN, D. -JOANNÈS, F., (eds.), *La Circulation des bienes, des personnes et des idées dans le Proche-Orient Ancien*, París, 1992, pp. 1-416 (*Actes de la XXXVIIIe RAI*, París, 8-10 Juillet 1991).

CHERRY, J.F., "Polities and palaces: some problems in Minoan state formation", en C. RENFREW –J.F. CHERRY, (eds.), *Peer Polity Interaction and Socio-Political Change*, Cambridge, 1986, pp. 19-45.

CLAESSEN, H.J.M., "Internal Dinamic of the Early State", en CA 25, 4 (1984), pp. 365-379.

CLAESSEN, H.J.M., "Tribute and taxation or how to finance early states and empires", en P. BRIANT –C. HERRENSCHMIDT, *Le tribut dans L'Empire perse, en Actes de la Table ronde de Paris, 12-13 Déc. 1986*, París, 1989, pp. 44-59 (*Travaux de L'Institut D'Études iraniennes de L'Université de la Sorbonne Nouvelle*, 13).

CLINE, E.H., "Amenhotep III and the Aegean: a reassessment of Egypto-Aegean relations in the 14th century BC", en *Or.* 56/1 (1987), pp. 1-36.

CLINE, E.H., *Mesopotamia and the Mycenaeans*, *Paper presented at the Annual Meeting of the American Schools of Oriental Research*, Anaheim, 1989.

CLINE, E.H., "An Unpublished Amenhotep III Faience Plaque from Mycenae", en JAOS 110, 2 (1990), pp. 200-212.

CLINE, E.H., "Contact and trade or colonization? Egypt and the Aegean in the 14th –13th centuries BC", en *Minos* 25-6 (1990-1991), pp. 7-36.

CLINE, E.H. -CLINE, M.J., "Of shoes and ships and sealing wax: International Trade and the Late Bronze Aegean", en *Expedition* 33, 3 (1991), pp. 46-54.

CLINE, E.H., *Sailing the Wine-Dark Sea. International trade and the Late Bronze Age Aegean*, Oxford, 1994 (BAR *International Series*, 591).

CLINE, E.H., "Egyptian and Near Eastern imports at Late Bronze Age Mycenae", en W.V. DAVIES –L. SCHOFIELD, (eds.), *Egypt, the Aegean and the Levant. Interconnections in the Second Millennium BC.*, Londres, 1995, pp. 91-115.

CLINE, E.H.-HARRIS-CLINE, D., (eds.), *The Aegean and the Orient in the Second Millennium*, Liège, 1998 (*Aegaeum*, 18).

COCHAVI-RAINEY, Z., "Egyptian influence in the Amarna Texts", en UF 29 (1997), pp. 95-114.

COCHAVI-RAINEY, Z., *Royal Gifts in the Late Bronze Age fourteenth to thirteenth Centuries B.C.E.*, Beer-Sheva, 1999 (*Beer-Sheva*, XIII).

COGAN, M., *Imperialism and Religion*, Missoula, 1974, pp. 9-41.

COHEN, R.-WESTBROOK, R., (eds.), *Amarna Diplomacy: The Beginnings of International Relations*, Baltimore/Londres, 2000.

COOK, K., "The purpose of the stirrup vase", en BSA 76 (1981), p. 167.

COURTOIS, J.C. -LAGARCE, J. et E., (eds.), *Enkomi et le Bronze Récent à Chypre*, Nicosia, 1986.

COURTOIS, J.C., "A propos des archives royals d'Ougarit", en *Syria* 65 (1988), pp. 389-394.

CRAWFORD, H.E.W., "Mesopotamia's Invisible Exports in the Third Millennium", en *WoAr.* 5 (1973), pp. 232-241.

CRAWFORD, H.E.W., "The Mechanics of the Obsidian Trade: A Suggestion", en *Antiquity* 52 (1978), pp. 129-132.

CUNCHILLOS, J.L., *Textes Ougaritiques.* II. *Correspondence*, París, 1989, parte II, pp. 241-421 (LAPO, 14).

DALTON, G. (ed.), *Primitive and peasant economies*, Nueva York, 1967.

DALTON, G. (ed.), *Primitive, Archaic and Modern Economies*, *Essays of Karl Polanyi*, Nueva York, 1968.

DALTON, G., *Economic Anthropology and Development*, Nueva York, 1971.

DALTON, G., "Karl Polanyi's Analysis of Long-Distance Trade and His Wider Paradigm", en J.A. SABLOFF –C.C. LAMBERG-KARLOVSKY, *Ancient Civilization and Trade*, Albuquerque, 1975, pp. 63-132.

DANERI RODRIGO, A., (ed.), *Relaciones de intercambio entre Egipto y el Mediterráneo Oriental* (*IV-I Milenio a.C.*), Buenos Aires, 2001.

DAVIES, B.G., *Egyptian Historical records of the Later Eighteenth Dynasty*, VI, Warminster, 1995.

DAVIES, J.L., "The earliest Minoans in the south-east Aegean: a reconsideration of the evidence", en *AnSt.* 32 (1982), pp. 33-41.

DAVIES, N. de G., *The rock tombs of El Amarna*, Londres, 1903-1908, 6 vols.

DAVIES, N de G. -GARDINER, A.H., *The Tomb of Huy: Viceroy of Nubia in the Reign of Tut`ankhamun* (*Nº 40*), Londres, 1926.

DAVIES, N. de G. -GARDINER, A.H., *Theban Tomb Series*, Londres, 1932.

DAVIES, N. de G., *The Tombs of Menkheperrasonb, Amenmose, and Another*, Londres, 1933 (*Egypt Exploration Society. The Theban Tombs Series*, *Memoir*, 5).

DAVIES, N. de G., *The tomb of Rekh-mi-rē` at Thebes*, Nueva York, 1935 (*Metropolitan Museum of Art Egyptian Expedition*, 10).

DAVIES, N. de G. -FAULKNER, R.O., "A Syrian trading venture to Egypt", en JEA 33 (1947), pp. 40-46.

DAVIES, N. M. -GARDINER, A.H., *Ancient Egyptian Painting*, Chicago, 1936, vol. I.

DAVIES, W.V., (ed.), *Egypt and Africa. Nubia from Prehistory to Islam*, Londres, 1991.

DAVIES, W.V. -SCHOFIELD, L., (eds.), *Egypt, the Aegean and the Levant. Interconnections in the Second Millennium BC.*, Londres, 1995.

De GRAEVE, M.C., *The Ships of the Ancient Near East (c. 2000-300 B.C.)*, Louvain, 1981.

DERCKSEN, J.G., (ed.), *Trade and Finance in Ancient Mesopotamia*, Leiden, 1999.

De VAUX, R., "Le pays de Canaan", en JAOS 88 (1968), pp.25-28.

DEVER, W., "Further excavations at Gezer", en BA 34 (1971), pp. 94-132.

DEVER, W., "The impact of the 'New Archaeology' on Syro-Palestinian Archaeology", en BASOR 242 (1981), pp. 15-29.

DEVER, W., "Relations between Syria-Palestine and Egypt in the Hyksos period", en J. TUBB, (ed.), *Palestine in the Bronze and Iron Ages: Papers in Honour of Olga Tufnell*, Londres, 1985, pp. 69-87.

DIESING, P., "The nature and limitations of Economic Rationality", en *Ethics* 61 (1950), pp. 12-26.

DOSSIN, G., "Les archives économiques du palais de Mari", en *Syria* 20 (1939), pp. 97-113.

DOW, S., "The Greeks in the Bronze Age", Estocolmo, 1960, pp. 2-26 (*International Committee of Historical Sciences, XIth Congress of Historical Sciences, 1960, Rapports*, II).

DREWS, R., "The earliest Greek settlements in the Black Sea", en JHS 98 (1978), pp. 18-31.

DREWS, R., *The End of the Bronze Age*, Princeton, 1993.

DROWER, M.S., "Syria c. 1550-1400 B.C.", en CAH, 3ª ed., Cambridge, 1973, vol. II, 1ª parte, cap. X, pp. 469-472.

EBELING, E. *et alii*, *Die Inscriften der Altassyrischen Könige*, Leipzig, 1926.

EDEL, E., "Die Stelen Amenophis II. Aus Karnak und Memphis mit dem Bericht über die Asiatischen Feldzüge des Königs", en ZDPV 69 (1953), pp. 97-176.

EDEL, E., "Weitere Briefe aus der Heiratskorrespondenz Ramses'II: KUB III 37 + Kbo I 17 und KUB III 57", en *Geschichte und Altes Testament*, Tübingen, 1953, pp. 29-63.

EDEL, E., *Die Ortsnamenlisten aus dem Totentempel Amenophis III*, Bonn, 1966.

EDGERTON, W.F., "The government and the governed in the Egyptian Empire", en JNES 6 (1947), pp. 152-160.

EDWARDS, I.E.S., "The Early Dynastic period in Egypt", en CAH, Cambridge, 1971, vol. I, 2ª parte, pp. 1-70.

EDZARD, D.O., "Die Beziehungen Babyloniens und Ägyptens in der Mittelbabylonischen Zeit und das Gold", en JESHO III, 1 (1960), pp. 38-55.

EDZARD, D.O. *et alii*, *Kāmid el-Lōz-Kumidi: Schriftdokumente aus Kāmid el-Lōz*, Bonn, 1970 (SBA, 7).

EDZARD, D.O. -EPH`AL, I., "Karawane", en RlA V (1980), pp. 414 ss.

Egyptological Bibliography 1822-1997 (CD), Netherlands Institute for the Near East, Leiden, 2001.

EIDEM, J. –HØJLUND, F., "Trade or Diplomacy? Assyria and Dilmun in the eighteenth Century BC", en J. OATES, *Ancient trade: new perspectives*, Londres, 1993, pp. 441-448 (*WoAr.*, 24, 3).

EISENSTADT, S.N., (ed.), *The Origins and Diversity of Axial Age Civilizations*, Nueva York, 1986.

EMMANUEL, A., *L'échange inégal*, París, 1972.

EMRE, K. *et alii*, (eds.), *Anatolia and the Ancient Near East*, Ankara, 1989.

EPSTEIN, C., "A New Appraisal of Some Lines from a Long-Known Papyrus", en JEA 49 (1963), pp. 46-56.

ERIKSSON, K., *Red Lustrous wheel-made Ware*, Jonsered, 1993, pp. 31-58; 61-67; 145-147 (SIMA, CIII).

ERIKSSON, K., "Cypriot Ceramics in Egypt during the Reign of Thutmosis III: The Evidence of Trade of Synchronizing the Late Cypriot Cultural Sequence with Egypt at the Beginning of the Late Bronze Age", en ÅSTRÖM, *op. cit.*, 2001, pp. 51-68.

EVANS, A.J., *The Palace of Minos*, Londres, 1935, vol. IV.

EYRE, Ch.J., "Work and the organization of work in the New Kingdom", en M.A. POWELL, (ed.), *Labor in the Ancient Near East*, New Haven, 1987, pp. 167-221 (AOS, 68).

FALKOWITZ, R., *The Sumerian Rhetoric Collections*, Ann Arbor, 1980.

FAULKNER, R., "Egyptian seagoing ships", en JEA 26 (1940), pp. 3-9.

FAULKNER, R., *A Concise Dictionary of Middle Egyptian*, Oxford, 1962.

FAURÉ, P., "Toponymes créto-mycéniens dans une liste d'Aménophis III", en *Kadmos* 7, 2 (1968), pp. 138-149.

FINET, A., "Le vin à Mari", en AfO 25 (1977), pp. 122-131.

FINKELSTEIN, J.J. *et alii*, (eds.), *Propaganda and Communication in World History*. I. *The Symbolic Instrument in Early Times*, Honolulu, 1979.

FINLEY, M., *Grecia primitiva: La Edad de Bronce y la Era Arcaica*, Buenos Aires, 1974 (EUDEBA, 123).

FINLEY, M., *The World of Odysseus*, Londres, 2ª ed., 1977.

FINLEY, M., *The Ancient Economy*, Berkeley, 1999.

FIRTH, R., *Primitive Polynesian economy*, Londres, 1939.

FIRTH, R., *Temas de Antropología Económica*, México, 1974.

FISHER, L.R., *Ras Shamra Parallels*, I, Roma, 1972 (*An. Or.*, 49).

FISHER, L.R., *Ras Shamra Parallels*, II, Roma, 1975 (*An. Or.*, 50).

FLAMMINI, R. -GESTOSO, G.N., "La Literatura de propaganda política en la época faraónica: textos literarios e históricos", Buenos Aires, 1995, pp. 1-15 (*Excerpta Scholastica* (*e schola ad scholam*), III).

FLAMMINI, R., *Biblos y Egipto durante la Dinastía XII*, Buenos Aires, 1996 (CEEMO, *Series Monográficas*, 1).

FLOREANO, E., "The role of silver in the Domestic Economic System of the Hittite Empire", en AoF 28 (2001), pp. 209-235.

FOREST, J.D., "La Circulation des idées et le niveaux d'integration politique: L' exemple des systèmes de mesures", en CHARPIN-JOANNÈS, (eds.), *op. cit.*, 1992, pp. 167-183.

FORLANINI, M., *Anatolia: l'impero hittita*, Roma, 1986 (*Atlante Storico del Vicino Oriente Antico*, 4.3).

FORSTER, R. -RANUM, O., *Food and Drink in History: Selections from the Annales*, Baltimore, 1979.

FOSTER, B., "The Late Bronze Age palace economy: a view from the east", en R. HÄGG -N. MARINATOS, (eds.), *The Function of the Minoan Palaces*, Estocolmo, 1987, pp. 11-16 (*Skrifter Utgivna av Svenska Institutet i Athen*, 35).

FOSTER, E.D., "*Po-ni-ki-jo* in the Knossos tablets reconsidered", en *Minos* 16 (1977), pp. 52-66.

FOSTER, E.D., "An administrative department at Knossos concerned with perfumery and offerings", en *Minos* 16 (1977), pp. 19-51.

FRANDSEN, P.J., "Egyptian imperialism", en M.T. LARSEN, (ed.), *Power and propaganda*, Copenhague, 1979, pp. 167-181 (*Mesopotamia*, 7).

FRANK, A.G., *Capitalism and Underdevelopment in Latin America*, Nueva York, 1967.

FRANKFORT, H., *Kingship and the Gods*, Chicago, 1948.

FREEDMAN, D.N., (eds.), *The Anchor Bible Dictionary*, Nueva York, 1992, 6 vols.

FRIED, M., (ed.), *Readings in anthropology*, Nueva York, 1959.

FRYE, R.N., *The History of Ancient Iran*, Munich, 1984.

FURUMARK, A., *The Mycenaean Pottery: Analysis and Classification*, Estocolmo, 1941.

FURUMARK, A., "The Settlement at Ialysos and Aegean History, c. 1550-1450 B.C.", 1950, pp. 150-271 (*Opuscula Archaeologica*, 6).

FUSCALDO, P., *Tell El-Dab'a X. The Palace District of Avaris. The Pottery of the Hyksos Period and the New Kingdom*, Part I, Viena, 2000 (*Österreichische Akademie der Wissenschaften. Denkschriften der Gesamtakademie*, Band XVII).

FUSCALDO, P., "Tell el-Dab`a: Some Remarks on the Pottery from `Ezbet Helmi (Areas H/III and H/VI, strata e/1 and d)", en *Proceedings 2nd European Conference, The Sincronization of Civilization in the Eastern Mediterranean during the Second Millennium* (*SCIEM 2000*), *Vienna, 28th-31th of May/2003,* Viena, 2003.

GADD, J., "Assyria and Babylon c. 1370-1300 B.C.", en CAH, Cambridge, 1965, vol. II, cap. XVIII, pp. 13-14.

GALAN, J.M., "What is he, the dog?", en UF 25 (1993), pp. 173-180.

GALAN, J.M., "The heritage of Tuthmosis III's Campaigns in the Amarna Age", en B.M. BRYAN –D. LORTON, (eds.), *Essays in Egyptology in honor of Hans Goedicke*, San Antonio, 1994, pp. 91-102.

GALAN, J.M., "Aspectos de la diplomacia del Antiguo Egipto", en *Sefarad* LV, 1 (1995), pp. 105-126.

GALAN, J.M., *Victory and Border. Terminology Related to Egyptian Imperialism in the XVIIIth Dynasty*, Hildesheim, 1995.

GALAN, J.M., *Cuatro Viajes en la Literatura del Antiguo Egipto*, Madrid, 1998 (CSIC, *Monografia*, 3).

GALAN, J.M., *El imperio egipcio. Inscripciones, ca. 1550-1300 a.C.*, Barcelona, 2002 (*Pliegos de Oriente*, 7).

GALE, N.H., (ed.), *Bronze Age trade in the Mediterranean*, Paul Åstròm's Förlag, Jonsered, 1991 (SIMA XC).

GARDINER, A. -WEIGALL, A.E.P., *A topographical catalogue of the private tombs of Thebes*, Londres, 1913.

GARDINER, A., "The Ancient Military Road between Egypt and Palestine", en JEA 6 (1920), pp. 99-120.

GARDINER, A., "Ramesside texts relating to the taxation and transport of corn", en JEA 27 (1941), pp. 37-56.

GARDINER, A., *Ancient Egyptian Onomastica*, I, Oxford, 1947.

GARDINER, A.- ČERNY, J., *The Inscriptions of Sinai*, Londres, 1952.

GARNSEY, P.- WHITTAKER, C., (eds.), *Imperialism in the Ancient World*, Cambridge, 1978.

GEORGIOU, H., "Aromatics in antiquity and in Minoan Crete: a review and reassessment", en *Kretika Kronika* 25 (1974), pp. 441-456.

GEORGIOU, H., "Relations between Cyprus and the Near East in the Middle and Late Bronze Age", en *Levant* 11 (1979), pp. 84-100.

GERARDI, P., "Declaring War in Mesopotamia", en AfO 33 (1984), pp. 31-38.

GESTOSO, G.N., "El culto a Aton en el Egipto de la dinastía XVIII. Sus antecedentes", en REE 2 (1991), pp. 45-54.

GESTOSO, G.N., "Los mensajeros en la época de El Amarma", en REE 3 (1992), pp. 63-69.

GESTOSO, G.N., *La política exterior egipcia en la época de El Amarna*, Buenos Aires, 1992 (*Anexos de* REE, *Colección Estudios*, 4).

GESTOSO, G.N., "La administración egipcia en Asia según la correspondencia diplomática de El Amarna", en REE 4 (1993), pp. 95-112.

GESTOSO, G.N. -BARGUES CRIADO, M.C. -FELDMAN, M.J., *La estela de Gebel Barkal de Tuthmosis III*, PREDE-CONICET, Buenos Aires, 1996 (*Anexos de* REE 3*: Fuentes para la Historia de Egipto*, 1).

GESTOSO, G.N., "La ciudad de guarnición de Beth Shean y su relación con la organización de la corvea agrícola durante la dinastía XVIII egipcia", en REE 6/7 (1996-1999), pp. 81-95.

GESTOSO SINGER, G.N., "The term 'love' in the Amarna Letters", en BACE 14 (2003), pp. 81-83.

GESTOSO SINGER, G.N., "Some economical terms in the Amarna Letters", en *Cahiers Caribéens d'Égyptologie* 7/8 (2005), pp. 197-205.

GIBSON, McG. -BIGGS, R.D., (eds.), *Seals and Sealing in the Ancient Near East*, Malibu, 1977 (*Bibliotheca Mesopotamica*, 6).

GILES, F.J., *Ikhnaton: legend and history*, Londres, 1970.

GILES, F.J., *The Amarna Age: Egypt*, Warminster, 2001 (ACE *Studies*, 6).

GITIN, S. -DEVER, W.G., (eds.), "Recent Excavations in Israel: Studies in Iron Age Archaeology", Winona Lake, 1989, pp. 23-58 (*Annual of* ASOR, 49).

GITTLEN, B.M., "The cultural and chronological implications of the Cypro-Palestinian trade during the Late Bronze Age", en BASOR 241 (1981), pp. 49-59.

GIVEON, R., "Thutmosis IV and Asia", en JNES 28 (1969), pp. 54 ss.

GIVEON, R., *The Impact of Egypt on Canaan*, Göttingen, 1978.

GJERSTAD, E. *et alii*, *The Swedish Cyprus Expedition. Finds and Results of the Excavations in Cyprus 1927-1931*, Estocolmo, 1934, vol. I.

GJERSTAD, E., *The Cypro-geometric, Cypro-archaic and Cypro-Classical Periods*, en *The Swedish Cyprus Expedition 1927-1931*, Estocolmo, vol. IV, 2ª parte.

GODELIER, M., *Objet et méthodes del' Anthropologie économique*, París, 1965.

GODELIER, M., *Rationalité et irrationalité en économie*, París, 1969, vol. II.

GODELIER, M., (ed.), *Antropología y Economía*, México, 1974.

GODELIER, M., *Economía, fetichismo y religión en las sociedades primitivas*, México, 1974.

GOEDICKE, H., *The Report of Wenamun*, Baltimore, 1975.

GOEDICKE, H., "The Background of Thutmosis III's Foreign Policy", en JSSEA 10 (1979-1980), pp. 212-213.

GOETZE, A., *The Hittites and Syria*, Cambridge, 1965.

GOETZE, A., "The struggle for the domination of Syria (1400-1300 B.C.)", en CAH, 3ª ed., Cambridge, 1975, vol. II, 2ª parte, cap. XVII.

GOETZE, A., "Anatolia from Šuppiluliumaš to the Egyptian war of Muwatalliš", en CAH, 3ª ed., Cambridge, 1975, vol. II, 2ª parte, cap. XXI.

GOLÉNISCHEFF, W., (ed.), *Les Papyrus hiératiques Nº 1115, 1116A, et 1116B de l'Ermitage impériale â St. Petersbourg*, San Petersburgo, 1913.

GONEN, R., "Urban Canaan in the Late Bronze Period", en BASOR 253 (1984), pp. 61-73.

GONEN, R., "The Late Bronze Age", en BEN-TOR, *op. cit.*, 1992, pp. 211-257.

GONNET, H., *Catalogue des documents royaux hittites du IIe millénaire avant J-C*, París, 1975.

GONNET, H., "La titulature royale Hittite au II millénaire avant J.C.", en *Hethitica* 3 (1979), pp. 24-25.

GOODY, J., *Cooking, Cuisine and Class: A Study in comparative Sociology*, Cambridge, 1982.

GORDON, C.H., *Ugaritic Textbook*, Roma, 1965 (*An. Or.*, 38).

GORDON, C.H., *Ugarit and Minoan Crete*, Nueva York, 1966.

GORDON, E.I., *Sumerian Proverbs*, Philadelfia, 1959.

GOREN *et alii*, (eds.), *Inscribed in Clay. Provenance Study of the Amarna Letters and other Ancient Near Eastern Texts*, Tel Aviv, 2004 (*Monograph Series*, 23).

GORNY, R.L., "Environment, archaeology, and history in Hittite Anatolia", en BA 52 (1989), pp. 78-96.

GOULDNER, A.W., "The Norm of Reciprocity: A Preliminary Statement", en *American Sociological Review* 25 (1960), pp. 161-178.

GRACE, V., "The 'Canaanite jar' in the Aegean and the Near East", en S.S. WEINBERG, (ed.), *The Aegean and the Near East. Studies presented to Hetty Goldman on the occasion of her Seventy Fifth Birthday*, Nueva York, 1956, pp. 80-109.

GRAPOW, H., *Studien zu den Annalen Thutmosis des Dritten und zu ihnen verwandten historischen Berichten des Neuen Reiches*, Berlín, 1949.

GRAYSON, A.K., "The Early Development of Assyrian Monarchy", en UF 3 (1971), pp. 311-319.

GRAYSON, A.K., *Assyrian Royal Inscriptions*, Wiesbaden, 1972, vol. I.

GREEN, M., "Wenamun's Demand for Compesation", en ZÄS 106 (1979), pp. 116-120.

GREENE, J.T., *The role of the messenger and message in the Ancient Near East*, Atlanta, 1989 (BJS, 169).

GREGORY, C.A., "Gifts to men and gifts to god: gift exchange and capital accumulation in contemporary Papua", en MAN 15 (1980), pp. 626-652.

GREGORY, C.A., *Gifts and Commodities*, Londres, 1982.

GRENDI, E., *Polanyi. Dall'antropologia economica alla microanalisi storica*, Milán, 1978.

GROOM, N., *Frankincense and Myrrh: A Study of the Arabian Incense Trade*, Londres-Nueva York, 1981.

GROOM, N., "Trade, Incense and Perfume", en St. J. SIMPSON, *Queen of Sheba. Treasures from Ancient Yemen*, Londres, 2002, cap. VI, pp. 88-101.

GURNEY, O.R., *The Hittites*, Baltimore, 1964.

GURNEY, O.R., "Anatolia c. 1600-1380 B.C.", en CAH, 3ª ed., Cambridge, 1973, vol. II, parte 1ª, cap. XV.

GURNEY, O.R., *Some Aspects of Hittite Religion*, Oxford, 1977.

GÜTERBOCK, H.G., "The deeds of Šuppiluliuma as told by his son, Muršili II", en JCS 10 (1956), pp. 41-68, 75-98, 107-130.

GÜTERBOCK, H.G., "Muršili's accounts of Šuppiluliuma's dealings with Egypt", en RHA 18, 66 (1960), pp. 57-63.

GÜTERBOCK, H.G., "The Hittite conquest of Cyprus reconsidered", en JNES 26 (1967), pp. 73-81.

GÜTERBOCK, H.G. *et alii*, "The Hittites and the Aegean world", en AJA 87 (1983), pp. 133-143.

GÜTERBOCK, H.G., "Troy in the Hittites texts? Wilusa, Ahhijawa, and Hittite history", en M. MELLINK, (ed.), *Troy and the Trojan War*, Bryn Mawr, 1986, pp. 33-44.

HACHMANN, R., "Die ägyptische Verwaltung in Syrien während der Amarnazeit", en ZDPV 98 (1982), pp. 17-49.

HACHMANN, R., "Kāmid el-Lōz-Kumidi", en EDZARD *et alii*, *op. cit.*, 1970, pp. 63-94.

HADIDI, A., (ed.), *Studies in the Archaeology and History of Jordan*, 1, Amman, 1982.

HADIDI, A. –BERRY, J., (eds.), *Studies in the History and Archaeology of Jordan*, 3, Londres, 1987.

HAGENBUCHNER- DRESEL, A., *Massangaben bei Hethitischen Backwaren*, Dresden, 2002.

HÄGG, R. -MARINATOS, N., (eds.), *The function of the Minoan Palaces*, Estocolmo, 1987 (*Skrifter Utgivna av Svenska Institutet i Athen*, 35).

HAIDER, P.W., *Griechenland-Nordafrika*, Darmstadt, 1988.

HAIDER, P.W., "Zu den ägyptisch-ägäischen Handelsbeziehungen zwischen ca. 1370 und 1200 v. Chr.: I. Das Handelssystem", en *Münstersche Beiträge zur Antiken Handelsgeschichte* 7 (1988), pp. 12-26.

HAIDER, P.W., "Zu den ägyptisch-ägäischen Handelsbeziehungen zwischen ca. 1370 und 1200 v. Chr.: II. Handelsgüter und Handelswege", en *Münstersche Beiträge zur Antiken Handesgeschichte* 8 (1989), pp. 1-29.

HALDANE, C.W., "Archaeobotanical remains from four shipwrecks off Turkey's southern shore", en *Papers presented at Fifth Conference of the Organization for the Phyto-Taxonomic Investigation of the Mediterranean Area*, Estambul, 1986.

HALDANE, C.W., "Shipwrecked plant remains", en BA 53, 1 (1990), pp. 55-60.

HALDANE, C.W., *Organic goods from the Ulu Burun wreck*, College Station, Texas, 1991 (INA *Newsletter*, 18, 4).

HALDANE, C.W., "Direct evidence for organic cargoes in the Late Bronze Age", en J. OATES, (ed.), *Ancient trade: new perspectives*, Londres, 1993, pp. 348-360 (*WoAr.*, 24, 3).

HALL, E.S., *The Pharaoh Smites his Enemies*, Berlín, 1986.

HALLAGER, B.P., "Crete and Italy in the Late Bronze Age III Period", en AJA 89 (1985), pp. 293-305.

HALLAGER, E., *Aspects of Aegean Long-Distance Trade in the Second Millennium B.C*, Roma, 1988 (*Momenti Precoloniali nel Mediterraneo Antico*).

HALLIGAN, J.M., "The Role of the Peasant in the Amarna Period", en D.N. FRIEDMAN -D.F. GRAF, (eds.), *Palestine in Transformation. The Emergence of Ancient Israel*, Sheffield, 1983, pp. 15-24.

HALLO, W., *Early Mesopotamian Royal Titles*, New Haven, 1957.

HALLO, W., "Trade and Traders in the Ancient Near East: some new perspectives", en CHARPIN-JOANNÈS, *op. cit.*, 1992, pp. 351-356.

HALLO, W., (ed.), *The Context of Scripture*, *Monumental Inscriptions from the Biblical World*, Leiden/Boston, 2000, vol. II.

HAMMOND, M.H., "What is trade?", en *Archaeological News* 8, 2/3 (1979), pp. 31-34.

HANKEY, V., "Mycenaean Pottery in the Middle East: Notes on Finds since 1951", en BSA 62 (1967), pp. 107-147.

HANKEY, V., "The Aegean interest in El Amarna", en JMAA 1 (1981), pp. 38-49.

HANKEY, V., "From Chronos to Chronology: Egyptian Evidence for Dating the Aegean Bronze Age", en *Journal of the Ancient Chronology Forum* 5 (1992), pp. 7-29.

HANKEY, V., "Stirrup jars at El-Amarna", en DAVIES-SCHOFIELD, *op. cit.*, 1995, pp. 116-124.

HARDY, D.A. -RENFREW, A.C., (eds.), *Thera and the Aegean World III*, Londres, 1990, vol. I.

HARRIS, J.R., (ed.), *The Legacy of Egypt*, Oxford, 1971.

HARRIS, M., *Introducción a la Antropología General*, Madrid, 1982.

HARRIS, R., *Ancient Sippar*, Estambul, 1975.

HAWKINS, J.D., (ed.), *Trade in the Ancient Near East*, Londres, 1977.

HAYES, W.C., "Inscriptions from the palace of Amenhotep III", en JNES 10 (1951), pp. 82-112.

HAYES, W.C., "Egypt: internal affairs from Tuthmosis I to the death of Amenophis III", en CAH, Cambridge, 1973, vol. II, 1ª parte, pp. 313-346.

HELCK, W., "Die ägyptische Verwaltung in den syrischen Besitzungen", en MDOG 92 (1960), pp. 1-13.

HELCK, W., *Materialien Wirtschaftsgeschichte des Neuen Reichs*, Wiesbaden, 1961-1970, 6 partes.

HELCK, W., "Die Ägypter und die Fremden", en *Saeculum* 15 (1964), pp. 103-114.

HELCK, W., "Zur staatlichen Organisation Syriens im Beginn der 18. Dynastie", en AfO XXII (1968-1969), pp. 27-29.

HELCK, W., *Die Beziehungen Ägyptens zu Vorderasien im 3. und 2. Jahrtausend v. Chr.*, Wiesbaden, 1971, 2ª ed. (ÄA, 5).

HELCK, W., *Wirtschaftsgeschichte des Alten Ägypten im 3. und 2. Jahrtausend v.Chr.*, Leiden, 1975 (*Handbuch der Orientalistik*, 5).

HELCK, W., *Die Beziehungen Ägyptens und Vorderasiens zur Ägäis bis ins 7. Jahrhundert v. Chr.*, Darmstadt, 1979 (*Erträge der Forschung*, 120).

HELCK, W., "The dissolution of the palace economy in the Ramesside period", en HÄGG-MARINATOS, *op. cit.*, 1987, pp. 17-19.

HELTZER, M., "The metal trade of Ugarit and the problem of transportation of commercial goods", en *Iraq* 39 (1977), pp. 203-211.

HELTZER, M., "The metal trade of Ugarit", en HAWKINS, *op. cit.*, 1977, pp. 202-212.

HELTZER, M., *Goods, Prices and the Organization of Trade in Ugarit: marketing and transportation in the Eastern Mediterranean in the second half of the II Millennium B.C.E.*, Wiesbaden, 1978.

HELTZER, M., *The Internal Organization of the Kingdom of Ugarit*, Wiesbaden, 1982.

HELTZER, M., "Olive growing and olive oil in Ugarit", en M. HELTZER -D. EITAM, (eds.), *Olive Oil in Antiquity: Israel and Neighbouring Countries from the Neolithic to the Early Arab Period*, Haifa, 1987, pp. 106-120.

HELTZER, M. -LIPINSKI, E., (eds.), *Society and Economy in the Eastern Mediterranean*, Leuven, 1988.

HEPPER, F.N., "Arabian and African frankincense trees", en JEA 55 (1969), pp. 66-72.

HERMANN, G., "Lapis Lazuli: The Early Phases of its Trade", en *Iraq* 30 (1968), pp. 21-61.

HERSKOVITS, M.J., *Economic Anthropology*, Nueva York, 1952.

HOCH, J., *Semitic Words in Egyptian Texts of the New Kingdom and Third Intermediate Period*, Princeton, 1994.

HOFFMEIER, J.K., "The arm of God versus the Arm of Pharaoh in the Exodus Narratives", en *Bib.* 67 (1986), pp. 378-387.

HOFFMEIER, J.K., "The Structure of Joshua 1-11 and the Annals of Thutmose III", en A.R. MILLARD *et alii*, (eds.), *Faith, Tradition, and History. Old Testament Historiography in Its Near Eastern Context*, Winona Lake, Indiana, 1994, pp. 165-179.

HOFFMEIER, J.K., "Aspects of Egyptian Foreign Policy in the 18th Dynasty in Western Asia and Nubia", Pennsylvania, 2001, pp. 1-10 (*Fs.* Donald B. Redford).

HOFFNER, H.A., *An English-Hittite Glossary*, París, 1967.

HOFFNER, H.A., "A Hittite text in epic style about merchants", en JCS 22 (1968), pp. 34-45.

HOFFNER, H.A., "Legal and Social Institutions of Hittite Anatolia", en SASSON, *op. cit.*, vol. I, 1995, pp. 555-569.

HOFFNER, H.A., *The Laws of the Hittites*, Leiden, 1997.

HOFFNER, H.A., *Some thoughts on Merchants and Trade in the Hittite Kingdom*, en T. RICHTER *et alii*, (eds.), *Kulturgeschichten. Altorientalistische Studien für Volkert Haas zum 65. Geburtstag*, Saarbrücken, 2001, pp. 179-189.

HOLMES, Y.L., *The foreign relations of Cyprus during the Late Bronze Age*, Universidad de Brandeis, 1969.

HOLMES, Y.L., "The Location of Alashiya", en JAOS 91 (1971), pp. 426-429.

HOLMES, Y.L., "Egypt and Cyprus: Late Bronze Age Trade and Diplomacy", en AOAT 22 (1973), pp. 91-98.

HOLMES, Y.L., "The messengers of the Amarna letters", en JAOS 95 (1975), pp. 376-381.

HOMES-FREDERICQ, D. *et alii*, (eds.), "Proceedings of the International Colloquium on Ancient Near Eastern Chronology (2nd. Millennium BC), Ghent 7-9 July", en *Akkadica* 119-120 (2000), pp. 1-177.

HOPKINS, K., "Introduction", en P. GARNSEY *et alii*, (eds.), *Trade and the Ancient Economy*, Berkeley, 1983, pp. ix-xxv.

HORNUNG, E., *Untersuchungen zur Chronologie und Geschichte des Neuen Reiches*, Wiesbaden, 1964.

HOUWINK TEN CATE, P.H.J., *The Records of the Early Hittite Empire* (*c. 1430-1370 BC*), Leiden, 1970.

HOUWINK TEN CATE, P.H.J., "The History of Warfare According to Hittite Sources: The Annals of Hattusilis I (Part II)", en *Anatolica* 11 (1984), pp. 55-74.

HOUWINK TEN CATE, P.H.J., "The Bronze Tablet of Tudhaliya IV and its geographical and historical relations", en ZA 82 (1992), pp. 233-270.

HUEHNERGARD, J., *The Akkadian of Ugarit*, Atlanta, 1989 (HSS, 34).

HUEHNERGARD, J., "A Byblos Letter, Probably from Kāmid el-Lōz", en ZA 86 (1996), pp. 97-113.

HULIN, L., "Marsa Matruh 1987: preliminary ceramic report", en JARCE 26 (1989), pp. 115-126.

HUMPHREYS, S., "History, Economics and Anthropology: the work of Karl Polanyi", en *History and Theory* 8 (1969), pp. 165-212.

IMMERWAHR, S.A., *"Mycenaean trade and colonization*", en *Archaeology* 13, 1 (1960), pp. 4-13.

IMMERWAHR, S.A., "The pomegranate vase: its origins and continuity", en *Hesperia* 58 (1989), pp. 397-410.

ISRAELIT-GROLL, S., "The Egyptian administrative system in Syria and Palestine in the 18th Dynasty. A model of high integrative level", en M. GÖRG (ed.), *Fontes atque Pontes: Eine Festgabe fur Hellmut Brunner*, Wiesbaden, 1983, pp. 234-242 (*Ägypten und Altes Testament*, 5).

IZRE'EL, Sh., "Hatti cultural influence in the Kingdom of Amurru: Linguistic influences", en CHARPIN-JOANNÈS, *op. cit.*, 1992, pp. 227-230.

JANSSEN, J.J., "Prolegomena to the study of Egypt's economic history during the New Kingdom", en SAK 3 (1975), pp. 127-185.

JANSSEN, J.J., *Commodity Prices from the Ramesside Period*, Leiden, 1975.

JANSSEN, J.J., "The role of the temple in the Egyptian economy during the New Kingdom", en E. LIPINSKI, (ed.), *State and temple in the Ancient Near East*, I, Leuven, 1979, pp. 505-515 (OLA, 6).

JANSSEN, J.J., "Die Struktur der Pharaonischen Wirtschaft", en GM 48 (1981), pp. 59-77.

JANSSEN, J.J., "Gift-giving in Ancient Egypt as an economic feature", en JEA 68 (1982), pp. 253-258.

JANSSEN, J.J., "*B3kw*: from work to product", en SAK 20 (1993), pp. 81-94.

KAGAN, D., *Problems in Ancient History. I. The Ancient Near East and Greece*, Nueva York, 2ª ed., 1975.

KARAGEORGHIS, V., (ed.), *Acts of the International Archaeological Symposium: "The Mycenaeans in the Eastern Mediterranean*", (Nicosia, 27th March-2nd April 1972), Nicosia, 1973.

KARAGEORGHIS, V., *Excavations at Kition. I. The Tombs*, Nicosia, 1974.

KARAGEORGHIS, V., "A twelfth century opium pipe from Kition", en *Antiquity* 50/198 (1976), pp. 125-129.

KARAGEORGHIS, V., "Some Reflections on the Relations between Cyprus and Crete during the Late Minoan III B Period", en V. KARAGEORGHIS, (ed.), *The Relations between Cyprus and Crete, ca. 2000-500 B.C.*, en *Acts of the International Archaeological Symposium*, Nicosia, 1979, pp. 199-203.

KARAGEORGHIS, V., *Cyprus. From the Stone Age to the Romans*, Londres, 1982.

KARAGEORGHIS, V. -MUHLY, J.D., (eds.), *Cyprus at the Close of the Late Bronze Age*, Nicosia, 1982.

KARAGEORGHIS, V., "Exploring Philistine origins on the Island of Cyprus", en BAR X, 2 (1984), pp. 16-28.

KARAGEORGHIS, V. (ed.), *Cyprus between the Orient and the Occident*, Nicosia, 1986 (*Acts of the International Archaeological Symposium*).

KARAGEORGHIS, V. (ed.), *The Civilizations of the Aegean and their Diffusion in Cyprus and the Eastern Mediterranean, 2000-600 B.C.*, Larnaca, 1989.

KARAGEORGHIS, V. (ed.), *Proceedings of the International Symposium Cyprus in the 11th Century B.C., The Archaeology Research Unit of the University of Cyprus, Nicosia, October 30-32th, 1993*, Nicosia, 1994.

KARAGEORGHIS, V., *Relations between Cyprus and Egypt Second Intermediate Period and XVIIIth Dynasty*, Viena, 1995 (*Ägypten und Levante*, V).

KATZENSTEIN, H.J., *The history of Tyre*, Jerusalén, 1973.

KEES, H., *Ancient Egypt: A Cultural Topography*, Chicago-Londres, 1961.

KEMP, B.J., "Imperialism and empire in New Kingdom Egypt (c. 1575-1087 B.C.)", en GARNSEY –WHITTAKER, *op. cit.*, 1978, pp. 7-57, 284-297 y 368-373.

KEMP, B.J. -MERRILLEES, R.S., *Minoan Pottery in Second Millennium Egypt*, Mainz, 1980.

KEMP, B.J., *Ancient Egypt. Anatomy of a Civilization*, Londres, 1991.

KILLEN, J.T., "The wool industry of Crete in the Late Bronze Age", en BSA 59 (1964), pp. 1-15.

KILLEN, J.T., "The Minoan documents", en BICS 16 (1969), pp. 162-165.

KILLEN, J.T., "The Linear B Tablets and the Mycenaean Economy", en A.M. DAVIES –Y. DUHOUX, (eds.), *Linear B: A 1984 Survey*, Louvain, 1985, pp. 241-305.

KITCHEN, K.A., *Suppiluliuma and the Amarna Pharaohs. A study in Relative Chronology*, Liverpool, 1962 (LIMAOS).

KITCHEN, K.A., "Theban Topographical Lists, Old and New", en *Or.* 34 (1965), pp. 1-9.

KITCHEN, K.A., "Aegean Place Names in a List of Amenophis III", en BASOR 181 (1966), pp. 23-24.

KITCHEN, K.A., "Byblos, Egypt, and Mari in the Early Second Millennium B.C.", en *Or.* 36 (1967), pp. 39-54.

KITCHEN, K.A., "Punt and how to get there", en *Or.* 40 (1971), pp. 184-207.

KITCHEN, K.A., "The Basics of Egyptian Chronology in relation to the Bronze Age", en ÅSTRÖM, *op. cit.*, 1987, pp. 37-55.

KITCHEN, K.A., *Pharaoh Triumphant. The life and Times of Ramesses II*, Warminster, 1990.

KITCHEN, K.A., "The Land of Punt", en T. SHAW *et alii*, *Archaeology of Africa*, Londres, 1993, pp. 587-608.

KLENGEL, H., "Aziru von Amurru und seine Rolle in der Geschichte der Amarnazeit", en MIOF 10 (1964), pp. 57-83.

KLENGEL, H., *Geschichte Syriens im 2. Jahrtausend v.u Z*, III, Berlín, 1970.

KLENGEL, H., "Near Eastern trade and the emergence of interaction with Crete in the third millennium B.C. ", 1984, pp. 7-19 (SMEA, 24).

KNAPP, A.B., "KBo I 26: Alašiya and Hatti", en JCS 32 (1980), pp. 43-47.

KNAPP, A.B., "An Alashiyan Merchant at Ugarit", en *Tel Aviv* 10 (1983), pp. 38-45.

KNAPP, A.B., "Production and Exchange in the Aegean and Eastern Mediterranean: An Overview", en A.B. KNAPP –T. STECH, (eds.), *Prehistoric Production and Exchange: The Aegean and Eastern Mediterranean*, Los Angeles, 1985, pp. 1-11 (*Monograph*, XXV).

KNAPP, A.B., "Production, exchange and socio-political complexity on Bronze Age Cyprus", en OJA 5 (1986), pp. 35-60.

KNAPP, A.B., *The History and Culture of Ancient Western Asia and Egypt*, Indiana, 1988.

KNAPP, A.B. *et alii.*, "Ceramic production and social change: archaeometric analyses of Bronze Age pottery from Jordan", en JMA 1, 2 (1988), pp. 57-113.

KNAPP, A.B., "Complexity and collapse in the North Jordan Valley: archaeometry and society in the Middle-Late Bronze Ages", en IEJ 39 (1989), pp. 129-148.

KNAPP, A.B., "Entrepreneurship, ethnicity, exchange: Mediterranean inter-island relations in the Late Bronze Age", en BSA 85 (1990), pp. 115-153.

KNAPP, A.B., "Copper production and Mediterranean trade: the view from Cyprus", en *OpAth.* XVIII, 7 (1990), pp. 109-116.

KNAPP, A.B., "Spice, drugs, grain and grog: organic goods in Bronze Age East Mediterranean Trade", en GALE, *op. cit.*, 1991, pp. 21-68.

KNAPP, A.B., "Emergence, development and decline on Bronze Age Cyprus", en S. STODDART -C. MATHERS, (eds.), *Development and Decline in the Mediterranean Bronze Age*, Cambridge, 1991.

KNAPP, A.B., "Bronze Age Mediterranean Island cultures and the Ancient Near East", en BA 55, 2 (1992), pp. 52-72; 55, 3 (1992), pp. 112-128.

KNAPP, A.B., "Independence and imperialism politico-economic structures in the Bronze Age Levant", en A.B. KNAPP (ed.), *Archaeology and Ethnohistory*, *Annales*, Cambridge, 1992, pp. 83-98.

KNAPP, A.B., "Thalassocracies in Bronze Age Eastern Mediterranean trade: Making and breaking a myth", en J. OATES, (ed.), *Ancient trade: new perspectives*, Londres, 1993, pp. 332-347 (*WoAr.*, 24, 3).

KNAPP, A.B. *et alii*, "The Prehistory of Cyprus problems and prospects", *en Journal of World Prehistory* 8, 4 (1994), pp. 377-453.

KNAPP, A.B., "1995 Season Report from The Sydney Cyprus Survey Project", en *Old WoAr. Newsletter* XIX, 1 (1995), pp. 10-19.

KNAPP, A.B., "Island Cultures: Crete, Thera, Cyprus, Rhodes, and Sardinia", en J.M. SASSON, (ed.), *Civilizations of the Ancient Near East*, Nueva York, 1995, vol. III, pp. 1433-1449.

KNAPP, A.B., "Disciplinary Fault Lines: Science and Social Archaeology", en MAA 2/1 (2002), pp. 37-44.

KNAPP, A.B., "Troodos Archaeological and Environmental Survey Project, Cyprus: Report on the 2001 Season", en *Levant* 34 (2002), pp. 25-38.

KNAPP, A.B., "Bronze Age Boundaries and social exchange in North-West Cyprus", en OJA 22/3 (2003), pp. 213-223.

KNOPPERS, G.-HIRSCH, A., (eds.), *Egypt, Israel, and the Ancient Mediterranean World*, *Festschrift Donald B. Redford*, Winona Lake, vol. I, 2001.

KNUDTZON, J.A., *Die El-Amarna Tafeln*, Leipzig, 1915, 2 vols.

KOCHAVI, M., "Some Connections between the Aegean and the Levant in the Second Millennium B.C.: A view for the East", en G. KOPCKE -I. TOKUMARU, (ed.), *Greece between East and West: 10th –8th Centuries B.C.*, Mainz/Rhein, 1990, pp. 7-15.

KOEHLER, C.G., "Transport amphoras as evidence for trade", en *Archaeological News* 8, 2/3 (1979), pp. 54-61.

KOHL, P.L., "The Archaeology of Trade", en *Dialectical Anthropology* 1 (1975), pp. 43-50.

KOHLMEYER, K., "Egyptian and Hittite Influences in Syria", en H. WEISS, (ed.), *Ebla to Damascus: Art and Archaeology of Ancient Syria*, Washington D.C., 1985, pp. 246-249.

KOPCKE, G., "The Cretan palaces and trade", en HÄGG-MARINATOS, *op. cit.*, 1987, pp. 255-260.

KOROŠEC, V., "Les Hittites et leurs vassaux syriens à la lumière des nouveaux texts d'Ugarit", en RHA 66 (1960), pp. 65-79.

KOŠAK, S., *Hittite Inventory Texts*, Heidelberg, 1982 (*Texte der Hethiter*, 10).

KRAMER, S.N., *The Sumerians*, Chicago, 1963.

KRAUSS, R., *Das Ende der Amarnazeit*, Hildesheim, 1978.

KRITIKOS, P.G. –PAPADAKI, S.P., "The history of the poppy and of opium in the eastern Mediterranean area", en *Bulletin on Narcotics* 19, 3 (1967), pp. 17-38.

KRUCHTEN, J.M., *Le decret d'Horemheb*, Bruselas, 1981.

KUHRT, A., *The Ancient Near East c. 3000-330 B.C.*, Londres-Nueva York, 1995, 2 vols.

KUPPER, J.R., "Le rôle des nomades dans l'histoire de la Mésopotamie ancienne", en JESHO II, 2 (1959), pp. 113-127.

LABOURY, D., "Réflexions sur les Vases Métalliques des Tributaires *KEFTIOU*", Liège, 1990, pp. 93-115 (*Aegaeum*, 6).

LACKENBACHER, S., "La correspondance internationale dans les archives d'Ugarit", en RA 89 (1995), pp. 67-75.

LACKENBACHER, S., "Une correspondence entre l'administration du pharaon Merneptah et le roi d'Ougarit", París, 1995, pp. 77-83 (*RS-O,* XI).

LACKENBACHER, S., *Textes Akkadiens* d'Ugarit, París, 2002 (LAPO, 20).

LAFFINEUR, R. –BASCH, L., (eds.), *Thalassa: L'Egee Prehistorique et la Mer*, Liège, 1991 (*Aegaeum*, 7).

LAFONT, B., "Messagers et ambassadeurs dans les Archives de Mari", en CHARPIN-JOANNÈS, *op. cit.*, 1992, pp. 167-183.

LAGARCE, J. et E., "Les découvertes d'Enkomi et leur place dans la culture internationale du Bronze Récent", en J.C. COURTOIS- J. et E. LAGARCE, (eds.), *Enkomi et le Bronze Récent à Chypre*, Nicosia, 1986, pp. 59-200.

LAMBERT, W.G., "Foreword", en J.D. HAWKINS, (ed.), *Trade in the Ancient Near East*, en *Iraq* 39 (1977), p. i.

LAMBROU-PHILLIPSON, C., *Hellenorientalia: The Near Eastern Presence in the Bronze Age Aegean ca. 3000-1100 B.C. plus Orientalia: A Catalogue of Egyptian, Mesopotamia, Mitannian, Syro-Palestinian, Cypriot and Asia Minor Objects from the Bronze Age Aegean*, Göteborg, 1990.

LAMBROU-PHILLIPSON, C., "Seafaring in the Bronze Age Mediterranean: The Parameters involved in Maritime Travel", en LAFFINEUR-BASCH, *op. cit.*, 1991, pp. 11-19.

LAMBROU-PHILLIPSON, C., "Ugarit: A Late Bronze Age Thalasocracy? The Evidence of the Textual Sources", en *Or.* 62 (1993), pp. 163-170.

LAPP, P.W., "The 1963 excavations at Ta'annek", en BASOR 173 (1964), pp. 7-8.

LAROCHE, E., *Catalogue des Textes Hittites* (CTH), París, 1971.

LARSEN, H., (ed.), *Power and Propaganda*, Copenhague, 1979.

LARSEN, M.T., "Commercial networks in the Ancient Near East", en M. ROWLANDS *et alii*, (eds.), *Centre and Periphery in the Ancient World*, Cambridge, 1987, pp. 47-56.

LAUFFRAY, J., "Les 'talatat' du Ixe. Pylône et le Tenymenou, en Centre Franco-égyptien d'étude des temples de Karnak, 1973-1977" (1980), pp. 87-89 (*Cahiers de Karnak*, VI).

LEBRUN, R., "Traité de Tudhaliya IV avec Kurunta de Tarḫuntašša", en J. BRIEND –R. LEBRUN –E. PUÉCH, *Traités et serments dans le proche-orient ancien*, París, 1992 (*Suppl. au Cahier Evangile*, 81, Nº 8).

LECLAIR, E., *Economic Anthropology*, Nueva York, 1968.

LECLANT, J., "Les empires et l'impérialisme de l'Egypte pharaonique", en M. DUVERGER, (ed.), *Le concept d'empire*, París, 1980, pp. 49-68.

LEEMANS, W., *The Old Babylonian Merchant: His Business and His Social Position*, Leiden, 1950.

LEEMANS, W., *Foreign Trade in the Old Babylonian Period*, Leiden, 1960.

LEEMANS, W., "The Trade Relations of Babylonia and the Question of Relations with Egypt in the Old Babylonian Period", en JESHO 3 (1960), pp. 21-37.

LEEMANS, W. *et alii.*, "Gold", en RlA III (1969), pp. 504 ss.

LEEMANS, W., "The importance of trade", en *Iraq* 39, 1 (1977), pp. 12 ss.

LEEMANS, W.F., "The importance of trade", en HAWKINS, *op. cit.*, 1977, pp. 2-10.

LEONARD, A., "Considerations of Morphological Variation in the Mycenaean Pottery from the Southeastern Mediterranean", en BASOR 241 (1981), pp. 87-101.

LEONARD, A., "The significance of the Mycenaean pottery found east of the Jordan", en A. HADIDI -J. BERRY (eds.), *Studies in the History and Archaeology of Jordan* 3 (1987), pp. 261-266.

LEONARD, A., "The Late Bronze Age", en BA 52, 1 (1989), pp. 4-39.

LEPROHON, R.J., "The reign of Akhenaten seen through the later royal decrees", en Melange G.E. Mokhtar, 1985, vol. II, pp. 93-103.

LESKO, L., *A Dictionary of Late Egyptian*, Berkeley, 1982-1990.

LICHTHEIM, M., *Ancient Egyptian Literature, II, The New Kingdom*, Berkeley-Los Angeles, 1976.

LILYQUIST, C., "Granulation and Glass; Chronological and Stylistic Investigations at selected sites, ca. 2500-1400 B.C.E.", en BASOR 290-291 (1993), pp. 29-94.

LILYQUIST, C. -BRILL, R.H., *Studies in Early Egyptian Glass*, Nueva York, 1993.

LILYQUIST, C., "The Tomb of Tuthmosis III's Foreign Wives: A Survey of its Architectural Type, Contents, and Foreign Connections", en C.J. EYRE, (ed.), *Proceedings of the Seventh International Congress of Egyptologists, Cambridge, 3-9 September 1995*, Leuven, 1998, pp. 677-681 (OLA, 82).

LILYQUIST, C., "The objects mentioned in the texts", en COCHAVI-RAINEY, *op. cit.*, 1999, pp. 211-218.

LINDER, E., *The maritime texts of Ugarit: a study in Late Bronze Age shipping*, Brandeis University, 1970.

LINDER, E., "Ugarit: a Canaanite thalassocracy", en G.D. YOUNG, (ed.), *Ugarit in Retrospect*, Winona Lake, 1981, pp. 31-42.

LIPHSCHITZ, N. -BIJER, G., "The timber trade in Ancient Palestine", en *Tel Aviv* 22, 1 (1995), pp. 121-127.

LIPINSKI, E., "An Ugaritic letter to Amenophis III concerning trade with Alashiya", en HAWKINS, *op. cit.*, 1977, pp. 213-217.

LIPINSKI, E., (ed.), *State and Temple Economy in the Ancient Near East*, Louvain, 1979, 2 vols.

LIVERANI, M., *Storia di Ugarit*, Roma, 1962 (*Studi Semitici*, 6).

LIVERANI, M., "Implicazioni sociali nella politica di Abdi-Asirta di Amurru", en RSO 40 (1965), pp. 267-277.

LIVERANI, M., "Contrasti e confluenze di cocezioni politiche nell'etá di El-Amarna", en RA 61, 1 (1967), pp. 1-18.

LIVERANI, M., (ed.), *La Siria nel tardo bronzo*, Roma, 1969.

LIVERANI, M., "Le lettere del faraone a Rib-Adda", en OA 10 (1971), pp. 253-268.

LIVERANI, M., *Three Amarna Essays*, Malibu, 1979 (MANE, 1/5).

LIVERANI, M., "Pharaoh's letters to Rib-Adda", Malibu, 1979, pp. 3-13 (MANE, 1/5).

LIVERANI, M., "'Irrational' elements in the Amarna trade", Malibu, 1979, pp. 21-34 (MANE, 1/5).

LIVERANI, M., "La dotazione dei mercanti di Ugarit", en UF 11 (1979), pp. 495-503.

LIVERANI, M., "Ras Shamra: Histoire", en H. CAZELLES -A. FEUILLET, (eds.), *Supplement au Dictionnaire de la Bible*, París, 1979, pp. 1295-1348.

LIVERANI, M., "Dono, tributo, commercio: ideologia dello scambio nella tarda età del Bronzo", en *Annali dell'Istituto Italiano di Numismatica* 1979 (1980), pp. 9-28.

LIVERANI, M., "Political lexicon and political ideologies in the Amarna Letters", en *Berytus* XXXI (1983), pp. 41-56.

LIVERANI, M., "The Collapse of the Near Eastern Regional System at the End of the Bronze Age: the Case of Syria", en M. ROWLANDS *et alii*, (eds.), *Centre and Periphery in the Ancient World*, Cambridge, 1987, pp. 66-73.

LIVERANI, M., *Antico Oriente: Storia, società, economia*, Roma, 1988.

LIVERANI, M., *Prestige and interest. International relations in the Near East ca. 1600-1100 B.C.*, Padua, 1990 (HANE/S, I).

LIVERANI, M., *La Palestine: histoire d'une terre*, París, 1990.

LIVERANI, M., "History as a War Game", en JMA 7 (1994), pp. 241-248.

LIVERANI, M., *Le lettere di el-Amarna*: 1. *Le lettere dei "Piccoli Re"*, Brescia, 1998, vol. I. (*Testi del Vicino Oriente Antico*, 3).

LIVERANI, M., *Le lettere di el-Amarna*: 2. *Le lettere dei "Grandi Re"*, Brescia, 1999, vol. II (*Testi del Vicino Oriente Antico*, 3).

LIVERANI, M., "The Great Powers' Club", en COHEN-WESTBROOK, (eds.), (eds.), *op. cit.*, 2000, pp. 15-27.

LORTON, D., *The Juridical Terminology of International Relations in Egyptian Texts through Dynasty XVIII*, Baltimore, 1974.

LORTON, D., "Terminology Related to the Laws of Warfare in Dyn. XVIII", en JARCE 11 (1974), pp. 53-68.

LO SCHIAVO, F. –MacNAMARA, E. -VAGNETTI, L., "Late Cypriote imports to Italy and their influence on local bronzework", en BSR 53 (1985), pp. 1-71.

LUCAS, A., "Notes on myrrh and stacte", en JEA 23 (1937), pp. 27-33.

LUCAS, A. -HARRIS, J.R., *Ancient Egyptian Materials and industries*, Londres, 1962.

LUCKENBILL, D.D., *Ancient Records of Assyria and Babylonia*, Portland, 2ª ed., 1989.

LLOYD, A., "Nationalistic Propaganda in Ptolemaic Egypt", en *Historia* 31 (1982), pp. 30-42.

MACHINIST, P., "Provincial Governance in Middle Assyria and Some New Texts from Yale", en *Assur* 3/2 (1982), pp. 1-37.

MacQUEEN, J.G., *The Hittites and Their Contemporaries in Asia Minor*, Londres, 2ª ed., 1986 (APP, 83).

MAGUIRE, L.C., "Tell el-Dab'a: the Cypriot Connection", en DAVIES-SCHOFIELD, *op. cit.*, 1995, pp. 54-65.

MALAMAT, A., "Hazor: The head of all those kingdoms", en JBL 79 (1960), pp. 12-19.

MALAMAT, A., "Campaigns of Amenhotep II and Thutmose IV to Canaan", en *ScrHier.* 8 (1961), pp. 218-231.

MALAMAT, A., "Syro-Palestinian destinations in a Mari tin inventory", en IEJ 21 (1971), pp. 31-38.

MALINOWSKY, B., "Kula, the circulating exchange of valuables in the Archipielagoes of Eastern New Guinea", en MAN 51 (1920), pp. 97-105.

MALUL, M., "*Ze-irtu* (*se/irdu*): the olive tree and its products in ancient Mesopotamia", en M. HELTZER -D. EITAM, (eds.), *Olive Oil in Antiquity: Israel and Neighbouring Countries from the Neolithic to the Early Arab Period*, Haifa, 1987, pp. 146-158.

MALLOWAN, M., "The Mechanics of Ancient Trade in Western Asia", en *Iran* 3 (1965), pp. 1-7.

MANTZOURANI, E.K. –THEODOROU, A.J., "An attempt to Delineate the Sea-routes between Crete and Cyprus during the Bronze Age", en V. KARAGEORGHIS, (ed.), *The Civilizations of the Aegean and their Diffusion in Cyprus and the Eastern Mediterranean, 2000-600 B.C.*, Larnaca, 1989, pp. 38-56.

Der MANUELIAN, P. *Studies in the Reign of Amenophis II.* Hildesheim, 1987 (*Hildesheimer Ägyptologische Beiträge*, 26).

MARFOE, L., "Cedar forest to silver mountain: social change and the development of long-distance trade in early Near Eastern societies", en M. ROWLANDS *et alii*, (eds.), *Centre and Periphery in the Ancient World*, Cambridge, 1987, pp. 25-35.

MARTIN, G.T., "A New Prince of Byblos", en JNES 27 (1968), pp. 141-142.

MARTIN, G.T., *The Royal Tomb at El 'Amarna. I: The Objects*, Londres, 1974.

MARTIN, G.T., "The tomb of Horemheb", en *Archaeology* 31, 4 (1978), pp. 14 ss.

MARTIN, G.T., "Excavations of the Memphite Tomb of Horemheb, 1977: Preliminary Report", en JEA 64 (1978), pp. 5-9.

MARTIN, G.T., "Excavations of the Memphite Tomb of Horemheb, 1978: Preliminary Report", en JEA 65 (1979), pp. 13-16.

MARTIN, G.T., "The Tomb of Tia and Tia: Preliminary Report on the Saqqara Excavations", en JEA 70 (1984), pp. 5-12.

MARTIN, G.T., "The Saqqara New Kingdom necropolis excavations, 1986: Preliminary Report", en JEA 73 (1987), pp. 1-9.

MASSON, O., "Documents Chypro-Minoens de Ras Shamra", en *Ug.* III (1956), pp. 233-250.

MASSON, O., "Documents Chypro-Minoens de Ras Shamra", en *Ug.* VI (1969), pp. 379-392.

MAUSS, M., *The Gift: The Form and Reason for Exchange in Archaic Societies*, Londres, 1966.

MAZAR, A., *Archaeology of the Land of the Bible 10.000-586 B.C.E.,* Nueva York, 1990.

MAZAR, B., *A century of El-Amarna research, en Proceedings of the Ninth World Congress of Jewish studies*, Jerusalén, 1985, pp. 1-2.

McGOVERN, P.E. -MICHEL, R.H., "Purple. Royal purple dye: tracing chemical origins of the industry", en *Analytical Chemistry* 57 (1985), p. 1514 a.

MEE, C., "Aegean trade and settlement in Anatolia in the second millennium B.C.", en *AnSt.* 28 (1978), pp. 121-156.

MEIER, S.A., *The messenger in the Ancient Semitic World*, Atlanta, 1988 (HSM, 45).

MEIER, S.A., "Diplomacy and International Marriage", en COHEN, R.-WESTBROOK, R., (eds.), *op. cit.*, 2000, pp. 165-173.

MEILLASSOUX, C., *L'Anthropologie économique des Gouro de Cóte d'Ivorie*, París, 1964.

MELENA, J.L., "Olive Oil and other sorts of oil in the Myceneanan tablets", en *Minos* 18 (1983), pp. 89-123.

MELLAART, J., "Anatolian Trade with Europe and Anatolian Geography and Culture Provinces in the Late Bronze Age", en *AnSt.* 18 (1968), pp. 169-202.

MENDENHALL, G., "The message of Abdi-Aširta to the warriors (EA 74)", en JNES 6, 2 (1947), pp. 123-124.

MERHAV, R., (ed.), *Urartu, A Metalworking center in the First Millennium B.C.E.*, Jerusalén, 1991.

MERRILLEES, R.S., "Opium trade in the Bronze Age Levant", in *Antiquity* 36 (1962), pp. 287-292.

MERRILLEES, R.S., *The Cypriote Bronze Age pottery found in Egypt*, Lund, 1968 (SMEA, XVIII).

MERRILLEES, R.S., "Opium again in antiquity", en *Levant* 11 (1969), pp. 167-171.

MERRILLEES, R.S., "Aegean Bronze Age relations with Egypt", en AJA 76, 3 (1972), pp. 281-294.

MERRILLEES, R.S. –WINTER, J., "Bronze Age trade between the Aegean and Egypt Minoan and Mycenaean Pottery from Egypt in the Brooklyn Museum", 1972, pp. 101-133 (*Miscellanea Wilbouriana*, 1).

MERRILLEES, R.S., "Mycenaean Pottery from the Time of Akhenaton in Egypt", en V. KARAGEORGHIS, (ed.), *Acts of the International Archaeological Symposium: "The Mycenaeans in the Eastern Mediterranean*", (Nicosia, 27th March-2nd April 1972), Nicosia, 1973, pp. 175-186.

MERRILLEES, R.S., *Trade and Transcendence in the Bronze Age Levant*, Göteborg, 1974 (SIMA, 39).

MERRILLEES, R.S. -EVANS, J., "An Essay in Provenance: The Late Minoan IB Pottery from Egypt", en *Berytus* 28 (1980), pp. 1-45.

MERRILLEES, R.S., "Political conditions in the Eastern Mediterranean during the Late Bronze Age", en BA 49, 1 (1986), pp. 42-50.

MERRILLEES, R.S., "What's in a name? Henna and the name of Cyprus", en *Holy Land* 6 (1986), pp. 216-218.

MERRILLEES, R.S. -EVANS, J., "High and lows in the Holy Land: opium in Biblical times", en A. BEN-TOR *et alii*, (eds.), *Yigael Yadin Memorial Volume*, en *Eretz Israel* 20 (1989), pp. *148-*154.

MESHEL, Z., "Was there a 'Via Maris' ? ", en IEJ 23, 3 (1973), pp. 162-166.

MICHAUX-COLOMBOT, D., "Magan and Meluḫḫa. A Reappraisal through the historiography of thalassocratic powers", en T. ABUSCH *et alii*, (eds.), *Historiography in the Cuneiform Wold*, en *Proceedings of the XLV^e*

Rencontre Assyriologique Internationale, Cambridge, July 5-8, 1998, Maryland, 2001, vol. I, pp. 329-355.

MILANO, L. *et alii.*, (eds.), *Landscapes: territories, frontiers and horizons in the Ancient Near East*, en *Papers presented to the 44th. RAI, Venezia, 7-11 July, 1997*, Padua, 1999 (HANE, 3/1).

MILLS, J.S. -WHITE, R., "Natural resins of art and archaeology. Their sources, chemistry and identification", en *Studies in Conservation* 22 (1977), pp. 12-31.

MILLS, J.S. -WHITE, R., "The identity of the resins from the Late Bronze Age shipwreck at Ulu Burun (Kaş)", en *Archaeometry* 31 (1989), pp. 37-44.

ABDUL KADER MOHAMMED, M., "The administration of Syro-Palestine during the New Kingdom", en ASAE 56 (1959), pp. 105-137.

MOOREY, P.R.S., *Materials and Manufacture in Ancient Mesopotamia*, Oxford, 1985.

MOOREY, P.R.S., *Ancient Mesopotamia materials and industries*, Oxford, 1994.

MORAN, W.L., "The Ancient Near Eastern Background of the Love of God in Deuteronomy", en CBQ 25 (1963), pp. 77-87.

MORAN, W.L., *Les lettres d'El-Amarna, correspondance diplomatique du pharaon*, París, 1987 (LAPO, 13).

MORAN, W.L., *The Amarna Letters*, Baltimore-Londres, 1992.

MORAN, W.L., "Some reflections on Amarna Politics", en Z. ZEVIT *et alii*, (eds.), *Solving Riddles and Untying Knots*, Winona Lake, 1995, pp. 559-572.

MORENZ, S., *Prestige-Wirtschaft im alten Ägypten*, Munich, 1969.

MORRIS, I., "Gift and commodity in Archaic Greece", en MAN 21 (1986), pp. 1-17.

MORRIS, S.P., "Greece and the Levant", en JMA 3,1 (1990), pp. 57-66.

MORRIS, S.P., *Daidalos and the Origins of Greek Art*, Princeton, 1992.

MORSCHAUSER, S., "The Mighty Sword of pharaoh", en VA 4 (1988), pp. 151-164.

MOSCATI, S. *et alii.*, (ed.), *L' Alba della civiltà*, Turín, 1976, 3 vols.

ABDUL-QADER MUHAMMED, M., "The Hittite provincial administration of the conquered territories", en ASAE 59 (1966), pp. 109-111.

MUHLY, J.D., *Copper and Tin*, New Haven, 1973.

MUHLY, J.D., *Cooper and Tin: The Distribution of Mineral Resources and the Nature of the Metals Trade in the Bronze Age*, Hamden, 1976 (CAAS, 43).

MUHLY, J.D., "The Copper Ox-Hide Ingots and the Bronze Age Metals Trade", en HAWKINS, *op. cit.*, 1977, pp. 73-82.

MUHLY, J.D., "The nature of trade in the Late Bronze Age eastern Mediterranean: the organization of the metals' trade and the role of Cyprus", en J.D. MUHLY *et alii*, (eds.), *Early Metallurgy in Cyprus*, Nicosia, 1982, pp. 251-266.

MUHLY, J.D. *et alii*, "Iron in Anatolia and the nature of the Hittite iron industry", en *AnSt.* 35 (1985), pp. 67-84.

MUHLY, J.D., "The role of Cyprus in the economy of the eastern Mediterranean during the second millennium B.C.", Nicosia, 1986, pp. 45-60 (*Acts 1986*).

MUHLY, J.D., *Copper and tin ingots and the Bronze Age metals trade*, en *Acts for the Sixth International Colloquium on Aegean Prehistory*, Atenas, 1987.

MUHLY, J.D., "Egypt, the Aegean and Late Bronze Age Chronology: A Review Article", en JMA 4, 2 (1991), pp. 235-247.

MÜLLER, K.F., *Das assyrische Ritual*, I, Leipzig, 1937.

MÜLLER-WOLLERMANN, R., "Bemerkungen zu den sogenannten Tributen", en GM 66 (1983), pp. 81-93.

MUNN-RANKIN, J.M., "Diplomacy in Western Asia in the early second millennium B.C.", en *Iraq* 18 (1956), pp. 68-110.

MURNANE, W.J., *Ancient Egyptian Coregencies*, Chicago, 1977 (SAOC, 40).

MURNANE, W.J., *The road to Kadesh, a historical interpretation of the battle reliefs of king Sety I at Karnak*, Chicago, 1990 (SAOC, 42).

MURRA, J., *Formaciones económicas y políticas del mundo andino*, México, 1975.

MURRA, J., *La organización económica del estado inca*, 2ª ed., México, 1980.

NA'AMAN, N., "Economic aspects of the Egyptian occupation of Canaan", en IEJ 31, 3-4 (1981), pp. 171-185.

NA'AMAN, N., "Royal Estates in the Jezreel Valley in the Late Bronze Age and under the Israelite Monarchy", en *Eretz Israel* 15 (1981), pp. 140-144.

NA'AMAN, N., *Historical-geographical aspects of the Amarna tablets*, en *Proceedings of the Ninth World Congress of Jewish Studies*, Jerusalén, 1985, pp. 17-26.

NA'AMAN, N., "Habiru and Hebrews: the transfer of a social term to the literary sphere", en JNES 45, 4 (1986), pp. 271-288.

NA'AMAN, N., *Borders and Districts in Biblical Historiography*, Jerusalén, 1986.

NIEMEIER, W.D., "Minoan Artisans Travelling Overseas: The Alalakh Frescoes and the Painted Plaster Floor at Tel Kabri (Western Galilee)", en R. LAFFINEUR –L. BASCH, (eds.), *Thalassa: L'Egee Prehistorique et la Mer*, Liège, 1991, pp. 189-201 (*Aegaeum*, 7).

NISSEN, H.J., *The early History of the Ancient Near East* (*9000-2000 B.C.*), Chicago, 1988, pp. 1-215.

NORTH, R., "Ugarit Grid, Strata, and Find-Localizations", en ZDPV 89 (1973), pp. 113-160.

NOTH, M., "Die Annalen Thutmoses III. als Geschichtsquelle", en ZDPV 66 (1943), pp. 156-174.

NOUGAYROL, J., *Le palais royal d'Ugarit*, III, París, 1956.

NOUGAYROL, J., *Le palais royal d'Ugarit*, IV, París, 1956 (*Mission de Ras Shamra*, IX).

NOUGAYROL, J., "Nouveaux textes accadiens de Ras-Shamra", en CRAIBL 1960 (1961), pp. 165-166.

NOUGAYROL, J., *Le palais royal d'Ugarit*, VI, París, 1970.

OATES, D. -OATES, J. -McDONALD, H., *Excavations at Tell Brak, I. The Mitanni and Old Babylonin Periods*, Cambridge, 1997 (*McDonald Institute Monographs*).

OATES, J., *Babylon*, Londres, 1986 (APP, 94).

OATES, J., *Ancient trade: new perspectives*, Londres, 1993 (*WoAr.*, 24, 3).

O'CONNOR, D., "Egypt. 1552-664 B.C.", en *Cambridge History of Africa*, Cambridge, 1982, vol. I.

ODED, B., *Mass Deportations and Deportees in the Neo-Assyrian Empire*, Wiesbaden, 1979.

OLLEN, G.H., "Messenger and Ambassadors in Ancient Western Asia", en SASSON, *op. cit.*, 1995, vol. III, pp. 1465-1473.

OPPENHEIM, A.L., "The Seafaring merchants of Ur", en JAOS 74 (1954), pp. 6-17.

OPPENHEIM, A.L., "On Royal Gardens in Mesopotamia", en JNES 24 (1965), pp. 328-333.

OPPENHEIM, A.L., *Letters from Mesopotamia*, Chicago, 1967.

OPPENHEIM, A.L., "Essay on overland trade in the First Millennium B.C.", en JCS 21 (1967), pp. 236-254.

OPPENHEIM, A.L., *Glass and glassmaking in Ancient Mesopotamia*, Corning, 1970.

OPPENHEIM, A.L., "Towards a History of Glass in the Ancient Near East", en JAOS 93 (1973), pp. 259-266.

OPPENHEIM, A.L., "Trade in the Ancient Near East", Moscú, 1976, pp. 125-149 (*Fifth International Congress of Economic History*, 5).

OPPENHEIM, A.L., *Ancient Mesopotamia: Portrait of a Dead Civilization*, 2ª ed., Chicago, 1977.

OREN, E., *The Northern Cemetery at Beth Shean*, Leiden, 1973.

OREN, E., "The overland route between Egypt and Canaan in the early Bronze Age", en IEJ 23 (1973), pp. 198-205.

OREN, E., "'Governors' residencies' in Canaan under the New Kingdom: a case study of Egyptian administration", en JSSEA 14 (1984), pp. 37-56.

OREN, E., (ed.), *The Sea Peoples and Their World: A Reassessment*, Philadelphia, 2000 (*University Museum Monograph*, 108).

OTTEN, H., *Die Bronzetafel aus Boğazköy: ein Staatsvertrag Tudhaliyas IV*, Wiesbaden, 1988.

OTTEN, H. *et alii*, (eds.), *Hittite and other Anatolian and Near Eastern Studies in Honour of Sedat Alp*, Ankara, 1992.

OWEN, D.I., "An Akkadian Letter from Ugarit at Tel Aphek", en *Tel Aviv* 8 (1981), pp. 1-17.

PADRO, J., "Le rôle de l'Egypte dans les relations commerciales d'Orient et d'Occident au premier millenaire", en ASAE 71 (1987), pp. 213-222.

PALAIMA, T.G., "Inscribed stirrup jars and regionalism in Linear B Crete", 1984, pp. 189-203 (SMEA, 25).

PALAIMA, T.G., "Maritime Matters in the Linear B Tablets", en LAFFINEUR-BASCH, *op. cit.*, 1991, pp. 273-310.

PALANQUE, J.R., *Les impérialisms antiques*, 3ª ed., París, 1967 (*Que sais-je*?, 320).

PALMER, L.R., *Mycenaeans and Minoans*, 2ª ed., Nueva York, 1955, pp. 17-32.

PARISE, N.F., "Per uno studio del sistema ponderale ugaritico", en DA I (1970-1971), pp. 3-36.

PARISE, N.F., "Mina di Ugarit, mina di Karkemish, mina di Khatti", en DdA III (1981), pp. 155-160.

PARKINSON, R. -SCHOFIELD, L., "Akhenaten's Army?", en *Egyptian Archaeology* 3 (1993), pp. 34-35.

PAYTON, R., "The Ulu Burun Writing-Board Set", en *AnSt.* 41(1991), pp. 99-106.

PELTENBURG, E.J., "Appendix I. The Glazed Vases", en KARAGEORGHIS, *op. cit.*, 1974, pp. 137-139.

PELTENBURG, E.J., "Ramesside Egypt and Cyprus", en KARAGEORGHIS, *op. cit.*, 1986, pp. 149-179.

PELTENBURG, E.J., (ed.), *Early Society in Cyprus*, Edimburgo, 1989.

PENDLEBURY, J.D.S., "Egypt and the Aegean in the Late Bronze Age", en JEA 16 (1930), pp. 75-92.

PENDLEBURY, J.D.S., *The Archaeology of Crete*, Londres, 1939.

PENDLEBURY, J.D.S., *The Archaeology of Crete. An Introduction*, Londres, 1965.

PETTINATO, G., "Il commercio con l'estero della Mesopotamia meridionale nel 3 millennio av. Cr. alla luce delle fonti letterarie e lessicale sumeriche", Turín, 1972, pp. 43-166 (*Mesopotamia*, 7).

PFOH, E.O., "De Patrones y clientes: sobre la continuidad de las prácticas sociopolíticas en la antigua Palestina", en AO 2 (2004), pp. 51-74.

PHILLIPS, J., *The Minoanization of Aegyptiaca*, Anaheim, 1989 (ASOR Annual Meetings).

PHILLIPS, J., "Egypt in the Aegean during the Middle Kingdom", en S. SCHOSKE, (ed.), *Akten des Vierten Internationalen Ägyptologen Kongresses München 1985*, Hamburgo, 1990, pp. 319-333 (BSAK, 4).

PINTORE, F., "Transiti di Truppe e Schemi Epistolari nella Siria Egiziana dell 'Età di El-Amarna", en OA 11 (1972), pp. 101-131.

PINTORE, F., "La prassi della Marcia armata nella Siria egiziana dell' età di El-Amarna", en OA 12 (1973), pp. 299-318.

PINTORE, F., *Il matrimonio interdinastico nel Vicino Oriente durante i secoli XV-XIII*, Roma, 1978.

PIOTROVSKY, B., *The Ancient Civilization of Urartu*, Nueva York, 1969.

PITARD, W.T., *Ancient Damascus: a historical study of the Syrian city-state from earliest times until its fall to the Assyrians in 732 BCE*, Winona Lake, 1987.

PLATON, N., *Zakros: The discovery of a lost Palace of Ancient Crete*, Nueva York, 1971.

POLANSKI, T. "The peoples of Syria and Canaan in the Theban Private Tomb Painting. The scenes of tribute", en K.M. CIALOWICZ -J.A. OSTROWSKI, (eds.), *Les civilizations du Bassin Méditerranéen*, Cracovia, 2000, pp. 193-210.

POLANYI, K., *The great transformation*, Nueva York, 1944.

POLANYI, K., "Our obsolete market mentality", en *Commentary* 3 (1947), pp. 109-117.

POLANYI, K. –ARENSBERG, C.M. -PEARSON, H.W., (eds.), *Trade and Markets in the Early Empires*, Nueva York, 1957.

POLANYI, K., "Anthropology and economic theory", en M. FRIED, (ed.), *Readings in anthropology*, Nueva York, 1959, vol. II.

POLANYI, K., "Traders and Trade", en J.A. SABLOFF –C.C. LAMBERG-KARLOVSKY, (eds.), *Ancient Civilization and Trade*, Albuquerque, 1975, pp. 133-154.

POLANYI, K., "El sistema económico como proceso institucionalizado", en M. GODELIER, (ed.), *Antropología y economía*, 2ª ed., México, 1976.

POLANYI, K., *Comercio y mercado en los imperios antiguos*, Barcelona, 1976.

POPHAM, M.R., "Connections between Crete and Cyprus between 1300-1100 B.C.", en KARAGEORGHIS, *op. cit.*, 1979, p. 178-191.

PORADA, E., "The Cylinder seals found at Thebes in Boeotia", en AfO 28 (1981-1982), pp. 1-70.

PORTER, B. -MOSS, R., *Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs and Paintings*, Oxford, 1927-1934, 7 vols.

PORTUGALI, Y. -KNAPP, A.B., "Cyprus and the Aegean: a spatial analysis of interaction in the 17th-14th centuries B.C. ", en A.B. KNAPP -T. STECH, (eds.), *Prehistoric Production and Exchange: The Aegean and the Eastern Mediterranean,* Los Angeles, 1985, pp. 44-78 (UCLA *Institute of Archaeology Monograph*, 25).

POSENER, G., *Princes et pays d'Asie et de Nubie: texts hiératiques sur des figurines d'envoûtement du Moyen Empire*, Bruselas, 1940.

POSENER, G., *Littérature et politique dans l'Egypt de la XIIe. Dynastie*, París, 1956.

POSGATE, J.N., *Taxation and Conscription in the Assyrian Empire*, Roma, 1974.

POSGATE, J.N., *Early Mesopotamia: Society and Economy at the Dawn of History*, Londres, 1992.

POTTS, D.T., *The Arabian Gulf in Antiquity*, Oxford, 1990, 2 vols.

POTTS, D.T., "Rethinking some aspects of trade in the Arabian Gulf", en OATES, *op. cit.*, 1993, pp. 423-440.

POTTS, T.F., "Patterns of trade in third-millennium B.C. Mesopotamia and Iran", en OATES, *op. cit.*, 1993, pp. 379-402.

POTTS, D.T., "Distant Shores: Ancient Near Eastern Trade with South Asia and Northeast Africa", en SASSON, (ed.), *op. cit.*, 1995, vol. III, pp. 1451-1463.

POWELL, M.A., "Sumerian Merchants and the problem of profit", en *Iraq* 39 (1977), pp. 23-29.

POWELL, M.A., (ed.), *Labor in the Ancient Near East*, New Haven, 1987.

POWELL, M.A., "Weight measures", en RdA, 1987-1990, Berlín/Nueva York, pp. 508-517.

POLLITT, J.J., "Atlantis and Minoan Crete: An Archaeological Nexus", en *Yale Alumni Magazine*, 1970, pp. 20-29.

PRITCHARD, J.B., (ed.), *Ancient Near Eastern Texts*, 3ª ed., Princeton, 1969.

PULAK, C. -FREY, D.A., "The Search for a Bronze Age Shipwreck", en *Archaeology* 38 (1985), pp. 18-24.

PULAK, C., "The Bronze Age shipwreck at Ulu Burun, Turkey: 1985 campaign", en AJA 92 (1988), pp. 1-37.

PULAK, C., "The Cargo of the Ulu Burun Ship and Evidence for Trade with the Aegean and Beyond", en L. BONFANTE- V. KARAGEORGHIS, (eds.), *Italy and Cyprus in Antiquityt 1500-450 BC*, Nicosia, 2001, pp. 13-60.

RAINEY, A.F., "Business agents at Ugarit", en IEJ 13 (1963), pp. 313-321.

RAINEY, A.F., "*Āširu* and *asīru* in Ugarit and the and of Canaan", en JNES 26 (1967), p. 299.

RAINEY, A.F., *El Amarna tablets 359-379*, Neukirchen-Vluyn, 1970, pp. 1-120 (AOAT, 8).

RAINEY, A.F., "A Front Line Report from Amurru", en UF 3 (1971), pp. 131-149.

RAINEY, A.F., (ed.), *Egypt, Israel, Sinai. Archaeological and historical relationships in the Biblical Period*, Tel Aviv, 1987.

RATIÉ, S., *La reine Hatchepsout. Sources et problèmes*, Leiden, 1979.

REDFORD, D., *History and Chronology of the Egyptian Eighteenth Dynasty. Seven Studies*, Toronto, 1967.

REDFORD, D., "The sun-disk in Akhenaten's program: Its workship and antecedents. I", en JARCE XIII (1976), pp. 47 ss.

REDFORD, D., "The Historiography of Ancient Egypt", en K. WEEKS, (ed.), *Egyptology and the Social Sciences*, Cairo, 1979, pp. 3-20.

REDFORD, D., "A gate inscription from Karnak and Egyptian involvement in Western Asia during the early XVIIIth Dynasty", en JAOS 99 (1979), pp. 270-287.

REDFORD, D., "A Bronze Age Itinerary in Transjordan (Nº 89-101 of Thutmose III's List of Asiatic Toponyms)", en JSSEA 12 (1982), pp. 55-74.

REDFORD, D., "Contact between Egypt and Jordan in the New Kingdom: some comments on sources", en HADIDI, *op. cit.*, 1982, pp. 115-120.

REDFORD, D.B., "Review of Helck, W. 1979", en JAOS 103 (1983), p. 482.

REDFORD, D., *Akhenaten, the Heretic King*, Princeton, 1984.

REDFORD, D., "The relations between Egypt and Israel from El-Amarna to the Babylonian conquest", en AMITAI, *op. cit.*, 1985, pp. 192-205.

REDFORD, D., *Pharaonic king-lists, Annals and Day-Books. A contribution to the Study of the Egyptian Sense of History*, Mississanga, Ontario, 1986 (SSEA Publication, IV).

REDFORD, D., *The Akhenaten Temple Project, II. Rwd-mnw, Foreigners and inscriptions*, Toronto, 1988.

REDFORD, D., "Egypt and Canaan in the New Kingdom", Beer-Sheva, 1990, pp. 40-63 (*Beer-Sheva*, IV).

REDFORD, D, *Egypt, Canaan, and Israel in Ancient Times*, Princeton, 1992.

REDFORD, D., "The Ancient Egyptian "City": Figment or Reality?", en W. AUFRECHT, (ed.), *Urbanism in Antiquity from Mesopotamia to Crete*, Sheffield, 1997, pp. 220-226.

REDFORD, D., "Egypt and Western Asia in the Late New Kingdom: An Overview", en OREN, *op. cit.*, 2000, pp. 1-20.

REDFORD, D., (ed.), *The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt*, Oxford, 2001, 3 vols.

REESE, D.S., "Industrial exploitation of Murex shells: purple-dye and lime production at Sidi Khrebish, Benghazi (Berenice)", en *Libyan Studies* 11 (1979-1980), pp. 81-92.

REESE, D.S., "Palaikastro shells and Bronze Age purple-dye production in the Mediterranean basin", en BSA 82 (1987), pp. 201-206.

REISNER, G.A. -REISNER, M.B., "Inscribed monuments from Gebel Barkal, 2. The Granite stela of Thutmosis III", en ZÄS 69 (1933), pp. 24-39.

RENFREW, C., *The Emergence of Civilization: The Cyclades and the Aegean in the Third Millennium B.C.*, Londres, 1972.

RENFREW, C., "Trade as Action at a Distance: questions of Integration and communication", en J.A. SABLOFF -C.C. LAMBERG-KARLOVSKY, (eds.), *Ancient Civilization and Trade*, Albuquerque, 1975, pp. 3-59.

RENFREW, C., *Approaches to social Archaeology*, Cambridge, 1984.

REVIV, H., "The planning of an Egyptian campaign in Cannan in the days of Amenhotep IV", en *Eretz-Israel* 30 (1966), pp. 45-51.

RHODES, R., (ed.), *Imperialism and Underdevelopment*, Nueva York, 1970.

RICHTER, T. *et alii*, (eds.), *Kulturgeschichten. Altorientalistische Studien für Volkert Haas zum 65. Geburtstag*, Saarbrücken, 2001.

RIEMSCHNEIDER, K., *An Akkadian Grammar*, Milwaukee, 1978.

RINGGREN, H., *Religions of the Ancient Near East*, Philadelphia, 1973.

ROBINS, C., "A Critical Examination of the Theory that the Right to the Throne of Ancient Egypt passed through the Female Line in the 18th Dynasty", en GM 62 (1983), pp. 67-77.

ROSENVASSER, A., "La muerte ritual del enemigo por el faraón", en *Humanidades* 38 (1962), pp. 107-118.

ROST, L., *Die Ausserhalb on Boğazköy gefundenen hethitischen Briefe*, en MIOF 4 (1956), pp. 328-334.

ROSTOVTZEFF, M., *Caravan Cities*, Oxford, 1932.

ROTSTEIN, A., "Karl Polanyi's concept of Non-Market trade", en JEH 30 (1970), pp. 117-130.

ROUX, G., *Ancient Iraq*, Baltimore, 2ª ed., 1980.

ROWE, A., *A Catalogue of Egyptian Scarabs, Scaraboids, Seals and Amulets in the Palestine Archeological Museum*, Cairo, 1936.

ROWLANDS, M.J. *et alii*, (eds.), *Centre and Periphery in the Ancient World*, Cambridge, 1987.

ROWTON, M.B., "The Woodlands of Ancient Western Asia", en JNES 26 (1967), pp. 261-277.

ROWTON, M.B., "Autonomy and Nomadism in Western Asia", en *Or.* 42 (1973).

ROWTON, M.B., "Dimorphic structure and the problem of the 'Apirû-'Ibrîm", en JNES 35 (1976), pp. 13-20.

ROWTON, M.B., "Dimorphic structure and the parasocial element", en JNES 36, 3 (1977), pp. 181-198.

SABLOFF, J.A. -LAMBERG-KARLOVSKY, C.C., (eds.), *Ancient Civilization and Trade*, Albuquerque, 1975.

SAGGS, H.W.F., *Civilization before Greece and Rome*, New Haven, 1989.

SAHLINS, M., "Political power and the Economy in Primitive Society", en G. DOLE –R. CARNEIRO, (eds.), *Essays in the Science of Culture in Honor of Leslie A. White*, Nueva York, 1960.

SAHLINS, M., "On the Sociology of Primitive Exchange", en M. BANTON, (ed.), *The Relevance of Models for Social Anthropology*, Londres, 1965, pp. 139-236.

SAHLINS, M., *Stone-Age Economics*, Chicago, 1972.

SAKELLARAKIS, E. -SAKELLARAKIS, Y., "The *Keftiu* and the Minoan thalassocracy", en R. HÄGG -N. MARINATOS, (eds.), *The Minoan Thalassocracy: Myth and Reality*, Estocolmo, 1984, pp. 197-203 (*Skrifter Utgivna av Svenska Institutet i Athen*, 32).

SAMUEL, A.E., *The Mycenaens in History*, New Jersey, 1966.

SANDMAN, M., *Texts from the time of Akhenaten*, Bruselas, 1938, pp. 1-201 (*Bibl. Aeg.*, VIII).

SAPIN, J., "La Géographie Humaine de la Syrie-Palestine au Deuxième Millénaire avant J.C. comme voie de Recherche Historique", en JESHO XXIV, 1 (1981), pp. 1-62.

SAPORETTI, C., "La figura del *tamkāru* nell'Assiria del XIII secolo", en SMEA 18 (1977), pp. 93-101.

SASS, B., "Wenamun and his Levant – 1075 BC or 925 BC?", Viena, 2002, pp. 247-255 (*Ägypten und Levante*, XII).

SASSON, J.M., "Canaanite Maritime Involvement in the Second Millennium", en JAOS 86 (1966), pp. 126-138.

SASSON, J.M., "A study of north Syrian economic relations of the Middle Bronze Age", en JESHO 9 (1966), pp. 161-181.

SASSON, J.M. (ed.), *Civilizations of the Ancient Near East*, Nueva York, 1995.

SÄVE-SÖDERBERGH, T., (ed.), "New Kingdom Pharaonic Sites. The Finds and the Sites", Uppsala, 1991, pp. 1-12 (SJE 5: 2).

SCHAEFFER, Cl.F.A., *Ugaritica*, I, París, 1939 (*Mission de Ras Shamra* 3).

SCHAEFFER, Cl.F.A., *The Cuneiform Texts of Ras Shamra-Ugarit*, Londres, 1954.

SCHAEFFER, Cl.F.A. *et alii*, *Ugaritica*, III, París, 1956 (*Mission de Ras Shamra*, 14).

SCHAEFFER, Cl.F.A., *Ugaritica*, IV, París, 1962.

SCHAEFFER, Cl.F.A., *Ugaritica*, V, París, 1968.

SCHAEFFER, Cl.F.A., *Ugaritica*, VII, París, 1978.

SCHEIDEL, W. – von REDEN, S., (eds.), *The Ancient Economy*, Edimburgo, 2002.

SCHULMAN, A., *Military Rank, Title and Organization in the Egyptian New Kingdom*, Berlín, 1964, pp. 1-183 (*Münchener ägyptologische Studien*, 6).

SCHULMAN, A., "Some observations on the military background of the Amarna period", en JARCE 3 (1964), pp. 51-69.

SCHULMAN, A., "Aspects of Ramesside diplomacy: the treaty of year 21", en JSSEA 8 (1977-1978), pp. 112-130.

SCHULMAN, A., "Ankhesenamun, Nofretity and the Amka affair", en JARCE XV (1978), pp. 43-49.

SCHULMAN, A., "Diplomatic marriage in the Egyptian New Kingdom", en JNES 38, 3 (1979), pp. 177-193.

SCHULMAN, A., "Chariots, chariotry and the Hyksos", en JSSEA 10 (1979), pp. 118-134.

SCHULMAN, A., "Hittites, helmets and Amarna: Akhenaten's first Hittite war", en REDFORD, ATP II, 1988, pp. 54-79.

SEEHER, J., *Hattusha-Guide. A Day in the Hittite Capital*, Estambul, 2002.

SERVICE, R., *Los orígenes del Estado y de la civilización*, Madrid, 1984.

SEVERAL, M.W., "Reconsidering the Egyptian Empire in Palestine during the Amarna Period", en PEQ 104 (1972), pp. 123-133.

SHELMERDINE, C.W., *The Perfume Industry at Pylos*, Göteborg, 1985 (SIMA, 34).

SHERRATT, A.G. -SHERRATT, S., "From luxuries to commodities: the nature of Mediterranean Bronze Age trading systems", en GALE, *op. cit.*, 1991, pp. 351-386.

SHERRATT, A.G. -SHERRATT, S., "Small Worlds: Interaction and Identity in the Ancient Mediterranean", en CLINE-CLINE, *op. cit.*, 1998, pp. 329-343.

SIEGELOVÁ, J., *Hethitische Verwaltungspraxis im Lichte der Wirtschafts- und Inventardokumente*, Praga, 1986.

SILVER, M., "Karl Polanyi and markets in the Ancient Near East: The Challenge of the Evidence", en JEH 43 (1983), pp. 795-829.

SILVER, M., *Economic Structures of the Ancient Near East*, Beckenham, 1985.

SILVER, M., *Economic Structures of Antiquity*, Westport, Connecticut, 1995.

SILVERMAN, D.P., "The nature of Egyptian Kingship", en D. O'CONNOR -D.P. SILVERMAN, *Ancient Egyptian Kingship*, Leiden, 1995, pp. 49-92.

SIMONS, J., *Handbook for the study of Egyptian topographical lists relating to Western Asia*, Leiden, 1937.

SIMONS, J., *The Geographical and Topographical Texts of the Old Testament*, Leiden, 1959.

SIMPSON, St. J., (ed.)., *Queen of Sheba. Treasures from Ancient Yemen*, Londres, 2002.

SINGER, I., *The Hittite KI.LAM festival*, Wiesbaden, 1983-1984.

SINGER, I., "An Egyptian 'Governor's residency' at Gezer?", en *Tel Aviv* 13-14, 1 (1986-1987), pp. 26-31.

SINGER, I., "Oil in Anatolia according to Hittite texts", en M. HELTZER -D. EITAM, (eds.), *Olive Oil in Antiquity: Israel and Neighbouring Countries from the Neolithic to the Early Arab Period*, Haifa, 1987, pp. 183-186.

SINGER, I., " 'Emeq Sharon or 'Emeq Siryon", en ZDPV 104 (1988), pp. 1-5.

SINGER, I., "Merneptah's Campaign to Canaan and the Egyptian Occupation of the Southern Coastal Plain of Palestine in the Ramesside Period", en BASOR 269 (1988), pp. 1-10.

SINGER, I., "The political status of Megiddo VII A", en *Tel Aviv* 15-16 (1988-1989), pp. 101-112.

SINGER, I., *A Concise History of Amurru*, 1991, Atlanta, Georgia (HSS, 41).

SINGER, I., "Hittite Cultural influence in the Kingdom of Amurru", en CHARPIN-JOANNÈS, *op. cit.*, 1992, pp. 231-234.

SINGER, I., "A Political History of Ugarit", en W.G.E. WATSON -N. WYATT, (eds.), *Handbook of Ugaritic* Studies, Leiden, 1999, pp. 604-733 (*Handbuch der Orientalistik*, Bd. 39).

SINGER, I., "The Treaties between Hatti and Amurru", en W. HALLO, (ed.), *The Context of Scripture*, *Monumental Inscriptions from the Biblical World*, Leiden/Boston, 2000, vol. II, pp. 93-100.

SINGER, I., "The Treaties between Karkamiš and Hatti", en G. WILHEM, (ed.), *Akten des IV. Internationalen Kongresses für Hethitologie. Würzburg, 4.-8. Oktober 1999*, Wiesbaden, 2001, pp. 635-641 (*Studien zu den Boğazköy-Texten*).

SINGER, I, "The Kuruštama Treaty Revisited", en D. GRODDEK et *alii*, (eds.), *Šarnikzel, Hethitologische Studien zum Gedenkenan Emil O. Forrer*, Dresden, 2004, pp. 591-607.

SINGER, I, "The Hittites and the Bible Revisited", en A.M. MAEIR – P. de MIROSCHEDJI, (eds.), "*I will Speak the Riddles of Ancient Times*". *Archaeological and Historical Studies in Honor of Ami Mazar on the Occasion of His Sixtieth Birthday*, Winona Lake, Indiana, 2006, pp. 723-756.

SINGER, I., "Ships Bound for Lukka: A New Interpretation of the Companion Letters RS 94.2530 and RS 94.2523", en AoF 33 (2006), pp. 242-262.

SJÖQVIST, E., *Problems of the Late Cypriote Bronze Age*, Estocolmo, 1940.

SMITH, R.W. –REDFORD, D., *The Akhenaten Temple Project*, vol. 1: *Initial Discoveries*, Warminster, 1976.

SMITH, W.S., *Interconnections in the Ancient Near East*, Londres, 1965.

SMYTH, F., "Egypte-Canaan: quel commerce", en N. GRIMAL –B. MENU, (eds.), *Le commerce en Égypte Ancienne: Le Commerce extérieur*, IFAO, Cairo, 1998, pp. 5-18 (*BdE*, 121).

SNELL, D.C., "The activities of some merchants in Umma", en J.D. HAWKINS, (ed.), *Trade in the Ancient Near East*, en *Iraq* 39 (1977), pp. 45-50.

SNELL, D.C., "Marketless trading in our time", en JESHO XXXIV, II (1991), pp. 129-141.

SNELL, D.C., "Trade and commerce", en FREEDMAN, (eds.), *op. cit.*, 1992, vol. 6, pp. 625-629.

SNELL, D.C., "Methods of Exchange and Coinage in Ancient Western Asia", en SASSON, *op. cit*., 1995, III, pp. 1487-1497.

SOUTH, A.K., "Kalavasos-Ayios Dhimitrios and the Late Bronze Age of Cyprus", en V. KARAGEORGHIS -J.D. MUHLY, (eds.), *Cyprus at the Close of the Late Bronze Age*, Nicosia, 1982, pp. 11-17.

SPALINGER, A., "A Critical Analysis of the "Annals" of Tuthmose III (Stücke V-VI)", en JARCE 14 (1977), pp. 41-54, 134-142.

SPALINGER, A., "A new reference to an Egyptian Campaign of Thutmose III in Asia", en JNES 37 (1978), pp. 35-41.

SPALINGER, A., "Egyptian-Hittite Relations at the Close of the Amarna Period and Some Notes on Hittite Military Strategy in North Syria", en BES 1 (1979), pp. 55-90.

SPALINGER, A., "Considerations on the Hittite Treaty between Egypt and Hatti", en SAK 9 (1981), pp. 299-358.

SPALINGER, A., *Aspects of the Military Documents of the Ancient Egyptians*, New Haven, 1982.

SPALINGER, A., "The historical implications of the Year 9 Campaign of Amenophis II", en JSSEA 13 (1983), pp. 89-101.

SPALINGER, A., "From Local to Global: The Extension of an Egyptian Bureaucratic Term to the Empire", en SAK 23 (1996), pp. 353-376.

SRZEDNICKI, C., "Early International Law Documents Concerning the Protection of Merchants", en *Folia Orientalia* 11 (1969), pp. 255-258.

STOL, M., *On Trees, Mountains and Millstones in the Ancient Near East*, Leiden, 1979 (*Ex Oriente Lux*, 21).

STRANGE, J., *Caphtor/Keftiu: a new investigation*, Leiden, 1980 (*Acta Theologica Danica*, XIV).

STUBBINGS, F.H., *Mycenaean Pottery from the Levant*, Cambridge, 1951.

TATTON-BROWN, V., (ed.), *Cyprus BC. 7000 years of History*, Londres, 1979.

TERRAY, E., *Le Marxisme devant les sociétés primitives*, París, 1969.

THERIAULT, C., "The instruction of Amenemhat as Propaganda", en JARCE XXX (1993), pp. 151-160.

TOSI, M., *The Lapis Lazuli Trade across the Iranian Plateau in the Third Millennium B.C.*, Nápoles, 1974, pp. 3-22 (*Studi in Onore di G. Tucci*, I).

TRAUNECKER, C., "Données nouvelles sur le début au règne d'Aménophis IV et son oeuvre à Karnak", en JSSEA XIV, 3 (1984), pp. 60-69.

TRIGGER, B.G., "Akhenaten and Durkheim", Cairo, 1981, pp. 165-184 (Sup. BIFAO 81).

TRIGGER, B.G., *Early Civilizations. Ancient Egypt in Context, The American University in Cairo Press*, 1993.

TUBB, J. (ed.), *Palestine in the Bronze & Iron Ages: Papers in Honour of Olga Tufnell*, Londres, 1985 (*University of London, Institute of Archaeology, Occasional Paper*, 11).

TUBB, J., "An Aegean Presence in Egypto-Canaan", en DAVIES-SCHOFIELD, *op. cit.*, Londres, 1995, pp. 136-145.

TULARD, J., *Histoire de la Crète*, 1962 (*Que sais-je?*, 1018).

UPHILL, E., "The Nine Bows", en JEOL 19 (1965-1966), pp. 393-420.

VAGNETTI, L. -Lo SCHIAVO, F., "Late Bronze Age long distance trade in the Mediterranean: the role of the Cypriots", en E.J. PELTENBURG (ed.), *Early Society in Cyprus*, Edimburgo, 1989, pp. 217-243.

VALLOGGIA, M., *Recherches sur les "Messagers" (wpwtyw) dans les sources égyptiennes profanes*, París, 1976.

VANDERSLEYEN, C., *Les guerres d'Amosis. Fondateur de la XVIIIe* dynastie, Bruselas, 1971.

VANDERSLEYEN, C., "*QUADJ-OUR* ne signifie pas "mer": qu'on se le dise!", en GM 103 (1988), pp. 75-80.

VAN SETERS, J., "What is trade? The nature of Egyptian trade in the east Mediterranean during the second millennium B.C.", en *Archaeological News* 8, 2/3 (1979), pp. 35-39.

VAN SETERS, J., *In Search of History, Historiography in the Ancient World and the Origins of Biblical History*, Winona Lake, Indiana, 1997.

VAN SOLDT, W.H., "Ugarit: A Second-Millennium Kingdom on the Mediterranean Coast", en SASSON, *op. cit.*, 1995, vol. II, pp. 1255-1266.

VARGYAS, P., "Marchands hittites à Ugarit", en OLP 16 (1985), pp. 71-80.

VEENHOF, K.R., *Aspects of Old Assyrian Trade and Its Terminology*, Leiden, 1972.

VEENHOF, K.R., "Prices and trade", en AoF 15 (1988), pp. 243-263.

VEENHOF, K.R., "Assyrian Commercial Activities in Old Babylonian Sippar-Some New Evidence", en D. CHARPIN –F. JOANNÈS, (eds.), *Marchands,*

diplomates et empereurs. Etudes sur la civilisation Mésopotamienne offertes à Paul Garelli, París, 1991, pp. 287-303.

VENTRIS, M. –CHADWICK, J., *Documents in Mycenaean Greek*, 2ª ed., Cambridge, 1973.

VERCOUTTER, J., "Les *Haou-Nebout*", en BIFAO 46 (1947), pp. 125-158.

VERCOUTTER, J., "Les *Haou-Nebout*", en BIFAO 48 (1949), pp. 108-128 y 189-202.

VERCOUTTER, J., "L'Égée et L'Orient au deuxième Millénaire av. J.C. ", en JNES X, 3 (1951), pp. 205-212.

VERCOUTTER, J., *L' Égypte et le monde égéen préhellênique*, Cairo, 1956.

VERCOUTTER, J., "La XVIIIe dynastie à Sai et en Haute Nubie", en CRIPEL 1 (1973), pp. 9-38.

VERMEULE, E.T., *Greece in the Bronze Age*, Chicago, 1964.

VINCENTELLI, I., "Alašia: per una storia di Cipro nell'età del bronzo", Roma, 1976, pp. 9-49 (*Biblioteca di Antichità Cipriote*, II).

VIROLLEAUD, Ch., "Lettres et documents administratifs provenant des archives d'Ugarit", en *Syria* 21 (1940), pp. 247-276.

VIROLLEAUD, Ch., "Textes administratifs de Ras-Shamra en cuneiforme alphabetique", en RA 37 (1941), pp. 11-44.

VIROLLEAUD, Ch., "Les nouveaux textes alphabétiques de Ras-Shamra", en *Syria* 30 (1953), pp. 187-195.

VIROLLEAUD, Ch., *Le Palais royal d'Ugarit II*, París, 1957 *(Mission de Ras Shamra*, VII).

VIROLLEAUD, Ch., *Le Palais royal d'Ugarit V*, París, 1965 *(Mission de Ras Shamra*, XI).

VITA, J.P., *El ejército de Ugarit*, Madrid, 1995.

VON SODEN, W., *Akkadisches Handwörterbuch*, Wiesbaden, 1965-1981, 3 vols.

VON SODEN, W., *The Ancient Orient. An Introduction to the Study of the Ancient Near East*, Michigan, 1994.

WACE, A.J.B. -BLEGEN, C., "Pottery as evidence for trade and colonization in the Aegean Bronze Age", en *Klio* 32 (1939), pp. 131-147.

WACHSMANN, Sh., "Is Cyprus ancient Alashiya? New evidence from an Egyptian Table", en BA 49, 1 (1986), pp. 37-40.

WACHSMANN, Sh., *Aegeans in the Theban Tombs*, Leuven, 1987 (OLA, 20).

WAINWRIGHT, G.A., "Alashia = Alasa; and Asy", en *Klio* 14 (1914-1915), pp. 1-36.

WAINWRIGHT, G.A., "Merenptah's Aid to the Hittites", en JEA 46 (1960), pp. 24-28.

WARBURTON, D., "The economy of Ancient Egypt revisted yet again", en GM 146 (1995), pp. 103-111.

WARBURTON, D., *State and Economy in Ancient Egypt*, Freiburg, Göttingen, 1997.

WARBURTON, D., "Synchronizing the Chronology of Bronze Age Western Asia with Egypt", en D. HOMES-FREDERICQ *et alii,* (eds.), *Proceedings of the International Colloquium on Ancient Near Eastern Chronology* (*2nd. Millennium BC*), *Ghent 7-9 July, 2000*, en *Akkadica* 119-120 (2000), pp. 33-76.

WARREN, P.M. -HANKEY, V., *Aegean Bronze Age Chronology*, Bristol, 1989.

WARREN, P.M., "Minoan Crete and Pharaonic Egypt", en DAVIES–SCHOFIELD, *op. cit.*, 1995, pp. 1-18.

WATROUS, L.V., "A Preliminary Report on Imported "Italian" Wares from the Late Bronze Age Site of Kommos on Crete", 1989, pp. 69-80 (SMEA, 89).

WATROUS, L.V., *Kommos III: The Late Bronze Age Pottery*, Princeton, 1992.

WEBB, M.C., "The Flag Follows Trade: An Essay on the Necessary Interaction of Military and Commercial Factors in State Formation", en SABLOFF *et alii*, 1975, pp. 155-209.

WEEKS, K., *Egyptology and the Social Sciences*, Cairo, 1979.

WEIDNER, E., *Politische Dokumente aus Kleinasien: die Staatsverträge in akkadischer Sprache aus dem Archiv von Boghazköi*, Leipzig, 1923 (*Böghazköi-Studien*, 8-9).

WEILL, R., "Les mots *bj3* "cuivre", "Métaux", "mine", "Mine", "carrière", "blocs", "transports", "merveille", et leurs determinatifs", en RdE 3 (1938), pp. 69-79.

WEINFELD, M., "The Loyalty Oath in the Ancient Near East", en UF 8 (1976), pp. 379-414.

WEINGARTEN, J., "The use of the Zakro sealings", en *Kadmos* 22 (1983), pp. 8-13.

WEINSTEIN, J.M., "The Egyptian empire in Palestine: reassessment", en BASOR 241 (1981), pp. 1-28.

WEISS, H. (ed.), *Ebla to Damascus: Art and Archaeology of Ancient Syria*, Washington D.C., 1985.

WHITE, D., "Excavations on Bates's island, Marsa Matruh, 1985", en JARCE 23 (1986), pp. 51-84.

WHITE, D., "1987 Excavations on Bates's island, Marsa Matruh. Second preliminary report", en JARCE 26 (1989), pp. 87-114.

WHITE, L.A., "Ikhnaton: the great man vs. the cultural process", en JAOS 68 (1948), pp. 91-114.

WHITELAM, K., "The symbols of power. Aspects of Royal-propaganda in the united monarchy", en BA 49 (1986), pp. 166-173.

WIENER, M.H., "Trade and rule in palatial Crete", en HÄGG -MARINATOS, *op. cit.*, 1987, pp. 261-267.

WIENER, M.H., "The Isles of Crete? The Minoan Thalassocracy Revisited", en D.A. HARDY –A.C. RENFREW, (eds.), *Thera and the Aegean World III*, Londres, 1990, vol. 1, pp. 128-160.

WILHELM, G., *Grundzüge der Geschichte und Kultur der Hurriter*, Darmstadt, 1982.

WILHELM, G., (ed.), *Akten des IV. Internationalen Kongresses für Hethitologie. Würzburg, 4.-8. Oktober 1999*, Wiesbaden, 2001 (*Studien zu den Boğazköy-Texten*).

WILSON, J.A., *The Burden of Egypt*, Chicago, 1958.

WILLIAMS, R.J., "Egypt and Israel", en J.R. HARRIS, (ed.), *The Legacy of Egypt*, Oxford, 1971, pp. 257-290.

WISEMAN, D.J., "Is it Peace?" – Covenant and Diplomacy", en VT 32 (1982), pp. 317-322.

WOOLLEY, L., *A forgotten Kingdom*, Harmondsworth, 1950.

YADIN, Y., *The Art of Warfare in Biblical Lands in the Light of Archaeological Study*, Nueva York, 1963.

YAKAR, J., "Hittite involvement in Western Anatolia", en *AnSt.* 26 (1976), pp. 117-128.

YANNAI, A., *Studies on Trade between the Levant and the Aegean in the 14th to 12th Centuries BC.*, Oxford, 1983.

YEIVIN, Sh., "Amenophis II's Asiatic Campaigns", en JARCE 6 (1967), pp. 119-128.

YENER, K.A., "Excavations in Hittite Heartlands: Recent Investigations in Late Bronze Age Anatolia", en K.A. YENER–H.A. HOFFNER, (eds.), *Recent Developments in Hittite Archaeology and History*, Winona Lake, 2002, pp. 1-9.

YOFFEE, N., "The Decline and Rise of Mesopotamian Civilization: An Ethnoarchaeological Perspective on the Evolution of Social Complexity", en *American Antiquity* 44 (1979), pp. 5-35.

YOFFEE, N., *Explaining trade in ancient Western Asia*, Malibu, 1981, pp. 1-40 (MANE 2/2).

YOFFEE, N., "The economy of Ancient Western Asia", en SASSON, *op. cit.*, 1995, vol. III, pp. 1387-1399.

YON, M. (ed.), *Le Centre de la Ville: 38e-44e Campagnes* (*1978-1984*), París, 1987 (RS-O, III).

YON, M., "Ugarit. History and Archaeology", en D.N. FREEDMAN, (eds.), *The Anchor Bible Dictionary*, Nueva York, 1992, vol. 6, pp. 695-706.

YON, M., "Minet el-Beid*a*", en RlA 8.3/4 (1994), pp. 213-215.

YON, M. *et alii*, (eds.), *Le pays d'Ougarit autour de 1200 av.J.-C.*, París, 1995 (RS-O, XI).

YON, M., *La cité d'Ougarit sur le tell de Ras Shamra*, París, 1997.

YOUNG, G.D., (ed.), *Ugarit in Retrospect: Fifty Years of Ugarit and Ugaritic*, Winona Lake, 1981.

YOYOTTE, J., "Le Général Djehouty et la perception des tributes syriens", en BSFE 92 (1981), pp. 33-51.

YURCO, F., "Merenptah's Canaanite Campaign", en JARCE 23 (1986), pp. 189-215.

YURCO, F., "3,200-year-old Picture of Israelites Found in Egypt", en BA 16, 5 (1990), pp. 20-38.

ZACCAGNINI, C., "Note sulla terminologia metalurgica di Ugarit", Roma, 1970, pp. 315-324 (*Orientis Antiqui Collectio*, 9).

ZACCAGNINI, C., "KBo I 14 e il "monopolio" hittita del ferro", en RSO 45 (1970), pp. 11-20.

ZACCAGNINI, C., *Lo scambio dei doni nel Vicino Oriente durante i Secoli XV-XIII*, Roma, 1973 (*Orientis Antiqui Collectio*, 11).

ZACCAGNINI, C., "The merchant at Nuzi", en *Iraq* 39 (1977), pp. 171-189.

ZACCAGNINI, C., "A note on the Talent at Alalakh (AT 401)", en *Iraq* 40 (1978), pp. 67-69.

ZACCAGNINI, C., "Patterns of Mobility among Ancient Near Eastern Craftsmen", en JNES 42 (1983), pp. 249-256.

ZACCAGNINI, C., "Aspects of copper trade in the eastern Mediterranean during the Late Bronze Age", en M. MARAZZI *et alii*, (eds.), *Traffici Micenei nel Mediterraneo: Problemi Storici e Documentazione Archeologica*, Taranto, 1986, pp. 413-424 (*Magna Grecia*, 3).

ZACCAGNINI, C., "Aspects of Ceremonial Exchange in the Near East during the Late Second Millennium BC", en ROWLANDS *et alii*., *op. cit.*, 1988, pp. 13-24.

ZACCAGNINI, C., "The transition from bronze to iron in the Near East and in the Levant: marginal notes", en JAOS 110 (1990), pp. 493-502.

ZACCAGNINI, C., "The forms of alliance and subjugation in the Near East of the Late Bronze Age", en L. CANFORA *et alii*, (eds.), *I Trattati nel Mondo Antico: forma, ideologia, funzione*, Roma, 1990, pp. 37-79 (*Saggi di Soria Antica*, 2).

ZACCAGNINI, C., "Breath of Life and Water to Drink", en L. MILANO, (ed.), *Drinking in Ancient Societies. History and Cuture of Drinks in the Ancient Near East. Papers of a Symposium held in Rome*, *May 17-19, 1990*, Padua, 1994 (HANE*,* VI).

ZACCAGNINI, C., "Les échanges dans l'Antiquité: paradigms théoriques et analyse des sources", en *Économie Antique: Les échanges dans l'Antiquité: le rôle de l'État*, *Entretiens d'Archéologie et d' Histoire*, Saint-Bertrand-de-Comminges, 1994, pp. 213-225.

ZACCAGNINI, C., "The Interdependence of the Great Powers", en COHEN-WESTBROOK, (eds.), *op. cit.*, 2000, pp. 141-153.

ZAGARELL, A., "Trade, women, class, and society in Ancient Western Asia", en CA 27, 5 (1986), pp. 415-430.

ZEEMAN, E.C., "A geometrical model of ideologies", en C. RENFREW- K.L. COOKE (eds.), *Transformations. Mathematical approaches to culture change*, Nueva York, 1979, pp. 463-479.

ZENER, A., *Storage Jars in Ancient Sea Trade*, Haifa, 1977.

ZISKIND, J.R., "Sea loans at Ugarit", en JAOS 94 (1974), pp. 134-137.

ZIVIE, A., *Découverte à Saqqarah: le vizir oublié*, París, 1990.

Abreviaturas

ÄA	*Ägyptologische Abhandlungen*, Wiesbaden.
Aegaeum	*Aegaeum*, Liège.
AfO	*Archiv für Orientforschung*, Berlín-Graz.
AHw	Von SODEN, W., *Akkadisches Handwörterbuch*, Wiesbaden, 1965-1981, 3 vols.
AJA	*American Journal of Archaeology*, Nueva York.
Anatolica	*Anatolica. Anuaire International pour les civilizations de l'Asie Antérieure*, Estambul.
ANET	PRITCHARD, J., *Ancient Near Eastern Texts Relating to the Old Testament*, 3ª ed., Princeton, 1969.
An. Or.	*Analecta Orientalia*, Roma.
AnSt.	*Anatolian Studies*, Londres**.**
AO	*Antiguo Oriente*, Revista del Centro de Estudios de Historia del Antiguo Oriente (CEHAO). Universidad Católica Argentina. Buenos Aires.
AOAT	*Alter Orient und Altes Testament*, Neukirchn-Vluyn.
AoF	*Altorientalische Forschungen*, Berlín.
AOS	*American Oriental Series*, New Haven.
APP	*Ancient Peoples and Places*, Londres.
ARM	*Archives Royales de Mari*, París, 1946-.
ASAE	*Annales du Service des Antiquités de l'Égypte*, Cairo.
ASOR	*Annual of American Schools of Oriental Research. Archaeological Reports*, Winona Lake, IN.
AT	WISEMAN, D.J., *The Alalakh Tablets*, Londres, 1953.
ATP	SMITH, R.W. -REDFORD, D., *The Akhenaten Temple Project*, I. *Initial Discoveries*, 1976. REDFORD, D., *The Akhenaten Temple Project*, II. *Rwd-mnw*, *Foreigners and inscriptions*, 1988.
AuOr.	*Aula Orientalis*, Barcelona.
BA	*Biblical Archeologist*, Philadelphia.
BACE	*The Bulletin of the Australian Centre for Egyptology*, Sydney.
BAR	BREASTED, J., *Ancient Records of Egypt*, 1906 (1962), 5 vols.
BAR-IS	*British Archaeological Reports*, *International Series*, Oxford.
BASOR	*Bulletin of the American Schools of Oriental Research*, Baltimore-New Haven.

BdE	*Bibliothèque d'Etude*, Institute Française d'Archéologie Orientale, Le Caire.
Beer-Sheva	*Studies of the Department of Bible and Ancient Near East*, Beer-Sheva.
Berytus	*Berytus*, Beirut, Lebanon.
BES	*Bulletin of the Egyptological Seminar*, Nueva York.
Bib.	*Biblica*, Roma.
Bibl. Aeg.	*Bibliotheca Aegyptiaca*, Bruselas.
BICS	*Bulletin of the Institute of Classical Studies*.
BIFAO	*Bulletin de l'Institute Française d'Archéologie Orientale du Caire*, Cairo.
BiOr.	*Bibliotheca Orientalis,* Leiden.
BJS	*Brown Judaic Studies*, Atlanta.
BSA	*Annual of the British School at Athens*, Atenas.
BSAK	*Akten des Vierten Internationalen Ägyptologen Kongresses* 1985, Munich, 1990.
BSFE	*Bulletin de la Société francaise d'Egyptologie*, París.
BSR	*Papers of the British School at Rome*, Roma.
Bulletin on Narcotics	University of Athens, Atenas.
CA	*Current Anthropology*, Chicago.
CAAS	*Connecticut Academy of Arts and Sciences*, Hamden-New Haven.
CAD	*The Chicago Assyrian Dictionary*, Chicago, 1962-.
CAH	*The Cambridge Ancient History*, Cambridge, 2ª ed., 1965; 3ª ed., 1971.
CANE	SASSON, J.M., (ed.), *Civilization of the Ancient Near East*, Nueva York, 1995, 4 vols.
CBQ	*The Catholic Biblical Quarterly*, Washington, D.C.
CEEMO	*Centro de Estudios del Egipto y del Mediterráneo Oriental*, Buenos Aires.
CHA	*The Cambridge History of Africa*, Cambridge, 1982, vol. I.
CHD	*The Chicago Hittite Dictionary*, Chicago, 1980-.
CoMIK	CHADWICK, J. *et alii*, *Corpus of Mycenaean Inscriptions from Knossos*, Cambridge/Roma, 1986; 1990, vols. I-II.
CRAIBL	*Comptes Rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres*, París.
CRIPEL	*Cahiers de Recherches de l'Institut de Papyrologie et d'Egyptologie de Lille*, Lille.
CSIC	*Consejo Superior de Investigaciones Científicas*, Madrid.
CTH	LAROCHE, E., *Catalogue des Textes Hittites*, París, 1971.

DdA	*Dialoghi di Archeologia*, Roma
EA	KNUDTZON, J.A., *Die El-Amarna Tafeln*, Leipzig, 1915, 2 vols. MORAN, W., *Les Lettres d'El Amarna*, París, 1987 (LAPO, 13).
E.Gr.	GARDINER, A., *Egyptian Grammar*, 3ª ed., Oxford, 1982.
Eretz Israel	*Yediot-Eretz Israel,* Jerusalén.
Excerpta Scholastica	*Excerpta Scholastica* (*e schola ad scholam*), Revista del Instituto de Estudios Grecolatinos, Universidad Católica Argentina, Buenos Aires.
GM	*Göttinger Miszellen*, Göttingen.
HANE	*History of the Ancient Near East*, *Studies*, Padua.
HDT	BECKMAN, G., *Hittite Diplomatic Texts*, Atlanta, 1996.
Hethitica	*Bibliothèque des Cahiers de L'Institut de Linguistique de Louvain*, Louvain.
Historia	*Historia,Zeitschrift für alte Geschichte*, Wiesbaden.
HSM	*Harvard Semitic Monographs*, Atlanta.
HSS	*Harvard Semitic Studies*, Atlanta.
IEJ	*Israel Exploration Journal*, Jerusalén.
IJNA	*International Journal of Nautical Archaeology and Underwater Exploration*, College Station, Texas.
INA	*Newsletter of the Institute of Nautical Archaeology*, College Station, Texas.
Iraq	*Iraq, British School of Archaeology in Iraq, Londres.*
JAOS	*Journal of the American Oriental Society*, New Haven.
JARCE	*Journal of the American Research Center in Egypt*, New Jersey-Winona Lake, Indiana.
JBL	*Journal of biblical literature*, Philadelphia.
JCS	*Journal of Cuneiform Studies*, New Haven-Baltimore.
JEA	*Journal of Egyptian Archaeology*, Londres.
JEH	*Journal of Economic History*, Londres.
JEOL	*Jaarbericht van het Vooraziatasch-Egyptisch Genootschap 'Ex Oriente Lux'*.
JESHO	*Journal of the economic and social history of the Orient*, Leiden.
JHS	*Journal of Hellenic Studies*, Londres.
JMA	*Journal of Mediterranean Archaeology*.
JMAA	*Journal of Mediterranean Anthropology and Archaeology.*
JNES	*Journal of the Near Eastern Studies*, Chicago.

JSSEA	*Journal of the Society for the Studies of Egyptian Antiquities*, Toronto.
KBo	*Keilschrifttexte aus Boghazköi*, Leipzig-Berlín.
KL	*Kāmid el-Lōz* (*Kumidi*).
KRI	KITCHEN, K., *Ramesside inscriptions*, Oxford, 1968-1982, 7 vols.
KTU	DIETRICH, M. *et alii*, *Die Keilalphabetischen Texte aus Ugarit*, Neukirchen-Vluyn, 1976.
KUB	*Keilschrifturkunden aus Boghazköi*, Berlín.
LdÄ	HELCK, W. –OTTO, E. –WESTENDORF, W., (eds.), *Lexikon der Ägyptologie*, Wiesbaden, 1972-1991, 7 vols.
LAPO	*Littératures anciennes du Proche-Orient*, París.
Levant	*Journal of the British School of Archaeology in Jerusalem*, Londres.
LIMAOS	*Liverpool Monographs in Archaeology and Oriental Studies*, Liverpool.
MAA	*Mediterranean Archaeology and Archaeometry*, Rodas.
MAN	*Man. A monthly record of anthropological science*, Londres.
MANE	*Sources and monographs on the Ancient Near East*, Malibu.
MDOG	*Mitteilungen der Deutschen Orient Gesellschaft*, Berlín-Leipzig.
MIOF	*Mitteilungen des Instituts für Orientforschung*, Berlín.
Miscellanea Wilbouriana	*Miscellanea Wilbouriana*, Brooklyn Museum, Nueva York.
NABU	*Notes Assyriologiques Brèves et Utiles*, París.
OA	*Oriens Antiquus*, Roma.
OJA	*Oxford Journal of Archaeology*, Oxford.
OLA	*Orientalia Lovaniensia Analecta*, Leuven.
OLP	*Orientalia Lovaniensia Periodica,* Leuven.
Onomastica	GARDINER, A., *Ancient Egyptian Onomastica*, Oxford, 1947 (1968), 3 vols.
OpAth.	*Opuscula Atheniensia*, Atenas.
Or.	*Orientalia*, Roma.
PEQ	*Palestine Exploration Quaterly*, Londres.
PRU	NOUGAYROL, J., *Le palais royal d'Ugarit*, París, 1956; 1970; vols. IV y VI. VIROLLEAUD, C., *Le palais royal d'Ugarit*, París, 1957; 1965; vols. II y V.
RA	*Revue d'Assyriologie et Archéologie Orientale*, París.

RAI	*Rencontre Assyriologique Internationale*
RdE	*Revue d'Egyptologie*, París.
REE	*Revista de Estudios de Egiptología*, Buenos Aires.
RHA	*Revue Hittite et asianique*, París.
RIHAO	*Revista del Instituto de Historia Antigua Oriental*, Buenos Aires.
RlA	*Realexikon der Assyriologie und vorderasiatischen Archäologie*, Berlín-Leipzig-Nueva York.
RS	*Ras Shamra texts*.
RSF	*Rivista di Studi Fenici*.
RSO	*Rivista degli studi orientali*, Roma.
RS-O	*Ras Shamra-Ougarit*, París, 12 vols.
SAK	*Studien zur Altägyptische Kultur*, Hamburg.
SAOC	*Studies in Ancient Oriental Civilization*, The Oriental Institute of the University of Chicago, Chicago.
SBA	*Saarbrücker Beitrage zur Altertumskunde*, Bonn.
ScrHier.	*Scripta Hierosolymitana,* Jerusalén.
Sefarad	*Revista de Estudios Hebraicos, Sefaradíes y de Oriente Próximo*, Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Instituto de Filología, Madrid.
SIMA	*Studies in Mediterranean Archaeology*, Göteborg-Jonsered.
SJE	SÄVE-SODERBERGH, T., (ed.), *The Scandinavian Joint Expedition to Sudanese Nubia*, Sweden.
SMEA	*Studi Micenei ed Egeo-Anatolici*, Roma.
SSEA	*Publication of the Society for the Studies of Egyptian Antiquities*, Toronto.
Syria	*Revue d'Art Oriental et d'Archéologie,* Institut Français d'Archéologie de Beyrouth, París.
Tel Aviv	Tel Aviv University, Institute of Archaeology, Tel Aviv.
TT	*The Taanach Tablets*.
UF	*Ugarit-Forschungen*, Neukirchen-Vluyn.
Ug.	SCHAEFFER, C.F.A. *et alii*, *Ugaritica*, París, 1956; 1962; 1968; 1978, vols. III, IV, V y VII.
Urk.	*Urkunden des ägyptischen* Altertums. IV: SETHE, K. –HELCK, W., *Urkunden der 18. Dynastie*, 2ª ed., Leipzig-Berlín, 1927-1961.
VA	*Vorderasiatische Abteilung*, Berlín.
VT	*Vetus Testamentum*, Leiden.
Wb.	ERMAN, A. –GRAPOW, H., *Wörterbuch der ägyptische Sprache*, 7 vols., Leipzig-Berlín, 1926-1963.

WoAr.	World Archaeology, *Londres.*
ZA	*Zeitschrift für Assyriologie und Verwandte Gebiete*, Lepzig-Berlín.
ZÄS	*Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Altertumskunde*, Leipzig-Berlín.
ZDPV	*Zeitschrift der Deutschen Palästina-Vereins*, Stuttgart-Leipzig.

ISSN 1851-8761

ISBN 978-987-20606-4-0